The
Mary Ann Beinecke
Decorative Art
Collection

STERLING
AND FRANCINE
CLARK
ART INSTITUTE
LIBRARY

# Ornement russe national.

## SÉCTION PREMIÈRE

# Broderies.-Tissus.-Dentelles.

1871
St Petersbourg.

EDITION DE LA SOCIÉTÉ D'ENCOURAGEMENT DES ARTS.

Prix 10 Roubl.

STASOV, VLADIMIR VASIL'EVICH

# РУССКІЙ НАРОДНЫЙ ОРНАМЕНТЪ.

## ВЫПУСКЪ ПЕРВЫЙ.

# ШИТЬЕ, ТКАНИ, КРУЖЕВА.

ИЗДАНІЕ ОБЩЕСТВА ПООЩРЕНІЯ ХУДОЖНИКОВЪ.

СЪ ОБЪЯСНИТЕЛЬНЫМЪ ТЕКСТОМЪ

В. СТАСОВА.

# L'ORNEMENT NATIONAL RUSSE.

## PREMIÈRE LIVRAISON.

# BRODERIES, TISSUS, DENTELLES.

ÉDITION DE LA SOCIÉTÉ D'ENCOURAGEMENT DES ARTISTES.

AVEC TEXTE EXPLICATIF

de W. Stassoff.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ТОВАРИЩЕСТВА ОБЩЕСТВЕННАЯ ПОЛЬЗА,

ПО МОЙКѢ, № 5.

1872.

Дозволено цензурою. С.-Петербургъ, 30 января 1872 года.

# ВВЕДЕНІЕ.

Своеобразныя формы и красота русскаго орнамента обратили, наконецъ, на него то всеобщее вниманіе, въ которомъ ему такъ долго отказывали. Въ настоящее время, не только у насъ, въ многихъ общественныхъ музеяхъ и въ коллекціяхъ частныхъ лицъ, образовались особые отдѣлы, посвященные собранію предметовъ, гдѣ самую значительную роль играетъ русская національная орнаментистика,—но и въ Европѣ начинаютъ цѣнить и любить ея изящныя и оригинальныя особенности.

Между тѣмъ, предметы, относящіеся къ бытовой народной жизни, съ каждымъ годомъ все быстрѣе и быстрѣе исчезаютъ изъ употребленія, уступая мѣсто предметамъ новѣйшаго происхожденія и формы, которые, безъ сомнѣнія, болѣе прежнихъ соотвѣтствуютъ удобствамъ и потребностямъ современной жизни, но при этомъ утрачиваютъ качества, наслѣдованныя отъ прежнихъ эпохъ народнаго творчества: самобытную оригинальность, наивность и красоту. Поэтому-то, теперь самое время собирать и издавать эти предметы: уже слишкомъ ясно всякому наблюдателю народной жизни, что пройдетъ еще немного десятилѣтій, даже быть можетъ лѣтъ—и предметы бытовой народной жизни окончательно исчезнутъ, не оставивъ по себѣ никакого слѣда.

Имѣя все это въ виду, и оцѣняя всю важность серьезнаго изученія русскаго народнаго орнамента для образованія и развитія народнаго русскаго искусства, Общество Поощренія Художниковъ рѣшилось предпринять изданіе, отдѣльные выпуски котораго заключали бы систематически собранные и избранные образцы вышивокъ, тканья, кружевъ, рѣзьбы на деревѣ и на кости, производствъ: металлическаго, гончарнаго, эмальернаго, стекляннаго и т. д.

Первый выпускъ посвящается **шитью, тканьямъ** и **кружевамъ.**

## I.

Изученіе памятниковъ русскаго народнаго творчества приводитъ къ заключенію, что въ вышивкахъ и тканьяхъ по холсту уцѣлѣли самые многочисленные, самые оригинальные, самые характерные и самые значительные остатки національнаго русскаго художества. На полотенцахъ, простыняхъ, наволокахъ, рубахахъ, передникахъ, женскихъ головныхъ уборахъ и т. д., т. е. вообще на предметахъ самого постояннаго и общераспространеннаго употребленія, на предметахъ, можно сказать, почти не покидавшихъ древняго русскаго человѣка съ утра и до вечера, съ вечера и до утра, дома въ избѣ—и на работахъ въ полѣ, въ будни—и въ праздникъ, присутствовавшихъ при обрядахъ начала и конца жизни каждаго, при свадьбахъ—и торжествахъ, —однимъ словомъ всегда и вездѣ—на этихъ предметахъ ярко обозначились и художественные вкусы, и религіозныя представленія, и весь наивный складъ фантазіи, комбинирующихъ соображеній, остроумныхъ расчетовъ, прилаживанія и ловкаго сплоченія разнообразныхъ составныхъ частей.

Если взглянуть на русскіе народные узоры со стороны ри-

# INTRODUCTION.

Les formes originales et la beauté de l'ornementation russe ont enfin attiré l'attention générale, qui lui avait été refusée si longtemps. Actuellement, ce n'est pas seulement en Russie que plusieurs musées publiques et les collections des particuliers ont formé des sections spéciales, destinées à recueillir les objets divers où l'ornementation nationale russe joue le rôle le plus important,—mais encore dans le reste de l'Europe on peut remarquer l'éclosion d'une appréciation et d'un goût décidé pour les belles et curieuses particularités, de cette ornementation.

Or, les objets appartenant au cercle de la vie domestique nationale, disparaissent de l'usage général avec une rapidité qui ne fait que s'accroitre d'année en année, pour céder la place à des objets de provenance et de forme moderne, lesquels, tout en possédant, sans nul doute, des qualités plus conformes aux convenances et aux nécessités actuelles, perdent néanmoins ce qui leur avait été légué par les époques antérieures de la création nationale—leur originalité merveilleuse, leur naïveté et leur beauté. C'est pour cela qu'il est bien temps aujourd'hui de recueillir et de publier ce genre d'objets: celui qui étudie la vie des peuples ne voit que trop clairement, qu'il se passera peu de dizaines d'années, de simples années même, et les objets appartenant à la vie intérieure nationale auront cessé d'exister, sans laisser aucune trace.

Pénétrée de ces motifs, et ayant la conscience de toute l'importance d'une étude approfondie de l'ornementation russe pour la formation et le développement de l'art national, la Société d'encouragement des artistes a résolu d'entreprendre une édition, dont les livraisons séparées contiendraient des échantillons, systématiquent réunis et choisis, de la broderie, des dessins tissés, des dentelles, de la sculpture sur bois et sur os, des travaux sur métaux, de la poterie, des émaux, de la verrerie etc.

La première livraison est consacrée aux dessins **brodés** et **tissés** et aux **dentelles.**

## I.

L'étude des monuments nationaux russes porte à conclure, que les dessins brodés, ou tissés dans la toile nous ont conservé les restes les plus nombreux, les plus originaux, les plus caractéristiques et les plus importants de l'ancien art russe. Sur les essuie-mains, sur les draps de-lit, sur les taies d'oreiller, sur les chemises, sur les tabliers, sur les coiffures de femme etc., c'est-à-dire en général sur les objets d'un usage constant et universel, sur les objets qui, ent peut le dire, ne quittaient jamais l'ancien homme russe, du soir au matin, et du matin au soir, à la maison dans son *izba* —et au milieu de ses labeurs aux champs, durant les jours de travail—et aux jours de fête, employés dans les cérémonies du commencement et de la fin de la vie de chacun, à la nôce et aux funérailles — sur ces objets, disons nous, se sont manifestés, d'une manière éclatante, et les goûts artistiques, et les représentations religieuses, en même temps que toute la somme de fantaisie, des combinaisons, des calculs ingénieux, de l'adaptation et de l'amalgame des divers éléments ornementaux.

Si l'on jette un coup-d'œil sur ces dessins, ne fut-ce qu'au

сто-художественной, эстетической, то нельзя не найти здѣсь любопытные и полные вкуса образцы такой игры линій, такой мастерской распорядительности съ самимъ узоромъ и съ промежуточными его фонами, которые свидѣтельствуютъ объ очень значительномъ художественномъ чутьѣ и опытности, и должны оказаться драгоцѣннымъ руководствомъ и совѣтомъ современному нашему художнику, когда онъ пожелаетъ творить въ области и въ характерѣ національнаго искусства. Нельзя безъ особеннаго интереса не слѣдить шагъ-за-шагомъ, по узорамъ полотенца, простыни или головнаго убора, за тѣмъ, какъ первые сочинители узора ставили всегда—это очевидно—напередъ главную, среднюю фигуру, или же,гдѣ того требовала задача или сюжетъ, главный рядъ фигуръ, а потомъ уже наполняли всѣ оставшіеся промежутки тщательно выбранными формами, имѣвшими второстепенную важность въ религіозномъ или художественномъ отношеніи, но близко относившимися къ главному сюжету, и въ техническомъ отношеніи мастерски и расчетливо соотвѣтствовавшими данному пространству. При этомъ, гармоническій экилибръ и постоянное соотвѣтствіе между цвѣтными пространствами, запятыми шитьемъ и бѣлыми полосками холста, оставшимися пустыми—истинно изумителенъ, и не можетъ не остановить на себѣ всего вниманія художника: чѣмъ болѣе у него вкуса, чѣмъ у него глазъ образованнѣе—тѣмъ болѣе онъ будетъ сознавать примѣчательныя качества древнихъ нашихъ вышивокъ.

Но кромѣ этой, покуда еще внѣшней, стороны изящества и интереса для глаза, русское шитье представляетъ много другихъ еще любопытныхъ и важныхъ элементовъ. Здѣсь лежатъ драгоцѣнные и, покуда, еще нетронутые матеріалы для изученія разныхъ сторонъ древне-русской національности вообще, и именно на это мы и считаемъ необходимымъ указать въ краткихъ чертахъ.

Настоящее изданіе не имѣло возможности представить все, что заключаютъ важнаго или любопытнаго русскія вышивки—матеріалъ слишкомъ огроменъ—но даже и собранные здѣсь образцы содержатъ немало значительныхъ фактовъ.

И, во-первыхъ, они доказываютъ, что орнаментистика эта распространена по всѣмъ областямъ собственной Великороссіи (Малороссія, или южная Россія, имѣетъ свою систему узоровъ, иногда родственную съ великорусскою, но въ большинствѣ случаевъ отличную отъ нея, и скорѣе схожую съ орнаментистикой юго-западныхъ славянъ, болгаръ, сербовъ и т. д.). Мы представляемъ образцы орнаментистики, изъ **сѣвернаго** края: губерній Новгородской, Псковской, Тверской, Олонецкой, Вологодской, Архангельской, С.-Петербургской; изъ **восточнаго** края: губерній Владимірской, Ярославской, Костромской, Нижегородской, Симбирской, Пензенской, Воронежской, Саратовской; изъ **западнаго** края: губерній Смоленской, Витебской, Гродненской; наконецъ изъ **центральныхъ** нашихъ губерній: Московской, Орловской, Тульской.—Объ особенностяхъ орнаментистики каждаго края мы будемъ говорить ниже.

**Предметы**, на которыхъ находятся вышитые народные узоры, постоянно одни и тѣ же во всѣхъ разнообразныхъ, только что исчисленныхъ нами, русскихъ мѣстностяхъ. Самое главное мѣсто между этими предметами, по обще-распространенности и громадному повсемѣстному употребленію, занимаютъ—**полотенца**. Назначеніе ихъ довольно разнообразно. Такъ, наприм., они служатъ для украшенія избъ по праздникамъ, и тутъ, развѣшенныя рядами на веревочкахъ, тянущихся по стѣнамъ, являются чѣмъ-то въ родѣ наивной, первобытной *картинной галереи* русскаго крестьянина, павѣрное болѣе древней чѣмъ наклеенныя на стѣнахъ раскрашенныя «лубочныя картинки»; въ этой же избѣ они навѣшиваются, опять-таки для украшенія, в кругъ крестьянскаго зеркала, шкафа съ посу-

point de vue purement esthétique, il serait difficile de ne point trouver ici des échantillons pleins de goût et d'intérêt, des échantillons remplis d'un jeu de lignes et de combinaisons savantes entre le corps même de la broderie—et les fonds, qui témoignent d'un sentiment artistique et d'une dextérité considérables, et qui ne peuvent manquer de guider notre artiste contemporain, lorsqu'il se donnera la tâche de travailler suivant la caractère et dans le domaine de l'art national. Il est impossible de ne pas suivre, pas-à-pas, avec l'intérêt le plus vif, sur les ornements d'un essuie-main, d'un drap-de-lit ou d'une coiffure, la méthode employée par les premiers créateurs d'un dessin. Ils plaçaient d'abord—ceci est absolument apparent—la figure la plus importante, celle du centre, ou bien, là où telle était la donnée et le sujet, la principale suite ou rangée de figures, et, pour remplir ensuite les interstices restés libres, ils intercalaient des formes choisies avec précision, des formes n'ayant qu'une signification secondaire sous le rapport religieux ou artistique, mais touchant de près au sujet principal, et s'adaptant d'une manière merveilleuse à la surface donnée. Et c'est ici que l'équilibre harmonieux et le rapport constant entre les espaces coloriés, remplis de broderie—et les espaces restés blancs sur la toile—est vraiment étonnant et ne peut manquer d'attirer toute l'attention de l'artiste: plus il aura de goût, plus son œil sera exercé, et plus il aura conscience des qualités remarquables de nos anciennes broderies.

Mais, en outre de ces éléments, de beauté et d'intérêt pour l'œil, qui ne sont encore qu'extérieurs, les broderies russes en offrent d'autres non moins curieux et importants. Ici se trouvent des matériaux précieux—et encore intacts—pour l'étude de l'ancienne nationalité russe en général, et c'est précisement ce point que nous croyons nécessaire d'esquisser à grands traits.

Le présent ouvrage ne saurait offrir tout ce qu'il y a d'important ou de curieux en fait de broderies russes—les matériaux étant trop abondants—mais cela même qui a trouvé ici sa place ne contient pas peu de faits remarquables

Et d'abord, les échantillons réprésentés sur nos planches démontrent, que cette ornementation est répandue dans toutes les régions de la grande-Russie proprement dite (la Petite-Russie ou la Russie du Sud possède un système d'ornementation qui lui est propre, qui quelquefois a des points de contact avec l'ornementation de la Grande-Russie, mais dans la majorité des cas en est parfaitement distincte, et se rapproche plutôt de l'ornementation des slaves occidentaux du Sud, tels que Serbes, Bulgares etc.) Nous offrons des échantillons de l'ornementation de la zône **septentrionale:** gouvernements de Novgorod, de Pskoff, de Twer, d'Olonetz, de Wologda, d'Arkhangelsk, de St-Pétersbourg; de la zône **orientale**. gouvernements de Wladimir, de Yaroslaff, de Kostroma, de Nijny-Novgorod, de Simbirsk, de Penza, de Woronéje, de Saratoff; de la zône **occidentale:** gouvernements de Smolensk, de Witebsk, de Grodno; enfin de la zône **centrale**: gouvernements de Moscou, d'Orel, de Toula Quant aux particularités de l'ornementation de chaque zône, il en sera parlé plus bas.

**Les objets** contenant des exemples de l'ormentation nationale, sont constamment les mêmes dans les localités différentes que nous venons d'énumérer. Dans ce nombre les plus universellement répandus et les plus communément employés sont—les **essuie-mains**, dont la destination est assez variée. C'est ainsi que, par exemple, ils servent à orner *l'izba*, les jours de fête. et à cet effet on les suspend, par rangées, à des ficelles tendues le long mur: ils jouent dans ce cas le rôle d'une naïve et primitive *galerie de tableaux* du paysan russe, galerie à coup sûr plus ancienne, que les images populaires gravées et coloriées; dans la même izba, ces essuie-mains sont appendus, également en vue d'embellissement, autour du miroir et de l'armoire à vaisselle du paysan, ainsi qu'autour de ses images saintes; ensuite,

дой, и около образовъ; далѣе, полотенца вѣшаются, въ качествѣ ex-voto, на крестахъ, поставленныхъ въ деревнѣ на перекресткахъ. Потомъ, полотенца играютъ очень важную роль на свадьбѣ: еще будучи молодыми дѣвушками, будущія невѣсты начинаютъ заготовлять ихъ какъ можно болѣе, хранятъ въ своемъ сундукѣ, какъ одну изъ главныхъ частей своего будущаго приданаго, и въ день свадьбы раздариваютъ ихъ множество поѣзжанамъ; шитыми-же полотенцами перевиваютъ дугу и сбрую на лошадяхъ свадебнаго поѣзда.

Второе мѣсто занимаютъ **простыни**: ими постилаютъ, по праздникамъ, или вообще въ знакъ особенной торжественности (напр. при свадьбѣ)—постель; сверхъ того, ими покрываютъ, свѣшивая съ задка, свадебныя телѣги и сани.

Далѣе слѣдуютъ **пологи** и **наволоки**, которые въ самомъ разукрашенномъ своемъ видѣ въ особенности назначаются для свадебъ.

**Ширинка**—небольшой кусокъ холстины, вышитый по концамъ, вѣшается черезъ плечо дружкѣ на свадьбѣ, иногда носится въ видѣ кушака, или же, будучи малаго размѣра, затыкается вмѣсто платка за кушакъ.

**Рубахи** мужскія и женскія вышиваются по подолу, по вороту и по оплечьямъ; сверхъ того мужскія—по низу рукавовъ.

**Женскіе передники**, съ рукавами и безъ рукавовъ (въ разныхъ мѣстностяхъ носящіе разныя названія: *запонъ*, *нарукавникъ*), бываютъ иногда отъ низу и почти сплошь доверху покрыты шитьемъ.

Многочисленные и разнообразные женскіе **головные уборы**, какъ-то: кокошники, кики, сороки, короны или коруны, повойники, вѣнцы, платки, ленты и т. д., отличаются множествомъ шитыхъ узоровъ, и ихъ употребленіе кажется дотого существеннымъ, что не рѣдкость встрѣтить въ деревняхъ замужнихъ женщинъ, или дѣвушекъ, идущихъ боскомъ и одѣтыхъ въ довольно грубыя платья, но въ головныхъ уборахъ, покрытыхъ богатыми узорами.

Наконецъ, къ позднѣйшему времени, хотя все еще сохраняя особенности національной орнаментистики, принадлежатъ разные предметы церковнаго и свѣтскаго употребленія, наприм.: **ризы, пелены, женскіе ридикюли, кисеты** и т. д.

---

**Матеріалы**, служащіе для выполненія всѣхъ этихъ узоровъ, очень разнообразны и въ этомъ отношеніи вышитые предметы распадаются на нѣсколько группъ.

Первая между ними—это огромная и всего болѣе распространенная группа предметовъ, гдѣ узоры вышиты *красной бумагой* или *бѣлыми нитками*, по холсту. Менѣе распространено шитье *красной бумагой*, но въ добавокъ къ тому и *синими нитками*. Еще менѣе предметовъ шитыхъ разноцвѣтными *шелками* (иногда съ золотомъ). Всего рѣже вообще употребляется на вышивки—разноцвѣтная *шерсть* (этотъ матеріалъ особливо характеризуетъ восточную нашу полосу). — Предметы, относящіеся къ этой группѣ, слѣдующіе: полотенца, простыни, пологи, наволоки, ширинки, рубахи, передники. Главный узоръ обыкновенно вышивается на самомъ холстѣ, а иногда пришивается; затѣмъ слѣдуютъ другія меньшія полосы, отдѣленныя отъ главной, и одна отъ другой—полосами краснаго, рѣже синяго кумача. Главная вышивка называется *узоромъ*, а прочія—*верхними* и *нижними подзорами*. Подъ всѣмъ внизу подшивается русское узорчатое кружево. Чѣмъ болѣе рядовъ или этажей шитья, тѣмъ полотенце, простыня или передникъ богаче и цѣннѣе.

Вторую группу составляютъ женскіе головные уборы, изъ ко-

on les fixe en qualité d'ex-voto, sur les croix érigées aux carrefours des villages. Puis les essuie-mains jouent un rôle fort important dans les nôces: encore jeunes filles, les futures promises en confectionnent le plus grand nombre possible, les conservent dans leurs coffres comme l'une des parties essentielles de leur dot futur, et au jour de la nôce, en distribuent un nombre considérable aux assissants de l'autre sexe; on entortille également d'essuie-mains brodés la *douga* et le harnais des chevaux d'attelage de la nôce

En second lieu viennent les **draps-de-lit**: on en couvre, les jours de fête, et en général en signe de solennité quelconque (par exemple à l'occasion d'une nôce)—le lit; en outre, étant suspendus derrière le siége, ils servent à orner le chariot ou le traineau de nôce.

Suivent les **rideaux de lits** et les **taies d'oreiller**, qui, le plus chargés d'ornements, font particulièrement partie des splendeurs de la nôce.

La **shirinka** — une pièce étroite de toile brodée (aux extrémités) est portée par le garçon de nôce en sautoir, quelquefois en forme de ceinture, ou bien, lorsqu'elle est de petite dimension, est fixée au lieu de mouchoir de poche dans la ceinture.

Les **chemises** d'homme et de femme sont brodées par en-bas, au col et sur les épaules; en outre, les chemises d'homme, au bas des manches.

Les **tabliers de femme**, avec manches ou sans manches (portant dans différentes provinces des noms différents) sont quelquefois presque complètement couverts de bas en haut de broderies.

Les **coiffures de femme**, nombreuses et variées, telles que *kokoshniks*, *kikas*, *sorokas*, *couronnes*, *diadèmes*, *povoïniks*, *mouchoirs*, *rubans de tête* etc., se distinguent par une grande profusion de dessins brodés, et l'usage parait en être tellement essentiel, qu'il n'est pas rare de voir dans les villages, des femmes ou des jeunes filles allant pieds-nus et vêtues de robes assez grossières, mais portant sur la tête des coiffures couvertes de riches dessins.

Enfin, appartenant déjà à des périodes postérieures, quoique conservant encore les particularités de l'ornementation nationale, viennent se ranger ici divers objets d'usage religieux ou mondain, tels que: **chasubles, couvertures d'usage ecclésiastique, sacs de femme, bourses diverses** etc.

---

Les **matériaux** servant à l'exécution de tous ces dessins, sont très nombreux, et sous ce rapport, les objets brodés offrent plusieurs groupes.

Le premier, le plus nombreux et ayant le plus d'extension, est celui des objets, sur lesquels les dessins sont brodés en *colon rouge* ou en *fil blanc*, sur fond de toile. Moins répandue est la broderie en *colon rouge* et en même temps en *fil bleu*. On trouve encore moins d'objets brodés en *soies* de diverses couleurs (quelquefois avec de l'or). Le moins souvent on trouve l'emploi, pour la broderie, des *laines* de diverses couleur (ces dernières caractérisent plus particulièrement notre zône orientale). Les objets appartenant à ce groupe, sont les suivants: essuie-mains, draps-de-lit, rideaux de lit, taies d'oreiller, shirinkas, chemises, tabliers. Le dessin principal est ordinairement brodé sur la toile même, et quelquefois rapporté; il s'y trouve quelquefois en dessous et plus rarement en dessus, d'autres bandes de dessins, de moindre valeur, séparées l'une de l'autre par des bandes de *koumatch* (étoffe de coton) rouge, rarement bleu. La bande principale porte le nom de *ouzor* (dessin), les autres celui de *podzor* (frise ou corniche) *supérieur* et *inférieur*. Le tout est bordé en bas d'une dentelle ornementée russe. Plus il y a de rangées ou étages brodés, plus l'essuie-mains, le drap-de-lit ou le tablier est considéré comme riche et de haut prix.

Le second groupe contient les coiffures de femme dont les

торыхъ одни шиты, по большей части, по холсту, рѣже по шелковымъ матеріямъ—золотомъ, шелками, блестками и жемчугомъ,—а другіе, по тому же фону, разноцвѣтною шерстью и шелкомъ (какъ и въ предыдущей группѣ, шерсть есть особенность восточной нашей полосы).

Предметы третьей группы: ризы и проч., бываютъ выполнены то просто по холсту, то по шелковымъ матеріямъ: атласу, штофу, парчѣ, бархату; сообразно съ фономъ различенъ и матеріалъ для выполненія шитья: въ однихъ случаяхъ онъ очень простъ, въ другихъ—онъ состоитъ изъ золота, шелковъ, жемчуга, и т. д.

---

**Способы вышиванья** также очень разнообразны. Главныхъ группъ двѣ: *вышиванье на рукахъ* и *вышиванье въ пяльцахъ*.

Къ первой группѣ относится одинъ только видъ: *шитье двустороннее*, котораго примѣры представляютъ наши рисунки №№ 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10 и т. д.; имя его происходитъ оттого, что съ обѣихъ сторонъ холста появляется совершенно одинъ и тотъ же узоръ. Оно также, смотря по мѣстности, называется: *въ клѣтку* и *по росписи*. Шитье, въ большинствѣ случаевъ, красной бумагой; иногда частью и синими нитками (напр. №№ 197 и 210). Это самое долгое шитье, потому что шьется вдвойнѣ; вмѣстѣ съ тѣмъ, это, по всей вѣроятности, и *самое древнее* наше шитье. Двустороннее шитье имѣетъ свои подраздѣленія: *крупная клѣтка, мелкая клѣтка* или *мелкопись*—самый продолжительный способъ,—и *косая стежка* (примѣры послѣдней: звѣзда въ № 2, лучистые цвѣтки въ № 115 и т. д.).

Между видами второй группы первое мѣсто занимаетъ *шитье крестиками* (см. наприм. №№ 6, 16, 18, 23, 25 и т. д.). Въ иныхъ мѣстахъ оно также называется: *верхошовъ*, *въ пятку*, *по машённому*, *на отмашь*, *расколъ*. Шьется всего чаще красной бумагой; но кромѣ того: синими нитками (№ 124), разноцвѣтными шерстями (№№ 36, 37, 44, 45 и т. д.), разноцвѣтными шелками (№№ 80, 81, 82, 83, 161, 162 и т. д.). Это шитье гораздо скорѣе предыдущаго.

Далѣе слѣдуетъ самое скорое шитье—*наборомъ* (см. наприм. №№ 28, 35, многогранники въ № 67; 71, крупные цвѣты въ № 73; 74, средняя полоса № 78; дерево въ № 108, и т. д.). Шитье это состоитъ въ томъ, что нитка постоянно ныряетъ вверхъ и внизъ, какъ при тканьѣ, такъ что одинъ стежокъ приходится на лицѣ, а слѣдующій на изнанкѣ холста. Другія названія этого шитья: *бранью*, *по-браному*, *выкладкой*. Шьется красной бумагой, иногда и синими нитками.

Чрезвычайно оригинально такъ называемое шитье *по-вырѣзи*, состоящее изъ сквознаго фона и плотнаго узора. Этотъ родъ шитья раздѣляется на два вида: *шитье* собственно *по-вырѣзи*, выполняемое такимъ образомъ, что изъ холста выдергиваются нити (обыкновенно 4 выдергиваются и 4 оставляются, потомъ опять 4 выдергиваются и 4 оставляются, и т д.), и послѣ того, иголкой съ бѣлой ниткой схватываются оставленныя въ холстѣ нити такъ, что образуется желаемый узоръ (см. №№ 19, 43, 54, 139, 146, 212 и т. д.),—и шитье *по-перевити*, выполняемое такимъ образомъ, что всѣ оставшіяся невыдерганными изъ холста нити перевиваются иголкой съ ниткой, такъ что образуется какъ бы толстая канва, и по ней уже настилаютъ извѣстный узоръ (См. №№ 49, 51, 52, 65, 103, 215 и т. д.). Образцы встрѣчающагося иногда шитья по-перевити, съ употребленіемъ также красной бумаги, и разноцвѣтныхъ нитокъ или шелковъ—№№ 11, 43, 54, 147 *а*). Первый способъ служитъ для простѣйшихъ рисунковъ, второй для болѣе сложныхъ. Вообще же шитье по вырѣзи, повидимому, очень древне, наравнѣ съ шитьемъ двустороннимъ.

unes sont brodées, pour la majeure partie, sur une pièce de toile, plus rarement sur des étoffes de soie—en or, en soies, avec paillettes et en perles,—et les autres, sur fond du même genre, en laines et en soies de diverses couleurs (ici comme dans le groupe précédent, la laine dans les broderies est une particularité de notre zône orientale).

Les objets du troisième groupe: chasubles, etc. sont exécutés tantôt simplement sur toile, tantôt sur étoffes en soie, satin, damas, brocard, velours; suivant le fond, varient les matériaux servant à la broderie: dans certains cas ils sont simples, et dans d'autres ils consistent en or, soies, perles etc.

---

Les **genres de broderie** sont également très-variés. Il y a ici deux groupes principaux: *broderie à la main* et *broderie au métier*.

Le premier groupe ne contient qu'un seul sous-genre, la *broderie sans envers*, dont les exemples nous sont offerts par nos dessins №№ 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10 etc. Le nom vient de ce que la toile montre des deux côtés exactement le même dessin. Les autres noms de cette broderie dans différentes provinces, sont: *brod. quadrillée*, *brod. d'après modèle*. Le dessin est exécuté, pour la majeure partie, en coton rouge, quelquefois aussi en partie en fil bleu (les №№ 197 et 210). Ce genre de broderie est le plus lent, car on doit l'exécuter en double; en même temps, selon toute probabilité, c'est notre plus ancien genre de broderie. Les sous-divisions de la broderie sans envers sont: le *grand* et le *petit quadrillé* (ce dernier s'appelle encore *dessin minuscule*, qui est le procédé le plus long) et *le point oblique* (nous avons des exemples de ce dernier dans les étoiles du № 2, dans les fleurs radiées du № 115 etc.).

Parmi les espèces du second groupe, la première place appartient au *point croisé* (voyez les №№ 6, 16, 18, 23, 25 etc.). Dans plusieurs localités, ce genre de broderie est aussi appelé *brod. en dessus*, *brod. au talon*, *brod. au point courant*, *brod. en deux*. Elle est exécutée le plus souvent en coton rouge, mais aussi: en fil bleu (v. le № 124), en laines de couleurs diverses (v. les №№ 36, 37, 44, 45 etc.), en soies diverses (v. les №№ 80—83, 161, 162 etc.). Cette broderie est bien plus expéditive que la précédente.

Après cela suit la broderie la plus rapide, la broderie à *point devant* (pour exemples v. №№ 28, 35, les polygones du № 67; 71, les grandes fleurs du № 73; 74, la bande moyenne du № 78; l'arbre du № 108, etc.). Le procédé de la broderie consiste en ce que le fil va est vient à travers la toile, comme dans le tissage, de sorte qu'un point apparait sur l'avers, et le suivant sur le revers de la toile. Les autres noms de cette broderie sont: *brod. de lissage*, *brod. de plaquage*. Elle est exécutée en coton rouge, quelquefois aussi en fil bleu.

Un genre de broderie fort original est la broderie *à fil tiré*, consistant en un fond à jour et un dessin compacte. Il y a ici deux sous-genres: l'un est la brod. *à fil tiré proprement dite*, qui consiste à tirer de la toile un nombre de fils (ordinairement 4 fils tirés sont suivis par autant de fils restés en place, ensuite viennent 4 autres fils tirés suivis de 4 fils conservés, etc.), après quoi avec une aiguille et un fil blanc on exécute sur les fils restés en place le dessin voulu; l'autre sous-genre est la brod. *à l'entortillé*, qui consiste à entortiller, au moyen d'une aiguille avec fil blanc, chacun des fils conservés dans la toile, ce qui forme un genre de canevas épais, et c'est sur ce fond qu'on plaque le dessin voulu (v. les №№ 49, 51, 52, 65, 103, 215, etc.). Des exemples de la broderie *à l'entortillé*, executée au moyen de coton rouge, de fils et de soies de diverses couleurs, ajoutées au fils blancs se voient aux №№ 11, 43, 54, 147 *a*). Le premier genre de broderie est affecté aux dessins simples, le second—aux dessins compliqués. En général, la broderie à fil tiré semble être très-ancienne, au même degré que la broderie sans envers.

*Тканые* узоры воспроизводятъ (обыкновенно красной бумагой) рисунки всѣхъ этихъ четырехъ родовъ, но ограничиваясь впрочемъ однѣми только геометрическими фигурами, крестами, звѣздами ромбами и т. д. (см. №№ 20, 26, 34, 50); иногда,кромѣ красной бумаги, узоръ ткутъ и разноцвѣтными нитками (см. № 48).

Въ новѣйшее время стало вводиться шитье *въ тамбуръ* (см. №№ 110, 1,2, 147, 148 и т. д.), но исполняемые этимъ способомъ узоры хотя и воспроизводятъ многіе старые образцы, но обыкновенно бываютъ очень искажены и грубы.

*Кружево*, очень разнообразныхъ и изящныхъ узоровъ, плетется по большей части бѣлыми нитками (№№ 43, 54, 68, 99 *bis*, 112 *bis*, 185, 215); но иногда бѣлое кружево прошивается красной бумагой и цвѣтными нитками (№№ 124, 147 *a*). Кружевами особенно славится Орловская губернія, всего болѣе Мценскій уѣздъ.

Взаключеніе этого обзора родовъ вышиванья замѣтимъ, что многіе изъ узоровъ носятъ своеобразныя народныя прозвища. Одни изъ нихъ происходятъ отъ имени мѣстъ и лицъ, наприм. *Самерка* (№ 114), отъ озера Самра, *Заянекій* (отъ села Заянья), *Баклачевекій* (№ 39), *Аленинъ* (№ 47); другія отъ имени предметовъ, съ которыми имѣютъ, по понятію народному, сходства, наприм. *креетовики* (№№ 84, 85, 150), *калиновые листья* (№№ 7, 78), *яблоки* (№ 104), *ручеекъ* (№ 198)—отъ изображенныхъ тутъ громадныхъ рукъ, *мышиныя тропки* (№ 38), *витой ключъ* (№ 36) и т. д.

## II.

Къ какому времени относятся наши узоры? Древняго-ли они происхожденія, или новаго? Вотъ вопросы величайшей важности, на которые однакоже въ русской ученой литературѣ нельзя найти отвѣта, потому что она и вообще покуда этимъ предметомъ не занималась, повидимому не считая его достаточно важнымъ. Что же касается мнѣній, высказываемыхъ людьми, даже имѣющими нѣкоторое понятіе о народной бытовой нашей жизни, то они, въ большинствѣ случаевъ, совершенно далеки отъ истины. Такъ, напр., большинство убѣждено у насъ, какъ въ чемъ-то совершенно несомнѣнномъ, что узоры нашихъ полотенецъ, простынь и т. д.—ничто иное, какъ капризныя выдумки и случайныя фантазіи крестьянокъ, вышивавшихъ тѣ предметы, или же—помѣщиковъ и помѣщицъ, выдумывавшихъ или заказывавшихъ тѣ узоры. Очень часто можно услышать ссылки на то, что вотъ такая-то крестьянка, замужняя женщина или дѣвушка такой-то губерніи, уѣзда, и деревни, именно славилась *выдумываемыми*, *сочиняемыми* ею узорами; что такая-то помѣщица приказывала своимъ крестьянкамъ или дворовымъ дѣвушкамъ копировать въ своихъ вышивкахъ тѣ или другіе узоры; что такія фигуры, какъ наприм. двуглавыя птицы, оттого такъ часто встрѣчаются на полотенцахъ и проч., что онѣ скопированы прямо съ двуглавыхъ орловъ на мѣдныхъ пятакахъ, при недостаткѣ другихъ оригиналовъ служившихъ образчиками; что другія фигуры, какъ напр. «птица сиринъ» и т. п., скопированы съ лубочныхъ картинокъ, и т. д. Въ свою очередь, другіе люди, имѣющіе претензію быть глубокомысленными и научными, утверждаютъ, что узоры нашихъ полотенецъ, простынь и проч. имѣютъ происхожденіе, которое очень легко опредѣлить и столько же легко пріурочить къ той или другой эпохѣ. Такъ напр., разныя фигуры крестовъ доказываютъ (говорятъ они) происхожденіе религіозное, христіанское, и чтобъ установить эпохи, къ которымъ онѣ именно относятся, стоитъ только начать отъ самой простѣйшей фигуры, всего болѣе приближающейся къ формѣ обыкновеннаго церковнаго, равносторонняго креста, и идти потомъ къ другимъ, болѣе сложнымъ или уклоняющимся формамъ, являющимся представителями временъ позднѣйшихъ; двуглавыя птицы—это царскіе двуглавые орлы, доказывающіе происхожденіе не ранѣе XVI-го столѣтія; зданія

Les dessins *lissés* reproduisent (ordinairement en coton rouge) les figures de toutes ces quatre catégories, mais se bornent uniquement aux figures géométriques, telles que croix, étoiles, losanges etc. (v. les №№ 20, 26, 34, 50); quelquefois le dessin est aussi tissé en fils de couleurs diverses (v. le № 48).

A une époque moderne a commencé à s'introduire la broderie *au lambour* (v. les №№ 110, 112, 147, 148 etc.), mais les dessins exécutés de cette façon, quoique reproduisant des originaux anciens, sont pour la plupart considérablement estropiés et grossiers.

Les *dentelles*, de dessins fort variés et élégants, sont ordinairement confectionnées en fil blanc (№№ 43, 54, 68, 99 *bis*, 112 *bis*, 185, 215); cependant la dentelle blanche est aussi quelquefois entrefilée de coton rouge et de fils de diverses couleurs №№ 124, 147 *a*). Le gouvernement d'Orel (et particulièrement le district de Mzensk) est fameux par ses dentelles.

En terminant cet apperçu des genres de broderie, nous observerons, que plusieurs des dessins mentionnés portent des noms nationaux fort originaux. Les uns viennent de noms de lieux et de personnes, par exemple *Samerka* (№ 114), du lac de Samra, *Zayansky* (du village de Zayanié), *Baklalshevsky* (№ 39), dessin d'*Hélène* (№ 47); les autres—du nom des objets, aux quels ils ressemblent selon l'idée populaire; par exemple *croix ornée* (№№ 84, 85, 150), *feuilles d'obier* (№№ 7, 78), *pommes* (№ 104), *les mains* (№ 198), ce dernier à cause des mains énormes qu'il représente, *petits sentiers de souris* (№ 38), *clef en spirale* (№ 36) etc.

## II.

De quelle époque proviennent nos dessins ornementaux? Sont-ils anciens ou modernes? Voilà une question de la plus haute importance, à laquelle cependant nous ne trouvons point jusqu'à ce jour de réponse dans la littérature scientifique russe, qui ne s'en est même pas encore occupée, la regardant apparement comme peu sérieuse. Quant aux opinions des personnes qui ont même une certaine connaissance des objets appartenant au cercle de la vie intérieure du peuples—elles sont, pour la plupart, fort loin de la vérité. C'est ainsi, par exemple, que chez nous la majorité est persuadée comme d'une vérité complètement indubitable, que les dessins de nos essuie-mains, de nos draps-de-lit etc., ne sont autre chose que des inventions capricieuses et des fantaisies fortuites des paysannes, par qui elles sont produites, ou bien de mesdames et de messieurs les propriétaires, qui auraient inventé ou commandé ces dessins. Il n'est pas rare d'entendre dire, que telle ou telle paysanne, femme mariée ou jeune fille, habitante de tel gouvernement, de tel district et de tel village, a joui de la plus haute célébrité à cause des dessins *inventés* ou *composés* par elle; que telle dame-propriétaire avait maintes fois ordonné à ses paysannes ou à ses servantes de reproduire, dans leurs broderies, tels ou tels dessins; que certaines figures telles que, par ex., les oiseaux à deux têtes, se retrouvent si souvent sur les essuie-mains etc., parce qu'elles sont copiées immédiatement d'après les aigles à deux têtes des gros sous, faute de meilleurs modèles; que d'autres figures, par exemple des «oiseaux-syrènes» sont copiées d'après des pièces de l'imagerie populaire, etc. A leur tour, d'autres personnes, ayant des prétentions à la profondeur et à la science, affirment que nos dessins ont une provenance qu'il serait facile de déterminer et de ranger à telle ou telle époque. C'est ainsi que les différentes figures de croix prouvent (disent-ils) une provenance religieuse chrétienne, et pour fixer exactement les époques aux quelles elles se rapportent, il suffirait de commencer d'abord par la figure la plus simple, celle qui se rapproche la plus de la forme de la croix ecclésiastique commune, équilatérale, et passer ensuite aux autres formes, plus compliquées ou divergentes, qui appartiennent à des temps postérieurs; les oiseaux à deux têtes—ce sont les aigles à deux têtes des czars, témoignant d'une ori-

съ крестами наверху — это церкви, всегда бывшія передъ глазами вышивавшихъ крестьянокъ и т. д.

Все это невѣрно и не имѣетъ ровно никакого значенія при объясненіи нашихъ узоровъ. Происхожденіе ихъ совершенно другое.

Безъ сомнѣнія, въ огромной массѣ русскихъ шитыхъ узоровъ есть нѣкоторое количество такихъ, которые выдуманы помѣщицами и крестьянками, въ новѣйшія времена, или скопированы ими съ какихъ-нибудь попадавшихся имъ на глаза предметовъ; но процентъ ихъ въ общей сложности такъ малъ, такъ ничтоженъ, что о немъ не стоитъ говорить. Между тѣмъ, сколько ни разспрашивай, въ любомъ углу Россіи, крестьянокъ, вышивающихъ полотенца, простыни, головные уборы и проч., всюду постоянно услышишь, что онѣ шьютъ, хотя и на память, но всегда по прежнимъ, *изстари* ведущимся образцамъ, передаваемымъ изъ рода въ родъ. Въ то же время, столько же ошибочно предположеніе о христіанскомъ, царскомъ или государственномъ и тому подобномъ происхожденіи ихъ.

И по мѣсту, и по времени, наши узоры никакъ не могутъ принадлежать туда, куда ихъ хотѣли бы отнести, по незнанію.

*По времени*—они не принадлежатъ ко времени царскому, потому что тѣ фигуры, которыя (какъ наприм. двуглавыя птицы) на первый взглядъ относятся какъ будто бы спеціально ко времени царскому, встрѣчаются у насъ уже гораздо ранѣе учрежденія царскаго достоинства и принятія двуглаваго государственнаго орла; на многихъ памятникахъ, совершенно иного содержанія и значенія, и доказываютъ, что надо имъ искать другаго объясненія. Тѣ же между другими фигурами, которыя на первый взглядъ кажутся (какъ наприм. разнаго вида кресты) принадлежащими къ кругу христіанскихъ идей и изображеній, встрѣчаются въ огромномъ количествѣ уже и во времена, задолго предшествовавшія христіанству.

*По мѣсту*, наши узоры не могли произойти спеціально въ нашемъ отечествѣ, потому что существуютъ у многихъ другихъ народовъ съ незапамятныхъ временъ, гораздо раньше появленія Руси на исторической сценѣ. Эти-то вопросы и слѣдуетъ разсмотрѣть.

---

У насъ есть подъ руками цѣлый рядъ памятниковъ, дозволяющихъ пріурочивать узоры русскихъ полотенецъ, простынь и проч. ко времени несомнѣнному. Это—орнаменты и заглавныя буквы нашихъ рукописей. Время происхожденія каждой рукописи почти всегда можетъ быть опредѣлено съ полнѣйшею достовѣрностью, и вотъ на такія-то твердыя точки опоры могутъ опереться русскіе узоры.

Главнѣйшія и характернѣйшія фигуры нашихъ вышивокъ имѣютъ самое близкое сходство съ орнаментами и заглавными буквами нашихъ рукописей XII, XIII и XIV вѣковъ, особливо двухъ послѣднихъ, и здѣсь заключаются необыкновенно важные матеріалы національнаго нашего искусства и миѳологіи (рисунки рукописей XII вѣка содержатъ по большей части лишь первые зачатки того, что съ полною силою и опредѣленностью высказалось въ рисункахъ рукописей XIII и XIV вѣка). Для примѣра представимъ слѣдующіе немногіе, но вполнѣ убѣдительные примѣры.

Наши многочисленныя *двуглавыя птицы* (№№ 80—81, 149—156 и т. д.) имѣютъ своихъ прототиповъ въ изображеніяхъ двуглавыхъ птицъ, сильно распространенныхъ въ нашей древности, и, между прочимъ, много разъ повторенныхъ и въ заглавныхъ буквахъ XIII и XIV вѣка. Прилагаемая здѣсь подъ лит.

gine postérieure au XVI siècle; les édifices surmontés de croix, ce sont des églises, car elles sont toujours exposées à la vue des paysannes brodeuses etc.

Tout cela est inexact et n'a aucune valeur pour l'explication de nos dessins. La provenance en est complètement autre.

Bien entendu, dans la masse des dessins russes brodés il s'en trouve un certain nombre dûs à l'invention individuelle des propriétaires ou des paysannes, à une époque récente, ou bien copiés d'après les diverses objets qui s'offraient le plus souvent à leur vue: mais la proportion, au milieu de la masse générale, est dans ce cas si minime, si nulle, qu'elle ne mérite aucune mention. Or, toutes les fois que l'on questionne, dans telle contrée voulue de la Russie, les paysannes, brodant les essuie-mains, les draps-de-lit, les coiffures etc., on reçoit toujours la même réponse, savoir, que tout en brodant leurs dessins de mémoire, elles suivent constamment des originaux traditionnels, venant des *temps anciens*, et transmis de génération en génération. Tant sous le rapport des localités, que sous celui du temps, nos dessins ne peuvent en aucune façon être rapportés là où on le voudrait quelquefois.

*Sous le rapport du temps*—ils n'appartiennent pas à l'époque des czars, car les figures (telles que par ex. les oiseaux à deux têtes) qui, au premier coup d'œil, sembleraient se rapporter spécialement à cette époque, apparaissent chez nous bien avant l'institution de la dignité de czar et l'adoption, par l'état, de l'aigle à deux têtes,—sur des monuments d'une signiation tout autre, et veulent, par conséquent, une explication complètement différente; plusieurs autres figures (telles que par ex. les diverses croix) qui paraitraient appartenir au cercle d'idées et de représentations chrétiennes, se rencontrent en masse déjà à des époques de beaucoup antérieures à la religion chrétienne.

*Sous le rapport des localités*, nos ornements n'ont pû naître spécialement dans le sein de notre patrie, car ils existent chez bien d'autres peuples de temps immémorial, bien avant l'apparition de la Russie au seuil de l'histoire. Et ce sont ces questions qui doivent être examinées ici.

---

Nous avons à notre disposition tout une série de monuments qui donnent la faculté de ranger les dessins des essuie-mains, draps-de-lit etc. russes, à une époque indubitable. Ce sont—les ornements et les initiales de nos manuscrits. L'époque de la provenance de chaque manuscrits peut généralement être fixée avec la plus complète exactitude, et c'est sur ces solides points d'appui que se basent les dessins russes.

Les figures les plus importantes et les plus caractéristiques de nos broderies ont une ressemblance très rapprochée avec les ornements et les initiales de nos manuscrits des XII, XIII et XIV siècles, particulièrement avec ceux des deux derniers, et c'est ici que sont déposés les matériaux les plus remarquables de notre art national (les dessins des manuscrits du XII siècle ne contiennent pour la plupart que les embryons de ce qui s'est développé et s'est produit avec le plus de plénitude dans les manuscrits des XIII et XIV siècles).

Pour preuve, nous donnons ici des exemples peu nombreux il est vrai, mais, nous l'espérons, suffisamment persuasifs.

Nos *oiseaux à deux têtes* (№№ 80, 81, 149—156 etc.) ont leurs prototypes dans les représentations du même genre, fort usitées à nos époques les reculées et, entre autre, répétés bien des fois dans les initiales des XIII et XIV siècle. L'exemple sous la lettre A (reproduisant l'initiale russe О) est pris dans un psau-

A фигура (буква O) взята изъ Псалтиря XIV вѣка, Императорской Публичной библіотеки (изъ колл. Фролова), f°, № 2.

*Одноглавыя птицы*, такъ часто встрѣчающіяся на нашихъ вышивкахъ, со сложеннымъ или распущеннымъ хвостомъ, но стоящія непремѣнно около дерева и *обращенныя одна къ другой*, (№№ 82 верхній подзоръ, 107, 116—117, 120, 123, 125—126, 130—135 и т. д.) имѣютъ много прототиповъ въ древнихъ памятникахъ и рукописяхъ. Прилагаемый подъ лит. B примѣръ (буква B) взятъ изъ Евангелія 1270 года, f°, Румянцовскаго музея.

*Одноглавыя птицы, какъ бы прикрѣпленныя къ дереву и обращенныя другъ къ другу спиной*—нерѣдкія въ нашихъ вышивкахъ (№ 143), имѣютъ много прототиповъ въ нашей древности. Прилагаемый подъ лит. C примѣръ (буква Y) взятъ изъ Апостола XIV вѣка, f°, Публичной библіотеки (изъ колл. Погодина).

*Фантастическія четвероногія, стоящія подъ деревомъ, обративъ голову назадъ* (№№ 161, 163, 165 и т. д.), имѣютъ много прототиповъ въ нашей древности. Прилагаемый подъ лит. D примѣръ (буква K) взятъ изъ Евангелія 1270 года, f°, Румянцовскаго музея.

tier du XIV s., appartenant à la Bibliothèque impériale publique (coll. Froloff), f°, № 2.

*Les oiseaux à une tête*, si communs dans nos brodcries (tantôt la queue ployée et tantôt la queue étalée) et *tournés l'un vers l'autre* (№№ 82 dessin supérieur, 107, 116—117, 120, 123, 125—126, 130—135 etc.) ont bien des prototypes dans les monuments anciens et dans les manuscrits. L'exemple, offert sous la lettre B (reproduisant l'initiale russe K) est pris dans l'Evangile de 1270, f°, du musée Roumïantzeff.

*Les oiseaux à une tête, qui semblent être fixés à l'arbre et adossés*, communs dans nos broderies (№ 143), ont beaucoup de prototypes dans notre art ancien. L'exemple offert sous la lettre C (reproduisant l'initiale russe Y) est pris dans un Apostolaire du XIV s., f°, de la Bibliothèque publique (coll. Pogodine).

*Les quadrupèdes fantastiques, se tenant sous un arbre, la tête retournée en arrière* (№№ 161, 163, 165 etc.), ont beaucoup de prototypes dans notre antiquité. L'exemple offert sous la lettre D (reproduisant l'initiale russe K) est pris dans l'Evangile de 1270, f°, du musée Roumïantzoff.

A. B. C. D.

*Фантастическія животныя, въ вѣнцѣ, съ распущенными крыльями и хвостомъ, растворенною пастью и простертыми впередъ лапами* (№ 160 *b* [1]) нерѣдко встрѣчаются въ изображеніяхъ древняго нашего искусства. Прилагаемый подъ лит. E примѣръ (буква O) взятъ изъ Псалтиря XIV вѣка, f°, Публичной библіотеки, № 3.

*Фантастическія существа, съ птичьимъ тѣломъ и человѣческимъ лицомъ* (№№ 135 *e*, 147, 215 и т. д.) очень часто встрѣчаются въ древнихъ русскихъ памятникахъ. Прилагаемый подъ лит. F примѣръ (буква И) взятъ изъ Евангелія XIV вѣка, f° библіотеки Академіи Наукъ.

*Фантастическіе львы стоящіе съ поднятой лапой у дерева* (№№ 124, 162, 164 и т. д.); *человѣческія фигуры, держащія въ поднятыхъ рукахъ птицъ, вѣточки и сосуды* (№№ 122, 127, 137, 153 155, 156, 160 *a*, 161, 167—170 176—177, 180, 183 и т. д.), или же *держащія на привязи фантастическихъ звѣрей и животныхъ* (№№ 190, 207, 208, 210, 211 и т. д.), также имѣютъ своихъ прототиповъ въ древнихъ нашихъ памятникахъ, и, въ томъ числѣ, въ орнаментахъ и заглавныхъ буквахъ рукописей XIII и XIV вѣка. Мы не приводимъ примѣровъ, по ихъ многочисленности; но приведемъ одну очень за-

E.

F.

*Les animaux fantastiques, avec une couronne sur la tête, les ailes et la queue étalées, la queue ouverte et les griffes avancées* (№ 160 *b* [1]) sont fréquents dans les représentations de notre ancien art. L'exemple offert sous la lettre E (reproduisant l'initiale russe O) est pris dans un Psautier du XIVs., f°, de la Bibliothèque publique, № 3.

*Les êtres fantastique à corps d'oiseau et à figure humaines* (№№ 135 *e*, 147, 215 etc.) sont fréquents dans les anciens monuments russes. L'exemple offert sous la lettre F (reproduisant l'initiale russe И) est pris dans un Evangile du XIV s., f°, de la bibliothèque de l'académie des sciences.

*Les lions fantastiques, se tenant auprès d'un arbre, la patte levée* (№№ 124, 162, 164 etc.); *les figures humaines tenant dans leurs mains levées des oiseaux, des rameaux et des vases* (№№ 122, 127, 137, 153, 155, 156, 160 *a*, 161, 167 — 170, 176—177, 180, 183, etc.), ou bien *tenant en bride des animaux fantastiques* (№№ 190, 207, 208, 210, 211 etc.) ont également des prototypes dans nos monuments anciens, et aussi dans les ornements et les initiales de nos manuscrits des XIII et XIV siècles. Nous ne donnons pas d'exemples, qui seraient trop compliqués, mais nous nous bornerons à citer une figure fort remarquable (le № 168)

[1]) По ошибкѣ рисовальщика, этотъ рисунокъ (помѣщенный на листѣ LIII *b*) обозначенъ цифрою 138, вмѣсто 160 *b*.

[1]) Par une erreur du dessinateur, ce dessin (placé sur la feuille LIII *b*) porte le chiffre 138, au lieu de 160 *b*.

мѣчательную фигуру (№ 168)—*несущую на коромыслѣ сосуды*, о значеніи которыхъ будетъ говорено ниже: точно такіе же сосуды несетъ на коромыслѣ одна фантастическая фигура (буква T) въ Паремейникѣ 1271 года, 4°, Публичной библіотеки: она представлена у насъ подъ лит. G.

*Деревья, которыхъ вѣтки кончаются большими цвѣтками* (№№ 67 верхній подзоръ; 124—126, 133, 136, 147 — 148, 155 верхній подзоръ; 157, 165, 170 и т. д.) очень обыкновенны въ древнихъ нашихъ памятникахъ. Прилагаемый подъ лит. H примѣръ (буква Ρ) взятъ изъ Евангелія XIV вѣка, f°, библіотеки Академіи Наукъ.

*Фантастическія крылья*, которыми снабжены на нашихъ вышивкахъ извѣстныя колеса и деревья или столбы (№№ 160 *a* и *b* [1]), 204 и т. д.) встрѣчаются и въ древнихъ русскихъ памятникахъ. Прилагаемый подъ лит. I примѣръ (буква Ꞵ) взятъ изъ Евангелія XIV вѣка, f°, библіотеки Академіи Наукъ.

*Навязи* или *узлы*, прикрѣпляемые къ деревьямъ (№№ 209, 191, 105 нижній подзоръ, 94 нижній подзоръ, 90, 9), очень обыкновенны на нашихъ памятникахъ. Примѣръ изъ рукописей см. на предъидущемъ рисункѣ.

Наконецъ, *деревья* по большей части *на конусовидныхъ основаніяхъ*, съ прикрѣпленными къ нимъ *орнаментальными пластинками* разной формы и другими украшеніями (№№ 73, 100, 101, 116—118, 126, 130, 134, 136, 143, 145 и т. д.), играютъ очень значительную роль въ древнихъ русскихъ памятникахъ. Что же касается до рукописей, то мы представляемъ здѣсь подъ лит. K. одинъ изъ примѣчательнѣйшихъ и красивѣйшихъ примѣровъ этого рода (буква T), заимствованный изъ Псалтиря XIV вѣка, 4°, Публичной библіотеки, № 2 (изъ колл. Погодина).

*portant, aux deux bouts d'un balancier, des vases*, dont il sera parlé plus bas: des vases identiques et portés de la même façon par une figure fantastique (reproduisant l'initiale russe T) dans un livre d'Extraits de la Bible, de 1271, 4°, de la Bibliothèque publique. Nous la donnons sous la lettre G.

*Les arbres, dont les branches se terminent en grandes fleurs* (№№ 67 bande supérieure; 124—126, 133, 136, 147—148, 155 bande supér.; 157, 165, 170 etc.) sont très communs dans nos anciens monuments. L'exemple offert sous la lettre H (reproduisant l'initiale russe Ρ) est pris dans un Evangile du XIV s., f°, de la bibliothèque de l'Académie des sciences.

*Les ailes fantastiques*, dont sont chargés, sur nos broderies, certaines roues et certains arbres ou poteaux (№№ 160 *a* et *b* [1]), 204 etc.) se trouvent sur nos anciens monuments. L'exemple offert sous la lettre I (reproduisant l'initiale russe Ꞵ) est pris dans un Evangile du XIV s., f°, de la bibliothèque de l'Académie des sciences.

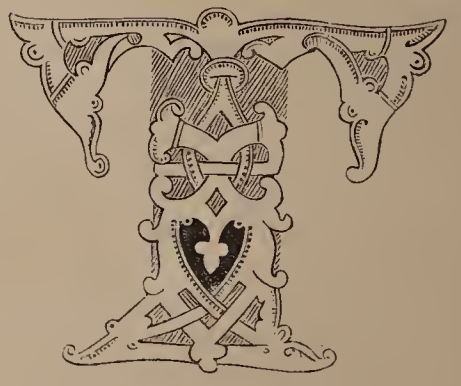
Les *noeuds* fixés aux arbres (№№ 209, 191, 105 bande infér., 94 id, 90, 9) sont fort communs sur nos monuments. Pour un exemple tiré des manuscrits, voyez le dessin précédent.

Enfin, *les arbres* posant pour l'ordinaire sur des *bases coniques*, avec des *plaques ornementées* et d'autres *ornements* fixés sur le tronc (№№ 73, 100, 101, 116—118, 126, 130, 134, 136, 143, 145 etc.) jouent un très grand rôle dans les anciens monuments russes. Pour ce qui regarde les manuscrits, nous offrons ici, sous la lettre K, l'un des exemples les plus remarquables et les plus beaux (il reproduit l'initiale russe T), emprunté à un Psautier du XIV s., 4°, de la Bibliothèque publique, № 2 (coll. Pogodine).

G.

H.

I.



K.

Эти немногіе, но, мы надѣемся, достаточно очевидные примѣры позволяютъ пріурочить шитые наши узоры самымъ несомнѣннымъ образомъ ко времени *никакъ не позже* XIII и XIV столѣтій; но такъ какъ невозможно предположить, чтобъ орнаменты и заглавныя буквы, встрѣчамые въ рукописяхъ этихъ двухъ вѣковъ, были изобрѣтены именно только въ теченіе этихъ столѣтій—такъ какъ многіе изъ нихъ основныхъ элементовъ встрѣчаются уже ранѣе,—то изъ этого выходитъ, что и вышивки наши, совершенно однородныя съ орнаментами и буквами рукописей, восходятъ, по рисункамъ своимъ, до первыхъ столѣтій исторической древней Руси.

---

Послѣ пріуроченія *хронологическаго*, приступимъ къ *этнографическому* пріуроченію нашихъ вышивокъ.

Имѣемъ ли мы право утверждать, чтобъ ихъ рисунки были чисто русскаго происхожденія, и чтобъ они возникли на нашей отечественной почвѣ? Нѣтъ, мы его не имѣемъ, если даже принять во вниманіе одни только тѣ предметы, на которыхъ они встрѣчаются. Собственно русскихъ одеждъ вовсе

[1]) Какъ уже выше сказано, на листахъ LIII *a* и LIII *b*, по ошибкѣ, оставлены № 138 вмѣсто 160 *a* и 160 *b*.

Ce peu d'exemples, qui sont malgré cela, nous l'espérons, assez probants, permettent d'attribuer, de la manière la plus indubitable, nos dessins brodés *pas plus tard* qu'aux siècles XIII et XIV; or, comme il serait difficile de supposer que les ornements et les initiales employés dans les manuscrits de ces deux siècles eussent été inventés précisément dans le courant de ces siècles, car plusieurs de leurs éléments apparaissent déjà avant cela,—nous arrivons à la conclusion, que nos broderies, appartenant exactement à la même catégorie que les ornements et les initiales des manuscrits, remontent, par leurs dessins, aux premiers siècles de l'ancienne Russie historiques.

---

Après la détermination *chronologique*, passons à la détermination *ethnographique* de nos broderies.

Avons nous le droit d'avancer, que ces dessins soient de provenance purement russe, et qu'ils soient éclos sur notre sol national? Non, nous ne l'avons pas, même dans le cas, où nous ne prendrions en considération que les seuls objets sur lesquels ils sont reproduits. Il n'existe point de vêtements proprement

*) Comme nous l'avons déjà dit plus haut sur les feuilles LIII *a* et LIII *b*, on a mis par erreur sous les dessins, le № 138 au lieu de 160 *a* et 160 *b*.

не существуетъ. Не говоря уже объ одеждахъ, болѣе поздняго у насъ появленія, имена которыхъ достаточно свидѣтельствуютъ объ ихъ татарскомъ [происхожденіи (наприм. *кафтанъ*, *зипунъ*, *армякъ*),—не говоря уже о нихъ, трудно было бы не замѣтить, что и другія, болѣе древнія части русскаго костюма имѣютъ происхожденіе чужеземное, заимствованное. Названіе русскаго общенароднаго *сарафана* (женской одежды безъ рукавовъ, съ проймами, застегивающагося спереди, сверху до низу) происходитъ съ персидскаго, отъ слова *сарпай* или *сарапа*; названіе русскаго распространеннаго головнаго убора *кики* происходитъ отъ финскаго *кюкко*—курица [1]); наконецъ наша народная мужская рубашка, *бѣлая*, или, въ самомъ грубомъ своемъ видѣ, *синяя*, съ разрѣзомъ набоку, составляющемъ характернѣйшую ея особенность,—есть копія съ издревле-національной персидской синей рубашки, имѣющей разрѣзъ на боку. Рубашка этого типа довольно распространилась, изъ Персіи, по Кавказу, у грузинъ и частью даже у татаръ [2]). Вышитыя полотенца находятся въ величайшемъ, и самомъ коренномъ, употребленіи у финнскихъ народовъ и у персіянъ. Въ виду этихъ фактовъ, трудно было бы предположить, чтобъ не были также иноземнаго происхожденія русунки и узоры, находящіеся на предметахъ, пришлыхъ къ намъ отъ другихъ народностей.

Но, переходя къ разсмотрѣнію самыхъ узоровъ, мы тотчасъ же замѣчаемъ, что въ нихъ нѣтъ ничего самостоятельнаго, потому что всѣ главныя составныя части ихъ существуютъ у извѣстныхъ народностей азіятскаго происхожденія, которыя обладаютъ ими въ теченіе долгихъ столѣтій и, конечно, никоимъ образомъ не могли заимствовать ихъ отъ русскихъ.

Восточные узоры, съ которыми наши имѣютъ всего болѣе родства, дѣлятся на *двѣ* главныя группы: узоры **финнскіе** и узоры **персидскіе.**

Съ финнскими узорами и именно всего болѣе съ узорами **восточныхъ финнскихъ племенъ,** наши узоры имѣютъ много общаго, начиная съ самаго *способа вышиванья*. Лучшіе старѣйшіе и характернѣйшіе наши узоры выполнены (какъ замѣчено уже выше) посредствомъ шитья двусторонняго, въ клѣтку и городками [3]); точно также всѣ вообще финнскіе узоры выполнены именно посредствомъ этого способа [4]). Правда, въ большинствѣ случаевъ, узоры мордовскіе, черемисскіе, чувашскіе, вотяцкіе и т. д. вышиты разноцвѣтною шерстью, а иногда также и шелкомъ, тогда какъ главный нашъ матеріалъ —одна красная бумага и рѣже синія нитки; но, безъ сомнѣнія, *рисунокъ* въ настоящемъ случаѣ имѣетъ болѣе значенія, чѣмъ *цвѣта*: эти послѣдніе, вмѣстѣ съ матеріаломъ, должны были зависѣть отъ экономическихъ и промышленныхъ условій разныхъ русскихъ мѣстностей.

Что касается до самыхъ рисунковъ, то общіе у насъ съ финнскими тѣ, которые состоятъ изъ однѣхъ *геометрическихъ фигуръ*.

Такъ, наприм., *фигуры изъ нѣсколькихъ пересѣкающихся прямыхъ линій*, съ большимъ или малымъ крестомъ внутри или безъ него (№№ 20, 21, 22, 25, 27 и т. д.), встрѣчаются очень часто въ вышивкахъ восточныхъ финнскихъ племенъ. Прила-

[1]) Примѣчательно, что и другія имена нашихъ женскихъ головныхъ уборовъ взяты отъ птицъ: какъ наприм. *кокошникъ* (отъ кокошь-курица), *сорока* (отъ птицы сороки и пр.).

[2]) По всей вѣроятности, первоначальная русская рубашка была съ разрѣзомъ по срединѣ, какъ въ остальной Европѣ и у всѣхъ другихъ славянскихъ народовъ, а также и у южно-руссовъ (малороссіянъ), такъ какъ названіе ея *сорока* (сорочка) происходитъ отъ скандинавскаго *serkr* —платье, одежда. Когда, черезъ какое посредство принята великоруссами, отъ котораго нибудь иранскаго племени, рубашка съ косымъ воротомъ— покуда опредѣлить теперь еще невозможно.

[3]) Въ нашихъ примѣрахъ, помѣщенныхъ внутри текста, мы, для облегченія гравера, представляли рисунки общими прямыми линіями, безъ городковъ, кромѣ примѣровъ подъ лит. Q, R, S, FF.

[4]) Узоры *западныхъ финновъ* тѣ же, что и у восточныхъ финновъ, только ихъ вообще гораздо менѣе, и сверхъ того, они бѣднѣе и однообразнѣе.

russes. Sans parler des habillements de date postérieure chez nous, dont les noms témoignent suffisamment de leur provenance tartare (tels que: le *kaftan*, le *zipoun*, l'*armiak*)—sans parler de ceux-là, il serait difficile de ne pas remarquer, que les autres parties du costume russe, qui sont plus anciennes, sont de provenance étrangère. Le nom de *sarafan* (vêtement général de femme russe, sans manches, boutonné par devant, de haut en bas) vient du persan (*sarpaï* ou *sarapa*); le nom de *kiku* (coiffure de femme russe trés-répandue) vient du finnois *kukko*—poule [1]); enfin, notre chemise nationale d'homme, *blanche*, ou dans son plus grossier aspect, *bleue*, avec une fente latérale sur la poitrine—ce qui forme sa plus originale particularité—est une copie de l'ancienne chemise nationale persane, *bleue* et également pourvue d'une fente latérale sur la poitrine (cette chemise a eu, venant de Perse, une assez grande extension au Caucase, chez les géorgiens et en partie même chez les tartares [2]). Les essuie-mains brodés sont d'un usage commun et fort ancien chez les peuplades finnoises et chez les persans. Vu l'existence de tous ces faits, il serait difficile de ne point supposer une provenance étrangère aux ornements et aux dessins qui couvrent des objets reçus par nous des mains de nationalités étrangères.

Mais, en passant à l'examen des dessins eux-mêmes, nous observons dès le premier abord, qu'ils ne contiennent rien qui leur appartienne en propre, car tous leurs principaux éléments existent déjà chez certaines nationalités de souche asiatique, qui les possèdent depuis nombre de siècles et, certainement, n'ont jamais pû les emprunter aux russes.

Les dessins orientaux, avec lesquels les nôtres ont le plus d'affinité, se divisent en deux groupes principaux: les **finnois** et les **persans.**

Nos dessins ont beaucoup de commun avec les dessins finnois, et particulièrement ceux des **finnois orientaux,** à commencer par les procédés de la broderie. Nos meilleurs, nos plus anciens et nos plus caractéristiques dessins sont exécutés (comme nous l'avons déjà observé plus haut) — en quadrillé et en festons [3]): de même tous les dessins finnois en général sont exécutés au moyen de ce procédé. Il est vrai de dire, que pour la plupart, les dessins mordwines, tshérémisses, tshouvaches, votïaques etc. sont brodés en laines de diverses couleurs et quelquefois en soies, tandis que nous employons principalement pour la broderie le coton rouge et, plus rarement, le fil bleu,—mais, sans nul doute, les *dessins* eux-mêmes ont plus de valeur que les *couleurs*: ces dernières, ensemble avec les matériaux, ont dû dépendre des conditions économique et industrielles des diverses localités russes.

Pour ce qui regarde les dessins, les plus rapprochés de l'invention finnoise, ce sont parmi les notres, ceux composés uniquement de *figures géométriques*.

C'est ainsi que, par exemple, *les figures formées de plusieurs lignes droites croisées*, avec grande ou petite croix à l'intérieur, ou sans la croix (№№ 20, 21, 22, 25, 27 etc.) se voient souvent dans les broderies des finnois orientaux. L'exemple, offert sous

[1]) Il est curieux d'observer que les autres noms de nos coiffures de femme viennent également de noms d'oiseaux: *kokoshnik* de *kokoshe* (poule), *soroka*—de soroka (pie), etc.

[2]) D'après toute probabilité, la chemise primitive russe aura eu une fente sur le milieu de la poitrine, comme dans le reste de l'Europe et chez tous les autres peuples slaves, ainsi que chez les russes méridionaux (petits russiens), car son nom de *soroka* (sorotshka) vient du mot scandinave *serkr*—vêtement. A quelle époque précise et par quels canaux conducteurs la chemise iranienne, la chemise à fente latérale, est arrivée chez les Grand-russiens—cette question est encore, pour le moment actuel, insolable.

[3]) Dans les exemples, intercalés dans notre texte nous avons toujours ornés les festons et reproduit les dessins par les ligner droites, pour alléger la tâche du graveur. Les seules exceptions se trouvent au lettres Q, R, S, FF.

[4]) Les dessins des finnois occidentaux sont les mêmes que ceux des finnois orientaux, seulement il y en a moins, et en outre, ils sont plus pauvres et plus monotones.

гаемый подъ лит. L образецъ взятъ съ черемисскаго передника, изъ музея Географическаго общества.

*Фигуры изъ четырехъ и изъ двухъ пересѣкающихся линій* (№№ 41, 43, 44, 48 нижній подзоръ, 55, 175 и т. д.) часто встрѣчаются въ узорахъ восточныхъ финновъ. Прилагаемые примѣры взяты: первый, лит. M, съ остяцкой рубашки, изъ музея Академіи Наукъ, второй лит. N—съ вотяцкаго костюма, изъ музея Географическаго общества.

*Фигуры изъ четырехъ пересѣкающихся прямыхъ линій съ загнутыми концами въ видѣ крючковъ* (№ 50) часты въ восточно-финнскихъ узорахъ. Прилагаемый подъ лит. O примѣръ взятъ съ вотяцкаго головнаго убора, изъ музея Географическаго общества.

*Фигуры изъ прямыхъ линій въ видѣ* цыфры 8 (№№ 9, 55 нижній подзоръ) часты въ восточно-финнскихъ узорахъ. Прилагаемый подъ лит. P примѣръ взятъ съ остяцкой рубашки, уже помянутой подъ лит. M.

la lettre L, est pris d'un tablier tshérémisse, appartenant au musée de la Société de géographie.

*Les figures formées de qualre ou de deux lignes droites eroisées* (№№ 41, 43, 44, 48 bande infér., 55, 175 etc.) se voient souvent dans les dessins des finnois orientaux. Les exemples offerts sont pris, le premier, lettre M, d'une chemise ostïaque, du musée de l'Académie des sciences, et le second, lettre N, d'un costume votïaque, du musée de la Société géographique.

*Les figures formées de quatre lignes droites recourbées en crochet et croisées* (№ 50) sont fréquentes dans les dessins des finnois orientaux. L'exemple, offert sans la lettre O, est pris d'une coiffure de femme votïaque, du musée de la Société géographique.

*Les figures formées de lignes droites en forme de chiffre* 8 (№№ 9, 55 bande infér.) sont fréquentes dans les dessins des finnois orientaux. L'exemple, offert sous la lettre P, est pris de la chemise ostïaque, citée à la lettre M.

L. M. N. O. P.

*Рѣшетки изъ крестиковъ* (№№ 84, 87, 162, 201) часты въ восточно-финнскихъ узорахъ. Прилагаемый подъ лит. Q примѣръ взятъ съ остяцкой рубашки, изъ музея Академіи Наукъ.

*Рѣшетка изъ двухъ параллельно идущихъ полосъ зигзаговъ, пересѣкаемыхъ на правильныхъ разстояніяхъ маленькимъ ромбомъ* (№№ 43 верхній подзоръ, 87 и 162 на узкой сторонѣ) часто встрѣчается въ восточно-финнскихъ узорахъ. Прилагаемый подъ лит. R образецъ взятъ съ вышитаго кармана, принадлежащаго къ вотяцкому костюму, изъ музея Географическаго общества.

*Ряды ромбовъ, вставленныхъ одни въ другіе* (№№ 26, 27, нижній подзоръ, 127) часты въ восточно-финнскихъ узорахъ. Прилагаемый подъ лит. S примѣръ взятъ съ черемисской рубашки, изъ музея Географическаго общества.

*Ряды ромбовъ, входящихъ одни въ другіе угломъ* (№№ 39 и 47), часты въ восточно-финнскихъ узорахъ. Прилагаемый подъ лит. T примѣръ взятъ съ черемисской рубашки, изъ музея Географическаго общества.

*Les treillages formés de petites croix* (№№ 84, 87, 162, 201) sont fréquents dans les dessins des finnois orientaux. L'exemple, offert sous la lettre Q, est pris d'une chemise ostïaque, du musée de l'Académie des sciences.

*Les treillages formés de deux bandes paralèles de zigzags, traversées à intervalles réguliers par de petits losanges* (№№ 43 bande supér., 87 et 162 côté étroit) sont fréquents dans les dessins des finnois orientaux. L'exemple, offert sous la lettre R, est pris d'une bourse brodée, appartenant à un costume votïaque, et faisant partie du musée de la Société géographique.

Q. R.

*Les rangées de losanges rentrant l'un dans l'autre* (№№ 26, 27 bande infér., 127) sont fréquents dans les dessins des finnois orientaux. L'exemple, offert sous la lettre S, est pris d'une chemise tshérémisse, du musée de la Société géographique.

*Les rangées de losanges rentrant l'un dans l'autre par un coin* (№№ 39, 47) sont fréquentes dans les dessins des finnois orientaux. L'exemple, offert sous la lettre T, est pris d'une chemise tshérémisse, du musée de la Société géographique.

S. T.

*Ряды ромбовъ со звѣздами внутри* (№№ 36—38, 42, 45—46) очень часты въ восточно-финнскихъ узорахъ. Прилагаемый подъ лит. V примѣръ взятъ съ мордовской кички, изъ музея Академіи Наукъ.

*Завитки спиралями* (№№ 115, 24, 85, 88, 106, 119, 136, 144 и т. д.) очень часты въ восточно-финнскихъ узорахъ. Прила-

*Les rangées de losanges avec des étoiles à l'intérieur* (№№ 36—38, 42, 45—46) sont fréquentes dans les dessins des finnois orientaux. L'exemple offert sous la lettre V, est pris d'une *kitshka* mordwine, du musée de l'Académie des sciences.

*Les enroulements en spirale* (№№ 115, 24, 85, 88, 106, 119, 136, 144 etc.) sont très fréquents dans les dessins des finnois

гаемый подъ лит. X примѣръ взятъ съ мордовской рубашки, изъ музея Академіи Наукъ.

*Фигуры въ видѣ равносторонняго креста съ загнутыми концами* (№ 26) очень часты въ восточно-финскихъ узорахъ. Прилагаемые примѣры взяты: лит. Y съ остяцкой рубашки, изъ музея Академіи Наукъ, лит. Z съ мордовской рубашки изъ того же музея. Эту характеристическую фигуру нерѣдко можно встрѣтить и у западныхъ финновъ (см. №№ 59, 147 *b* и 106 *a*).

V.

X.

Что касается до изображеній животныхъ, то у **западныхъ финовъ** мы ихъ вовсе не находили на вышивкахъ, а у **восточныхъ финновъ**—довольно рѣдко, и то только *птицъ*, или, точнѣе сказать, *маленькихъ птичекъ*, стоящихъ по обѣ стороны дерева. Примѣры этихъ послѣднихъ можно видѣть на рисункахъ №№ 106 *b* и 142.

Перейдемъ теперь къ **персидскимъ узорамъ**. Тѣ изъ нихъ, съ которыми сильно сходны русскіе, можно раздѣлить на три группы: *фигуры геометрическія*, *фигуры деревьевъ и фигуры животныхъ*.

Между первыми, главное мѣсто занимаютъ — 8-*угольныя звѣзды*, въ громадномъ количествѣ разсѣянныя по всѣмъ персидскимъ издѣліямъ: коврамъ, платкамъ, матеріямъ, и столько же многочисленныя въ живописныхъ и скульптурныхъ орнаментахъ персидской архитектуры. Не приводя примѣровъ, по причинѣ ихъ общеизвѣстности, замѣтимъ только, что эти *звѣзды*—ничто иное какъ цвѣты (извѣстно, что главный элементъ персидской орнаментистики—*цвѣточный*. Чтобы убѣдиться въ этомъ достаточно даже только сличить звѣзды русскихъ узоровъ, отдѣльно стоящія (какъ наприм. въ №№ 1—3, 6—7, 9 и т. д.) съ точно такими же на рисункахъ деревьевъ (наприм. №№ 98, 108, 111, 128, 133, 169 и т. д.).

Y. Z.

Другая геометрическая фигура, тоже сильно распространенная какъ въ персидской, такъ и въ древне-русской орнаментистикѣ —это *8-миугольная розетка*. Въ примѣръ розетокъ на нашихъ вышивкахъ можно представить №№: 2 вверху, 3, 4, 13, 15, 3,087 и т. д.—и: 170, 190, 207, 208, 211. Въ персидскомъ искусствѣ, эти розетки, происходя отъ розъ живыхъ, которыми издревле славилась Персія, были въ величайшемъ употребленіи уже у ассиріянъ и древнихъ персовъ перешли отъ нихъ къ сассанидамъ, и наконецъ къ персіянамъ. Въ образецъ персидскихъ розетокъ мы представляемъ подъ лит. AA часть капители, у входной двери во дворецъ въ Испагани (*Coste et Flandin*, Voyage en Perse, I, Pl. 27), см. также нашъ рисунокъ II.

На разныхъ персидскихъ зданіяхъ мы встрѣчаемъ, въ числѣ орнаментовъ, геометрическія фигуры, происхожденія конечно древняго, которыя существуютъ и въ нашихъ вышитыхъ узорахъ.

Такъ, наприм. *ромбы на крестъ пересѣкаемые двумя діагональными линіями*, въ фризѣ большой залы дворца Чегель-Сутуна, въ Испагани (*Coste*, Monuments modernes de la Perse, Pl. 43), представленные у насъ подъ лит. BB (Сравни также персидскую матерію, *Martin et Cahier*, Mélanges d'archéologie, III, Pl. 18) встрѣчаются въ нашихъ узорахъ №№ 7, 13, 17, 37, 38 и т. д.

*Поставленные поперегъ кресты*, покрывающіе снаружи оба минарета мечети Месджидъ-и-Шахъ, въ Испагани (*Coste*, Pl. 16—17), и представленные у насъ подъ лит. CC, встрѣчаются въ нашихъ узорахъ №№ 39, 44 и т. д.

orientaux. L'exemple, offert sous la lettre X, est pris d'une chemise tmordwine, du musée de l'Académie des sciences.

*Les figures en croix équilatérale à bouts recourbés* (№ 26) sont très fréquentes dans les dessins des finnois orientaux. Les exemples offert sont pris—le premier, sous la lettre Y, d'une chemise ostïaque, du musée de l'Académie des sciences, et le second, sous la lettre Z — d'une chemise mordwine du même musée. En outre, on peut voir souvent cette même figure caractéristique chez les finnois occidentaux (№№ 59, 147 *b* et 106 *a*).

Pour ce qui regarde les figures d'êtres animés, nous n'en avons guère trouvées dans les dessins des **finnois occidentaux,** et fort rarement dans ceux des **finnois orientaux:** chez ces derniers ils se bornent uniquement à des figures *d'oiseaux*, ou plutôt *d'oisillons*, placés des deux eôtés d'un arbre. On peut en voir des exemples aux №№ 106 *b* et 142.

Passons aux **dessins persans**. Ceux avec lesquels les dessins russes ont le plus d'affinité, peuvent être divisés en trois groupes: *figures géométriques*, *figures d'arbres* et *figures d'animaux*.

Dans le nombre des premiers, viennent avant tout les *étoiles à 8 raies*, semées en nombre infini sur tous les objets persans: tapis, mouchoirs, étoffes et tout aussi nombreuses dans les ornements sculptés ou peints de l'architecture persane. Nous n'en donnons point d'exemples parce que la chose est suffisamment connue, nous remarquerons seulement, que ces *étoiles* ne sont autre chose que des—*fleurs* (on sait que le principal élément de l'ornementation persane est emprunté au royaume des fleurs). Pour s'en assurer, il suffirait de comparer les étoiles des dessins russes, apparaissant isolées (v. les №№ 1—3, 6—7, 9 etc.) avec des figures complètement identiques sur des dessins d'arbres (v. les №№ 98, 108, 111, 128, 133 169 etc.).

Une autre figure géométrique, non moins répandue dans l'ornementation persane, que dans celle de la Russie ancienne, c'est *la rosace à 8 pétales*. Des exemples tirés de nos broderies se trouvent aux №№ 2 bande supér., 3, 4, 13, 15, 30, 87, etc., et: 170, 190, 207, 208, 211. Dans l'art persan, ces rosaces, provenant des roses vivantes qui dès les temps les plus anciens ont fait la gloire de la Perse, ont été d'un emploi très fréquent encore chez les Assyriens et les Perses anciens, et sont passés depuis aux Sassanides et aux Persans modernes. Comme exemple des rosaces persanes nous donnons, sous la lettre AA, une partie d'un chapiteau sassanide à la porte du palais d'Ispahan (*Coste et Flandin*, Voyage en Perse, I, 27), et notre dessin II.

Sur différents monuments de la Perse moderne nous voyons, au nombre des ornements, des figures géométriques de provenance sûrement fort ancienne, et qui se retrouvent également dans nos broderies.

C'est ainsi que *les losanges traversés en croix par deux diagonales*, ornant la frise de la grande salle du palais Tshéhel-Sontoun, à Ispahan (*Coste*, Monuments modernes de la Perse, Pl. 43) et que nous reproduisons sous la lettre BB (comp. aussi l'étoffe persane, *Martin et Cahier*, Mélanges d'archéologie, III, Pl. 18), se voient dans nos dessins №№ 7, 13, 17, 37, 38 etc.

*Les croix en sautoir*, dont on a revêtu, à l'extérieur, les deux minarets de la mosquée Mesdjid-i-Shah, à Ispahan (*Coste*, Pl. 16—17) et que nous reproduisons sous la lettre CC, se voient dans nos dessins №№ 39, 44 etc.

гораздо разнообразнѣйшее число персидскихъ мотивовъ,—многое, вовсе не вошедшее въ употребленіе у византійскихъ художниковъ: значитъ, здѣсь заимствованіе произошло другимъ путемъ, помимо Византіи—по нашему убѣжденію, раньше нашего знакомства съ Византіей.

Къ числу этихъ мотивовъ, мы въ особенности относимъ изображенія человѣческихъ фигуръ. У насъ онѣ всѣ имѣютъ несомнѣнное азіятское языческое значеніе, въ византійскихъ же изображеніяхъ этого рода присутствуетъ одинъ только элементъ собственно-христіанскій, съ рѣдкими лишь отблесками позднѣйшаго классическо-римскаго язычества

Но человѣческихъ фигуръ нѣтъ вообще и въ ново-персидскихъ рисункахъ и узорахъ, скажутъ иные. —Конечно, отвѣтимъ мы, ихъ нѣтъ, со времени принятія магометанства, такъ какъ эта чуждая *семитическая* вѣра не дозволяетъ ихъ; но онѣ существовали во всѣ предъидущія эпохи собственно персидскаго, *арійскаго* искусства, и если встрѣчаются въ нашихъ копіяхъ, то доказываютъ только, что эти копіи заимствованы у Персіи, непосредственно или посредственно, еще до принятія ею исламизма, но послѣ Рождества Христова. Къ несчастью, изъ этой эпохи извѣстно, покуда, еще слишкомъ мало памятниковъ.

---

Имѣютъ ли какое нибудь значеніе изображенія нашихъ вышивокъ? Не просто ли это продуктъ фантазіи и произвольная игра въ линіи? Никогда. Орнаменты всѣхъ вообще новыхъ народовъ идутъ изъ глубокой древности, а у народовъ древняго міра орнаментъ никогда не заключалъ ни единой праздной линіи: каждая черточка тутъ имѣетъ свое значеніе, является словомъ, фразой, выраженіемъ извѣстныхъ понятій, представленій. Ряды орнаментистики—это связная рѣчь, послѣдовательная мелодія, имѣющая свою основную причину и не назначенная для однихъ только глазъ, а также и для ума и чувства.

Русская орнаментистика, это—позднее эхо орнаментистики азіятской: это уцѣлѣвшій осколокъ древняго міра, но осколокъ значительно испорченный, сокращенный и, что всего хуже, такой, значеніе котораго давнымъ давно совершенно потеряно для употребляющихъ эту орнаментистику. Вы можете разспрашивать русскихъ крестьянъ въ любомъ углу нашего отечества—и нигдѣ вы не услышите и намека на то, чтобъ русскій народъ зналъ, что именно кроется въ этихъ узорахъ и орнаментахъ, постоянно находящихся у него въ рукахъ и передъ глазами. Многіе убѣждены, что рисунки эти—*старые*, но никто вамъ не скажетъ, откуда они идутъ и что такое именно содержатъ. Однакоже, многое дастъ возможность мало по малу разобрать настоящую сущность дѣла.

И во-первыхъ, наводитъ на нѣкоторое подозрѣніе объ *особенномъ* значеніи нашихъ узоровъ то обстоятельство, что большинство предметовъ, на которыхъ они находятся, употребляются для цѣлей религіозныхъ или торжественныхъ: уже въ глубокой нашей древности, полотенца (составляющія и до сихъ поръ главную массу вышитыхъ предметовъ) вѣшались на деревья съ религіозною цѣлью, какъ священное приношеніе, знакъ обожанія, жертва («дуплинамъ древянымъ вѣтви убрусцемъ обвѣшивающе, и симъ поклоняющеся», *Карамзинъ*, Ист. Гос Росс., т. I, прим. 216).

Чтожъ мы видимъ? И до сихъ поръ привычки древняго язычества не исчезли, и полотенца вѣшаются, все попрежнему, въ качествѣ *ex-voto*, вокругъ образовъ, крестовъ, обвиваютъ дуги и сбрую вѣнчальнаго поѣзда, украшаютъ дружку, поѣзжанъ, развѣшиваются на спинкѣ брачной телѣги или саней, и т. д. Праздничный костюмъ и головной уборъ, праздничная кровать, пологъ, наволока—покрыты многозначительными узорами.

Но еще болѣе убѣждаетъ насъ въ нашей мысли появленіе, въ числѣ нашихъ орнаментовъ, такихъ фигуръ, которыя слишкомъ

byzantins: preuve, que nos emprunts nous sont venus par d'autres voies que Byzance,—et, d'après notre conviction, bien avant nos relations avec elle.

Nous rangeons plus particulièrement, au nombre de ces motifs, les figures humaines, qui chez nous ont toutes une signification indubitablement payenne asiatique; or, dans les dessins byzantins de ce genre, on ne retrouve que l'élément chrétien proprement dit, avec quelques traces du polythéisme classique de la décadence.

Mais les figures humaines manquent bien aussi, en général, dans les dessins et les broderies de l'art nouveau persan, nous diront peut-être certaines gens.—Et bien oui, répondrons nous, elles manquent, depuis l'introduction de l'islamisme, car elles sont interdites par cette religion étrangère, *sémitique*, mais elles ont toujours été employées à travers toutes les époques précédentes de l'art persan, *arien* proprement dit, et si elles apparaissent dans nos copies, cela prouve seulement, que ces copies ont été empruntées à la Perse, directement ou indirectement, avant l'introduction de l'islamisme, mais après Jésus-Christ.

---

Les dessins de nos broderies ont-ils une signification quelconque? Ne seraient-ils pas simplement des produits de la fantaisie, un jeu de lignes, dû uniquement au caprice? Non certes. Les ornements de tous les peuples modernes en général viennent d'une haute antiquité, et chez tous les anciens peuples l'ornement n'a jamais contenu une seule ligne qui fut oiseuse: chaque trait a ici sa signification, apparaît comme un mot, une phrase, une expression de certaines idées, de certaines représentations. Des rangées d'ornementation sont un discours suivi, une mélodie continue, ayant sa raison d'être, et destinée non seulement et uniquement pour le plaisir des yeux, mais bien aussi pour l'esprit et le sentiment.

L'ornementation russe n'est qu'une reproduction tardive de l'ornementation asiatique; c'est un débri du monde ancien, mais un débri considérablement corrompu, abrégé, et, ce qui est pire, un débri, dont la signification a été dépuis longtemps perdue pour ceux qui l'employent jusqu'à ce jour. Vous aurez beau questionner les paysans russes dans telle localité de notre patrie que vous voudrez—nulle part vous ne trouverez la moindre trace d'une connaissance de ce que veulent dire ces dessins et ces broderies, qui se trouvent constamment dans ses mains et sous ses yeux. On peut trouver bien des gens convaincus de *l'antiquité* de ces dessins, mais personne ne saura vous dire, d'où ils viennent et ce qu'ils signifient. Cependant, bien des éléments permettent de débrouiller peu à peu la nature véritable de la chose.

Et d'abord, le premier soupçon d'une signification *particulière* de nos dessins nous est donné par cela, que la majeure partie des objets qui les portent, sont employés pour des motifs religieux ou solennels: depuis l'antiquité la plus reculée, les essuie-mains (formant jusqu'à présent la masse principale de nos objets brodés) étaient suspendus sur les arbres sacrés dans un but religieux, comme offrande, comme signe d'adoration, comme sacrifice («ils suspendaient des essue-mains aux brauches des arbres et les adoraient», *Karamzine*, Hist. de Russie, vol. I, annot. 216).

Et bien que voyons nous? Encore jusqu'à présent les coutumes de l'idolâtrie antique n'ont point disparu, et les essuie-mains, toujours dans leur qualité d'*ex-voto*, continuent à être suspendus autour des images, des croix, des *dougas* et des harnais du train de nôce, ornent l'épaule du garçon de noce, des invités, décorent l'arrière du chariot ou du traineau de nôce, etc. Le costume et la coiffure de fête, le lit, les rideaux, les taies d'oreillers servant aux jours des solennités—tout cela est couvert de broderies significatives.

Mais nous sommes bien plus encore affirmés dans notre opinion par la présence, au nombre de nos ornements, de figures,

характерны для того, чтобъ быть сочиненными случайно. Для примѣра возьмемъ хоть тѣ, что представлены у насъ подъ литерами Y и Z. Не соглашаясь признать ихъ простой игрой линій, принимаемся за розысканія, замѣчаемъ, что онѣ существуютъ у множества азіятскихъ племенъ и народовъ, и, наконецъ, открываемъ, что это—одинъ изъ древнѣйшихъ знаковъ *добраго предзнаменованія, пожеланія благополучія, отвращенья несчастья.* (*Burnouf*, Lotus de la bonne foi, стр. 625). Онъ былъ извѣстенъ еще въ глубочайшія времена древней Индіи, и упоминается въ поэмѣ «Рамаяна»; но, подъ именемъ «свастика», былъ особенно распространенъ въ Буддійскомъ мірѣ (даже у самыхъ дикихъ и далекихъ послѣдователей Буддійской религіи), а отсюда перешелъ и къ разнымъ другимъ народностямъ. Такимъ образомъ фигуру *добраго предзнаменованія* можно встрѣтить въ Индіи, Тибетѣ, Китаѣ, Персіи, почти во всей Сибири, у мордвы, черемисовъ, чувашей, западныхъ финновъ, а наконецъ — и у русскихъ. Кромѣ этого примѣра, разнообразныя другія соединенія линій, перекрещающихся въ разныхъ направленіяхъ и образующихъ какія-то своеобразныя, необыкновенныя фигуры, не могутъ также не имѣть своего опредѣленнаго значенія, что доказывается нѣкоторыми изъ числа ихъ, также уже получившими объясненіе (*Burnouf*, Lotus, стр. 625 — 626); другія ждутъ еще подобныхъ же объясненій.

Разсматривая фигуры, представляющія уже не одни соединенія геометрическихъ линій, а цѣлые предметы, мы приходимъ къ тому же результату, что и въ предидущемъ случаѣ: онѣ тоже имѣютъ значеніе религіозное, по преимуществу *благожелательное.* Такъ, наприм., загадочныя фигуры, являющіяся между «калиновыми листьями» (сравни №№ 7 и 78), вверху надъ узоромъ въ № 152, суть ничто иное, какъ очень употребительныя у Буддійцевъ фигуры, назначенныя *для отвращенія дурнаго глаза*: мы представляемъ здѣсь, подъ лит. KK, разныя формы этой фигуры (первоначально «алтаря»), заимствованныя нами изъ статьи полковника Сайкса, Asiatic Journal, 1841, vol. VI, p. 453: «Notes on the religious etc. state of India».

Въ религіозномъ значеніи деревьевъ, играющихъ такую громадную роль въ нашихъ узорахъ, мудрено сомнѣваться, зная что поклоненіе деревьямъ было однимъ изъ главнѣйшихъ элементовъ религіи славянъ. Но если бы въ этомъ могла оставаться хотя тѣнь сомнѣнія, то наеъ убѣдили бы въ этомъ орнаменты и заглавныя буквы рукописей, гдѣ во многихъ мѣстахъ ясно можно видѣть, что представленныя тутъ деревья—не простыя деревья, а деревья съ религіознымъ значеніемъ, которымъ воздается обожаніе. Въ числѣ извѣстныхъ намъ примѣровъ, одинъ изъ самыхъ любопытныхъ тотъ, который мы представляемъ здѣсь подъ лит. LL. Это заглавная буква Ѵ, взятая изъ Евангелія XIV вѣка, принадлежащаго библіотекѣ Академіи наукъ. Тутъ представленъ человѣкъ, стоящій на колѣнахъ предъ деревомъ (совершенно тожественномъ съ тѣми, какими наполнены наши древніе рисунки и узоры) и въ экстазѣ обнимающій стволъ его.

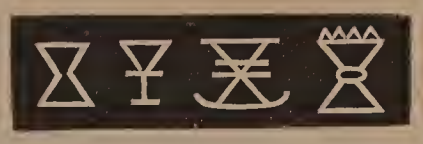
Сверхъ того, въ числѣ Буддійскихъ религіозныхъ эмблемъ и знаковъ, встрѣчаются условныя представленія «священнаго дерева», очень похожія на деревья нашихъ узоровъ. Представляемые здѣсь подъ лит. MM образцы заимствованы нами изъ приведенной выше статьи полковника Сайкса, стр. 454 (ср. съ ними наши изображенія деревьевъ №№ 94, 101, 106, 131; 104, 106, 198, 103; 141, 163, 191; 149).

trop caractéristiques pour avoir été inventées fortuitement. Comme exemple nous n'avons qu'à jeter les yeux sur celles que nous avons données sous les lettres Y et Z. Peu portés à les prendre pour un simple jeu de lignes, nous allons aux recherches, nous observons, qu'elles existent chez bien des peuples et peuplades asiatiques, et découvrons enfin, qu'elles ne sont autre chose que l'un des plus anciens signes de *bon augure*, de *souhait de bonheur*, de *garantie de malheur* (*Burnouf*, Lotus de la bonne foi, p. 625). Cette figure avait été connue déjà aux époques les plus reculées de l'Inde ancienne et se trouve citée dans le «Ramayana»; mais c'est principalement dans le monde bouddhique, sous le nom de «svastica» qu'elle a été le plus répandue (même chez les adhérents les plus sauvages et les plus éloignés de la religion de Bouddha); de ces contrées, elle est passé chez beaucoup d'autres nationalités. C'est ainsi que nous trouvons le signe *de bon augure* dans l'Inde au Tibet, en Chine, en Perse, sur l'étendue de presque toute la Sibérie, chez les mordwines, les tshérémisses, les tshouvashes, les finnois occidentaux et enfin—chez les russes. Outre cet exemple, les autres combinaisons de lignes entrecroisées dans différentes directions et formant des figures originales, étranges, ne peuvent pas ne pas avoir aussi une signification déterminée, précisément comme les figures qui ont déjà trouvé leur explication (*Burnouf* Lotus, p. 625—626): les autres attendent en cela leur tour.

Si nous nous adressons après cela aux figures ne représentant plus des combinaisons de lignes géométriques, mais des objets entiers, nous arrivons au même résultat que dans le cas précédent: savoir, qu'ils ont aussi une signification religieuse, le plus souvent celle de *souhait de bonheur*. C'est ainsi que, par exemple, les figures énigmatiques dans la bande supérieure du № 152, placées entre des «feuilles d'obier» (comp. les №№ 7 et 78) ne sont autre chose que des figures fort usitées chez les bouddhistes *pour détourner le mauvais œil*: nous donnons ici, sous la lettre KK, les différents aspects de cette figure (qui avait d'abord été un «autel»), empruntés à l'article du colonel Sykes: «On the religious etc. state of India» (Asiatic Journal, 1841, vol. VI, p. 453).

Il aurait été difficile de douter de la signification religieuse des arbres, jouant un rôle si important dans nos broderies, lorsque nous savons que le culte des arbres avait été l'un des principaux éléments de la religion des slaves. Mais si nous avions encore le moindre doute, il serait dissipé par les ornements et les initiales des manuscrits, où bien des exemples viennent nous prouver, que les arbres ne sont point ici des arbres simples, ordinaires, mais des arbres religieux, objets d'un culte. Parmi les exemples que nous connaissons, l'un des plus curieux est celui que nous donnons ici sous la lettre LL. C'est l'initiale russe Ѵ, prise dans un Evangile du XIV siècle, appartenant à la bibliothèque de l'Académie des sciences. Nous voyons ici un homme agenouillé devant un arbre (complètement identique avec ceux de nos anciennes broderies) et en embrassant le tronc avec une expression d'extase.

En outre, on trouve, parmi les emblèmes et signes bouddhiques religieux, des représentations de «l'arbre sacré», fort semblables à celles de nos broderies. Les exemples donnés ici sous la lettre MM sont empruntés à l'article précité du colonel Sykes, p. 454 (comp. nos dessins №№ 94, 101, 106, 131; 104, 106, 198, 203; 141, 163, 191; 149).



KK.

LL.

MM.

Наконецъ, религіозное значеніе деревьевъ на нашихъ узорахъ доказывается сравненіемъ нѣкоторыхъ очень загадочныхъ ихъ изображеній съ такими-же изображеніями, существующими у нѣкоторыхъ восточныхъ народовъ, но тамъ вполнѣ объяснешными. Такъ, наприм., деревья, стоящія, на нѣкоторыхъ нашихъ узорахъ, какъ-будто на кровлѣ или куполѣ зданія (№№ 111, 128), не имѣютъ у насъ никакого значенія, и кажутся только игрою каприза или прихоти, но получаютъ полное объясненіе, когда мы вспомнимъ многочисленныя Буддійскіе барельефы (*Fergusson*, Tree and serpent worship, Pl. XXIV, fig. 2; XXV, fig. 3; XXVI, fig. 2; XXVII, fig. 1, 2, 3; XXX, fig. 2; XXXI, fig. 2): здѣсь мы вездѣ видимъ, посреди̇ѣ, священное дерево, и передъ нимъ выстроенъ, иногда алтарь, а иногда храмикъ, не вполнѣ его закрывающій, такъ что дерево кажется выходящимъ изъ кровли.—Такъ точно, наши изображенія дерева, какъ-бы выходящаго изъ средины какого-то зданія или башни (№№ 127, 129), не имѣютъ у насъ ровно никакого значенія, и вполнѣ объясняются при взглядѣ на многочисленные Буддійскіе памятники (наприм. *Fergusson*, Pl. XXV, fig. 3; XXXIII), гдѣ нетрудно различить священное дерево, обстроенное вокругъ башней или зданіемъ, сквозь окна и отверстія которыхъ проходятъ стволъ и вѣтви дерева.

Перейдемъ теперь къ фигурамъ животныхъ и людей.

Здѣсь еще болѣе, чѣмъ во всемъ остальномъ, чувствуется религіозное значеніе узоровъ: слишкомъ многіе и слишкомъ явственные признаки доказываютъ, что тутъ вовсе не слѣдуетъ предполагать дѣйствительныя, живыя существа, и что тутъ у насъ передъ глазами—*идолы*. На каждомъ шагу встрѣчаются фигуры слѣдующаго сорта: *двуглавыя и одноглавыя птицы на трехъ подпоркахъ, вмѣсто ногъ* (№№ 119, 126, 155, 196); *двуглавыя птицы, прикрѣпленныя хвостомъ къ полу, или къ землѣ, или цвѣткомъ къ потолку* (№№ 149, 150, 152, 155, 156, 158, 159, 167; 194); *птицы на высокихъ подпоркахъ вмѣсто ногъ* (№№ 148, 152 *a*, 202); *человѣческія фигуры на многихъ подпоркахъ вмѣсто ногъ* (№№ 170, 190); *человѣческія фигуры на одной ногѣ* (№№ 175, 188); *человѣческія фигуры, состоящія изъ столба, наряженнаго въ женское платье* (№№ 204, 176, 169, 122, 192) и т. д.

Притомъ, въ этой мысли насъ подкрѣпляютъ дѣйствительныя человѣческія фигуры, которыя почти всегда гораздо меньше ростомъ противъ изображеній идоловъ, и обращаются къ этимъ послѣднимъ или священнымъ деревьямъ, или же стоятъ по сторонамъ ихъ, *воздѣвъ руки вверхъ* или *обративъ ихъ къ таліи* [1])—въ знакъ обожанія (№№ 116, 152, 191, 194, 196, 204, 208, 211, 212, 214), или же *держа въ рукахъ вѣточки, цвѣты, птицъ, или жертвоприносительные сосуды* (№№ 127, 137, 153, 155, 156, 160 *a*, 161, 168, 177, 180, 181, 213, 215).

Замѣтимъ здѣсь, что, въ числѣ примѣчательнѣйшихъ принадлежностей богослуженія, являются на узорахъ полотенецъ—сосуды для священной воды (къ сожалѣнію, ихъ ни одного не попало въ рисунки нашего изданія): это родъ маленькихъ *ведръ* или сосудовъ съ дужкой вверху; ихъ часто держатъ въ рукѣ человѣческія фигуры совершенно такъ, и форма ихъ точно такая-же, какъ въ ассирійскихъ барельефахъ (*Layard*, The monuments Nineveh, vol. I, Pl. 5, 6, 8, 9, 25 и т. д.). Въ сассанидское время встрѣчаются женскія фигуры съ сосудами для священной воды въ рукахъ) *Flandin et Coste*, Voyage en Perse, I, Pl. 9). Подобными же сосудами или ведерками со священной водой должны быть, безъ сомнѣнія, также признаны тѣ сосуды, что несутъ фигуры, изображенныя на нашемъ рисункѣ № 168, и стоящія по сторонамъ другихъ фигуръ, имѣющихъ по всѣмъ своимъ подробностямъ значеніе религіозное.

Храмы, нерѣдко встрѣчающіеся въ нашихъ узорахъ, имѣютъ

[1]) Можно было бы подумать, что фигуры, держащія руки согнутыми по направленію къ таліи, представляютъ *пляшущихъ*; но приходится отказаться отъ этого истолкованія, вспомнивъ, что этотъ же религіозный жестъ производятъ и нѣкоторыя фигуры, предетавленныя верхомъ на конѣ (напр. №№ 206, 208, 211).

Enfin, la signification religieuse des arbres de nos broderies est démontrée par la confrontation de quelques uns d'entre eux, qui ont un aspect énigmatique—avec des représentations existant chez plusieurs peuples asiatiques et ayant chez eux un sens explicite. C'est ainsi, par exemple, que les arbres qui semblent poser sur les toits ou les coupoles des édifices (№№ 111, 128) n'ont aucun sens chez nous et paraissent être un jeu du caprice ou de la fantaisie, mais reçoivent leur explication lorsque nous rappelons à notre mémoire les nombreux bas-reliefs bouddhiques (*Fergusson*, Tree and serpent worship, Pl. XXIV fig. 2; XXVI, fig. 2; XXVII, fig. 1, 2, 3; XXX, fig. 2; XXXI, fig. 2): partout ici nous voyons, au milieu, un arbre—et en avant, un temple ou un autel qui ne le masque qu'à demi, de sorte que l'arbre semble sortir de son toit.—De même, nos arbres paraissant sortir du milieu d'un édifice ou d'une tour (№№ 127, 129), n'ont aucune signification chez nous, mais s'expliquent facilement, comparés aux nombreux monuments bouddhiques (*Fergusson*, Pl. XXV, fig. 3; XXXIII), où il n'est pas difficile de distinguer l'arbre sacré, autour duquel on a bâti une tour ou un édifice, à travers les fenêtres et les ouvertures duquel passent les branches et le tronc lui-même de l'arbre.

Passons maintenant aux figures d'animaux et d'hommes.

Ici, plus que partout ailleurs se fait jour la signification religieuse de nos broderies: des signes nombreux et trop apparents nous prouvent, qu'il ne faut point supposer ici des êtres réels, vivants, et que nous avons devant les yeux—*des idoles*. A chaque pas nous trouvons des figures du genre suivant: *oiseaux à une ou à deux têtes, posant sur trois supports au lieu de pattes* (№№ 119, 126, 155, 196); *oiseaux à deux têtes, fixés au sol ou au plancher par leur queue, ou bien au plafond par une fleur* (№№ 149, 150, 152, 155, 156, 158, 159, 167; 194); *oiseaux sur de hauts supports au lieu de pattes* (№№ 148, 152 *a*, 202); *figures humaines sur plusieurs supports au lieu de jambes* (№№ 170, 190); *figures humaines sur une seule jambe* (№№ 175, 188); *figures humaines composées d'une poutre habillée de vêtements de femme* (№№ 204, 176, 169, 122, 192) etc.

En outre, nous sommes affermis dans notre idée par les figures humaines réelles, lesquelles, étant pour la plupart de bien moindre taille que les idoles, se dirigent vers ces dernières ou vers les arbres sacrés, ou bien se tiennent à côté, *les bras et les mains levés*, ou bien *les bras dirigées vers la taille* [1])—en signe d'adoration religieuse (№№ 116, 152, 191, 194, 196, 204, 208, 211, 212, 214), ou bien *tenant en mains des rameaux, des fleurs, des oiseaux ou des vases de sacrifice* (№№ 127, 137, 153, 155, 156, 160 *a*, 161, 168, 177, 180, 181, 213, 215).

Observons ici, qu'au nombre des attribus les plus remarquables du culte apparaissent sur les essuie-mains—les vases pour l'eau sacrée (malheureusement les exemples de ce fait manquent dans notre publication): ce sont de petits *seaux* ou vases avec anse par-dessus: ils sont souvent tenus en main par des figures humaines exactement de la même manière et ont la même forme que dans les bas-reliefs assyriens (*Layard*, The monuments of Nineveh, vol. I, Pl. 5, 6, 8, 9, 25 etc.). Aux époques sassanides, nous trouvons également des figures de femme avec des vases pour l'eau sacrée en main (*Flandin et Coste*, Voyage en Perse, vol. I, Pl. 9). On doit reconnaitre, comme vases ou seaux du même genre, les vases portées par des figures humaines sur notre dessin № 168, ces dernières étant postées à côté d'autres figures à signification évidemment religieuse.

Les temples, assez fréquents dans nos broderies, ont un as-

[1]) On aurait pû croire, que les figures avec les bras dirigés vers la taille représentent des *personnages dansants:* mais nous sommes obligés de nous refuser à cette explication, vu que ce geste religieux est souvent produit par des figures montées à cheval (par exemple les №№ 206, 208, 211).

песомнѣнный характеръ языческій. Насъ не должны вводить въ заблужденіе кресты, иногда вѣнчающіе подобныя зданія (наприм. въ №№ 129, 194 и 214): это явныя придѣлки позднѣйшія, такъ какъ въ пользу первоначально языческаго ихъ рисунка (вѣроятно въ видѣ цвѣтка, см. средній куполъ въ № 129) свидѣтельствуютъ не только сцены языческихъ обрядовъ, внутри ихъ предетавленныя (№№ 194 и 214), но и прочія архитектурныя формы, сильно напоминающія формы архитектуры Буддійской, какъ въ дѣйствительности (*Fergusson*, Handbook of architecture, 2-d ed., Fig. 35, 41, 61, 62, 63, 70 etc.; *Symes*, Embassy to Ava, p. 388, 412, 424; *Crawford*, Embacy to Ava, p. 228, 313; *Tennent*, Ceylon, II, p. 577, 596), такъ и на Буддійскихъ рисункахъ (наприм. на многихъ изображеніяхъ «пяты Будды»): мы особенное вниманіе обращаемъ, при этомъ, на тѣ большіе орнаменты, наподобіе роговъ или закорючинъ, которые возвышаются по сторонамъ зданія, выходя изъ его стѣнъ (№№ 111, 128, 194), на огромные шарообразные купола (№№ 111, 128) и почти всегда громадно высокій цоколь.

---

Приведенные нами факты и сравненія доказываютъ, мы надѣемся, довольно наглядно, что въ нашихъ вышитыхъ узорахъ замѣтно немало разнообразныхъ чужеземныхъ вліяній: финискихъ, персидскихъ и отчасти Буддійскихъ. Въ существованіи этихъ вліяній нельзя сомнѣваться, потому что, съ одной стороны, у насъ на узорахъ изображены то предметы, вовсе не существовавшіе у великоруссовъ (языческіе храмы азіятской архитектуры, алтари, львы, павлины и т. д.), то фигуры и предметы завѣдомо азіятскаго происхожденія, не имѣвшіе и не имѣющіе у насъ никакого значенія (доброжелательные знаки), то такія комбинаціи, которыя были въ величайшемъ ходу у разныхъ народонаселеній задолго до основанія Русскаго государства (птицы, звѣри и люди нарами по сторонамъ священнаго дерева); съ другой же стороны, тутъ вовсе нѣтъ тѣхъ предметовъ, которые бы свидѣтельствовали о мѣстности, природѣ и жизни великорусской, сѣверной: нѣтъ тутъ ничего зимняго: всюду чувствуется лѣто и жаркій полеъ, нѣтъ русскихъ сѣверныхъ звѣрей, подобно тому, какъ въ «пермскихъ древностяхъ» мы встрѣчаемъ изображеніе дѣйствительно мѣстныхъ и народныхъ, медвѣдя, лисицы, кабана и т. д.); нѣтъ нашихъ зимнихъ божествъ, нѣтъ нашихъ зимнихъ религіозныхъ праздниковъ: напротивъ, всюду, только праздники весенніе и лѣтніе, вокругъ цвѣтущихъ деревьевъ.

Незамѣтно также, чтобъ къ многочисленнымъ заимствованіямъ и копіямъ великоруссы прибавили какіе-нибудь свои собственные, самостоятельные, вновь созданные элементы и изображенія. Напротивъ, мы вездѣ замѣчаемъ только работу сокращенія, упрощенія—начиная съ самыхъ *матеріаловъ вышиванія* (одна красная бумага и синія нитки, вмѣсто многообразія и богатства шелковъ и шерстей, которыми вышиваютъ финны и персы). Сверхъ того, работа грубаго искаженія и постепеннаго затемнія первоначальныхъ мотивовъ заходила порой такъ далеко, что иногда трудно ихъ отгадать (см. №№ 60—61, рядъ двуглавыхъ птицъ, которыхъ головы отнесены въ отдѣльную верхнюю полосу; 122—первоначально женскія фигуры; 152—первоначально двуглавыя птицы; 181 и 182—первоначально женскія фигуры).

Тѣмъ не менѣе, издревле употребляемыя у насъ національныя одежды (№№ 155, 160 *a*, 167 и проч.), представленіе многихъ мотивовъ изъ славянской религіи, наконецъ употребленіе, въ теченіе долгихъ столѣтій всѣмъ русскимъ народомъ, этихъ узоровъ — придаютъ имъ значеніе чего-то дѣйствительно національнаго.

Опредѣлить, какіе именно узоры свойственны такимъ или

pect indubitablement idolâtre. Nous ne devons pas être induits en erreur par les croix qui surmontent quelquefois ces édifices (voyez les №№ 129, 194, 214): ce sont évidemment des figures rapportées à des époques postérieures, car en faveur du dessin primitivement payen (probablement une fleur, voyez la coupole centrale dans notre dessin № 129) témoignent non seulement les scènes de cérémonies religieuses, représentées dans leur intérieur (№№ 194 et 214), mais encore les autres formes de l'architecture bouddhique, que nous trouvons tant dans la réalité (*Fergusson*, Handbook of architecture, 2-d ed., Fig. 35, 41, 61, 62, 63, 70 etc.; *Symes*, Embassy to Ava, p. 388, 412, 424; *Crawford*, Embacy to Ava, p. 228, 313; *Tennent*, Ceylon, II, 577, 596), que dans les dessins bouddhiques (par ex. dans ceux fréquemment usités de la «plante du pied de Bouddha»): nous fixons ici tout particulièrement l'attention sur ces ornements énormes, en forme de cornes ou de figures crochues, qui s'élèvent des deux côtés de l'édifice, sortant de ses flancs (№№ 111, 128, 194), sur les énormes coupoles sphériques (№№ 111, 128), et sur les sous-bassements ordinairement très élevés.

---

Les faits que nous avons détaillés et les comparaisons auxquelles ils donnent lieu, prouvent, nous l'espérons, d'une manière assez ostensible, que nos dessins brodés offrent de nombreuses preuves d'influence étrangère: finnoise, persane et en partie bouddhique. Il est impossible de douter de ces influence, parce que, d'un part, nos broderies contiennent tantôt des objets qui n'ont jamais existé chez les Grands-Russes (temples payens d'architecture asiatique, autels, lions, paons, etc.), tantôt des figures et des objets de provenance indubitablement asiatique, n'ayant chez nous aucune signification (signes de bon augure), tantôt des combinaisons qui ont été en vogue ches différentes nationalités bien avant la fondation de l'état russe (oiseaux, quadrupèdes, figures humaines, postés par paires, des deux côtés d'un arbre); d'un autre côté, il y a ici absence complète d'objets qui auraient témoigné d'une localité, d'une nature et d'une vie propres à la Grande-Russie et au nord: il n'y a rien ici qui se rapporte à notre hiver, on sent partout la présence de l'été et d'une région chaude, poins d'animaux russes, septentrionaux (tels que nous en voyons dans les «antiquités de Perm», réellement locales et nationales: ours, renard, sanglier etc.); point de nos divinités hibernales, point de nos fêtes religieuses appartenant à l'époque de l'hiver: tout au contraire, partout seulement des représentations de fêtes de printemps et d'été, autour d'arbres fleuris.

De même, nous ne voyons pas que les Grands-Russes aient ajouté à leurs emprunts et à leurs copies nombreuses—des éléments, des représentations originales, nouvellement créés par eux mêmes. Tout au contraire, nous n'appercevons partout qu'un travail de raccourcissement, de simplification—à partir des *matériaux mêmes de la broderie* (coton rouge et fils bleus en remplacement de la variété et de la richesse des soies et des laines, dont se servent les finnois et les persans). En outre, le travail de déformation grossière et de perte progressive des motifs premiers s'est étendu quelquefois jusqu'au point de nuire à l'intelligence de ces motifs (c'est ainsi que, par exemple, dans nos №№ 60—61, nous avons des oiseaux à deux têtes, celles-ci étant reportées à une bande distincte, celle d'en haut; dans le № 122—des figures primitivement de femme; dans le № 152—une figure primitivement d'oiseau à deux têtes; dans les №№ 181 et 182—des figures primitivement de femmes.

Néanmoins, les costumes nationaux, ceux qui datent ches nous de temps extrêmement anciens (№№ 155, 160 *a*, 167 etc.), la représentation de plusieurs motifs du culte des slaves, enfin l'emploi de ces broderies et dessins par toute la nation russe pendant de longs siècles—tout cela réuni leur imprime un cachet véritablement national.

Déterminer, quels sont les dessins appartenant en propre à

другимъ русскимъ губерніямъ — задача слишкомъ трудная, во-первыхъ потому, что, несмотря на собираніе рисунковъ многими любителями въ продолженіе послѣднихъ 10 — 12 лѣтъ, количество ихъ все-таки еще не удовлетворительно и далеко не исчерпываетъ всего матеріала; во-вторыхъ же потому, что вслѣдствіе причинъ историческихъ, народонаселеніе нашихъ губерній до крайности перемѣшано, и огромное большинство узоровъ, вмѣстѣ съ переселившимися людьми, переѣзжая изъ одной мѣстности въ другую, получили (подобно мелодіямъ народныхъ пѣсенъ) одинакое право гражданства въ самыхъ разнообразныхъ по своему населенію губерніяхъ. Тѣмъ не менѣе, все-таки можно намѣтить нѣсколько главныхъ выдающихся чертъ. Самые лучшіе, самые интересные и, повидимому, самые древніе наши узоры всего чаще и всего болѣе встрѣчаются въ **сѣверной полосѣ**, т. е. въ губерніяхъ: Новгородской, Псковской, Тверской, Архангельской, Вологодской, Олонецкой и, какъ въ собирательномъ пунктѣ и фокусѣ всѣхъ губерній, — въ губерніи Петербургской. Здѣсь оказывается большинство узоровъ съ шитьемъ двусторонним, исполненныхъ почти исключительно красной бумагой, и здѣсь же большинство узоровъ съ изображеніями цѣлыхъ деревьевъ, людей и звѣрей, другими словами — узоровъ со значеніемъ по преимуществу религіознымъ. Мы не сомнѣваемся, что при будущемъ, болѣе полномъ изученіи древнѣйшей русской исторіи и миѳологіи, узоры сѣверной полосы представятъ самую неожиданную и превосходную иллюстрацію: намъ кажется неоспоримымъ, что здѣсь въ огромномъ количествѣ примѣровъ можно видѣть изображеніе древняго славянскаго богослуженія (въ особенности поклоненія деревьямъ) и праздниковъ *русальныхъ*. Главное вліяніе здѣсь — персидское, и, въ меньшей мѣрѣ, финнское. — Вторымъ, по важности, центромъ является **полоса восточная** (губерніи: Владимірская, Ярославская, Нижегородская, Пензенская, Симбирская, Тамбовская, Воронежская, Саратовская и т. д.). Здѣсь преобладающее вліяніе — финнское, т. е. здѣсь очень большую роль играютъ, что́ касается матеріаловъ, вышивки шерстью и шелкомъ, а что́ касается рисунковъ — изображенія геометрическія, и, въ гораздо-меньшей мѣрѣ, цвѣточныя; фигуры деревьевъ, людей и животныхъ хотя тоже существуютъ (вслѣдствіе безчисленныхъ сношеній съ другими мѣстностями), но не столь часты и менѣе характерны. — **Полосы средняя и западная** представляютъ смѣсь и отсутствіе опредѣленнаго характера, но вліяніе финнское преобладаетъ надъ всѣми другими, какъ въ отношеніи матеріаловъ, такъ и въ отношеніи рисунковъ. Губерніи къ югу отъ центра (напр. Орловская и др.) отчасти проявляютъ элементы южно-русскіе, гдѣ особенно видную роль играютъ мелкіе цвѣточки и тоненькія гирляндочки, выполняемые разноцвѣтными нитками, съ полнымъ отсутствіемъ деревьевъ и фигуръ человѣческихъ и животныхъ.

## III.

Сложность матеріала не вездѣ дозволяла соблюсти строгую систему въ распредѣленіи узоровъ на нашихъ рисункахъ. Но общая система все-таки тутъ присутствовала, и она есть слѣдующая:

1) Фигуры геометрическія (звѣзды, кресты, пересѣкающіяся линіи;

2) Фигуры изъ царства растительнаго (цвѣты, гирлянды, вѣтки, деревья);

3) Фигуры животныхъ (птицы, звѣри);

4) Фигуры человѣческія.

Для образца узоровъ финнскихъ, представлено нѣсколько рисунковъ мордовскихъ, черемисскихъ и западно-финнскихъ.

telle ou telle autre province, russe — c'est une tâche trop difficile, d'abord parce que malgré le travail de collection, auquel se sont livrés, durant les 10 ou 12 dernières années, plusieurs amateurs, le nombre des dessins recueillis reste encore toujours insuffisant et n'épuise pas tant s'en faut tous les matériaux; secondement, parceque par suite de raisons historiques, la population de nos provinces est éminemment mixte, et une masse considérable de dessins, ainsi que le personnel transmigrant, sont passés d'une localité à une autre et ont reçu (semblables en cela aux mélodies des chants populaires) le même droit de cité dans les provinces les plus divergentes par leur population. Néanmoins, il est toujours possible de marquer les traits les plus saillants. Ceux de nos dessins qui sont les plus beaux, les plus intéressants et, à ce qu'il parait, les plus anciens, se rencontrent ordinairement avec la plus grande profusion dans notre **zône du nord**, c'est à-dire dans les gouvernements: de Novgorod, Pskoff, Twer, Arkhangelsk, Wologda, Olonetz, et, comme dans un centre commun de toutes les provinces, dans le gouvernement de St.-Pétersbourg. C'est ici qu'on retrouve la majorité des broderies sans envers, exécutées presque exclusivement en coton rouge, et des dessins d'arbres complets, d'animaux et de figures humaines, en d'autres mots, de dessins à signification religieuse par excellence. Nous ne doutons point qu'à l'époque d'une plus complète étude de la plus ancienne histoire et de la mythologie russe, les dessins de la zône du nord offriront une illustration inattendue et excellente de la matière: il nous parait incontestable, qu'on peut voir ici, sur un nombre infini d'exemples, la représentation du culte ancien slave (particulièrement l'adoration des arbres) et des fêtes des roussalïas, fêtes de printemps). L'influence persane est ici dominante; à un moindre degré l'influence finnoise. Le second centre, en importance, c'est la **zône orientale** (gouvernements de Wladimir, Yaroslaff, Nijni-Novgorod, Penza, Simbirsk, Tamboff, Woronéje, Saratoff, etc.). Ici, l'influence prédominante est — la finnoise, c'est-à-dire que, quant aux matériaux, les broderies en laines et en soies y jouent un rôle important; et quant aux dessins, les figure géométriques; en moindre quantité — les fleurs; les figures d'arbres, d'hommes et d'animaux s'y voient aussi (par suite du contact avec d'autres localités), mais sont moins fréquentes et moins caractéristiques. Les **zônes contrale** et **occidentale** laissent remarquer un mélange et une absence d'un caractère déterminé, mais l'influence finnoise prédomine sur toutes les autres, tant pour les matériaux que pour les dessins. Les provinces au sud du centre (telles que par ex. celle d'Orel etc.) laissent en partie appercevoir des éléments provenant du sud de la Russie, où une place marquante, est occupée par de petites fleurs et de fines guirlandes, exécutées avec des fils de couleurs variés, et avec absence complète d'arbres, et de figures d'hommes ou d'animaux.

## III.

La complexité des matériaux ne nous a pas permis d'observer un système rigoureux dans la distribution des dessins sur nos planches. Cependant, il y a au fond un système, qui est le suivant:

1) Figures géométriques (étoiles, croix, combinaisons de lignes entrecroisées;

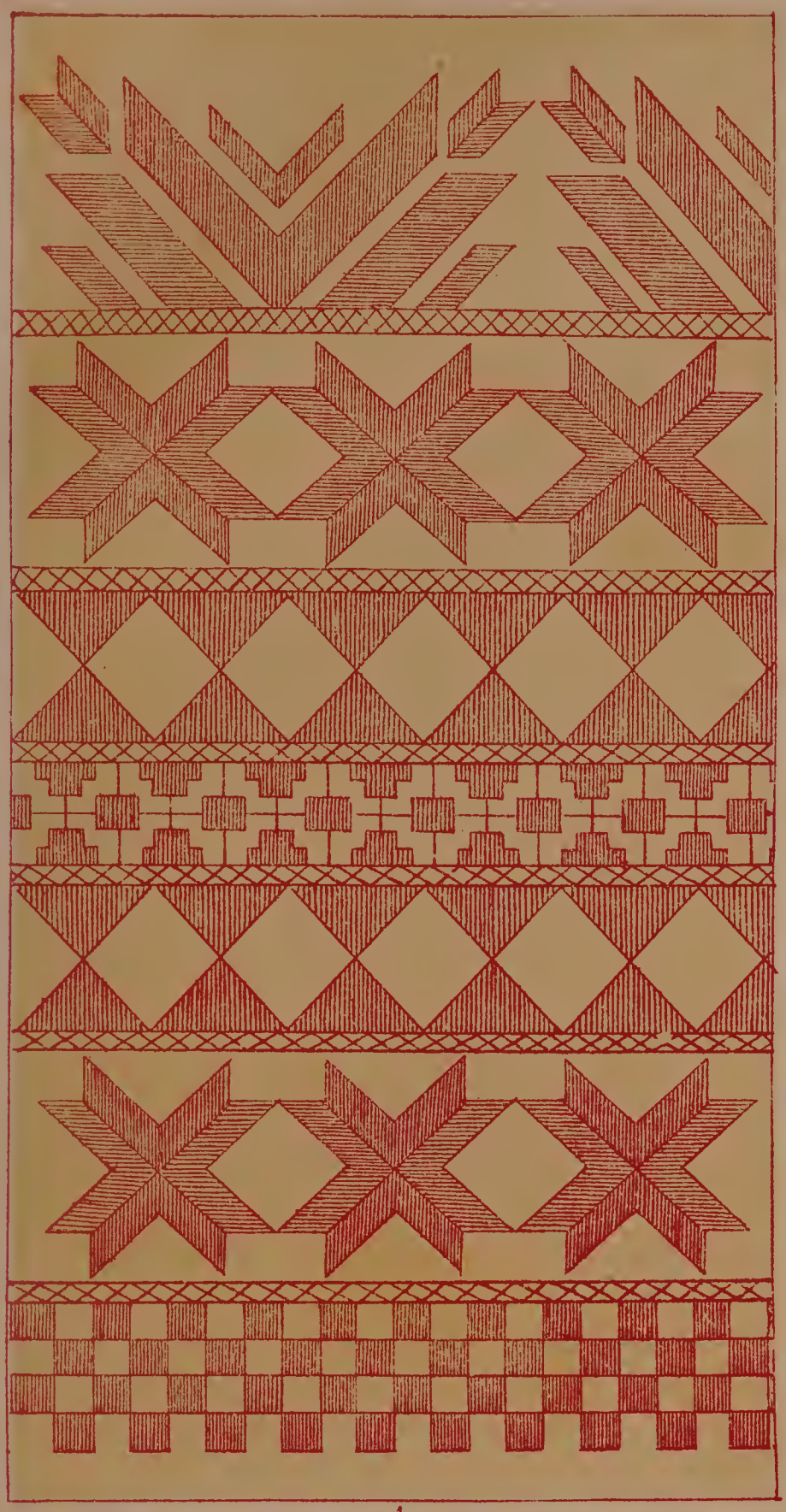
2) Figures appartenant au règne végétal (fleurs, guirlandes rameaux, arbres);

3) Figures appartenant au règne animal (oiseaux, quadrupèdes);

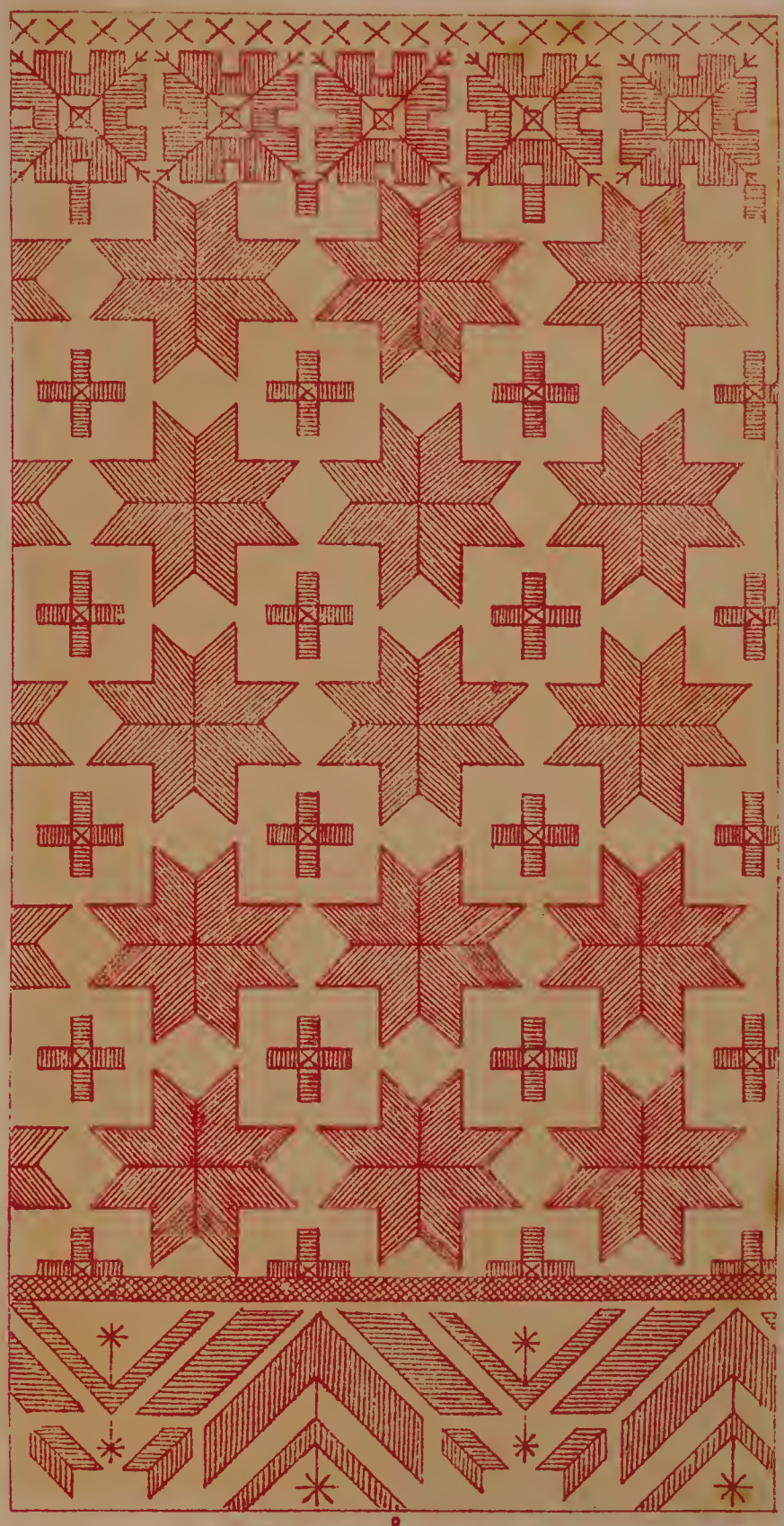
4) Figures humaines.

Pour exemple des broderies et dessins finnois, on a donné quelques dessins mordwines, tshérémisses et finnois occidentaux.

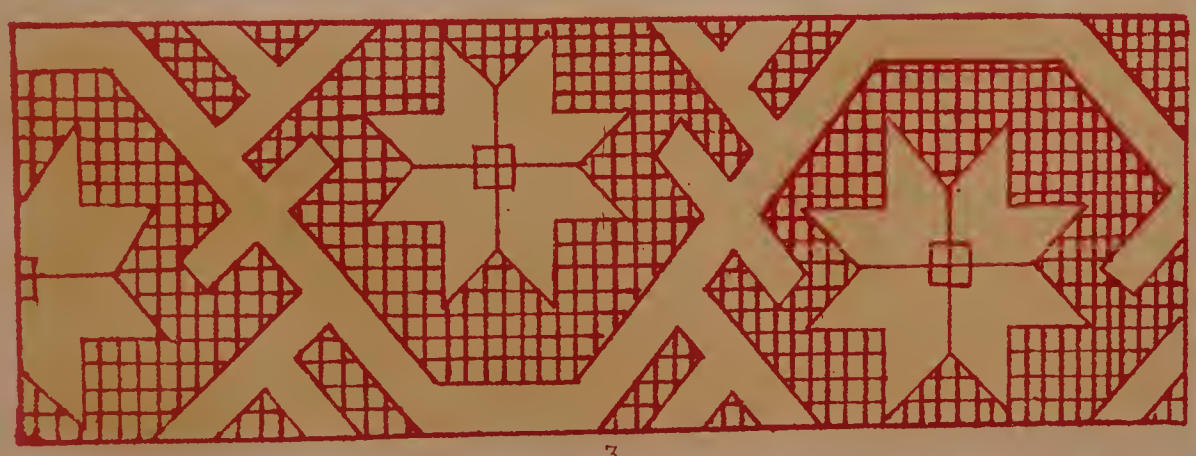
# Листъ I. ❋ Feuille I.



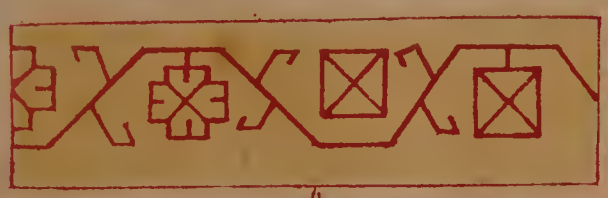
1.



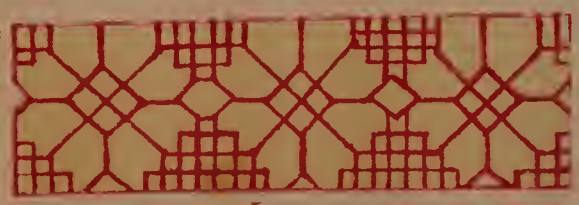
2.



3.



4.

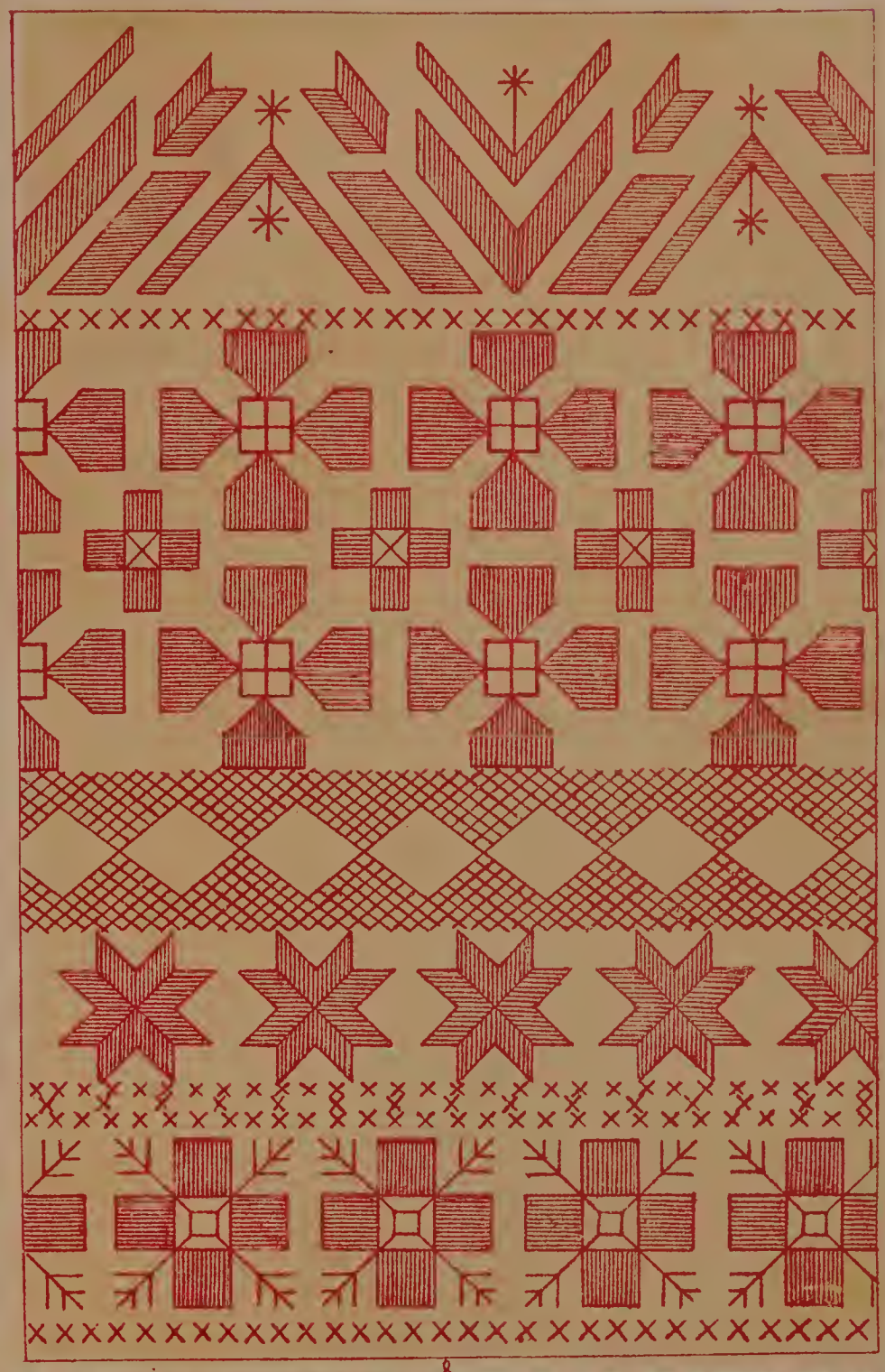


5.

6.

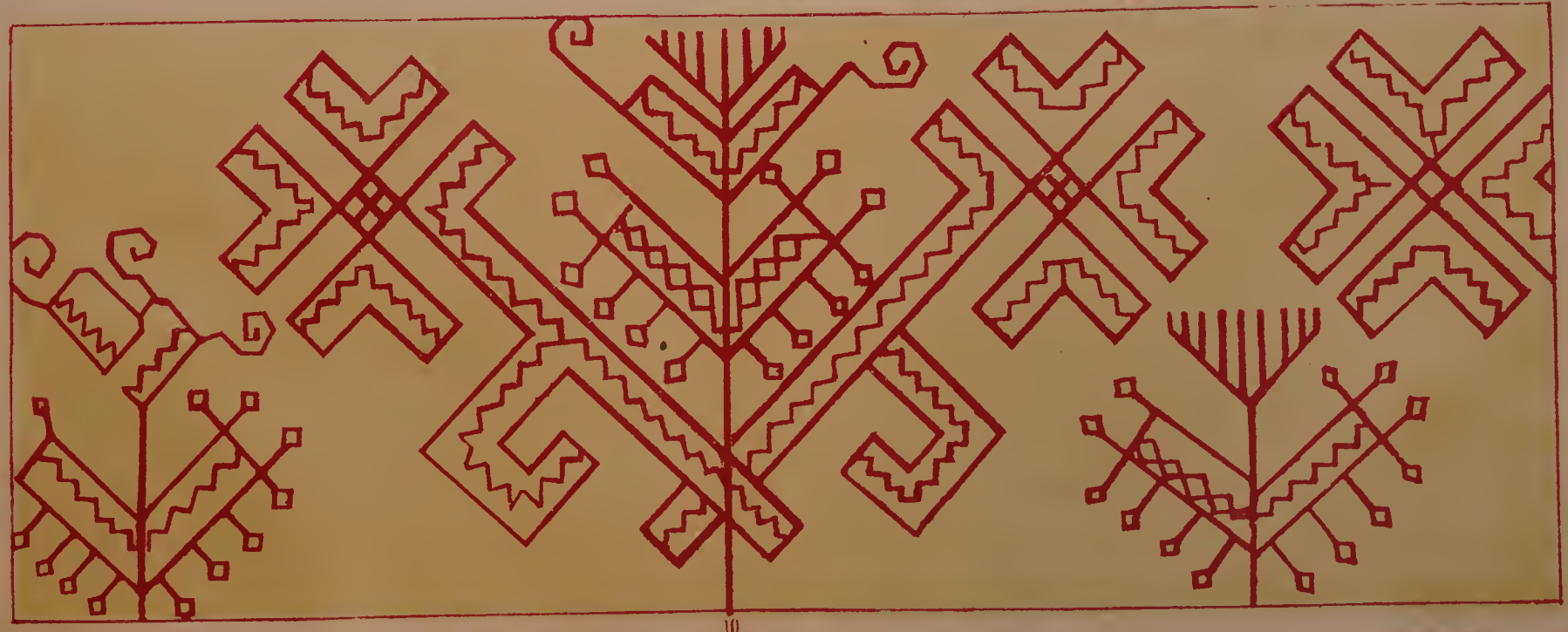
Лит В Прохорова

7.



8.

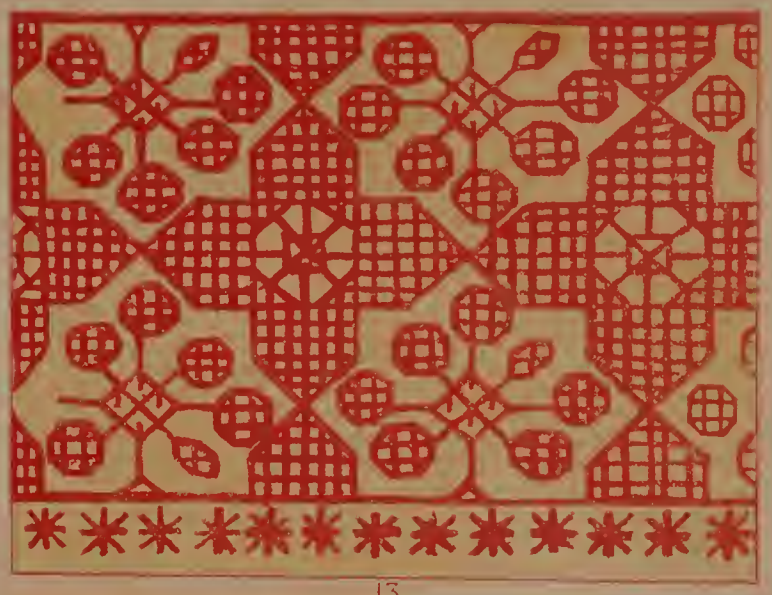
9.



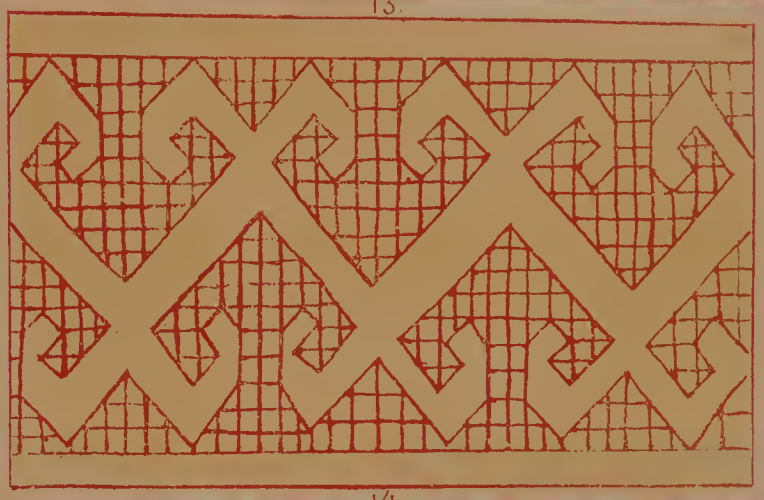
10.

Лит. В. Прохорова

11.



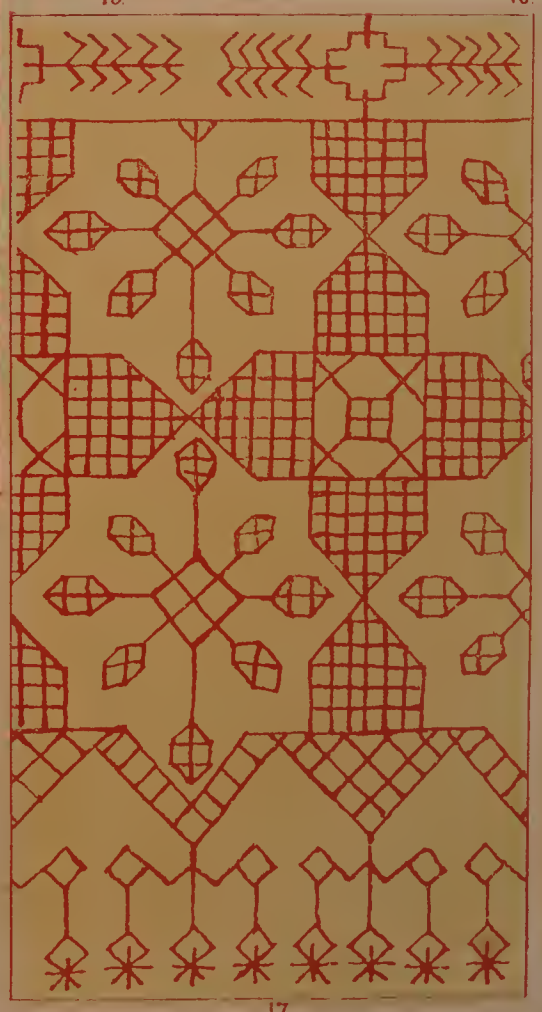
13.



14.

15.

16.



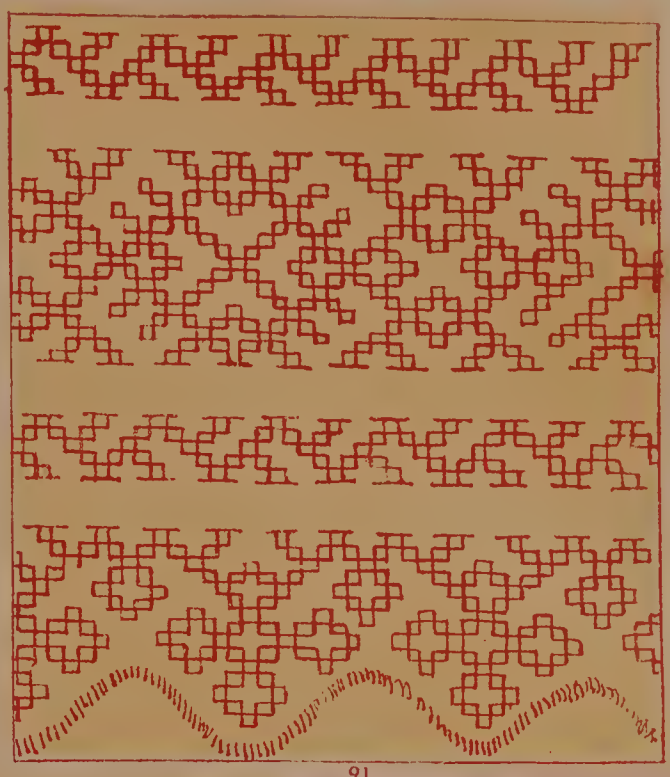
17.

18.

12.

Лит. В. Прохоров

19.

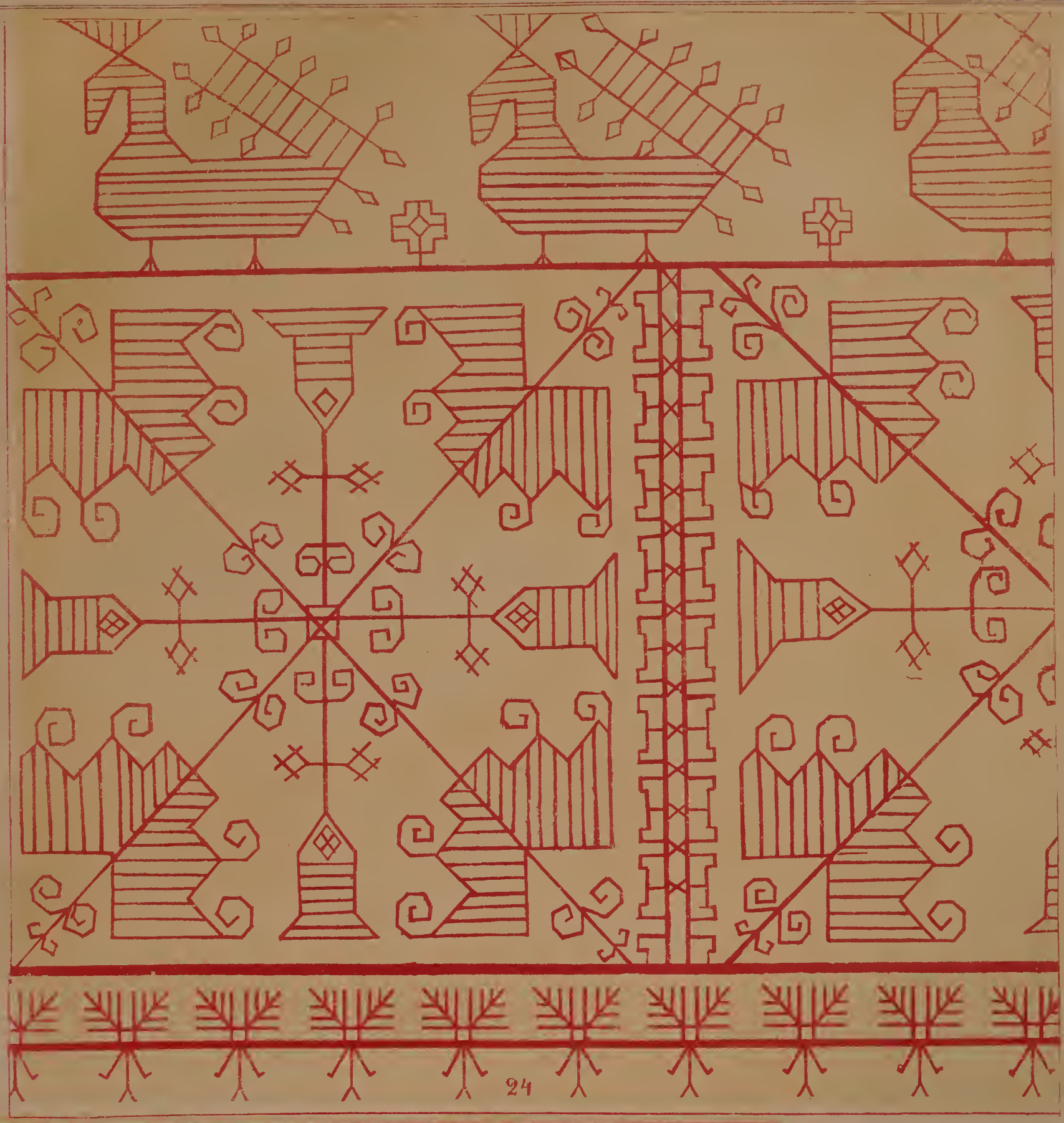


21.

22.

20

23.



24

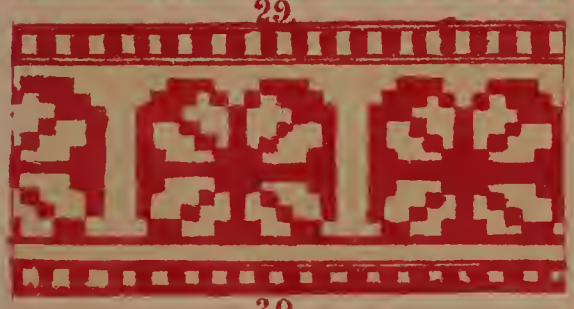
25.

26.

Лит В Прохорова

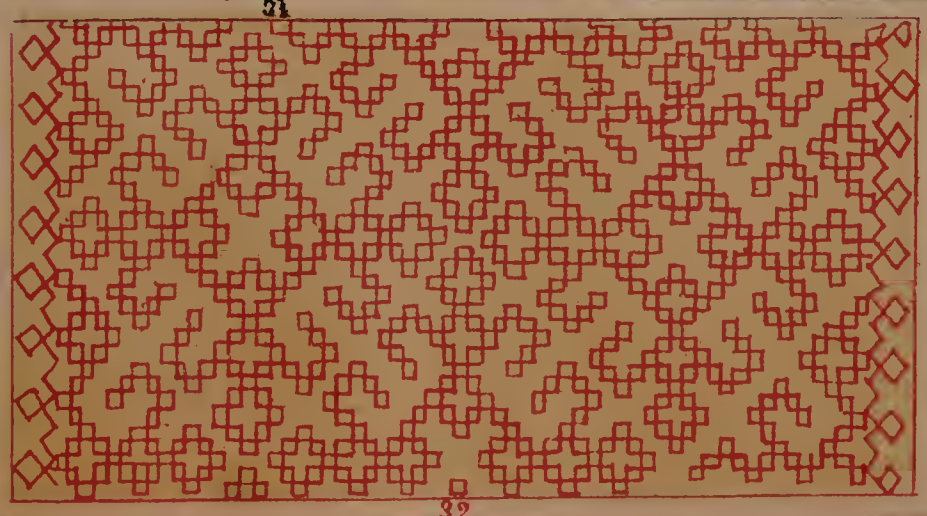
28.

29.



30.

31.



32.

27.

33.

34.

35.

36.

37.

38.

Лит. В. Прохорова

39.

40.

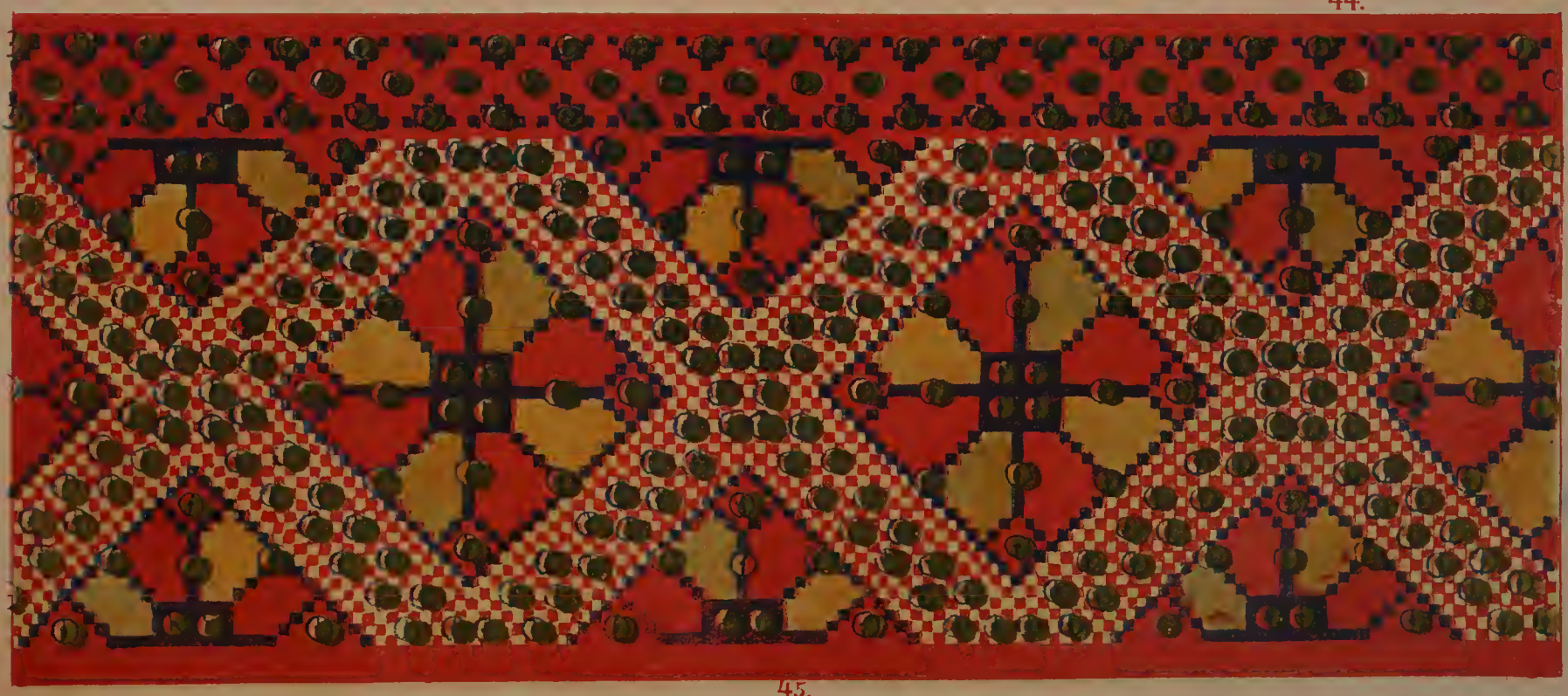
41.

42.

Лит. В. Прохорова

43.

44.

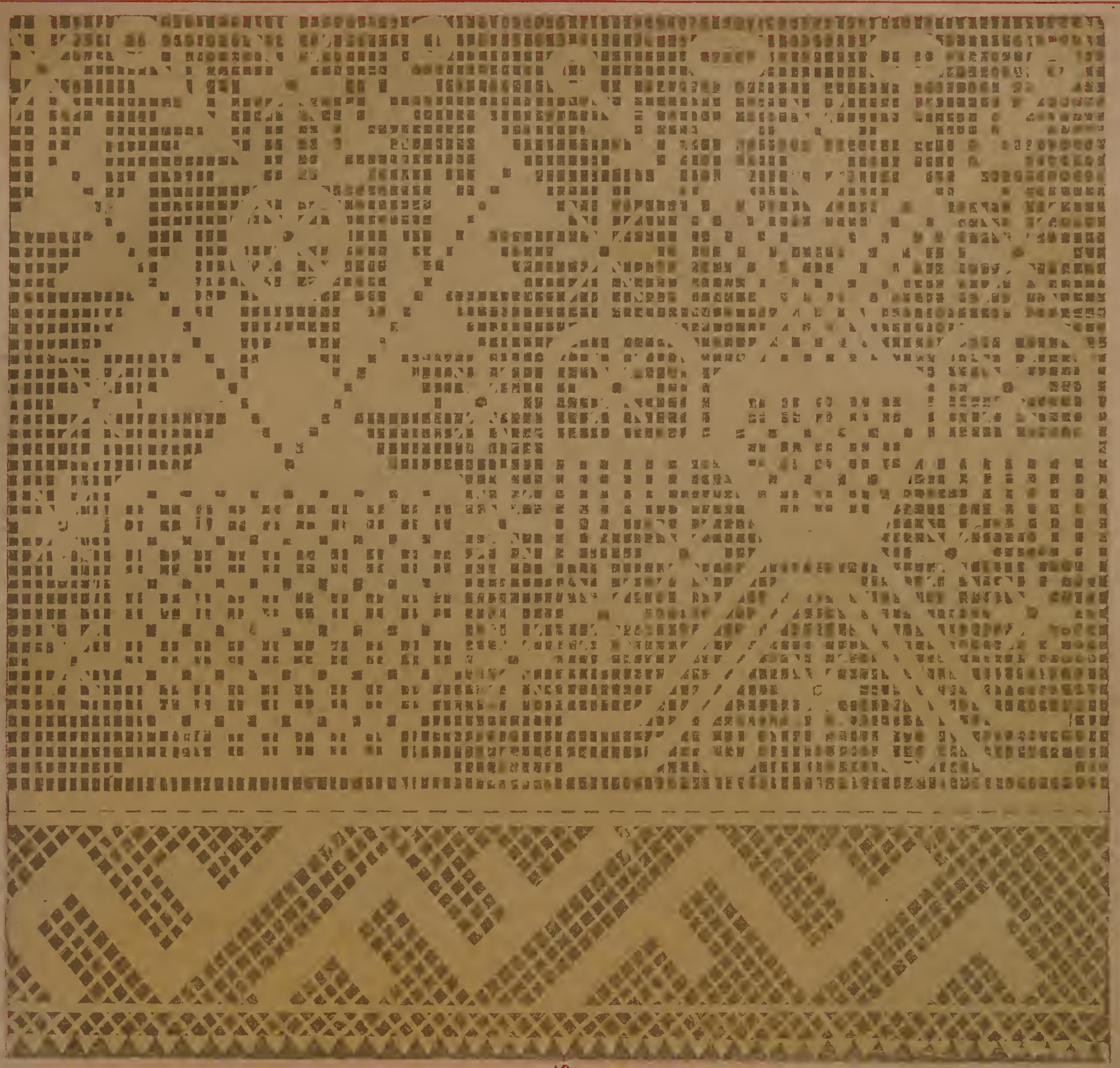


45.

46.

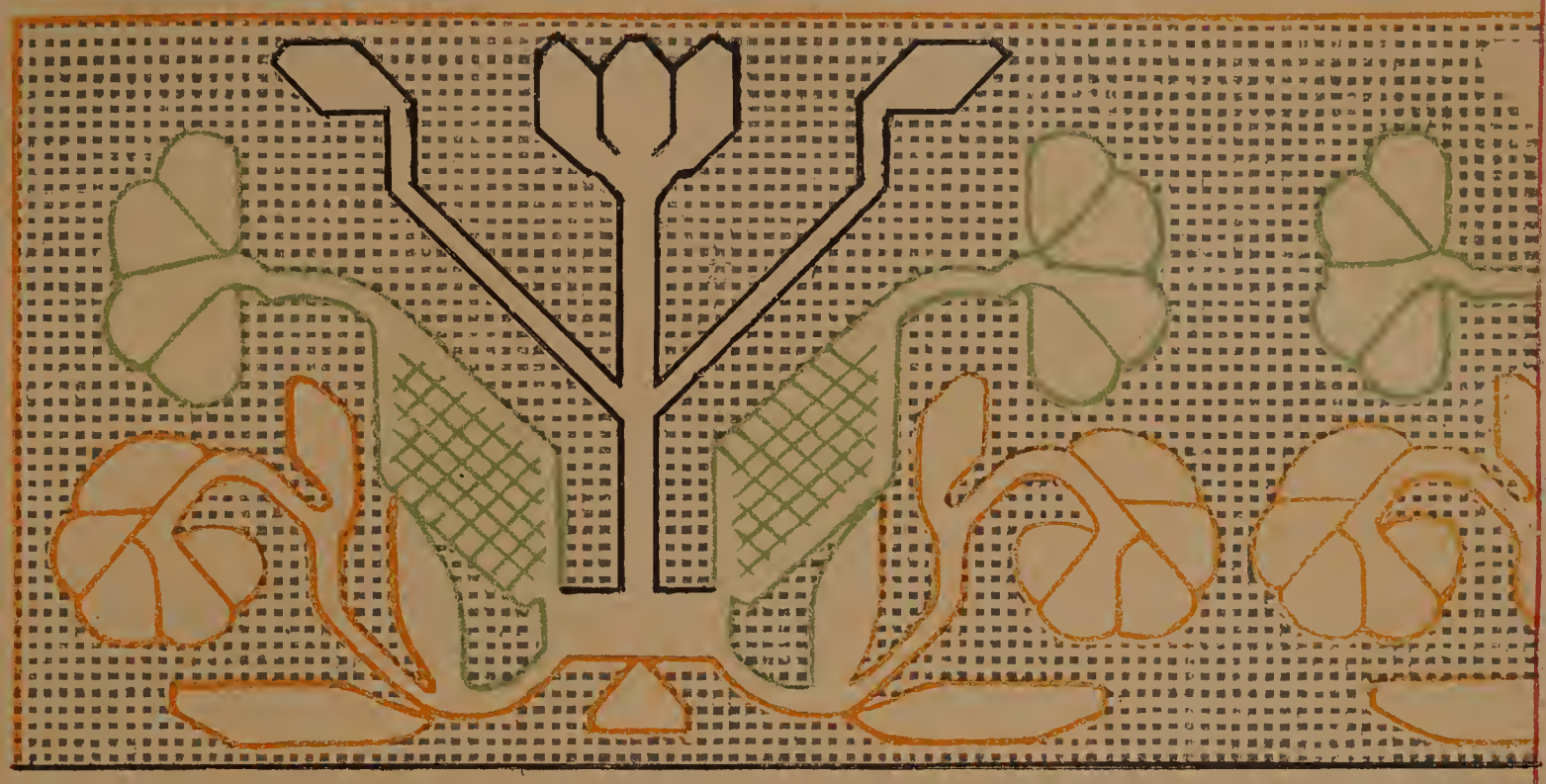
47.

48.

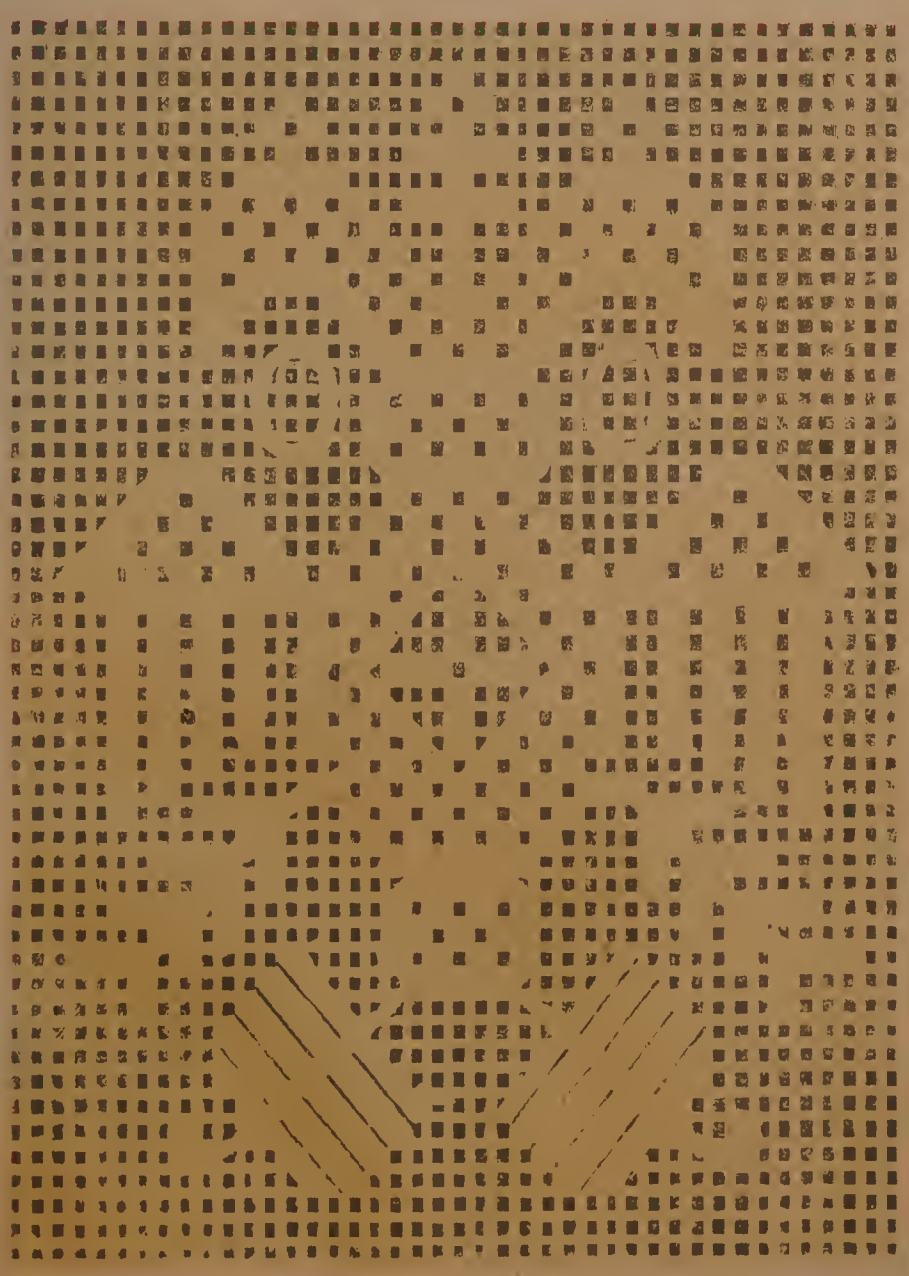


49

50



51.



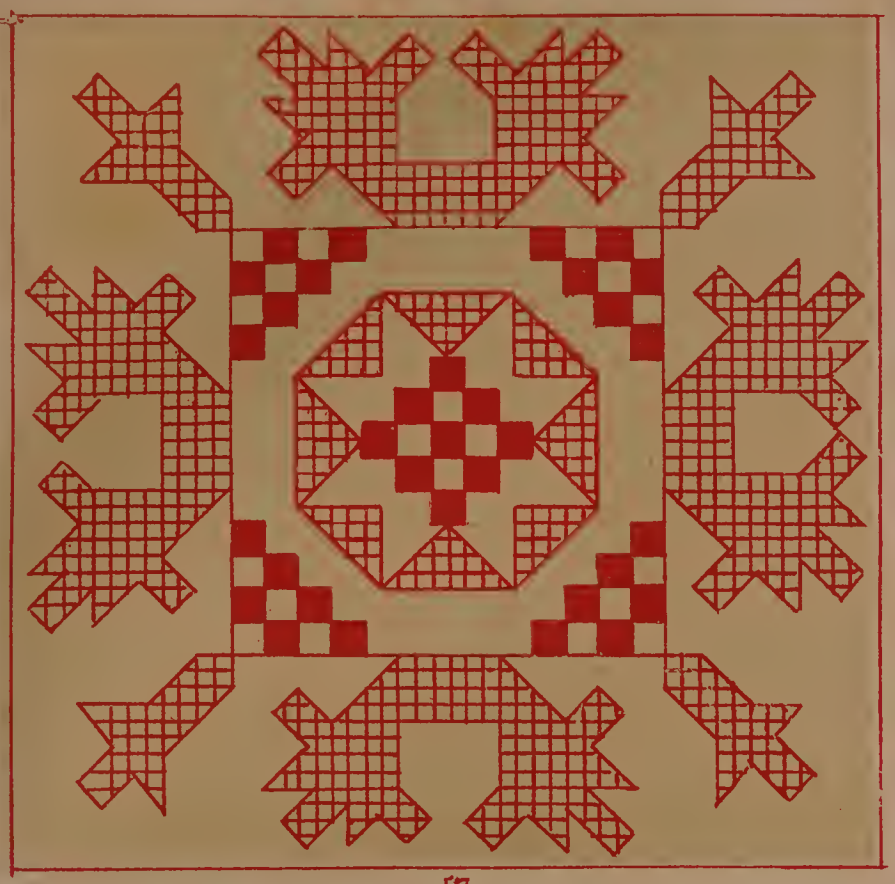
52.

53.

54

55.

56.

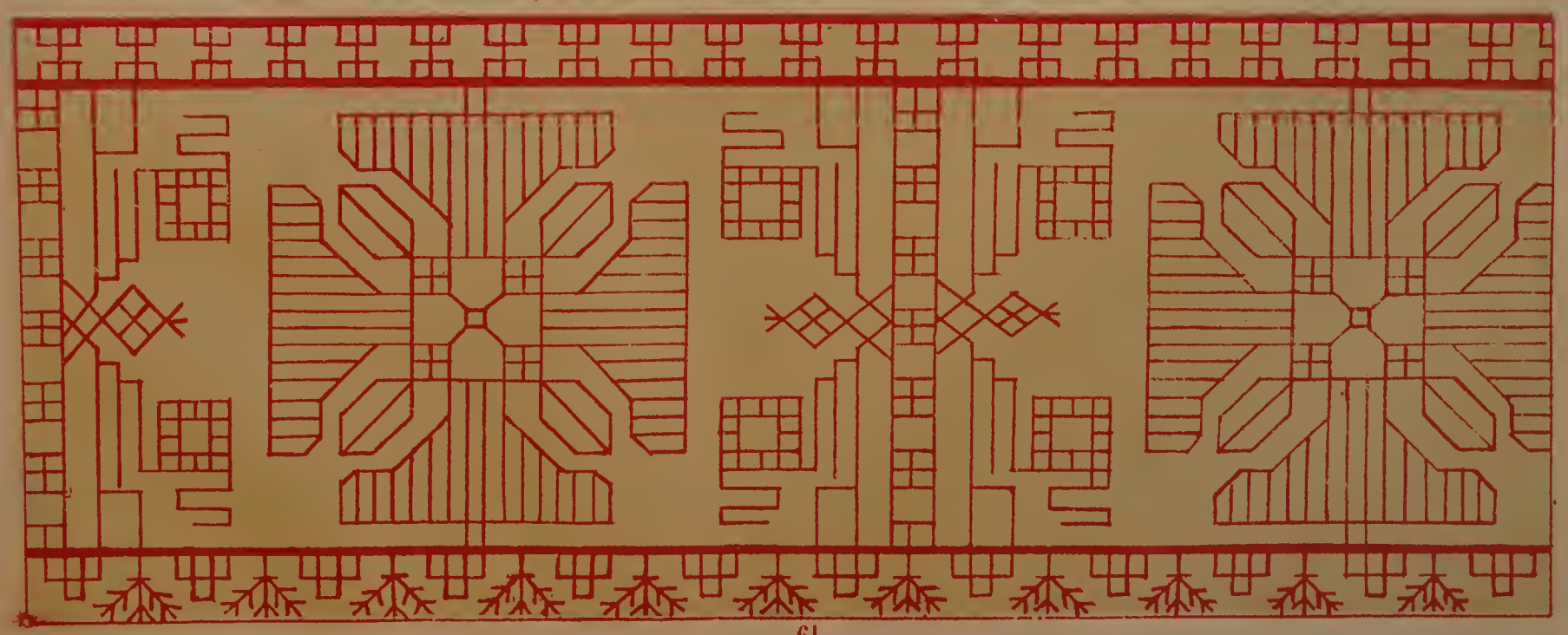


57.

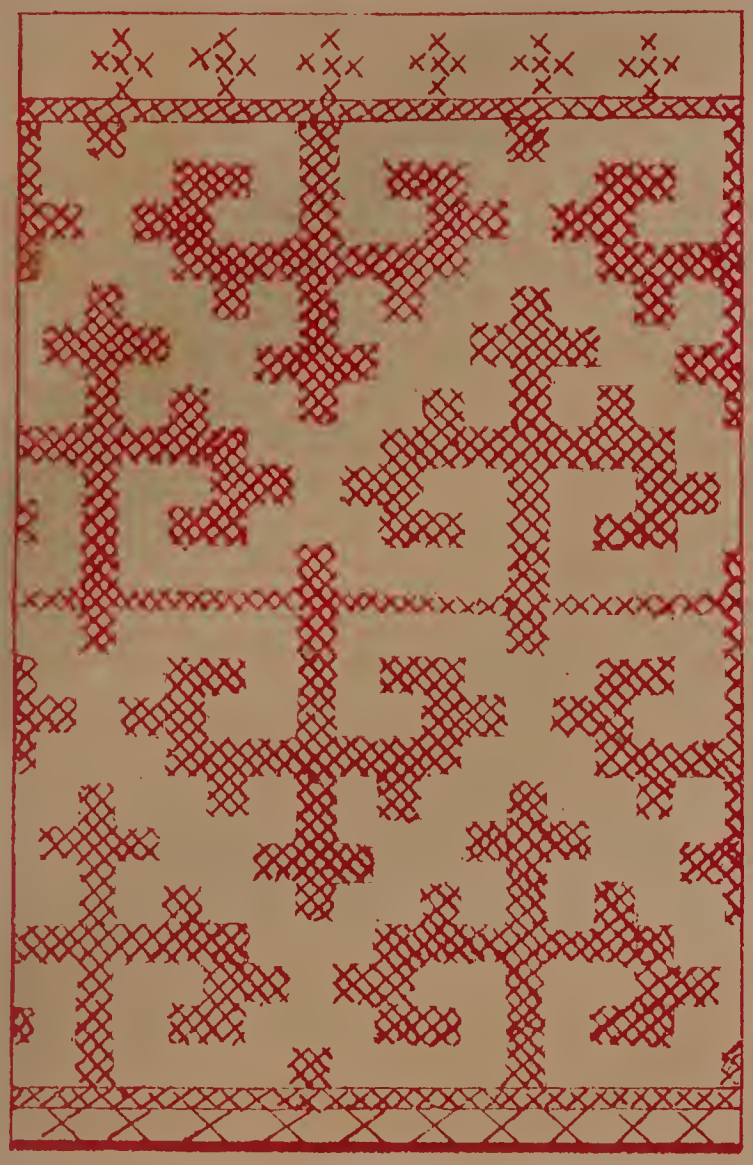
59

58

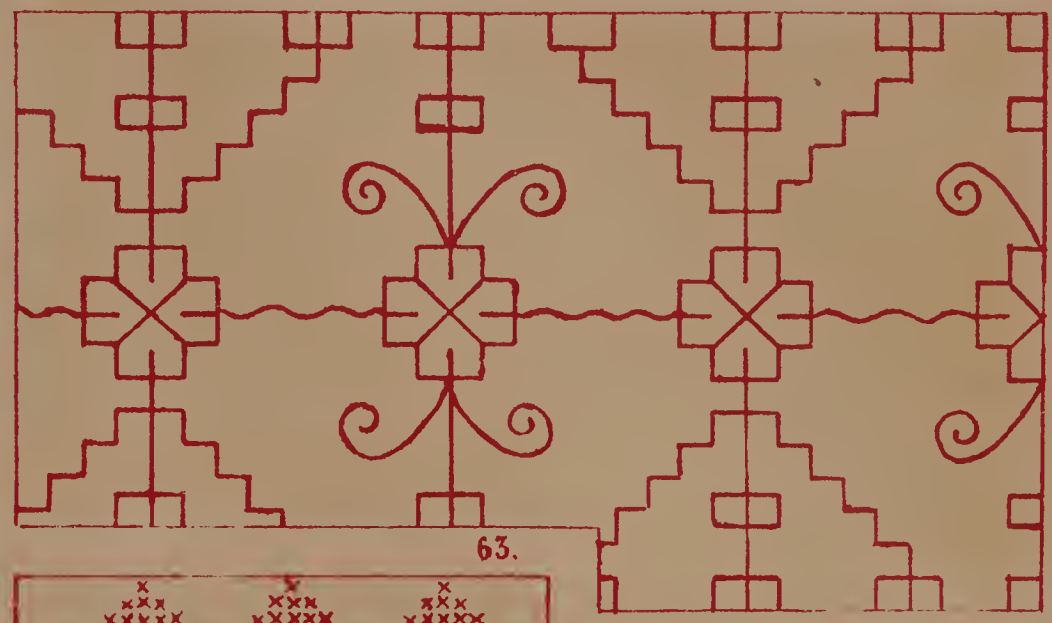
60.



61

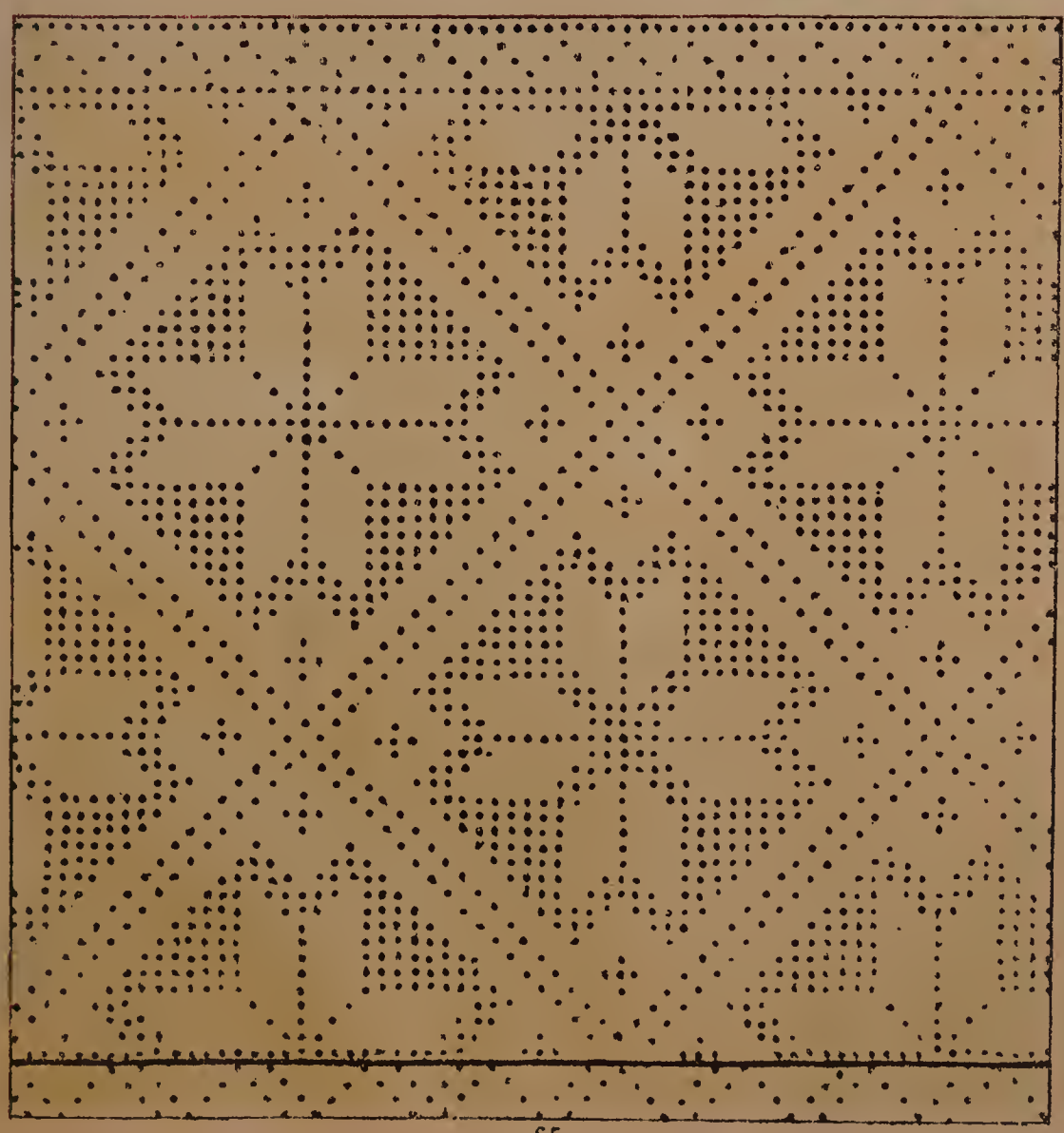


62.



63.

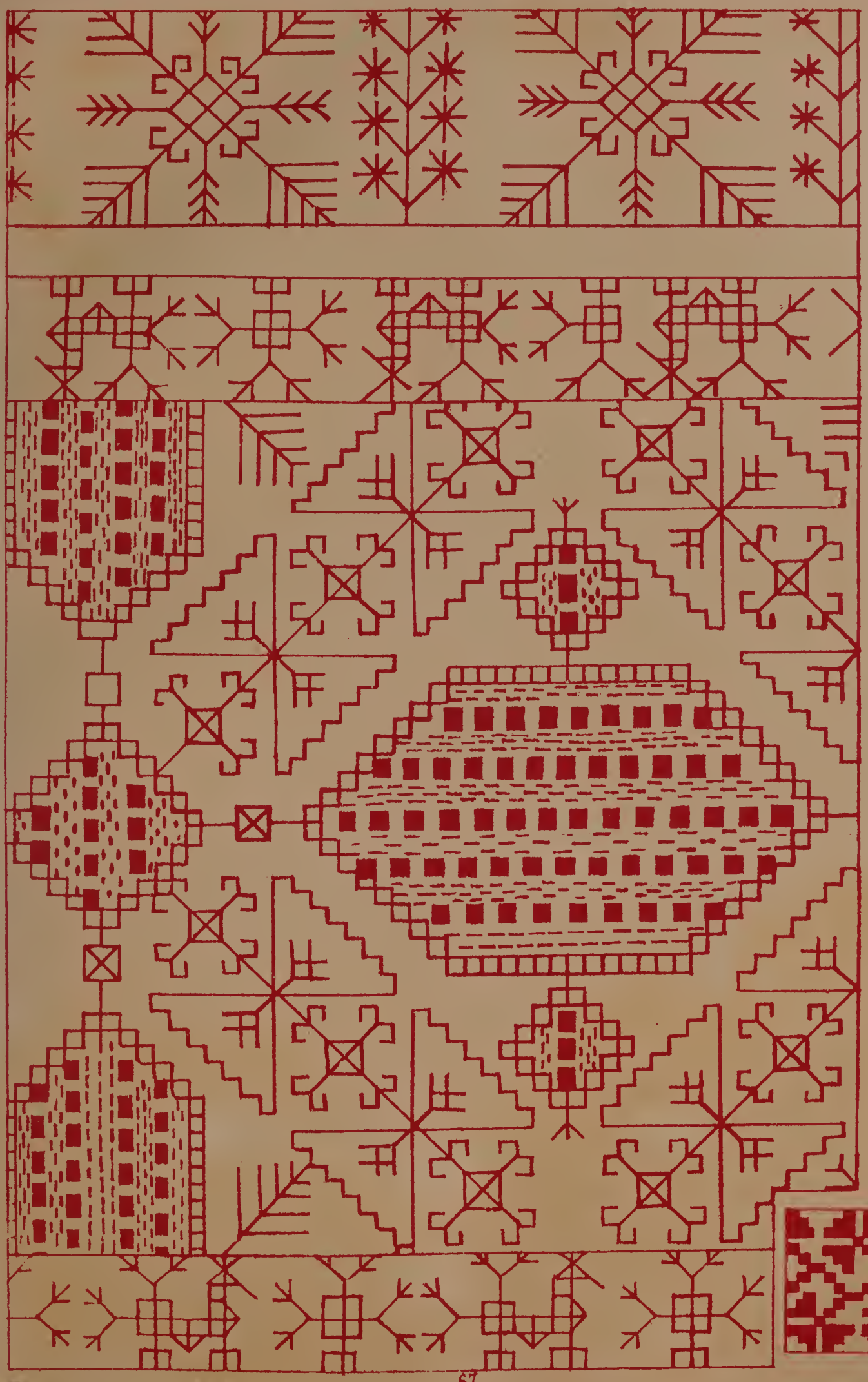
64.



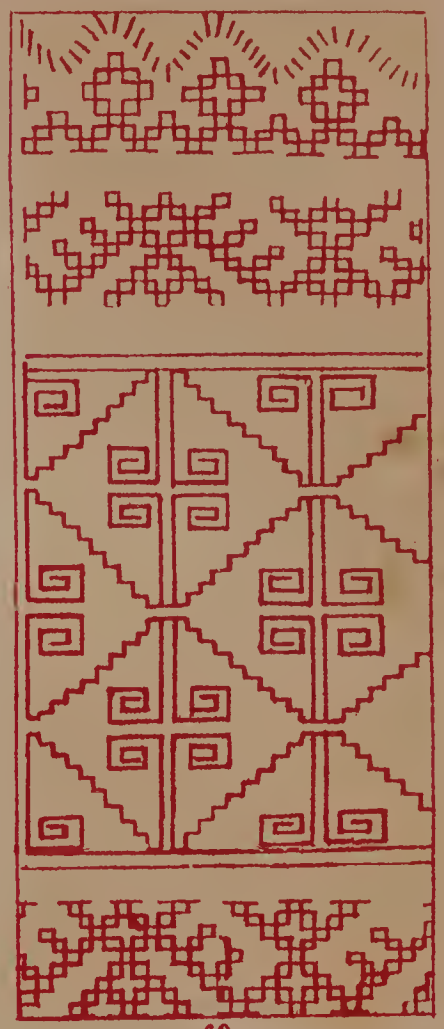
65

66.

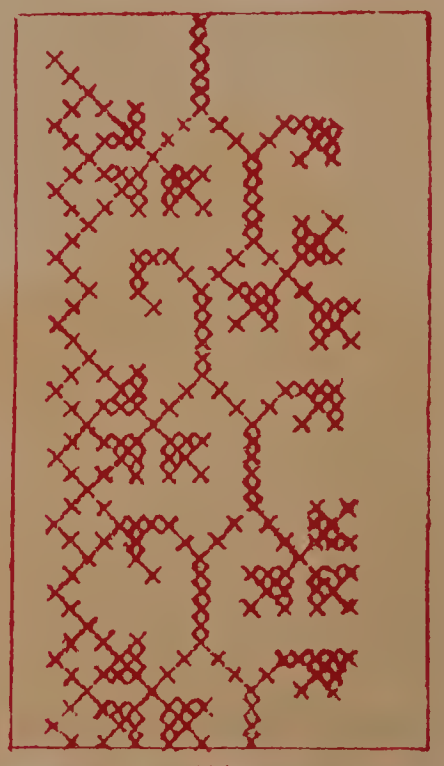
Лит. Прокорова



67.



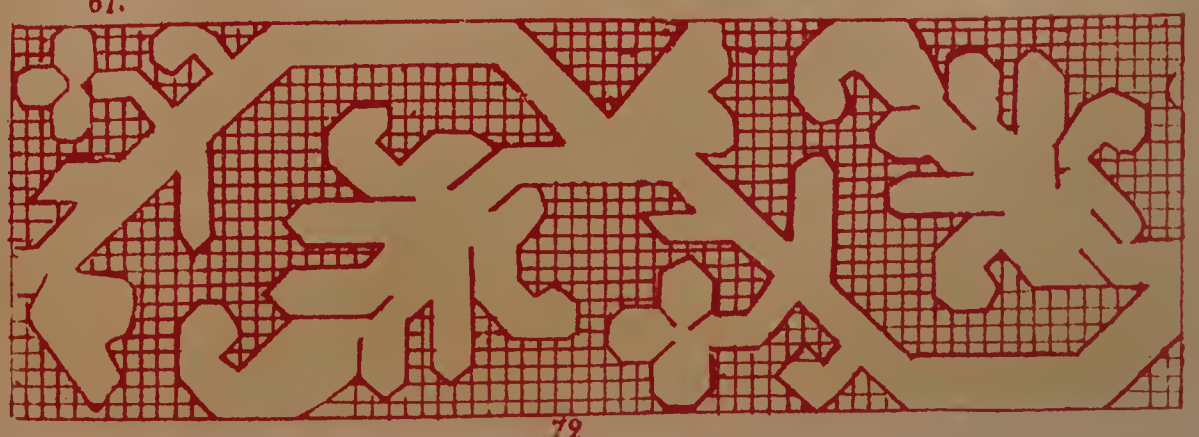
69.



70

71.

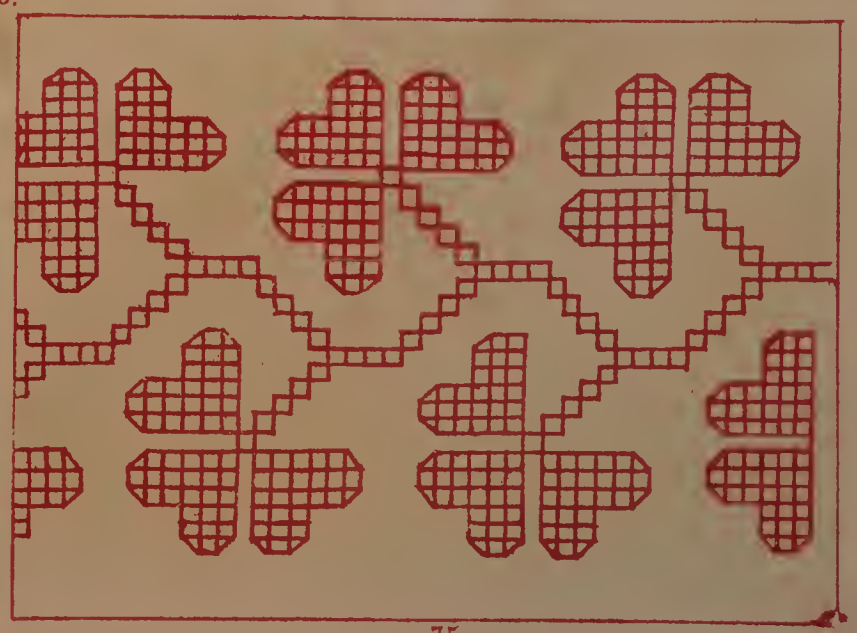
68.



72.

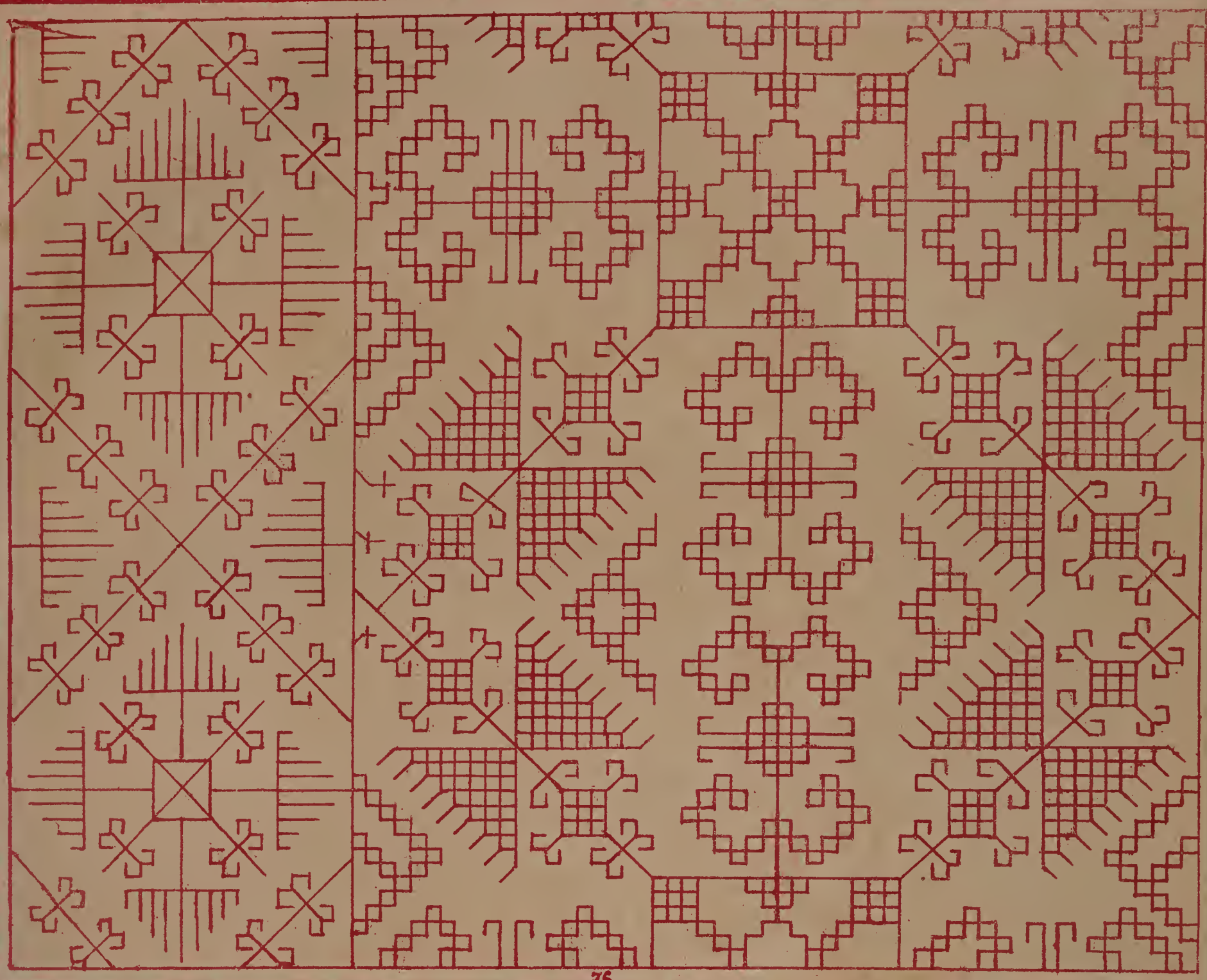
73.

74.

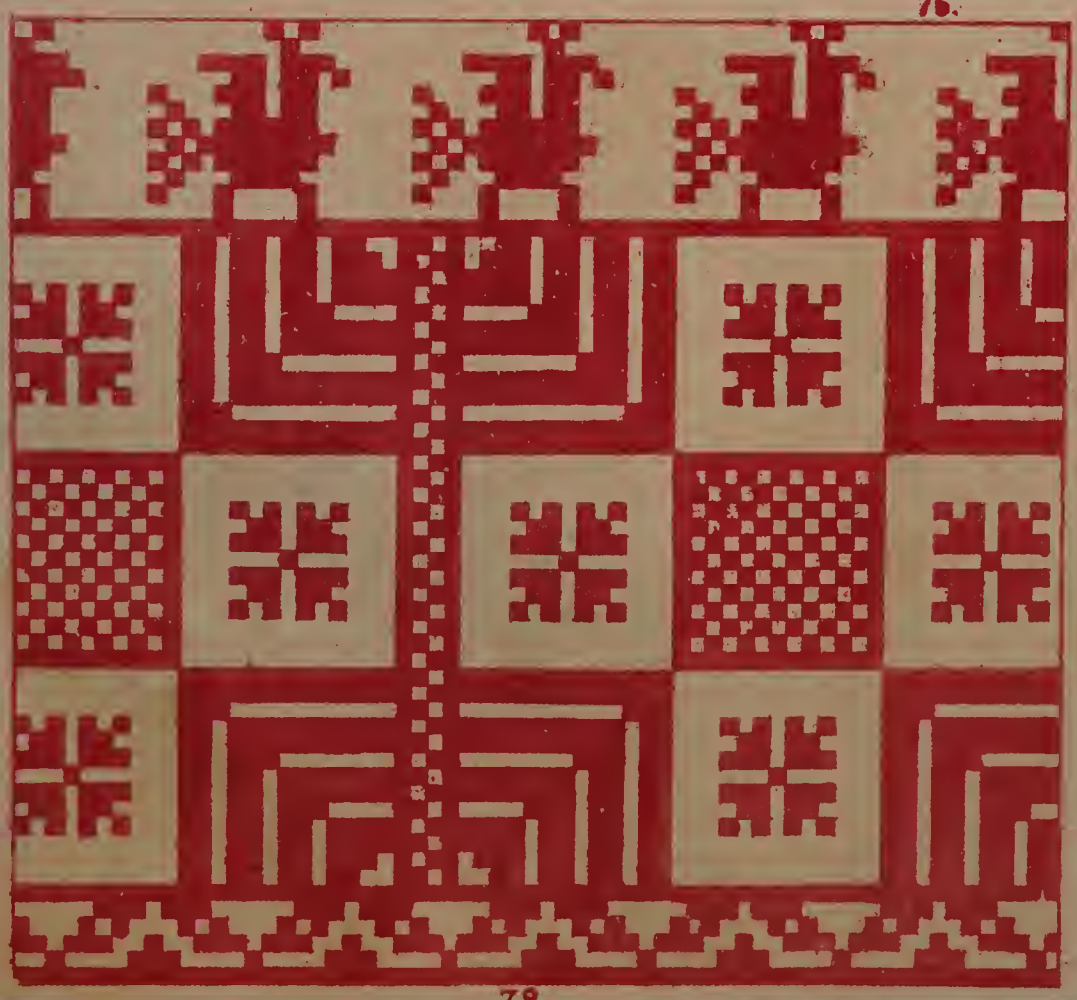


75

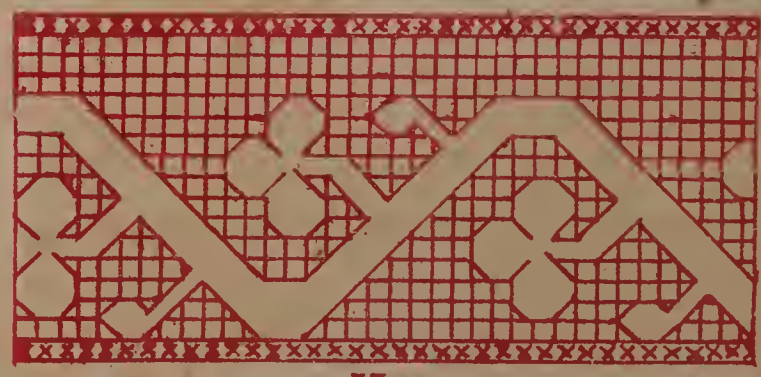
Лит. В. Прохорова



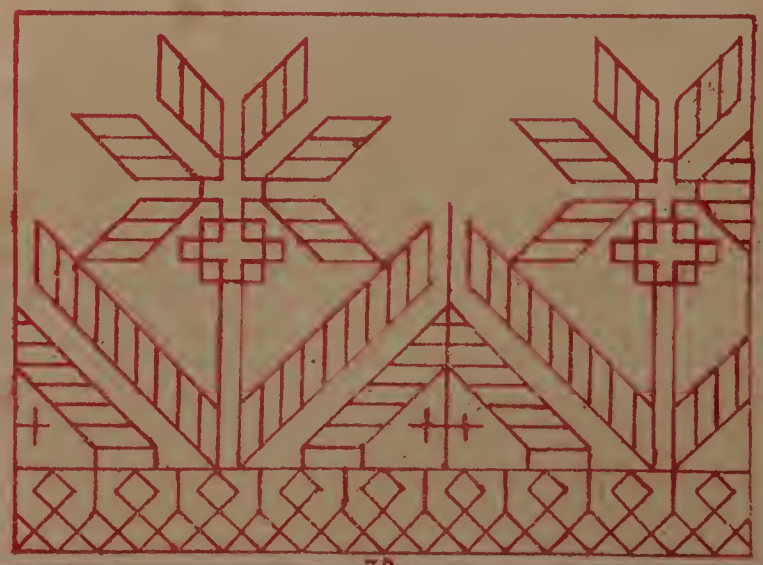
76.



78.



77.



79.

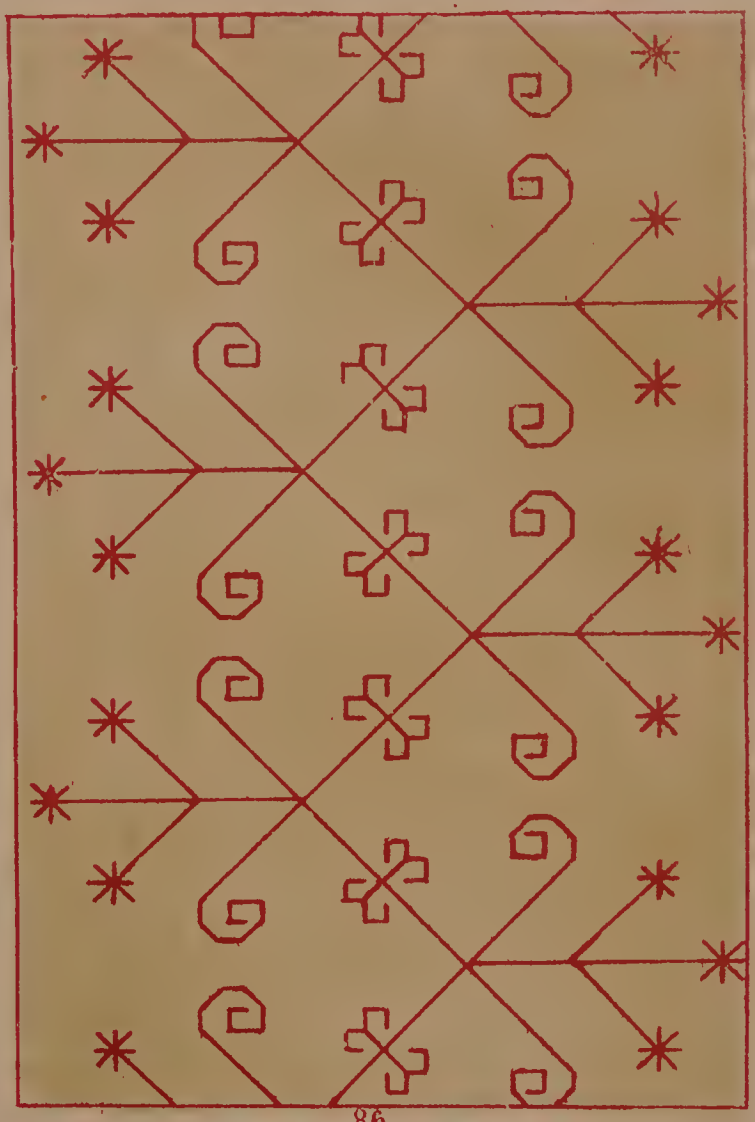
80.

81

Листъ XX ✻ Feuille XX

82.

83.



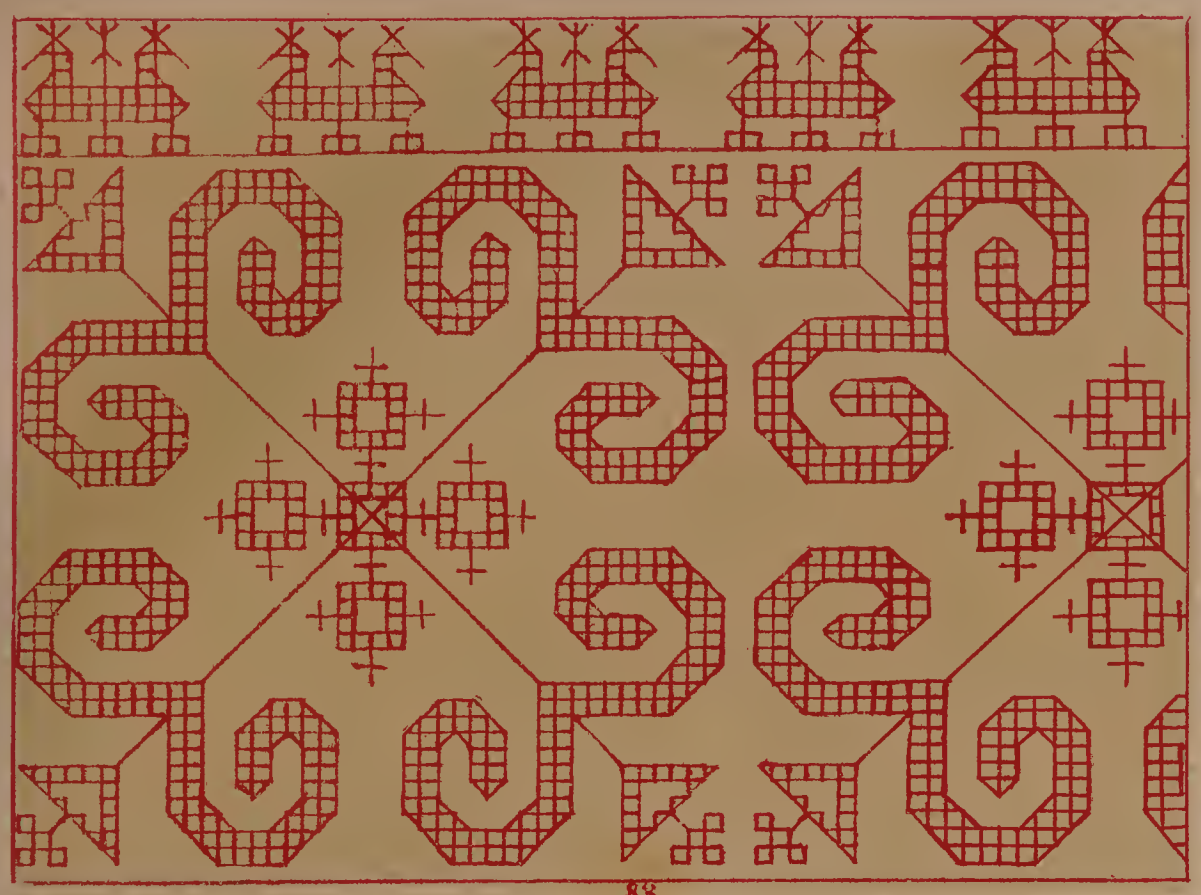
86

84

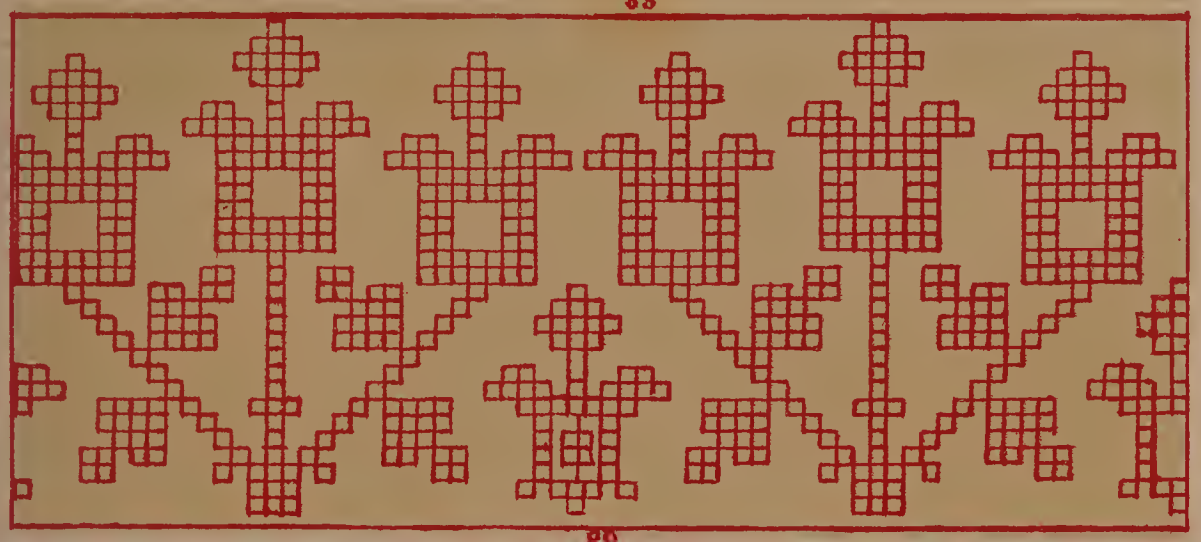


85

87

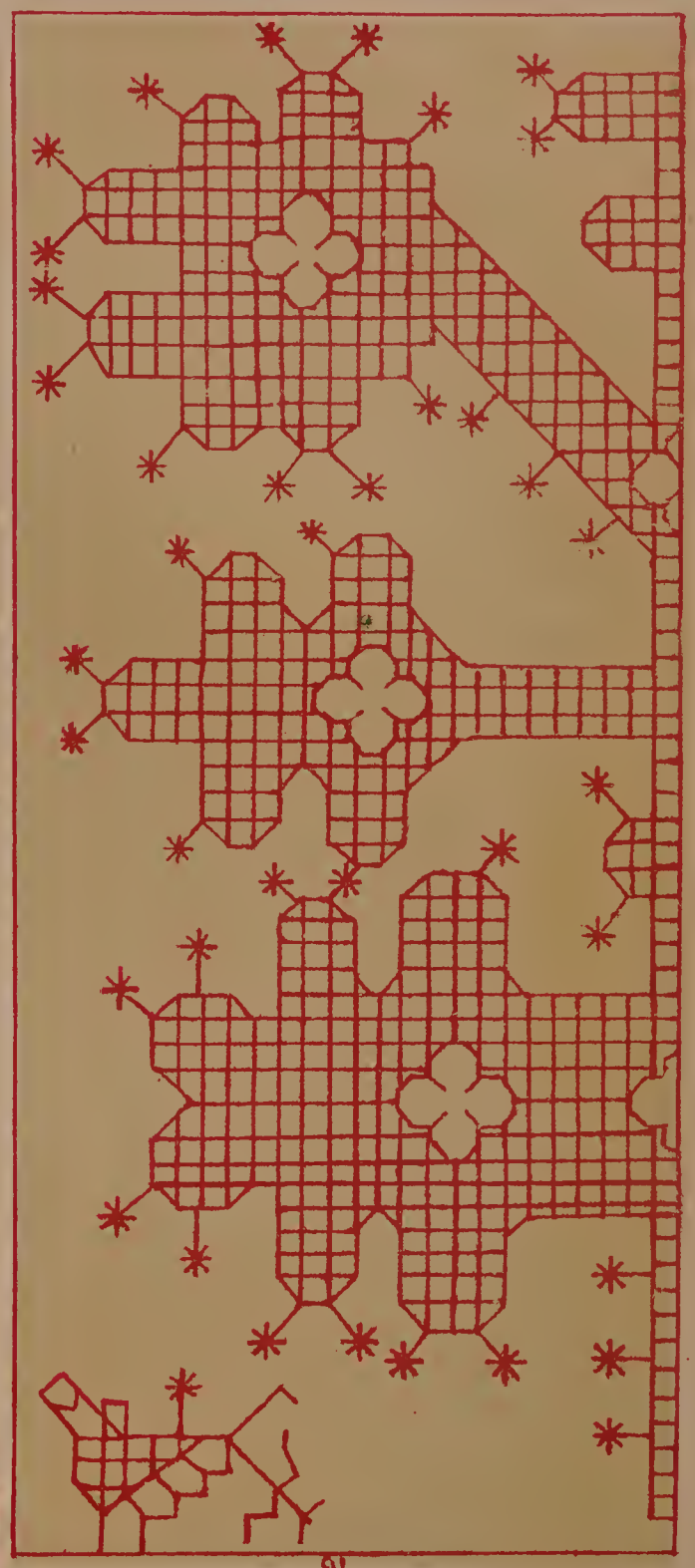


88



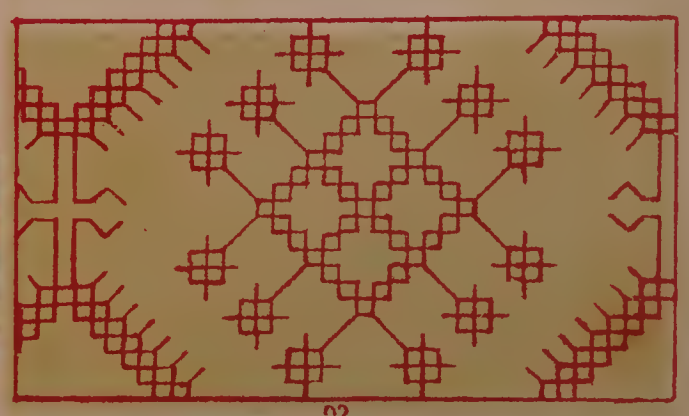
89

90



91

92



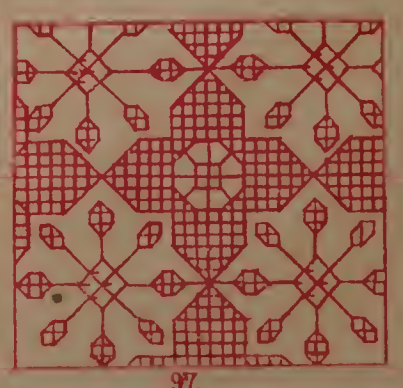
93

Лит. Прохорова.

94

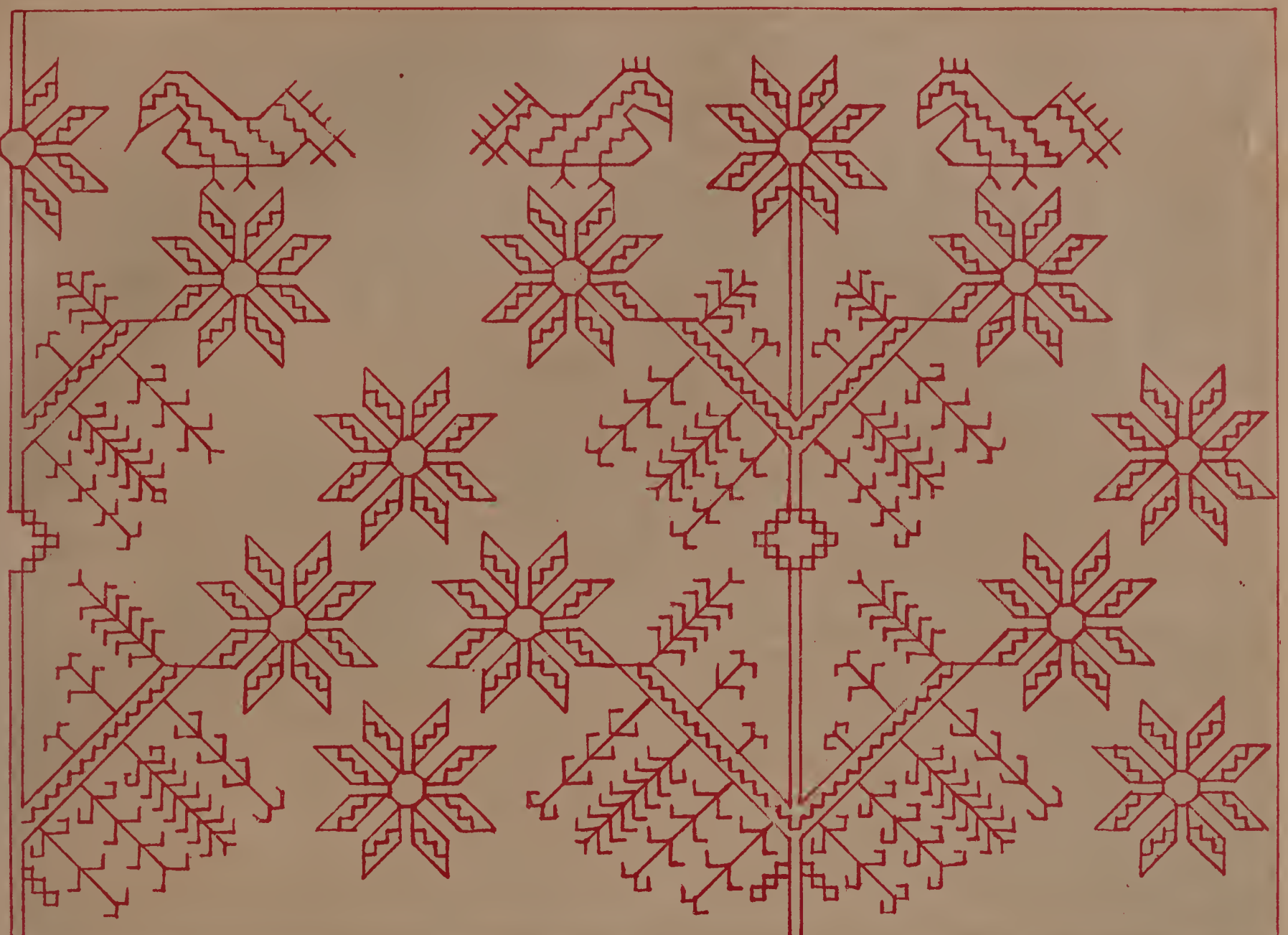
95

96.

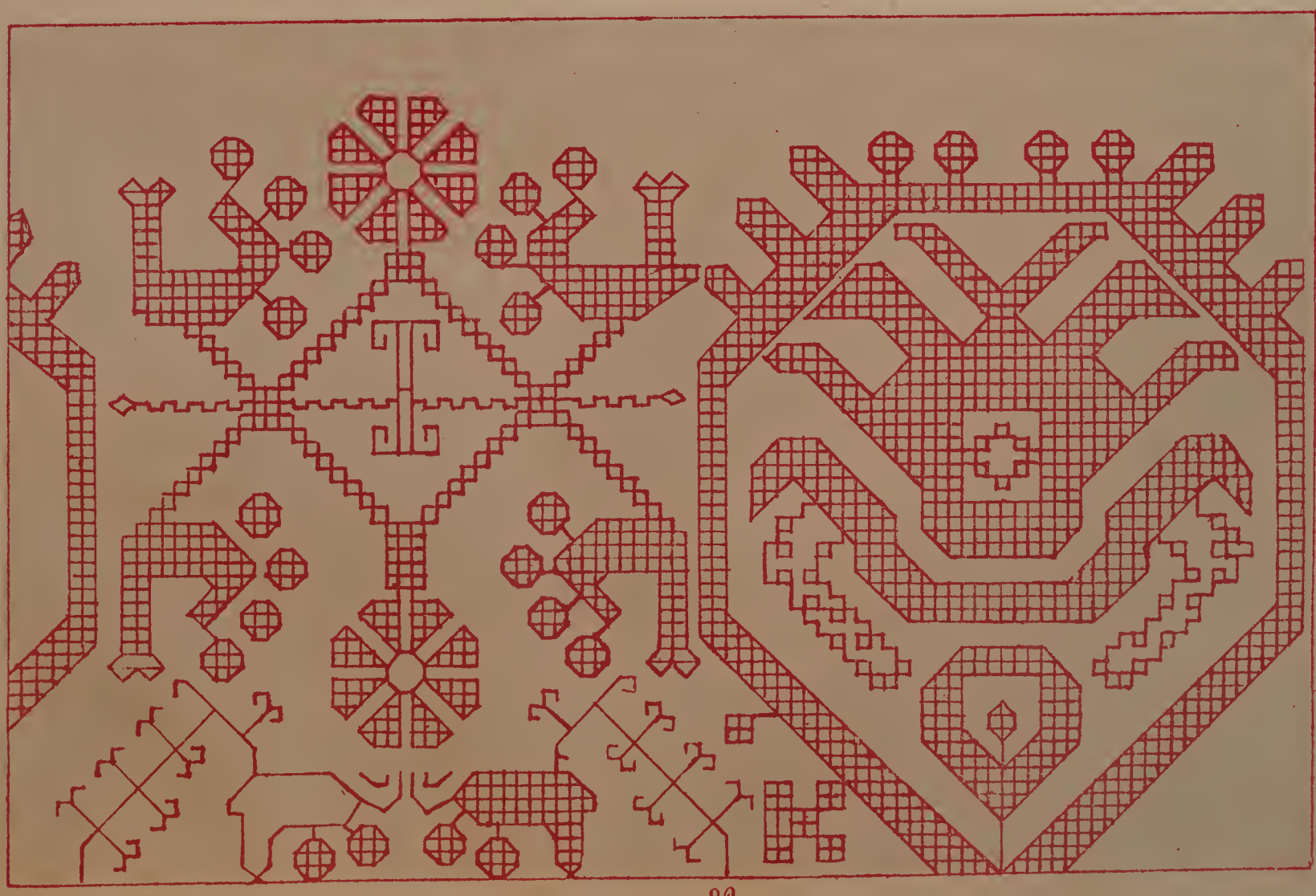


97.

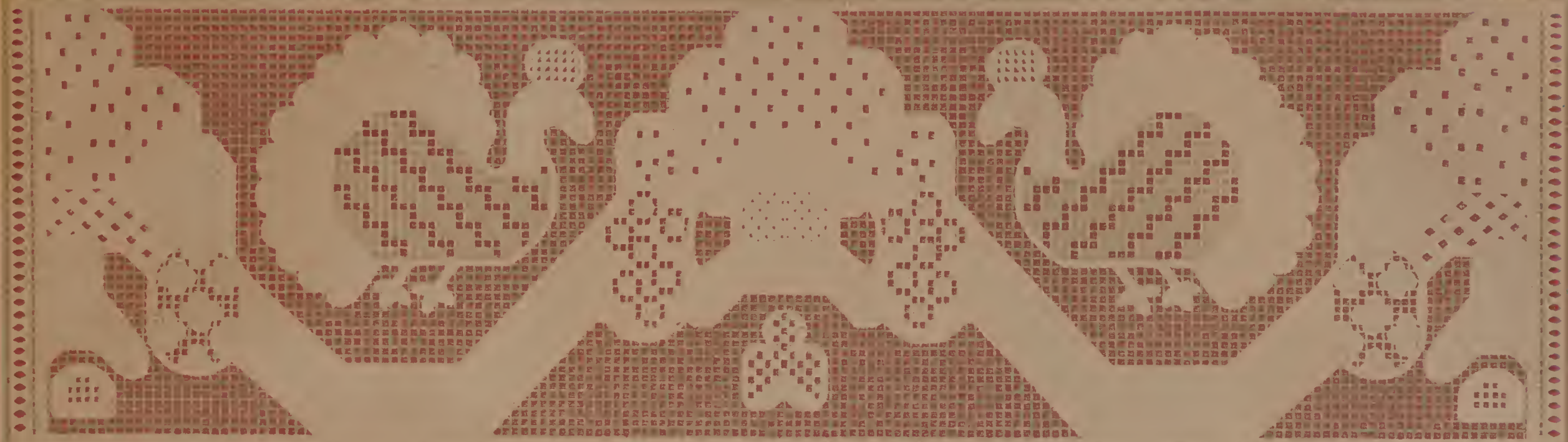
Лит. В. Прохорова.

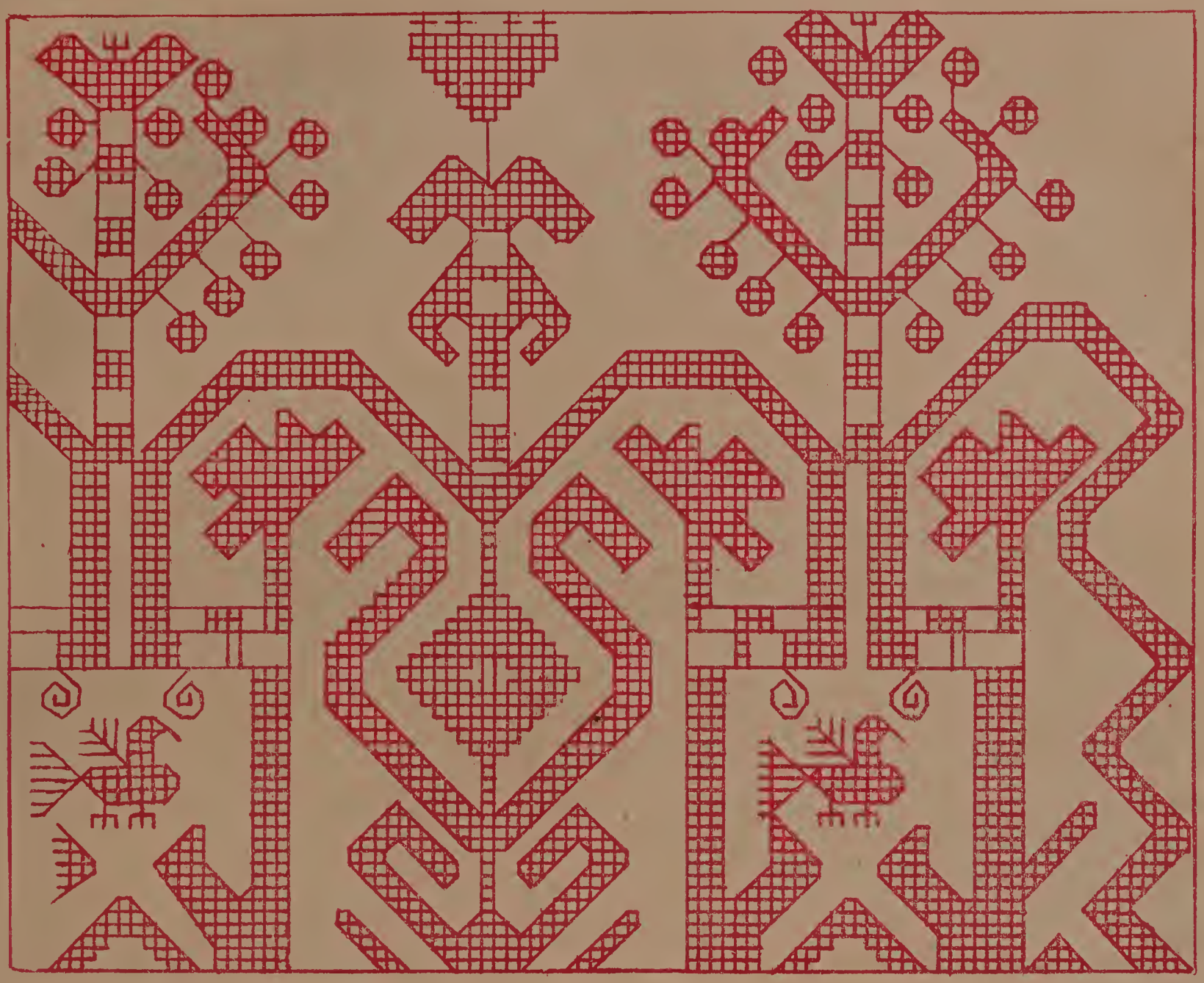


98.

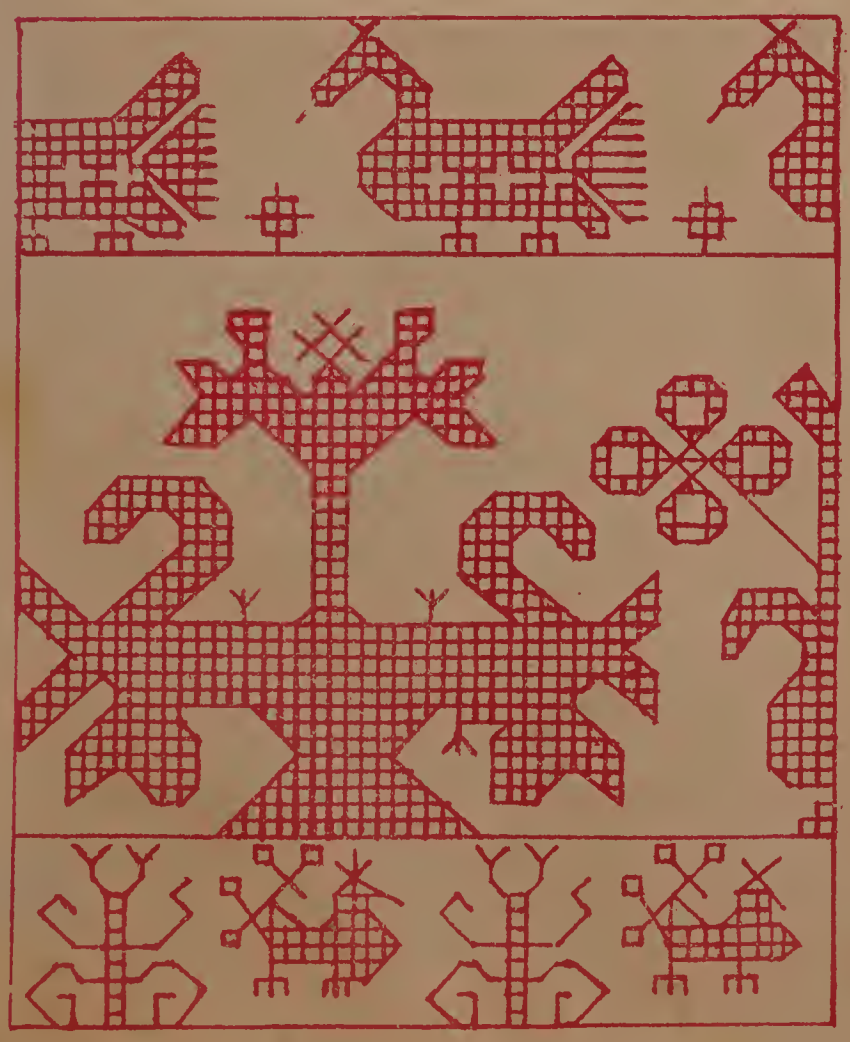


99.

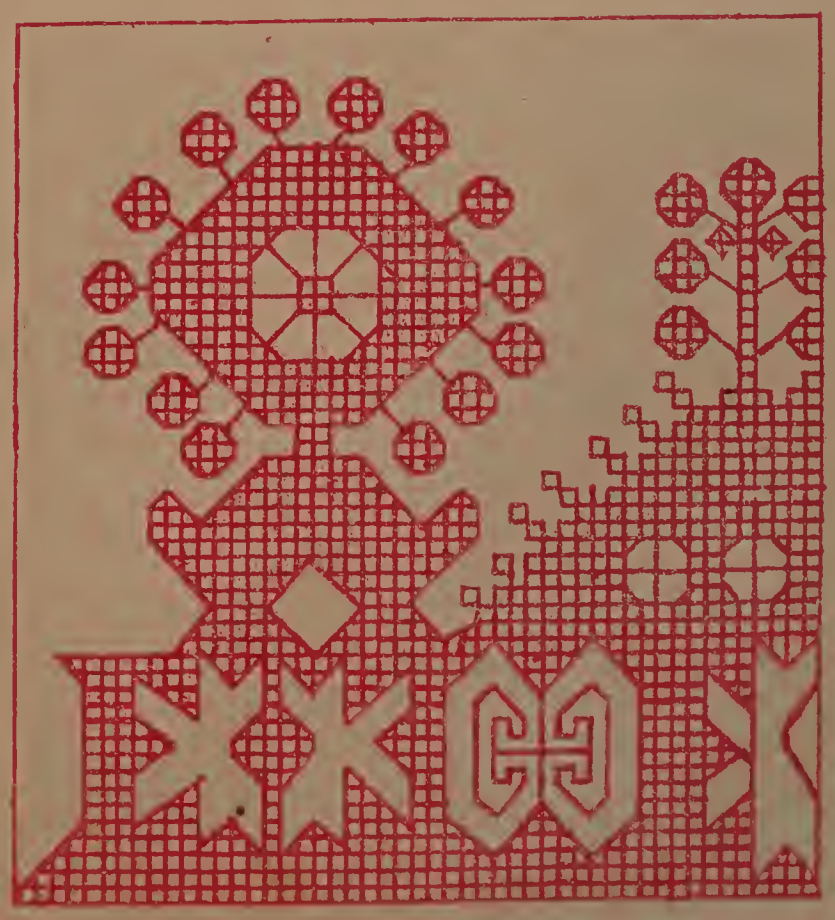




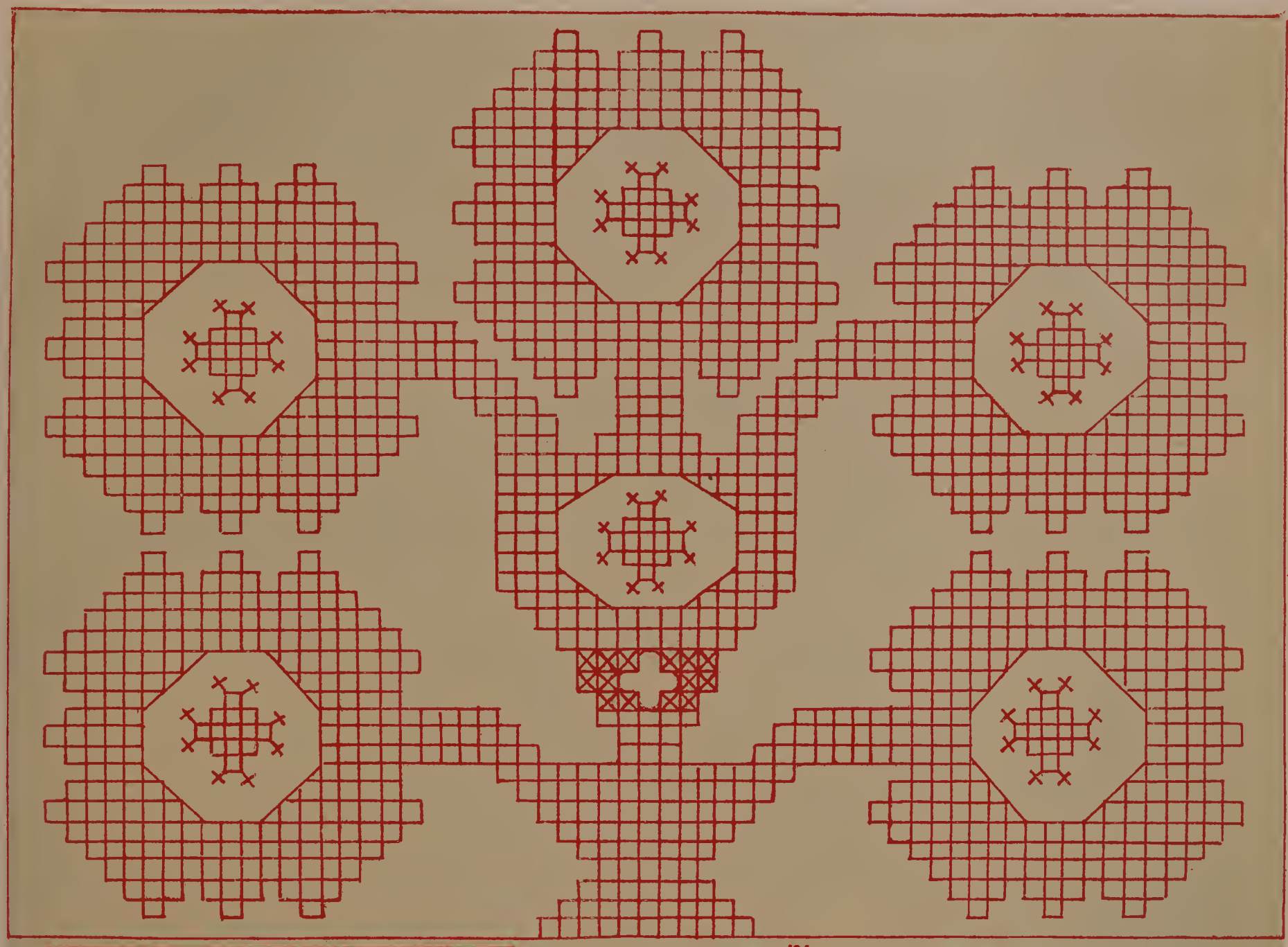
100.



101

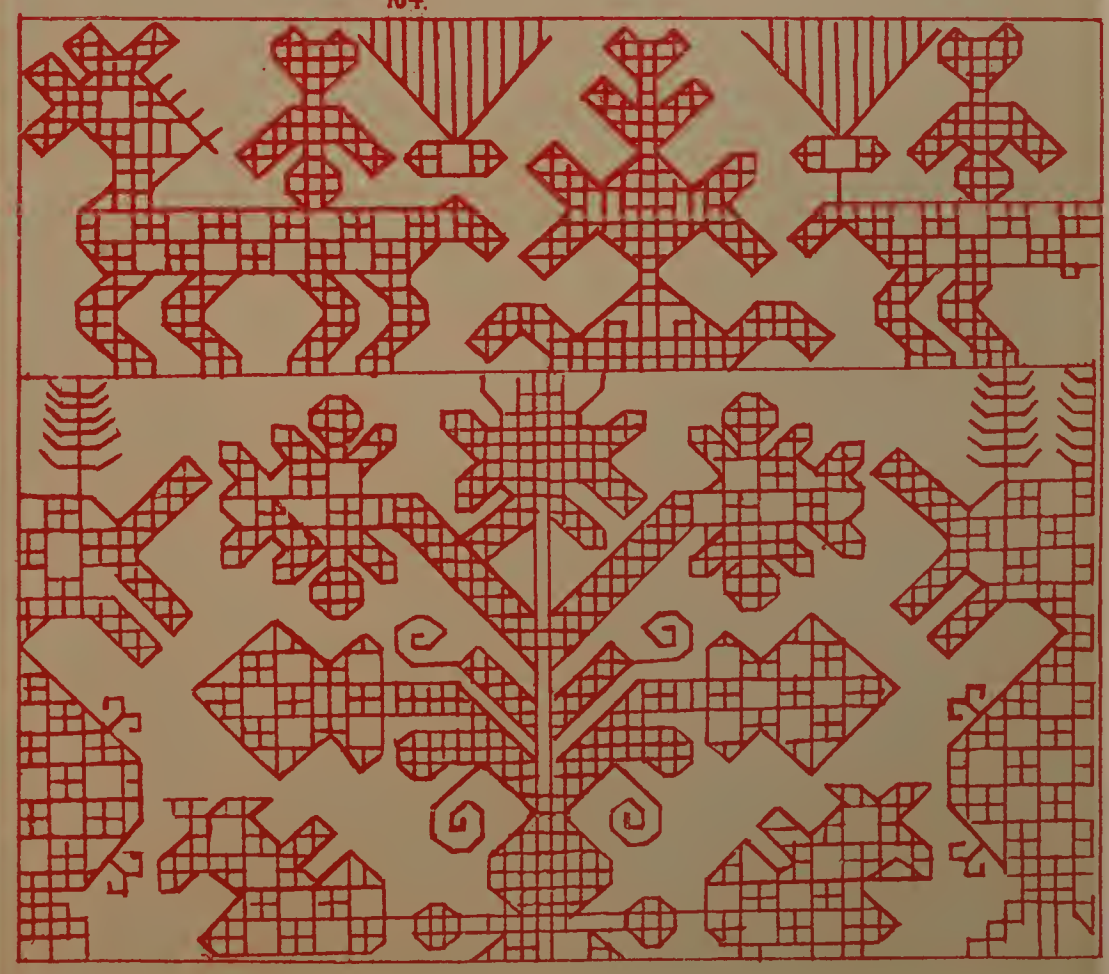


102.



104.

105.



106.

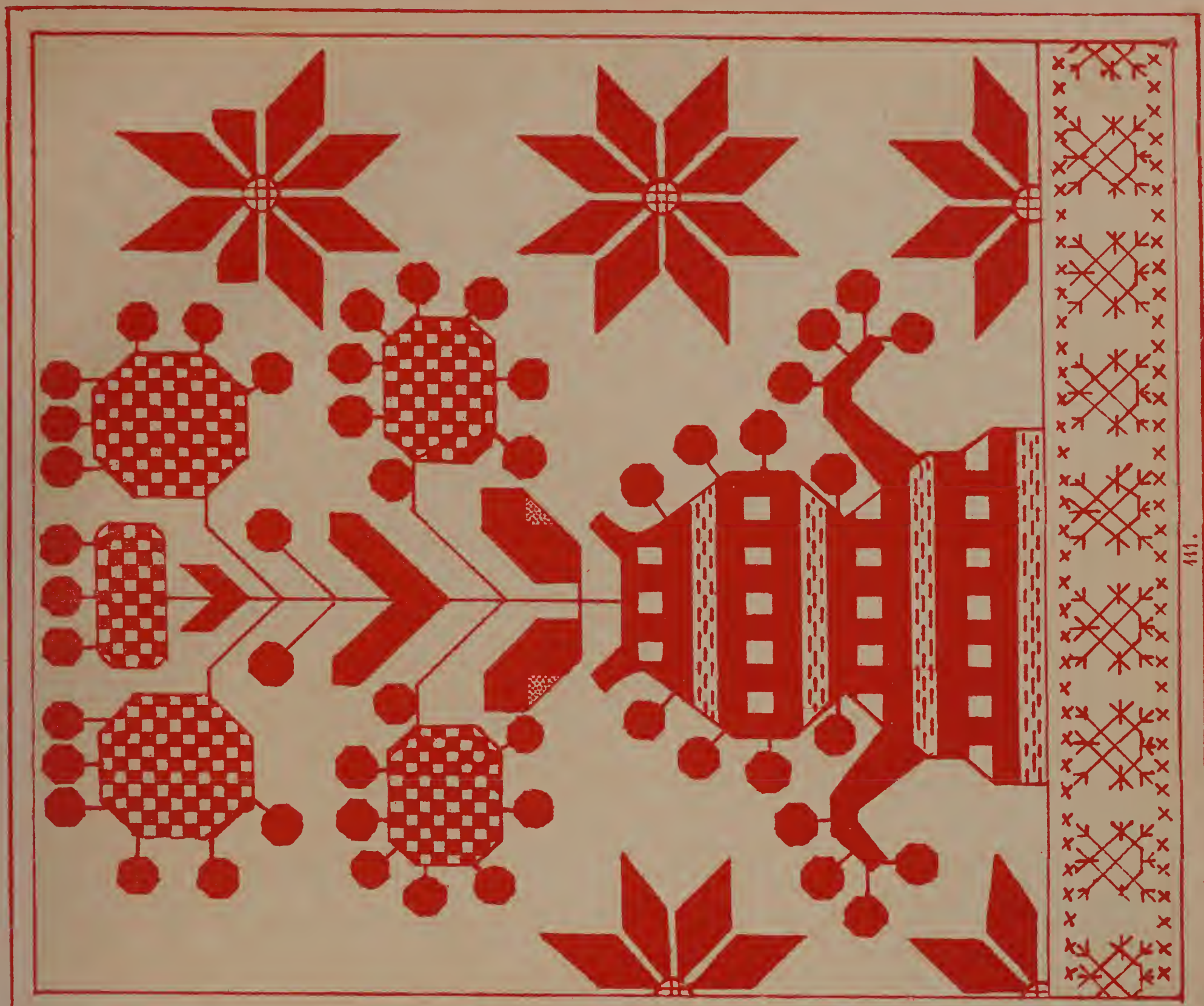
106 (a).

106 (d).

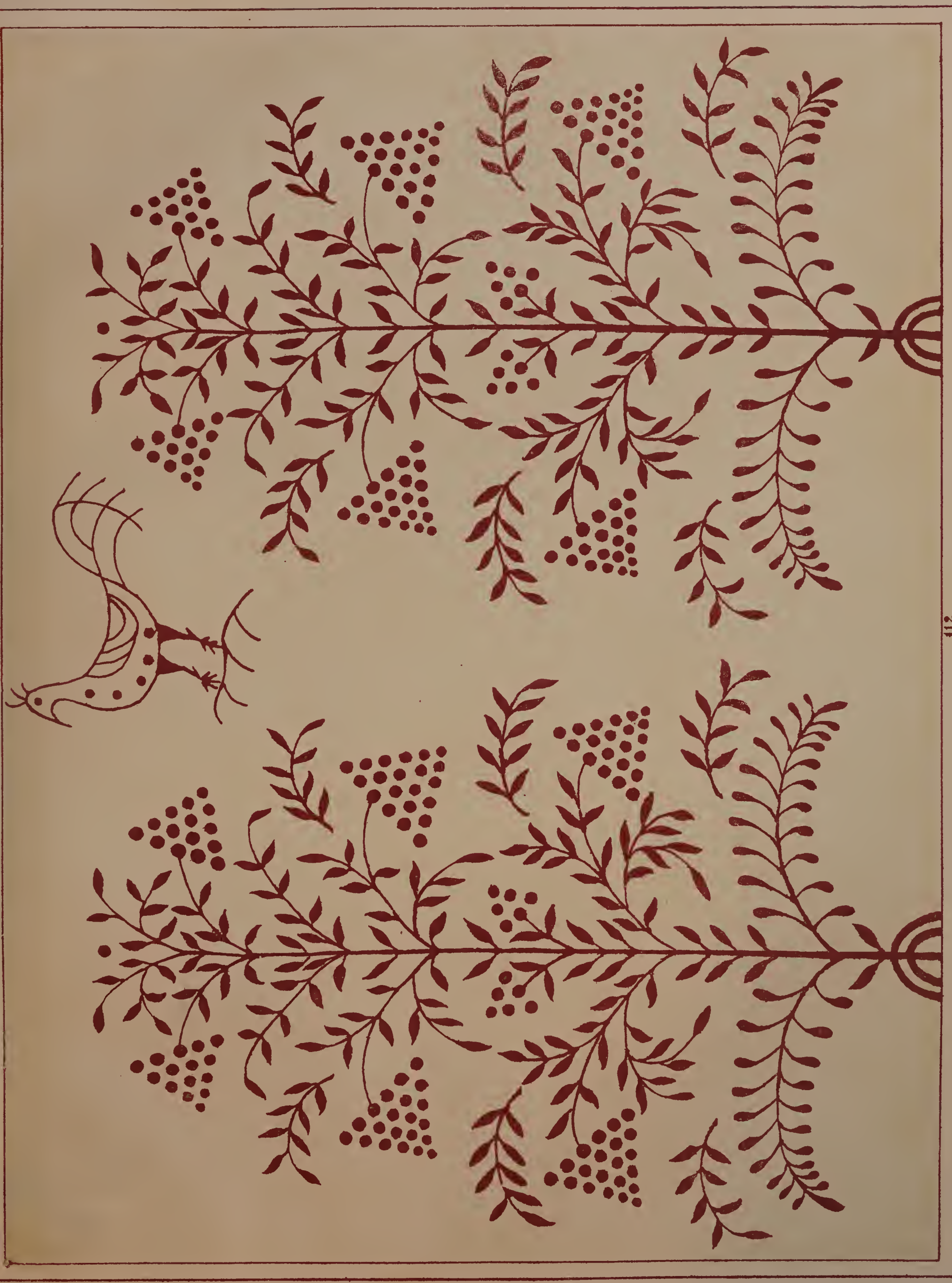
106 (b).

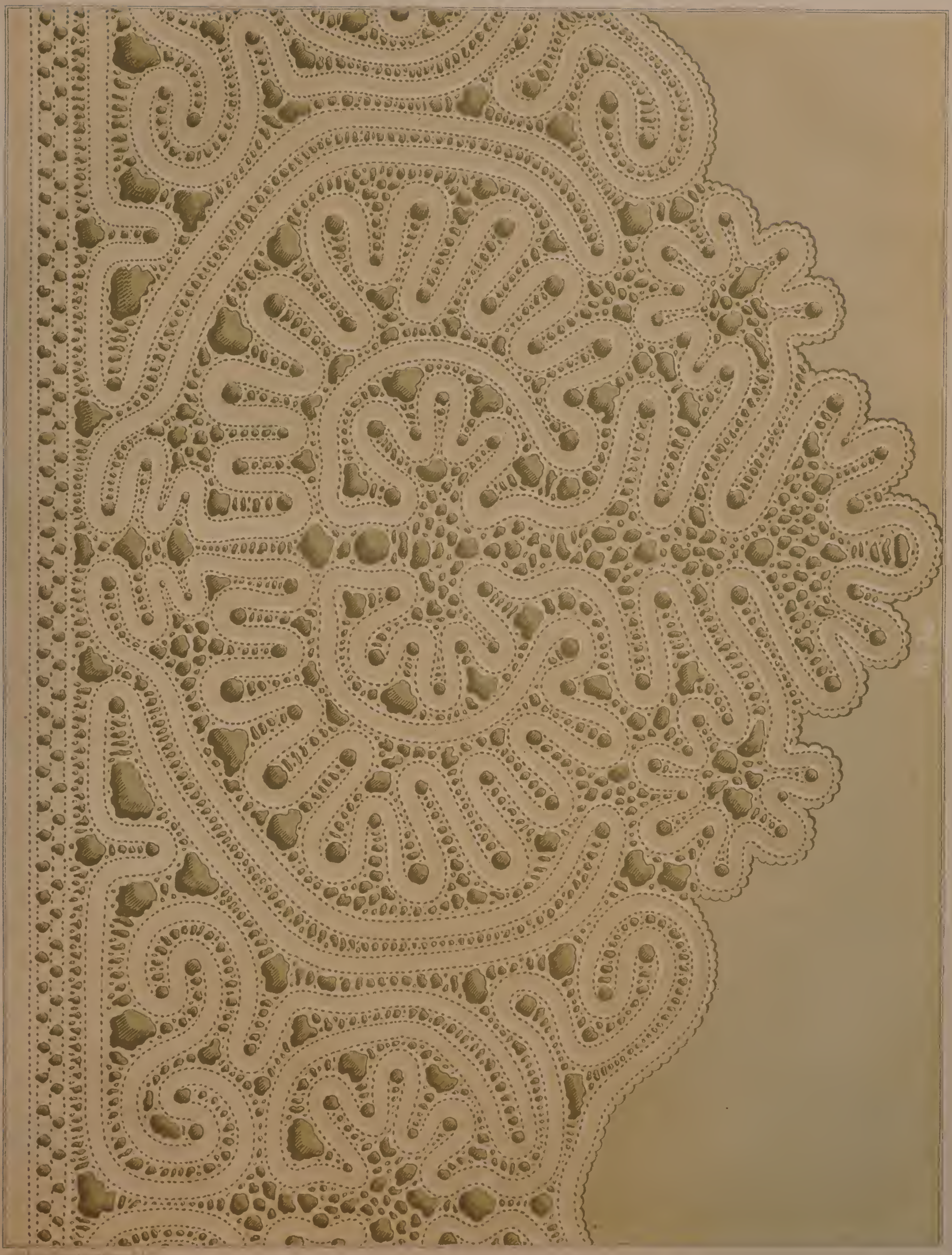
106 (c).

Лит. Н. БРЕЗЕ, С.П.Б. Больш. Мо-щ. д. № 8[illegible].

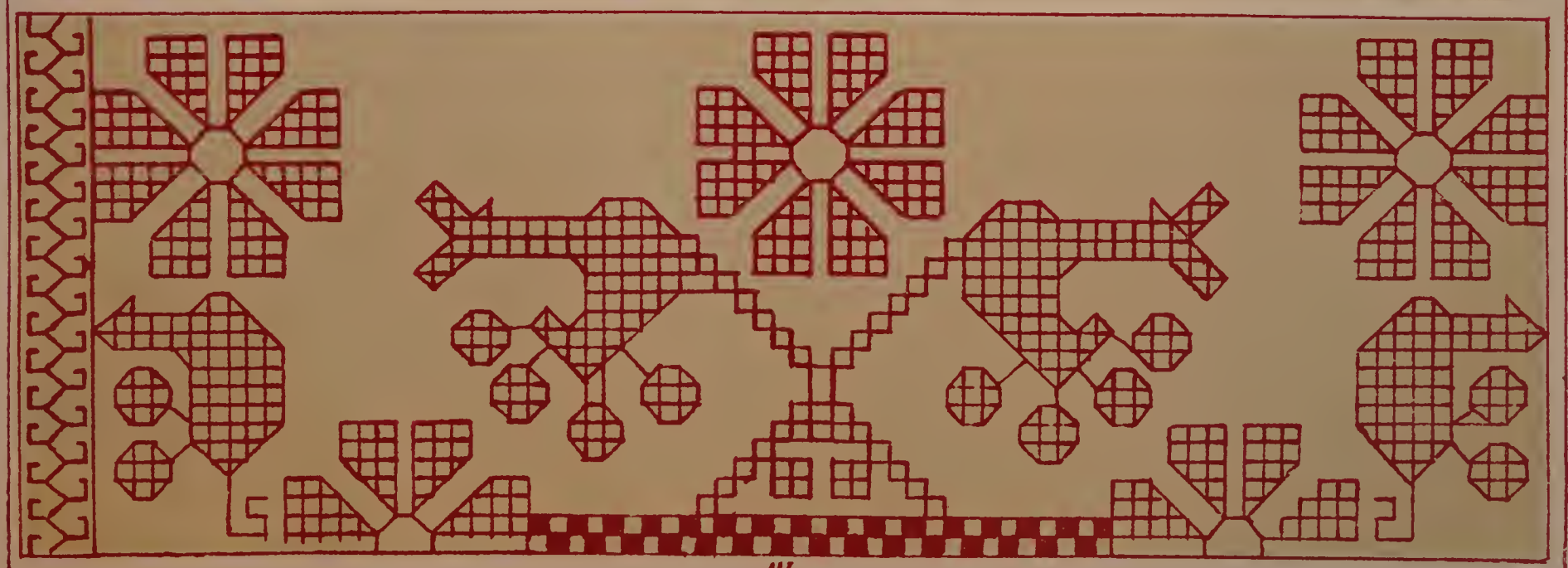

111.

110.



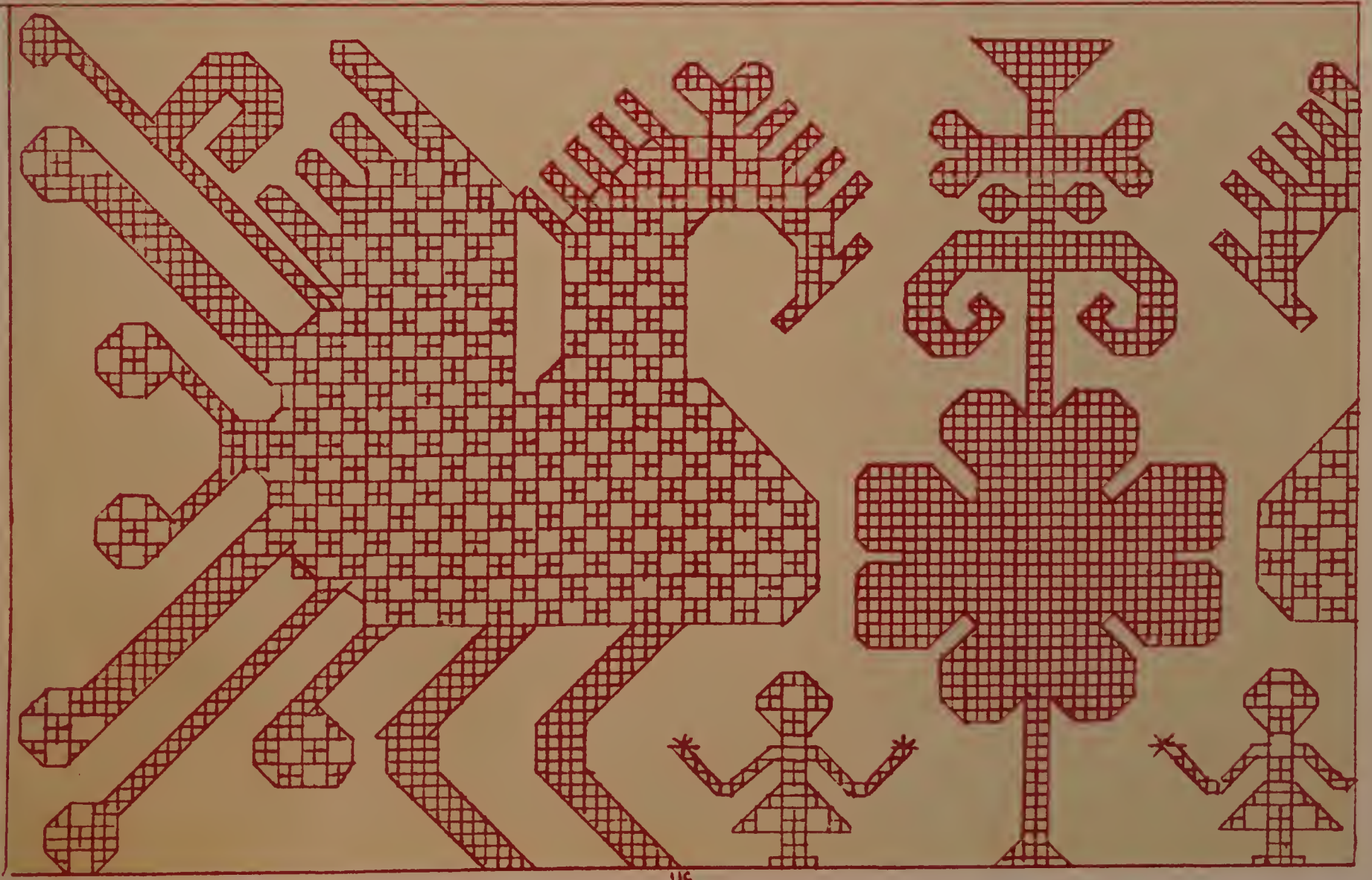


113.

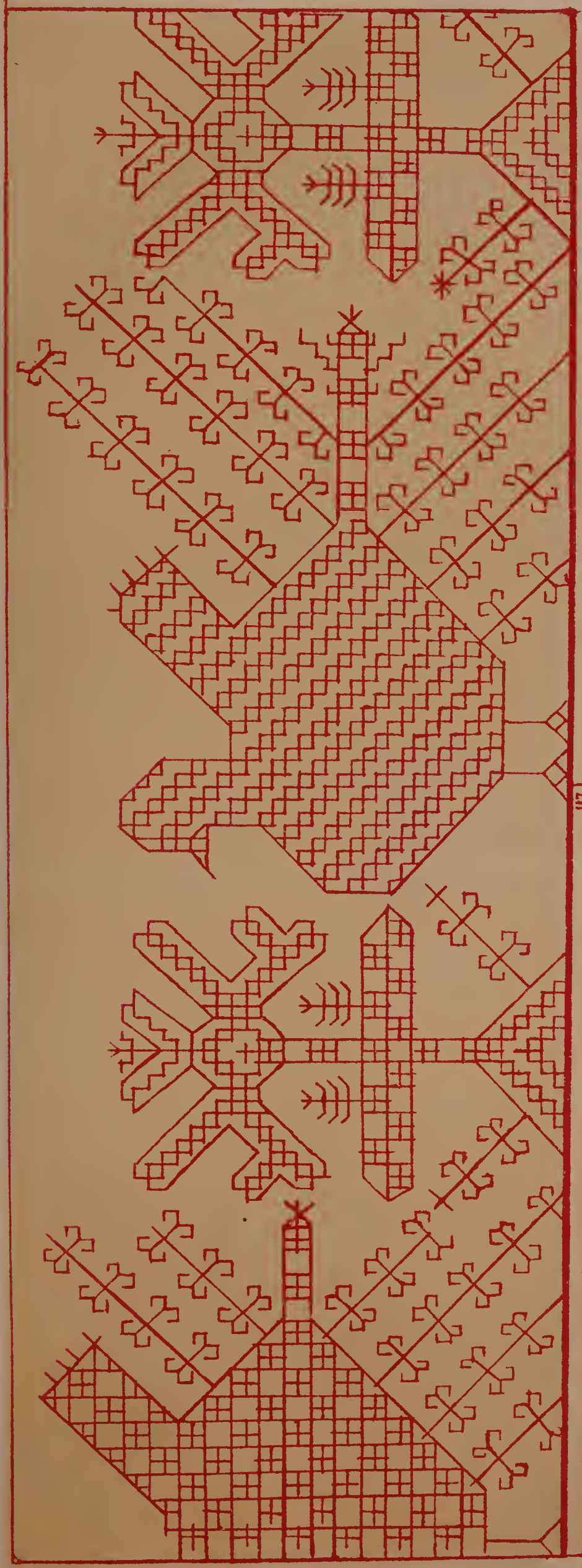


114.

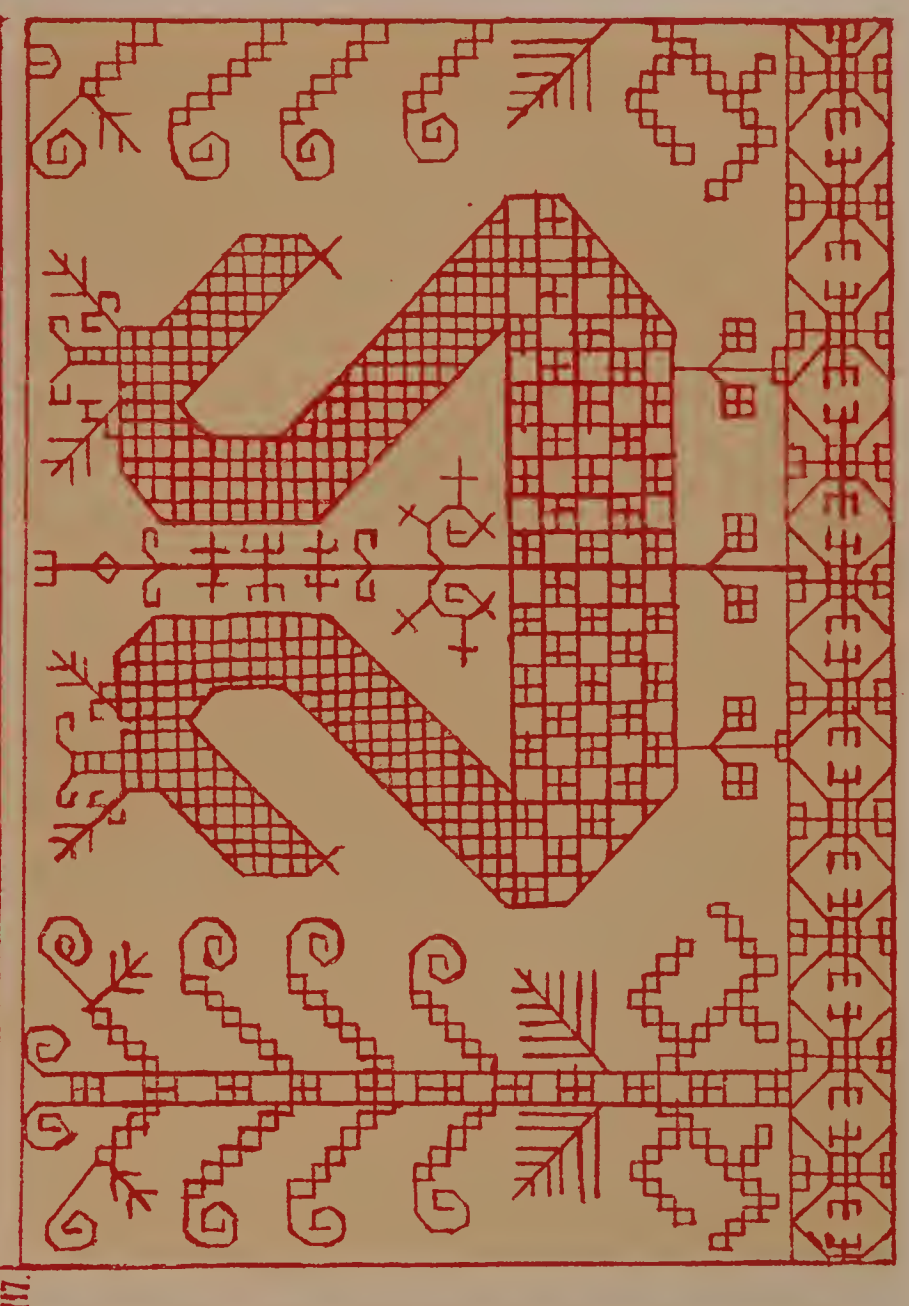
115.



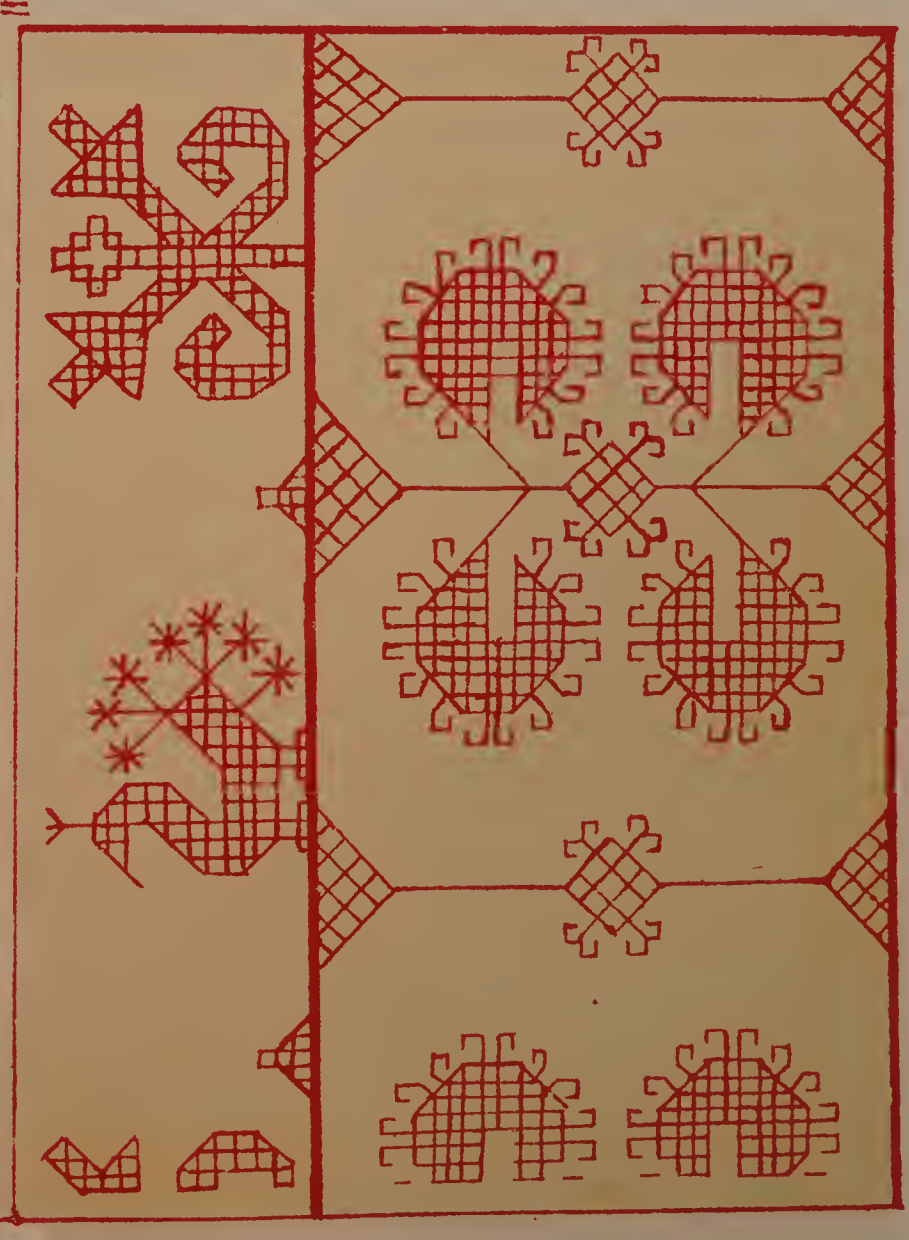
116.



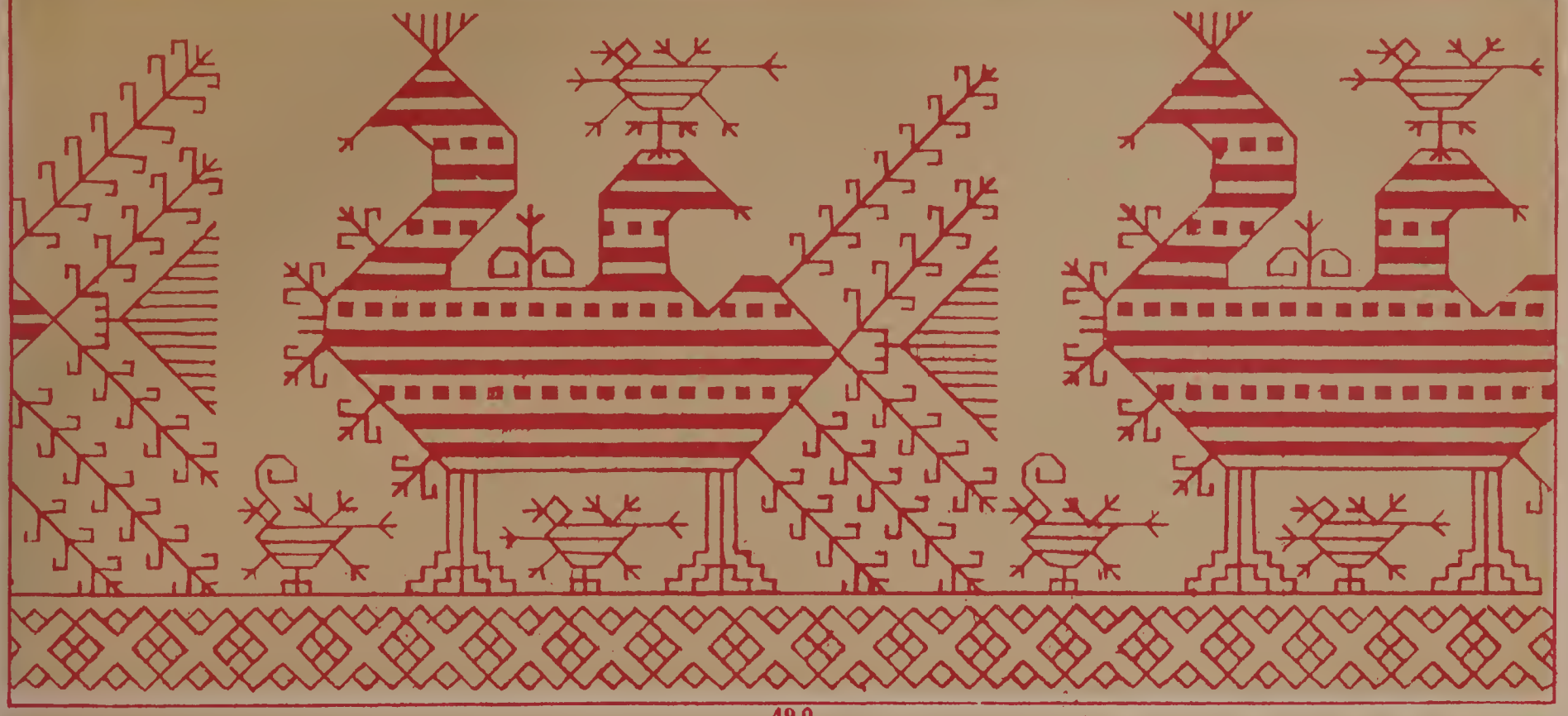
117.



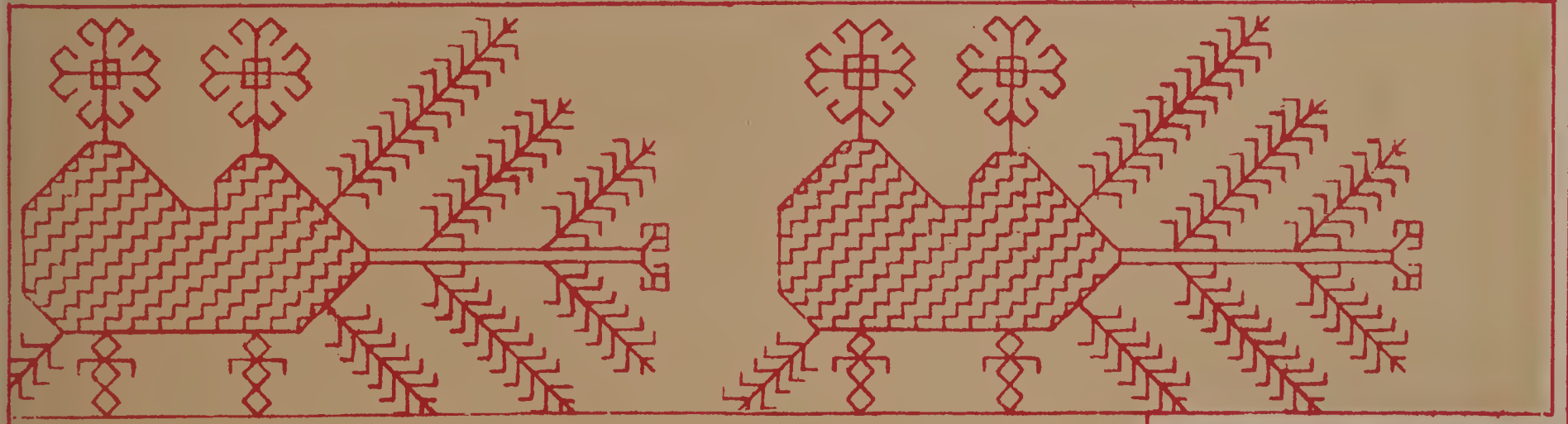
119.



118.

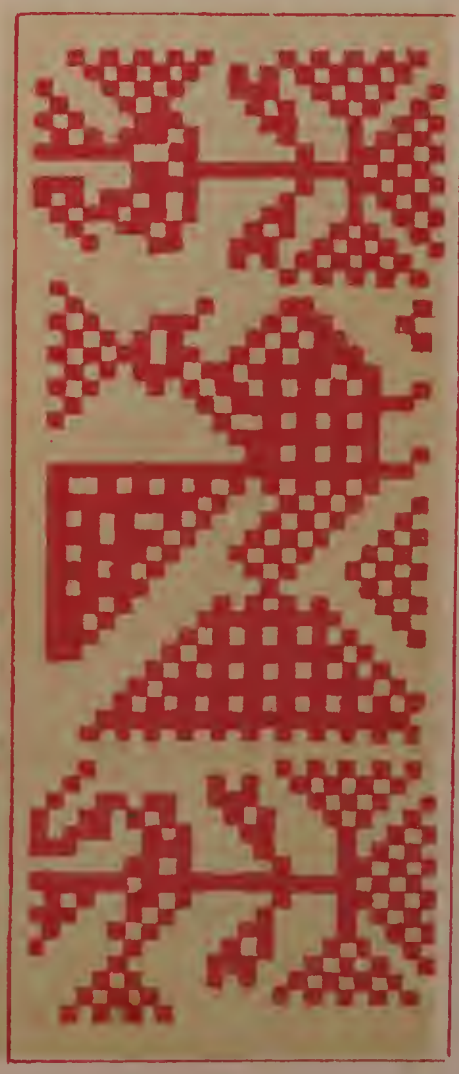


120



121.

122.



123.

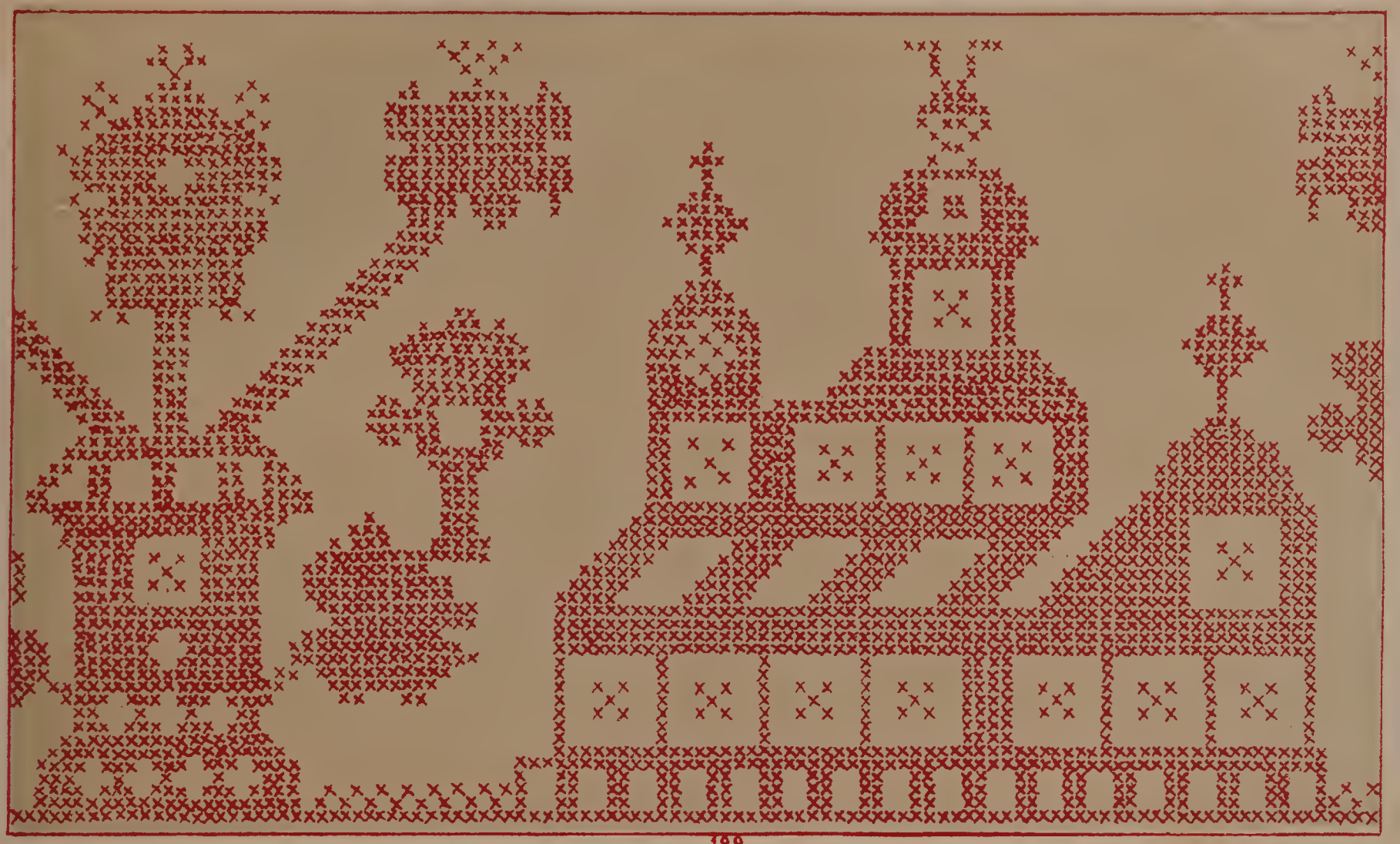
Листъ 36 bis. ✻ Feuille 36 bis.

123 bis.

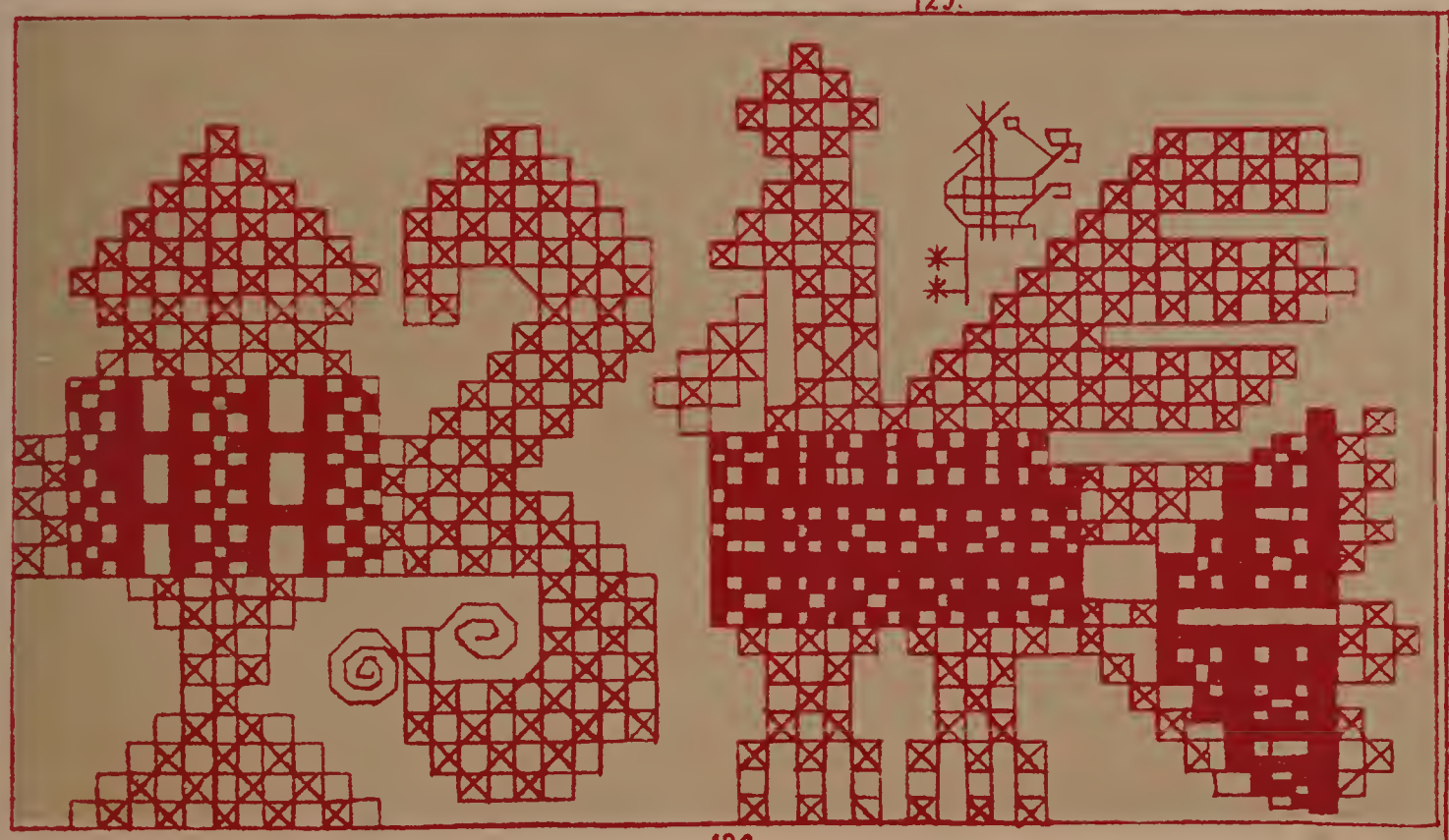
Лит. Н. БРЕЗЕ, С.П.Б. больш. Мѣщ. д. № 8/10.

Лит. Прихорот

# Листъ XL. ❊ Feuille XL.

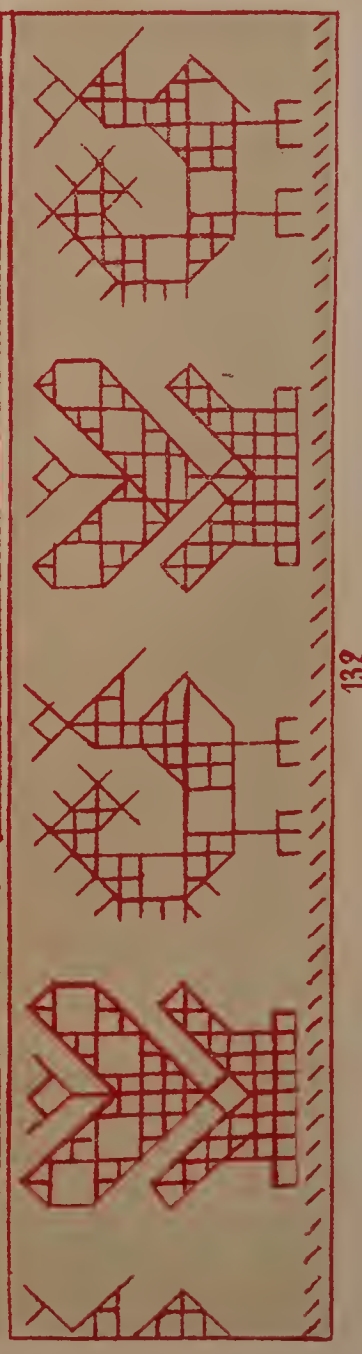


129.

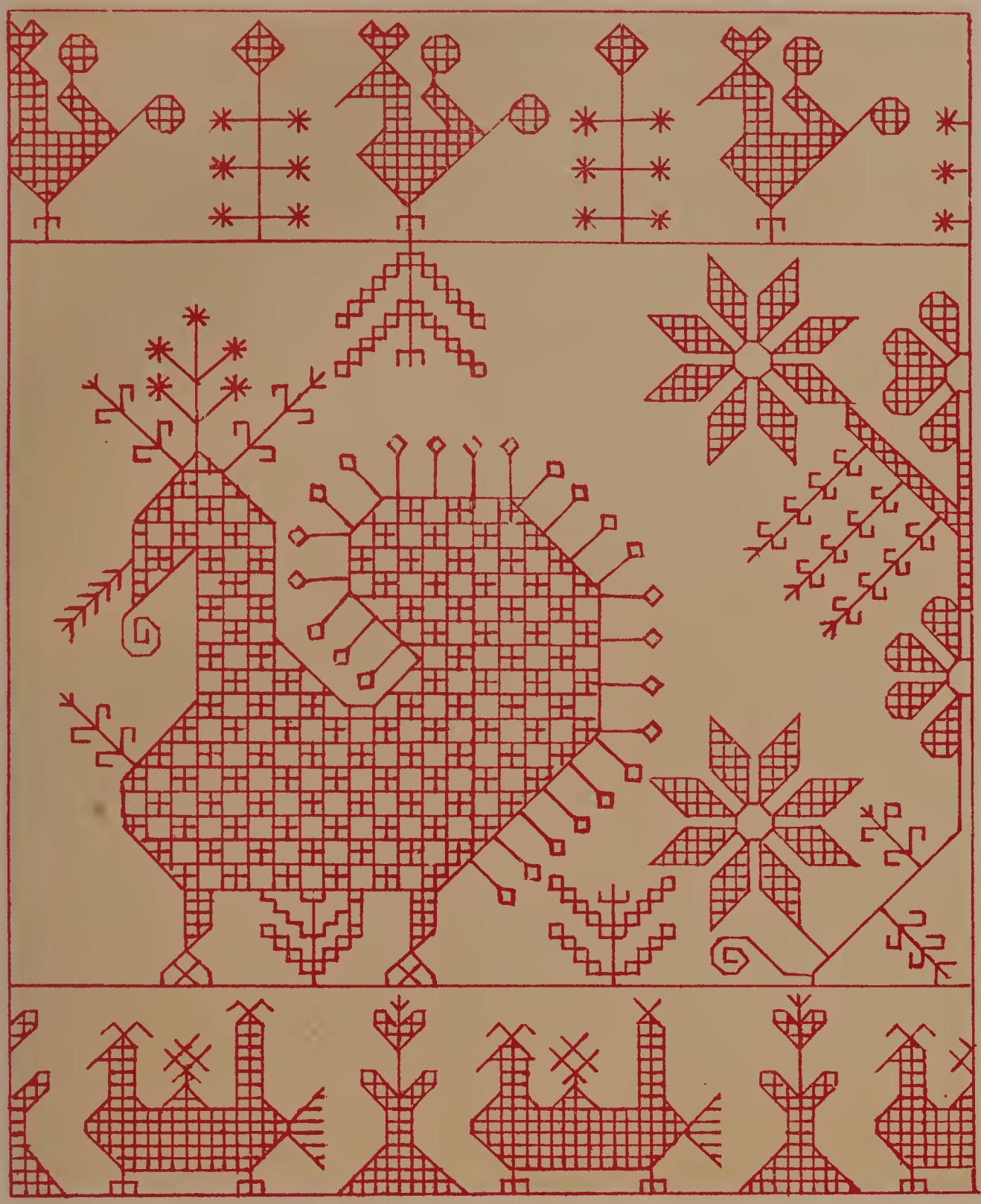


130.

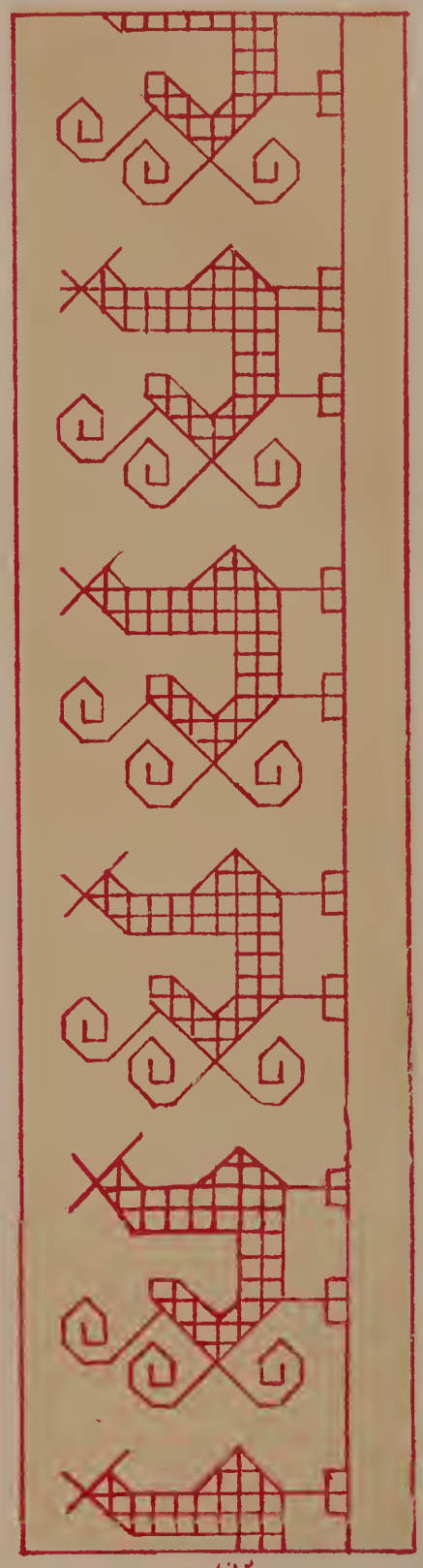
131.



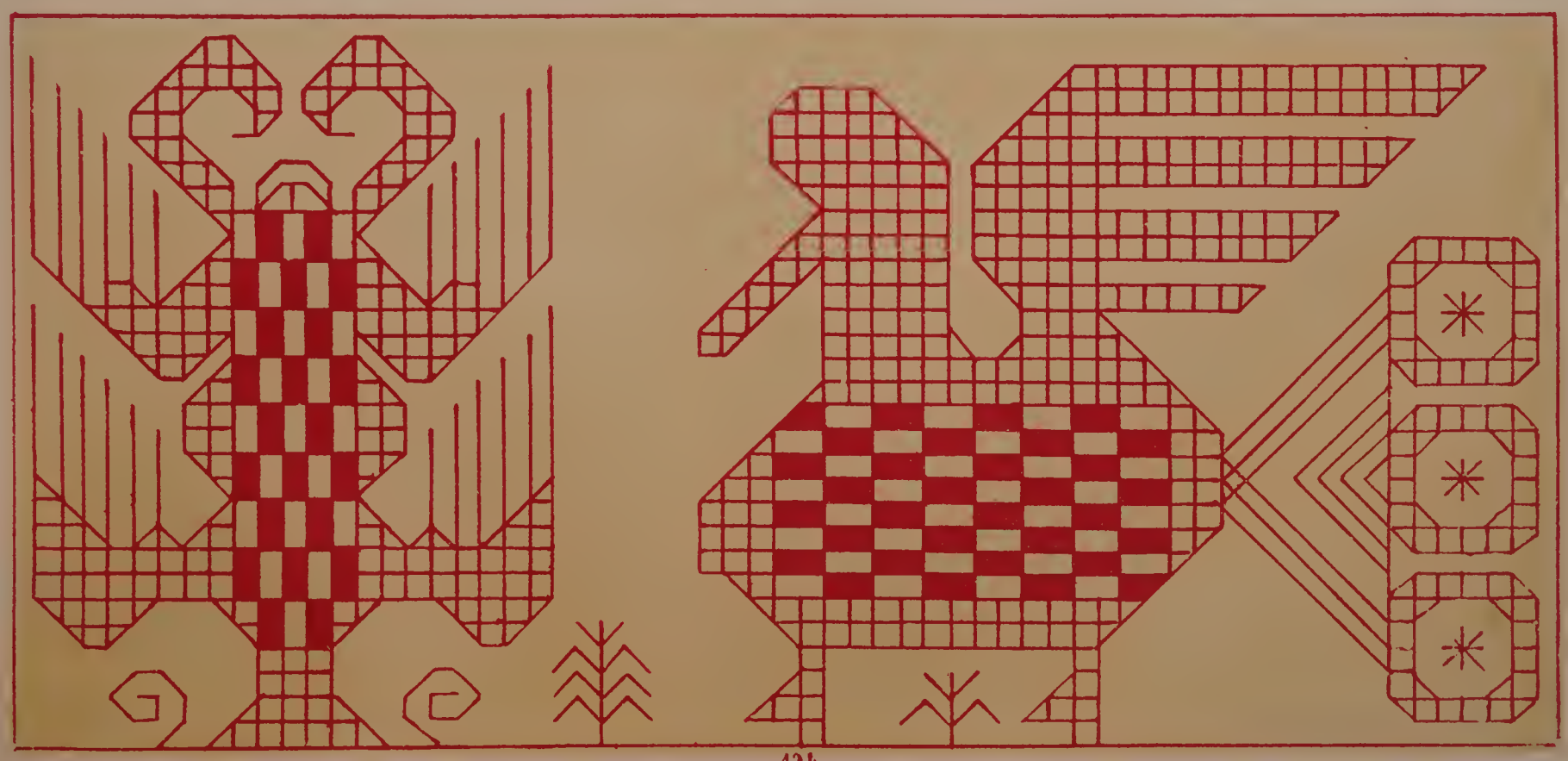
132.



133.



135



134

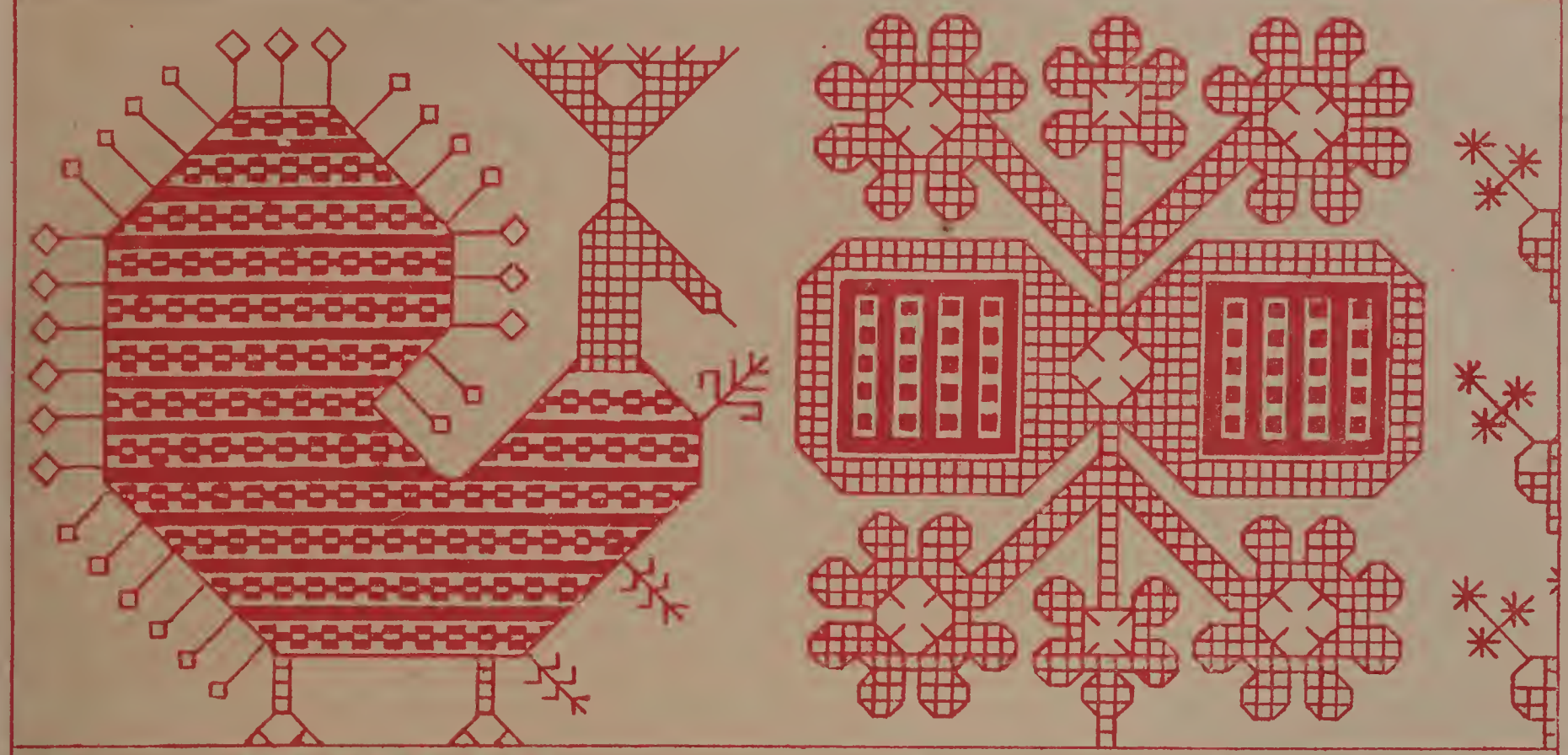
Листъ 41 (bis). ✻ Feuille 41 (bis).

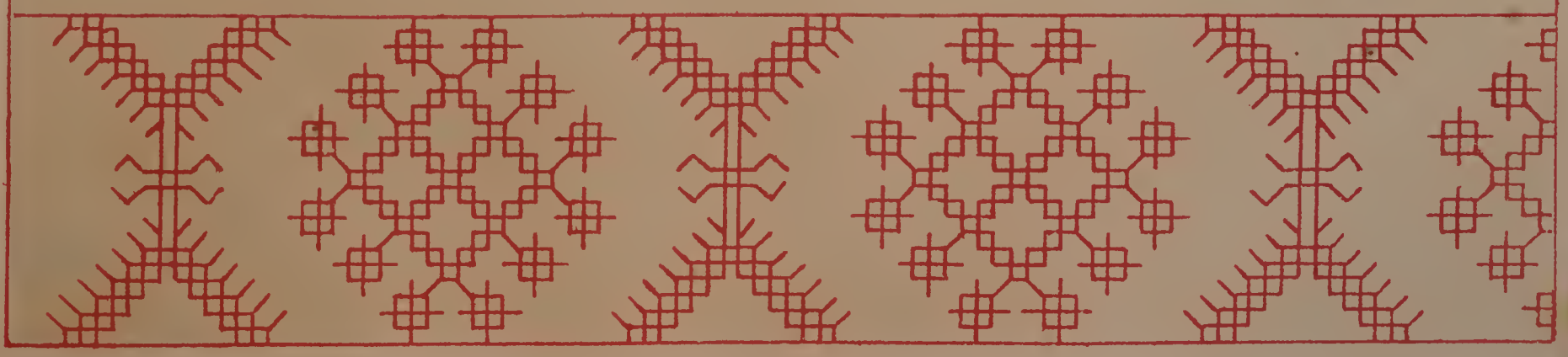
135 c.

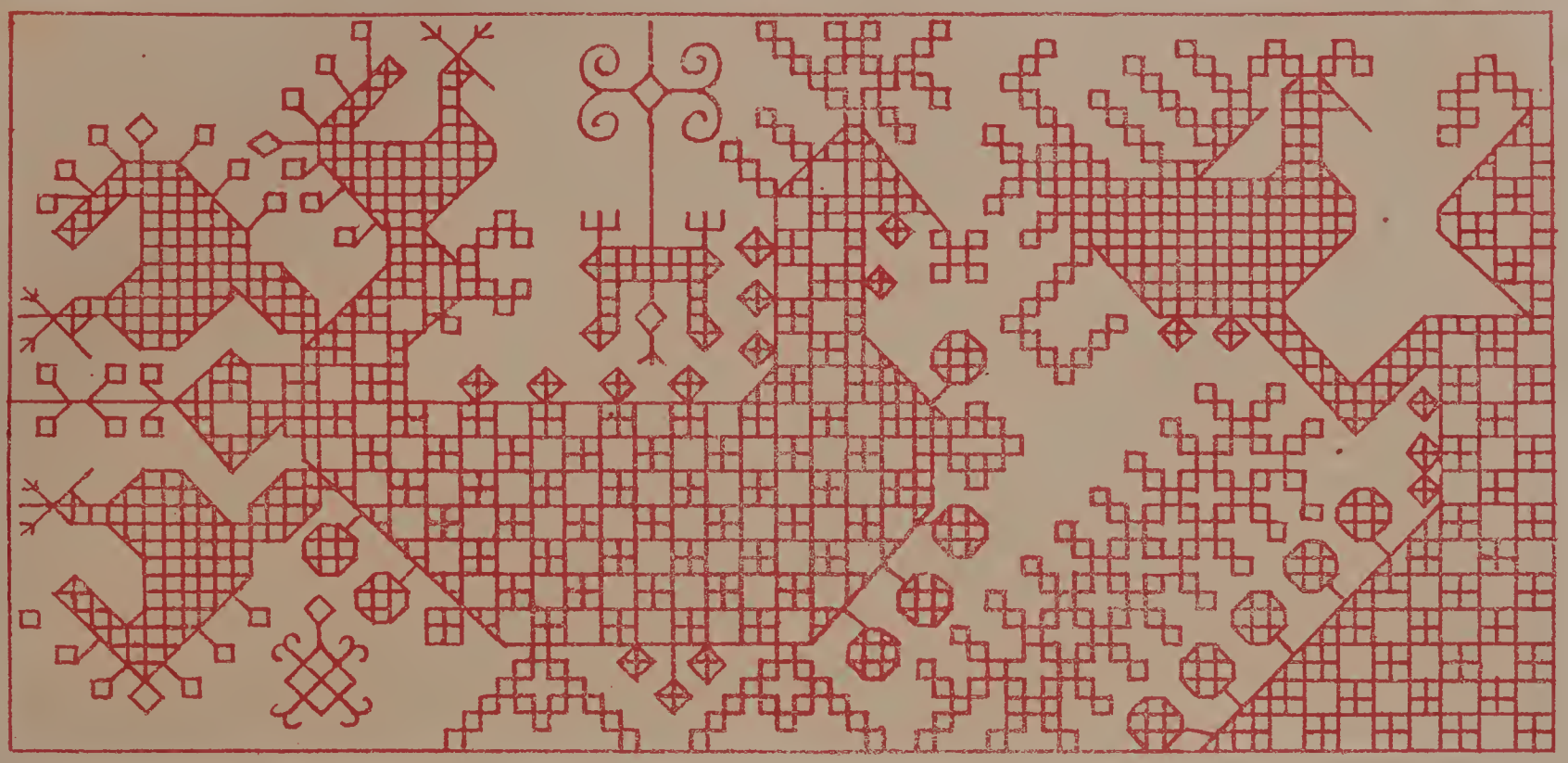
135 d.

135 bis.

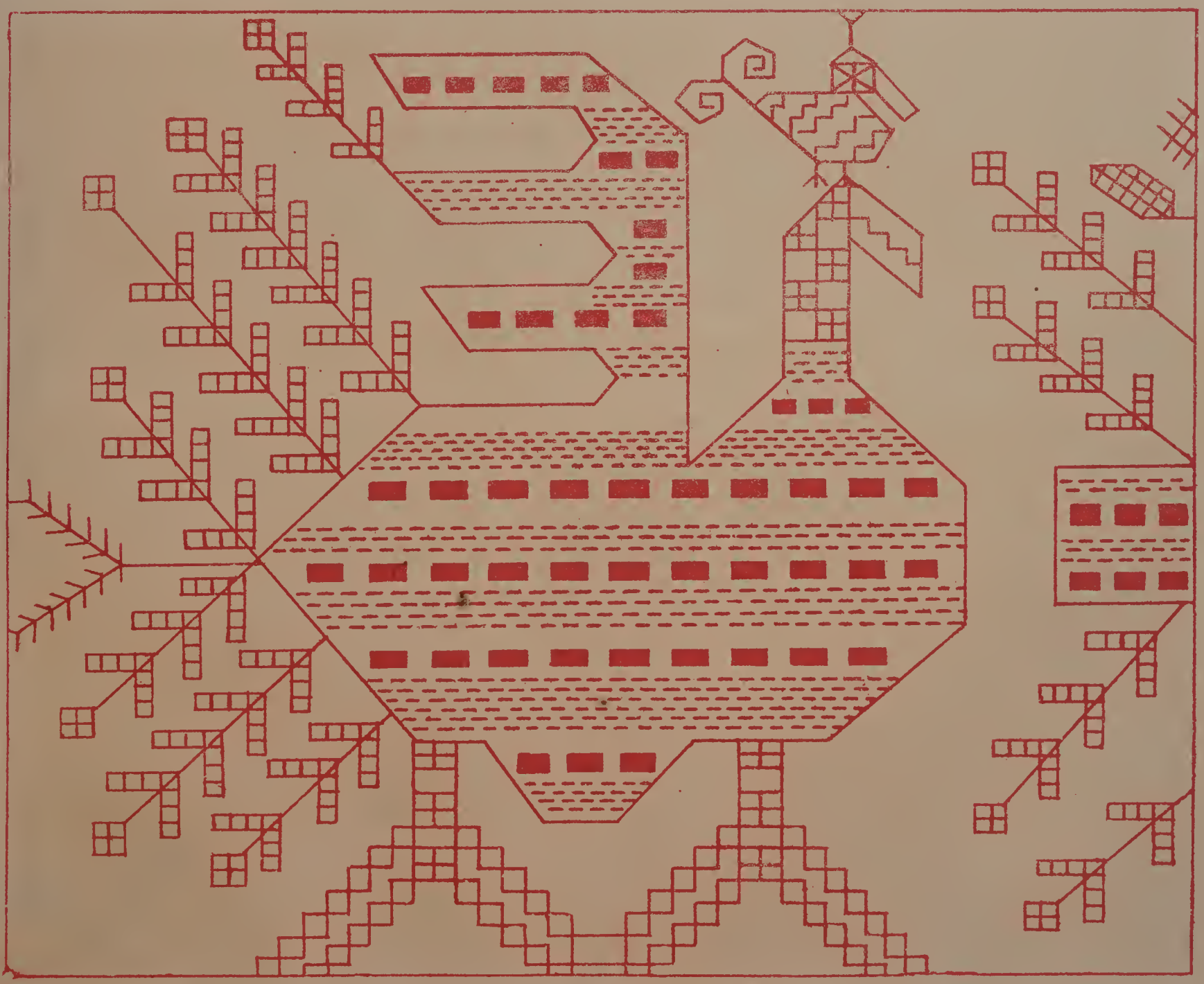
Лит. Н. Бреде С.П.Б., въ Гороховой ул., д. № 45/38





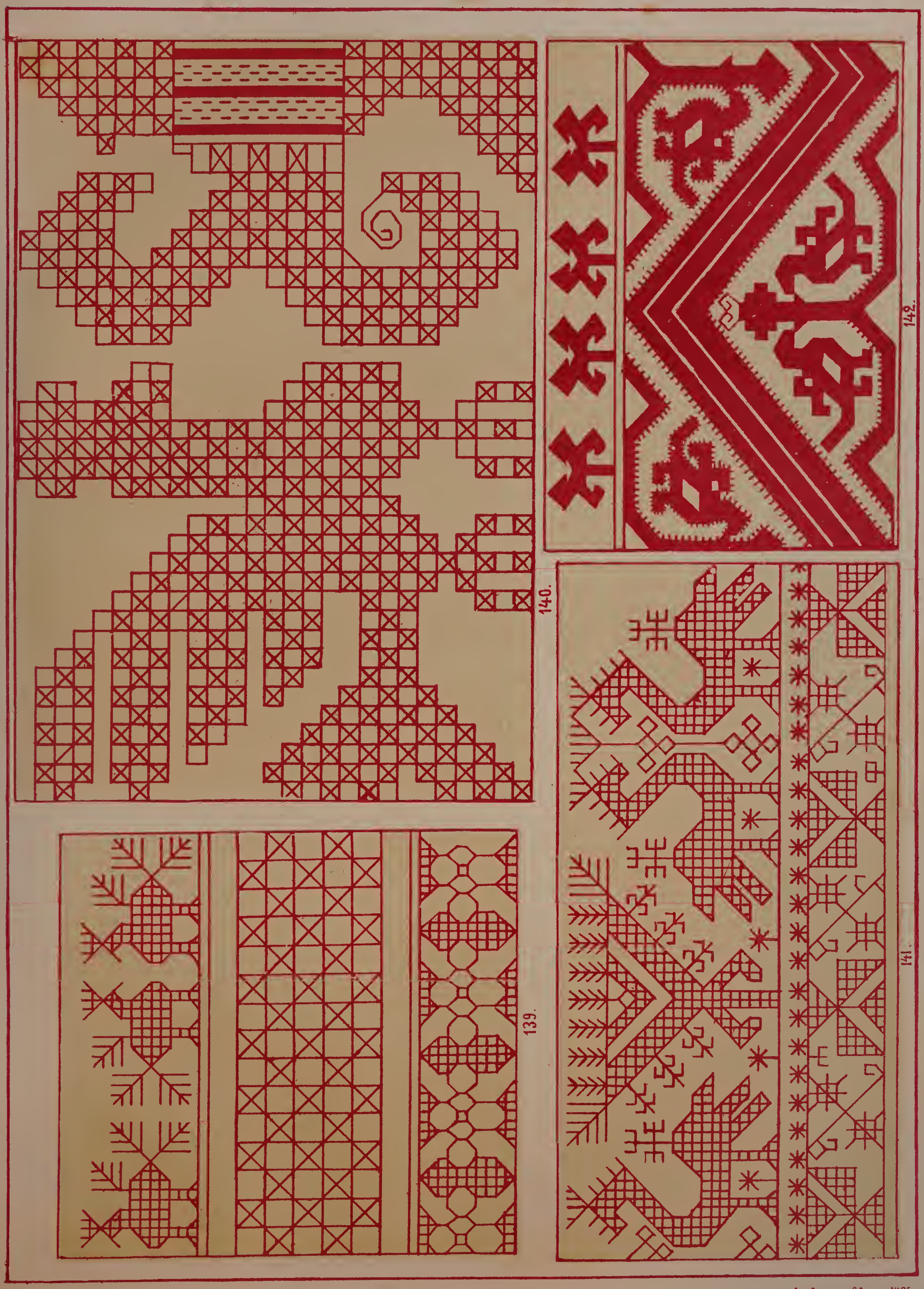


137.

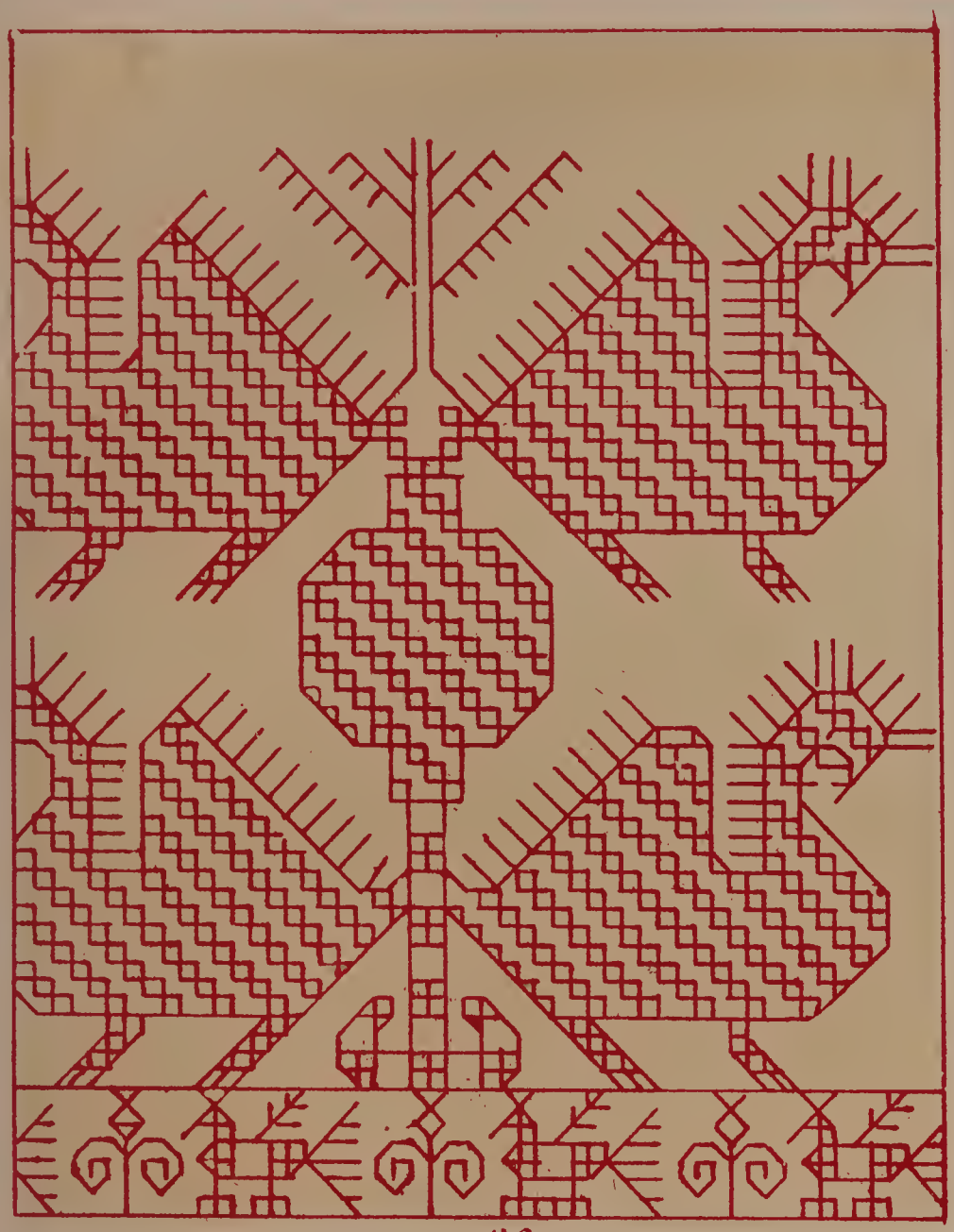


138.

Листъ XLIV ❋ Feuille XLIV

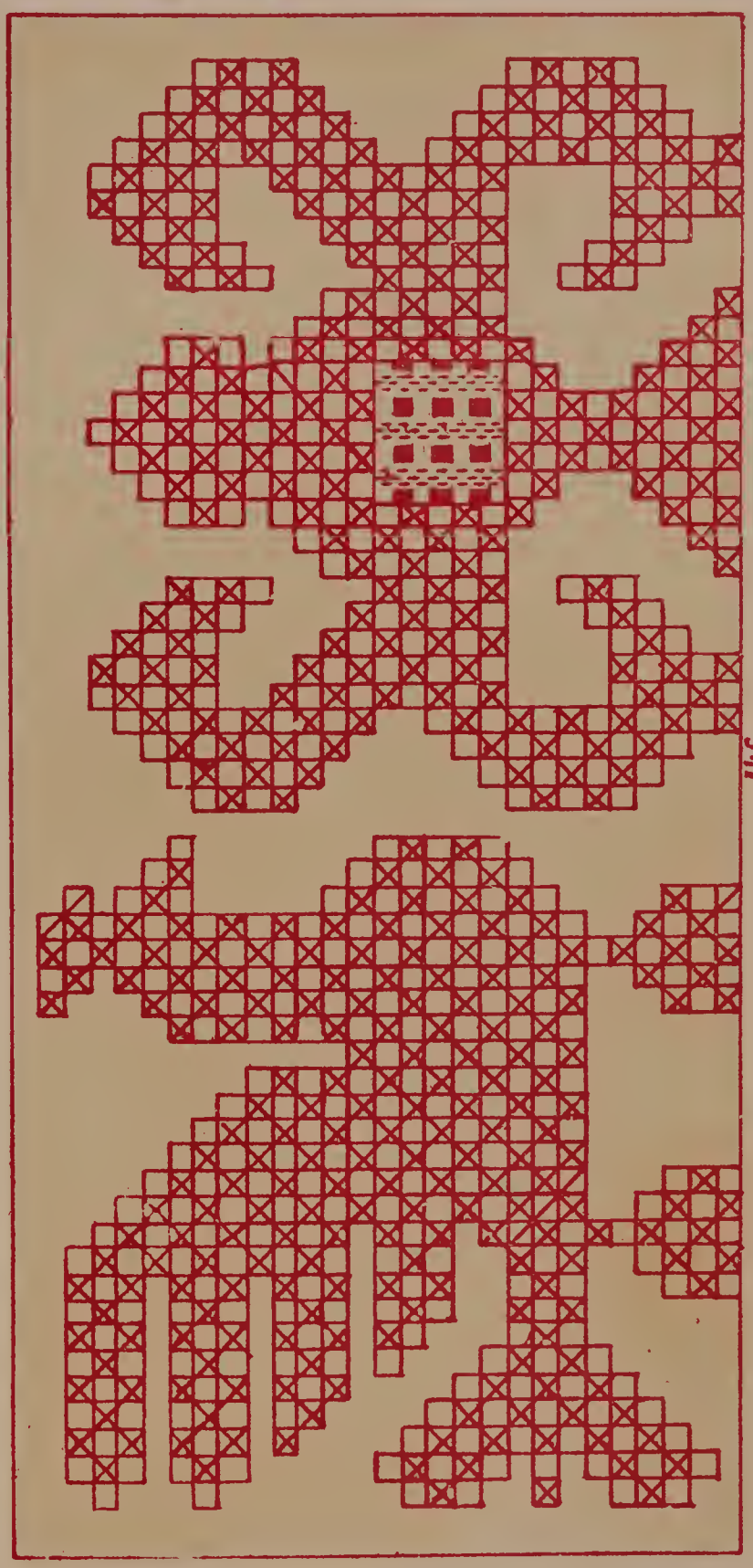



Лит Прохорова В.О. бор д. N°25

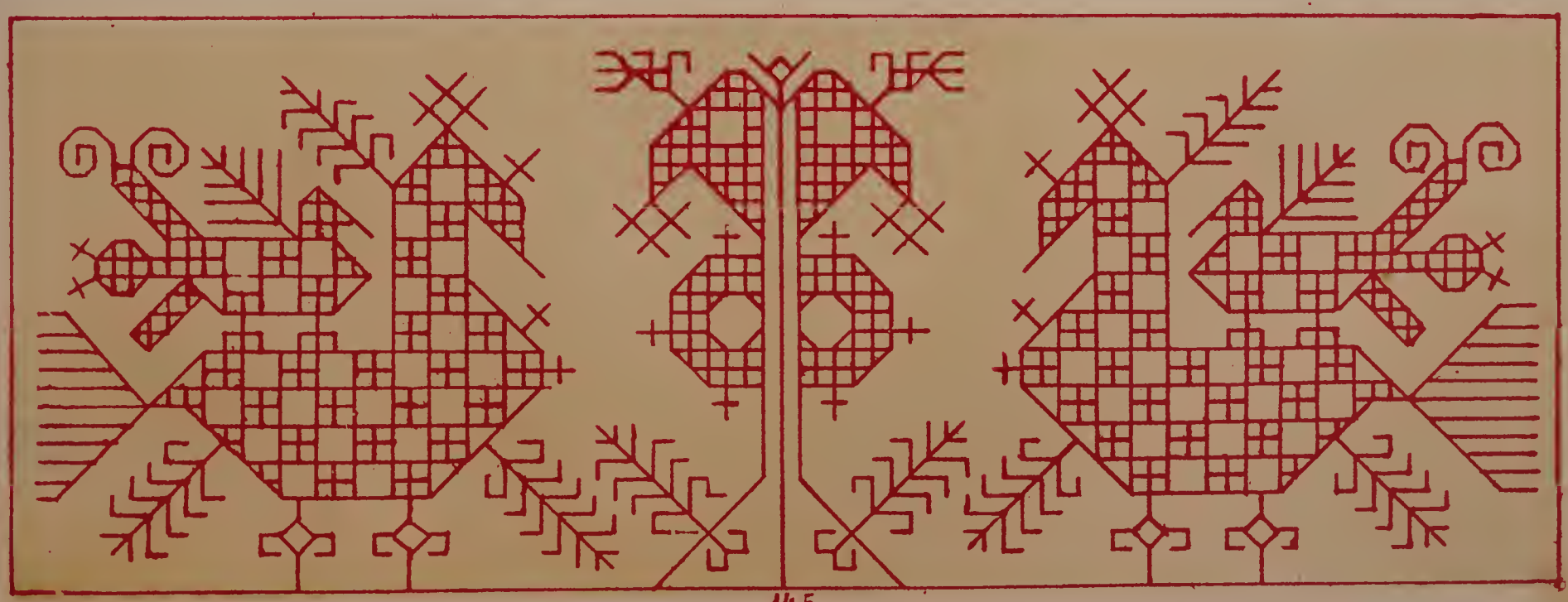


143.

144.



146.



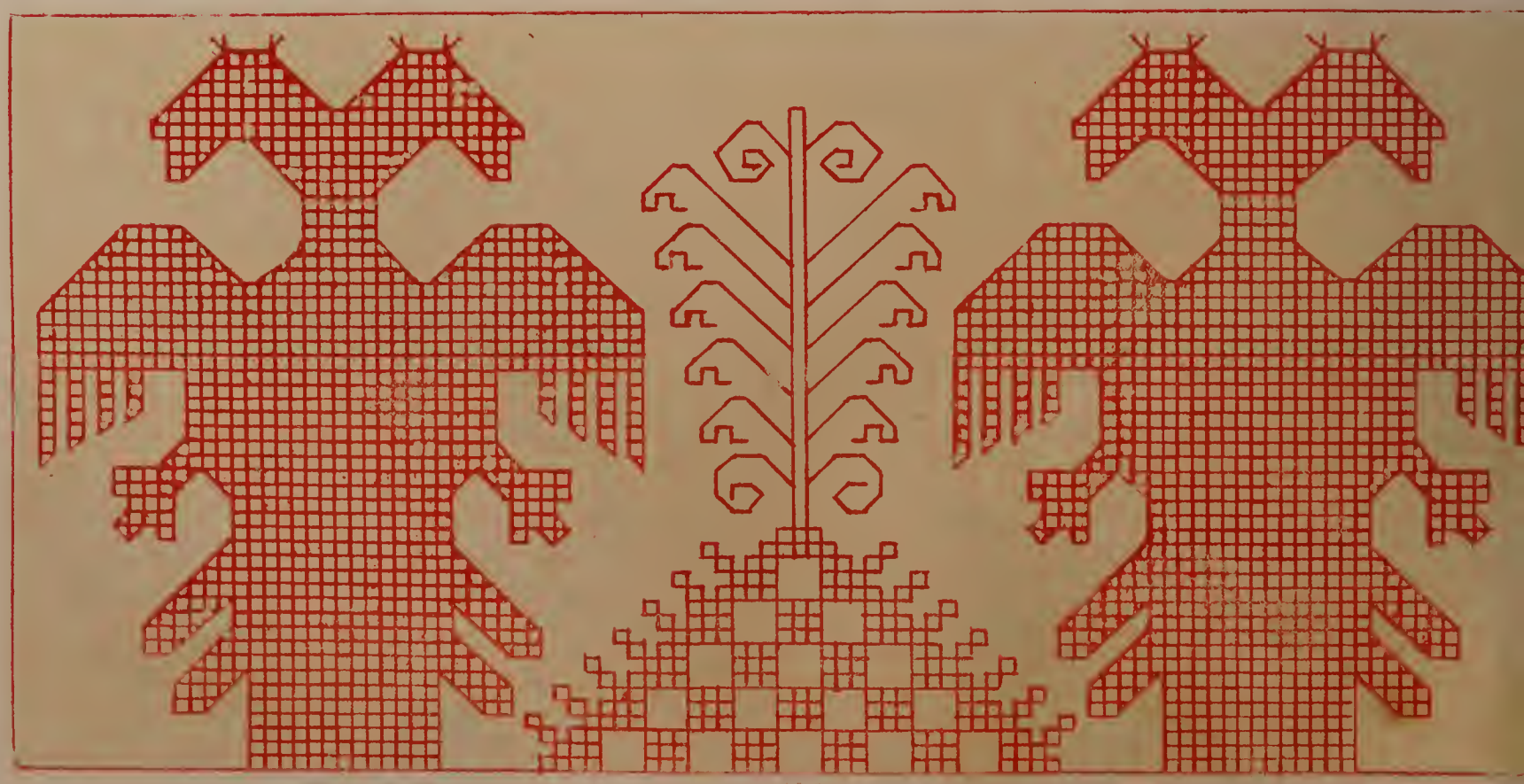
145.

Лит. Прохорова Б.О. б.пр.д. № 25

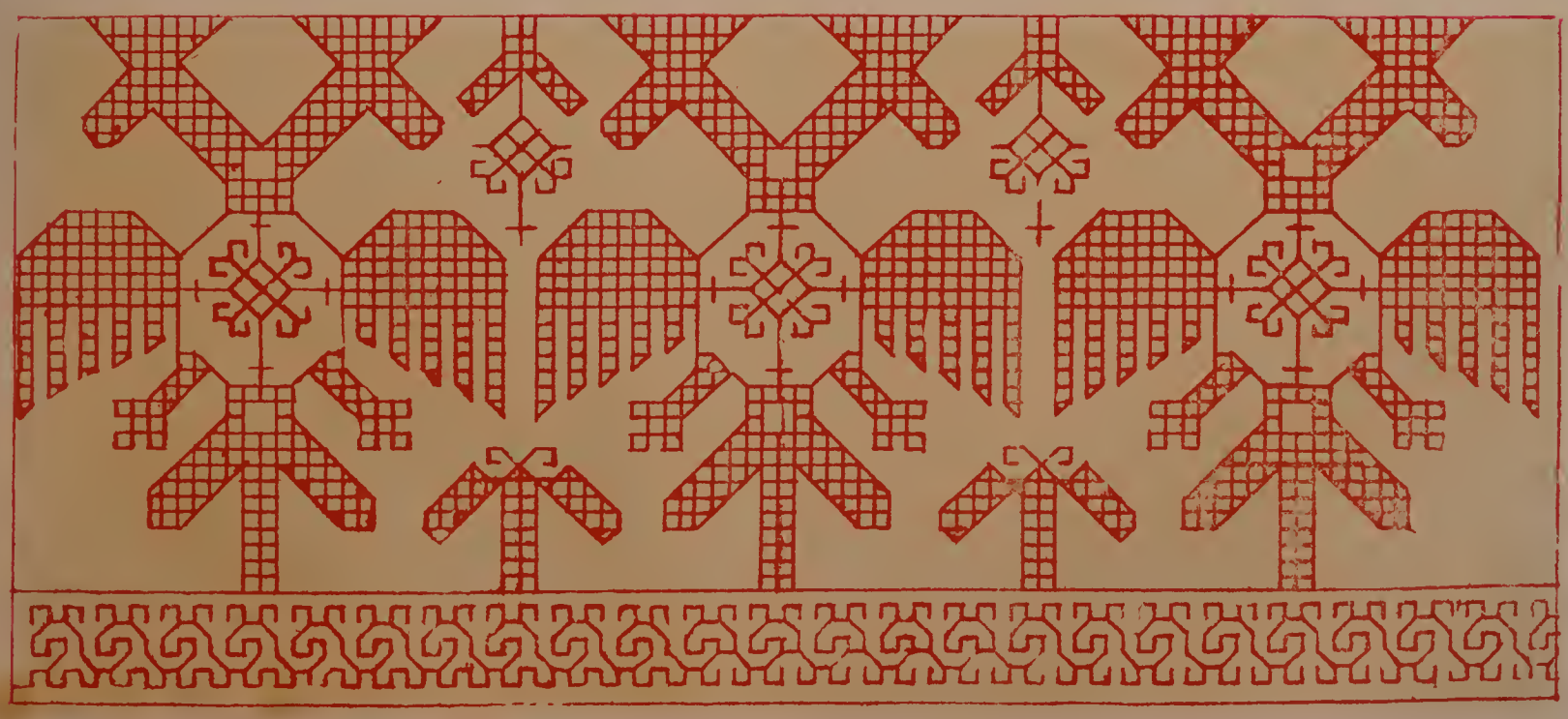
147

Лит Прохорова. К.О б.ср.д. №25.

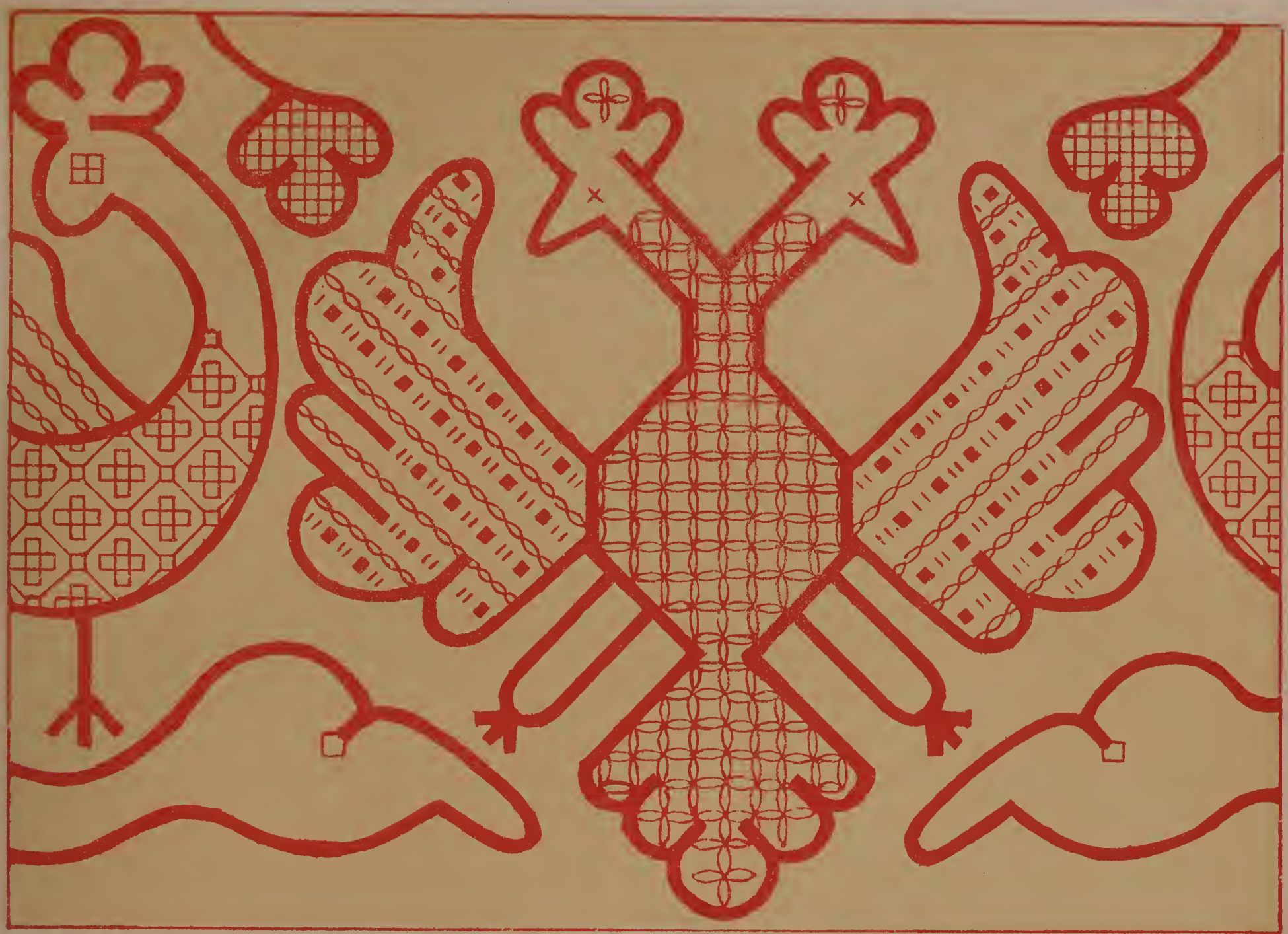
147 (bis ā)



148.



150.



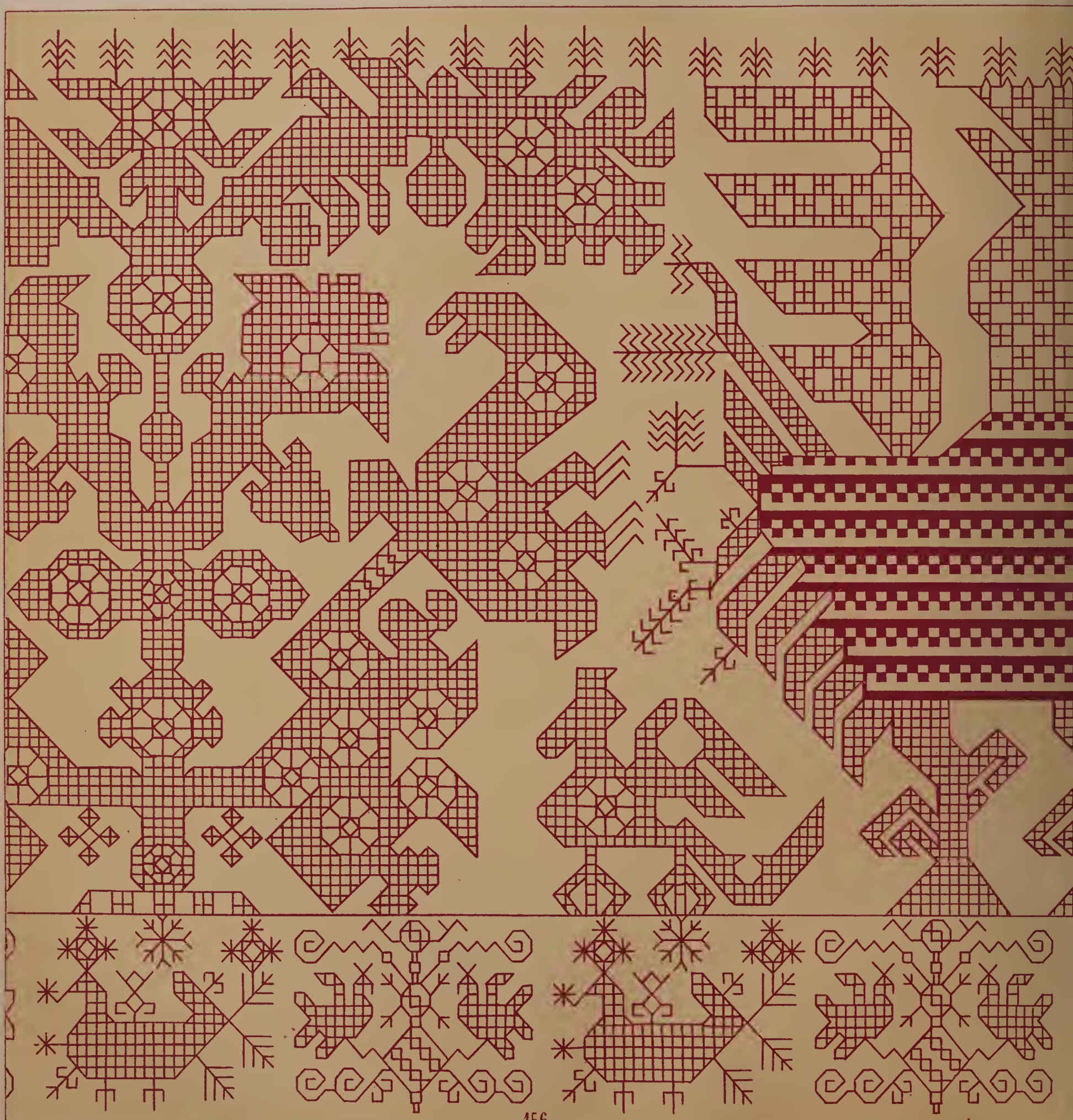
151.

152.

Лит Н БРЕЗЕ, С.П.Б. Больш. Мѣщ. д. №8/10.

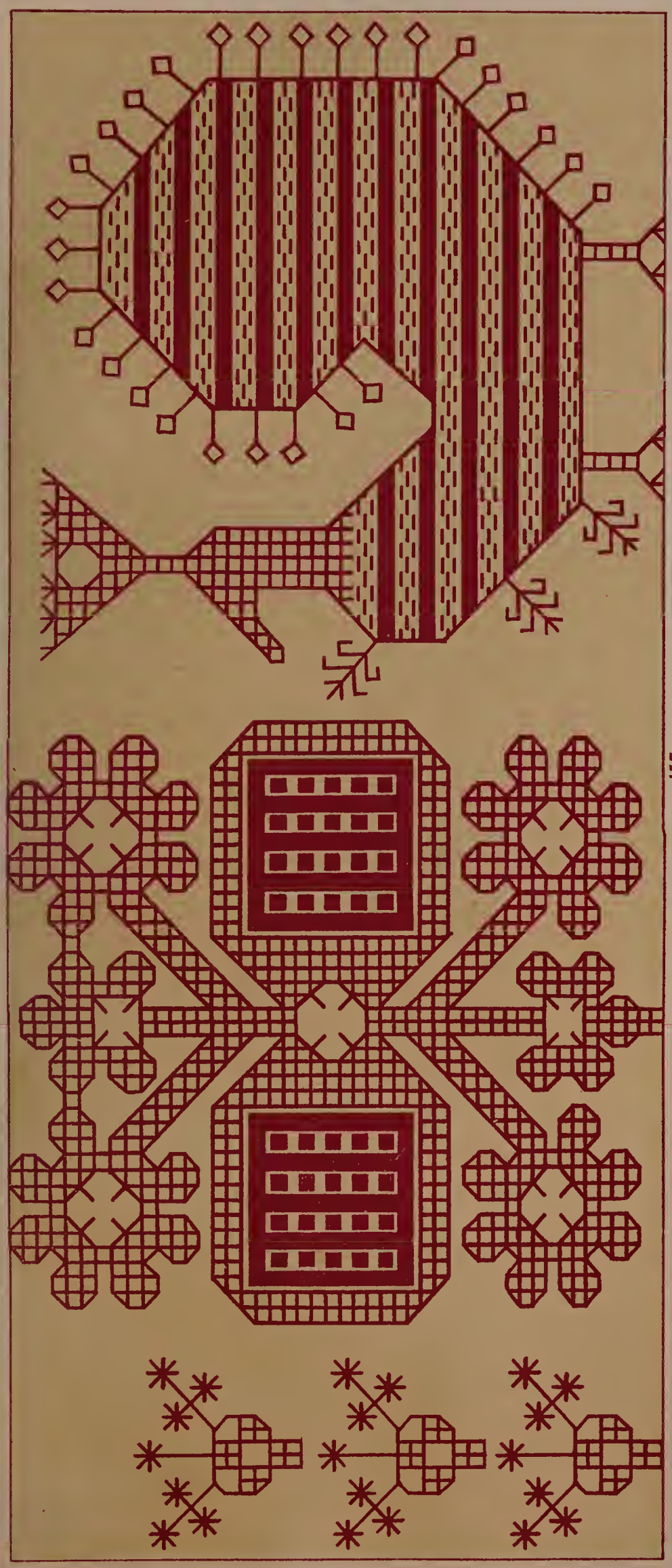
Лит. Н. Бреза, С.П.Б. Большой Мещ. д. № 8/10

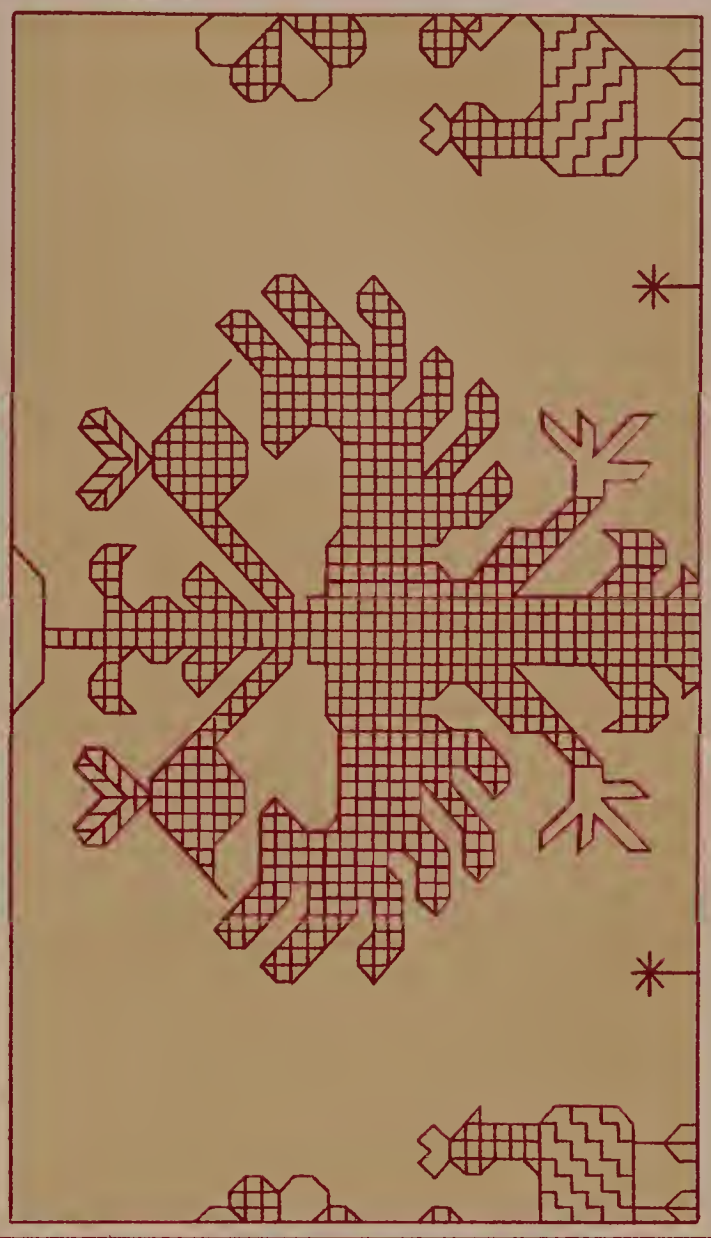
Листъ 51. ✻ Feuille 51.



156.

Лит. Н. БРЕЗЕ С.П.Б. больш. Мещ. д. № 8/10





159.

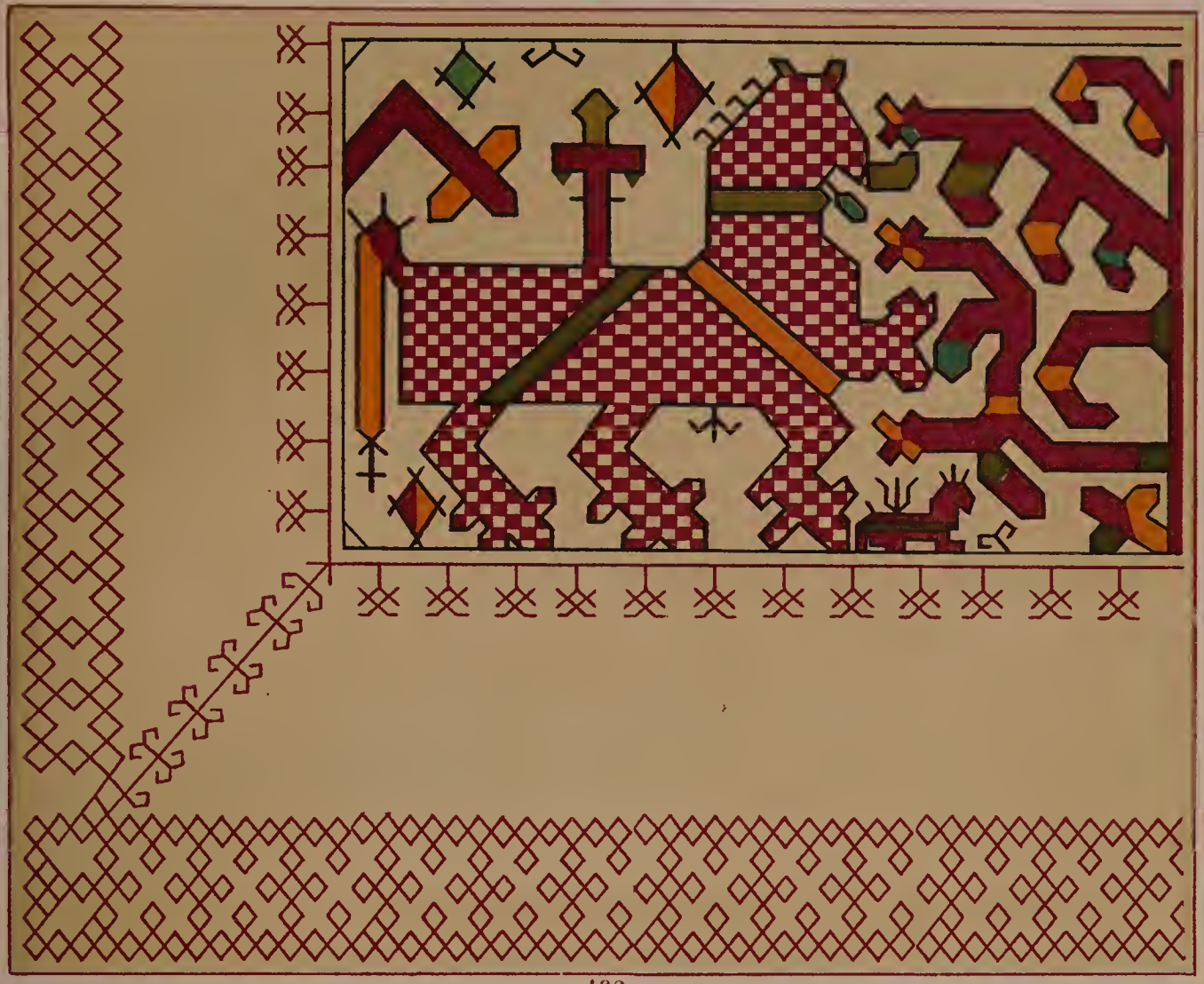
157.

158.

Лит. Н. БРЕЗЕ С.П.Б. больш. Мѣщ. д. № 3/10.

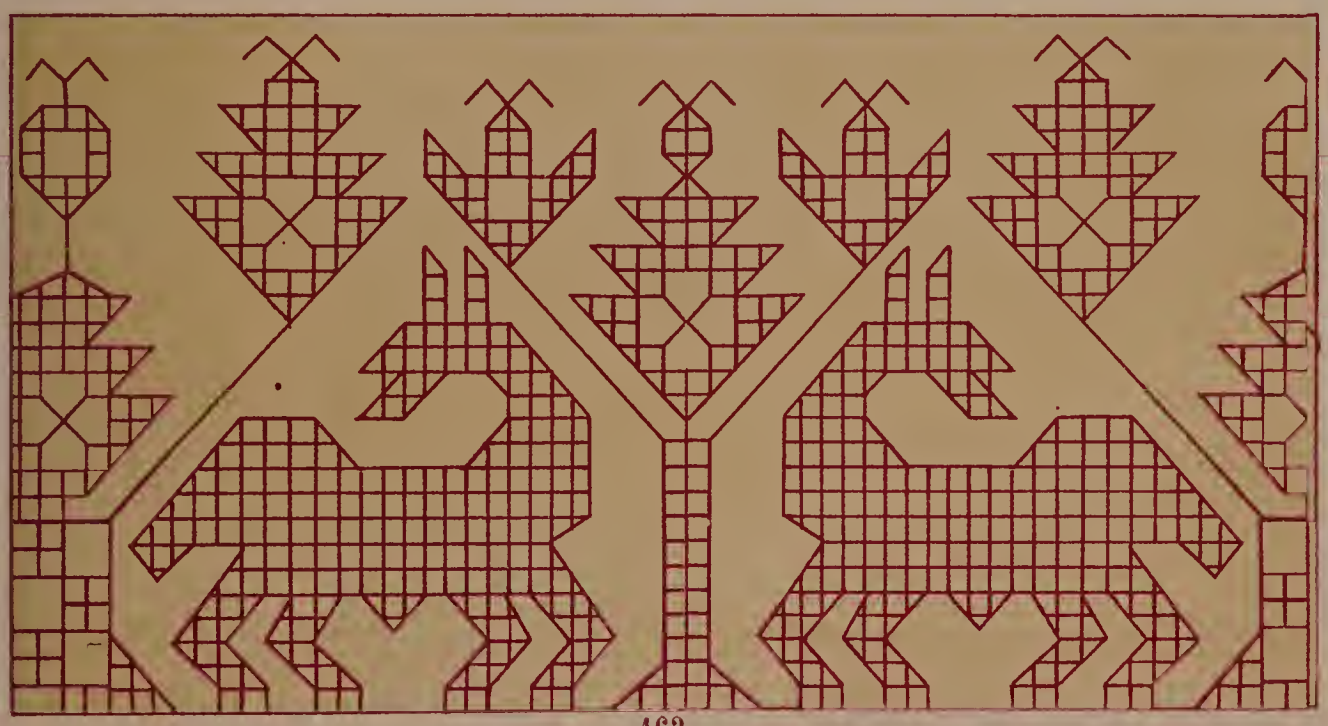
Лит Н.БРЕЗЕ, С.П.Б. больш Мѣщ. д №8/10

Лит. Н. БРЕЗЕ С.П.Б. больш. Мьщ. д. № 8/10.



162.

166.



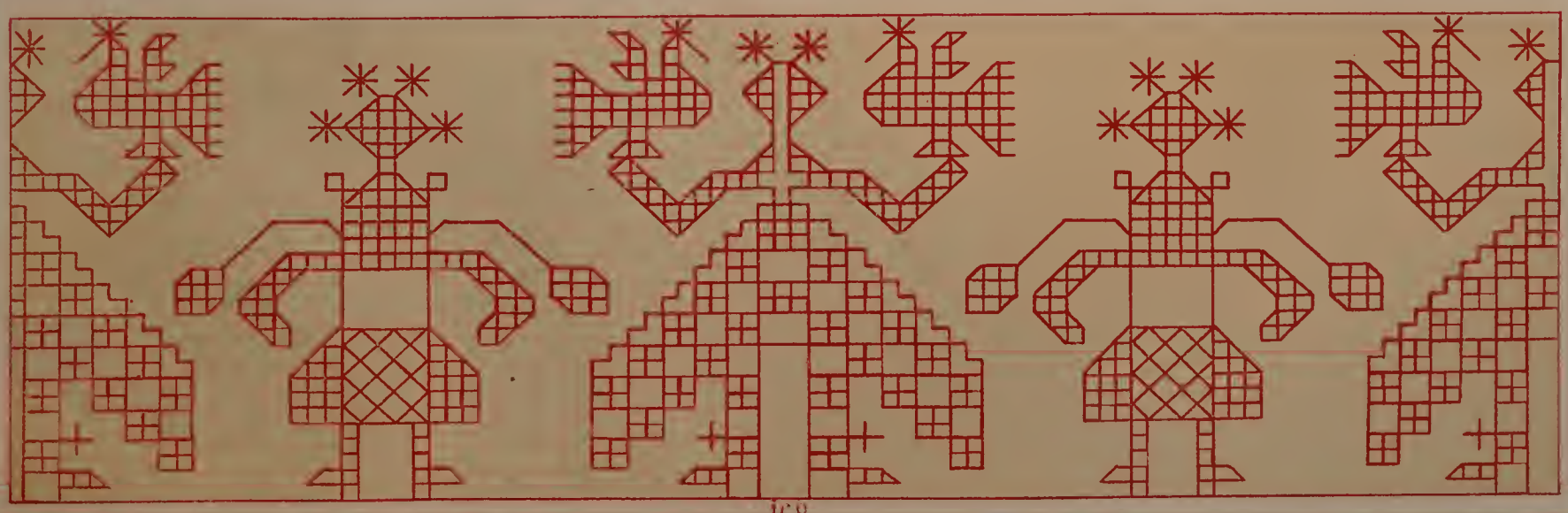
163.

165.

164.

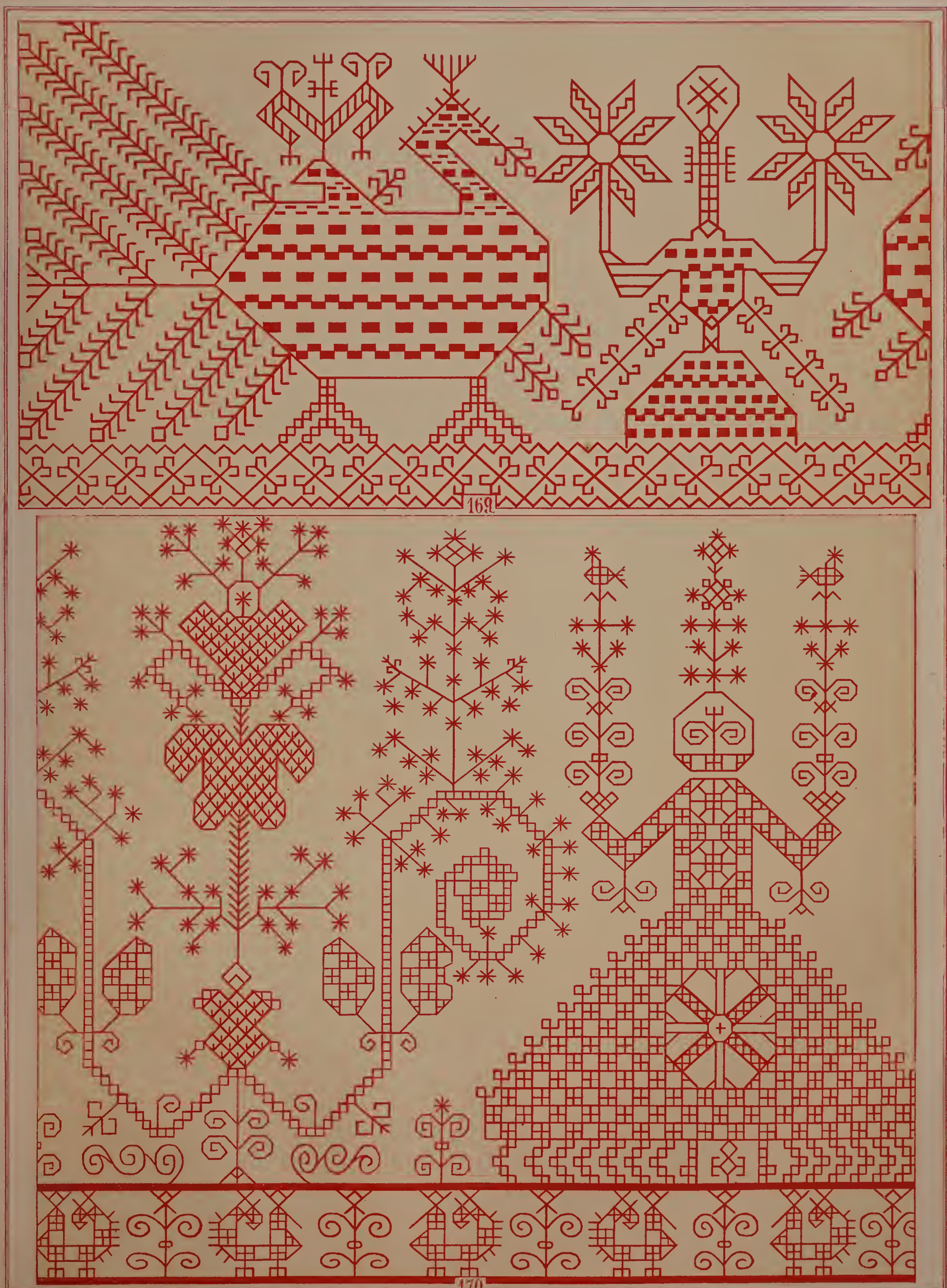
Лит. Н. БРЕЗЕ, С.П.Б. Больш. Мѣщ. д. № 8/10

167.



168.

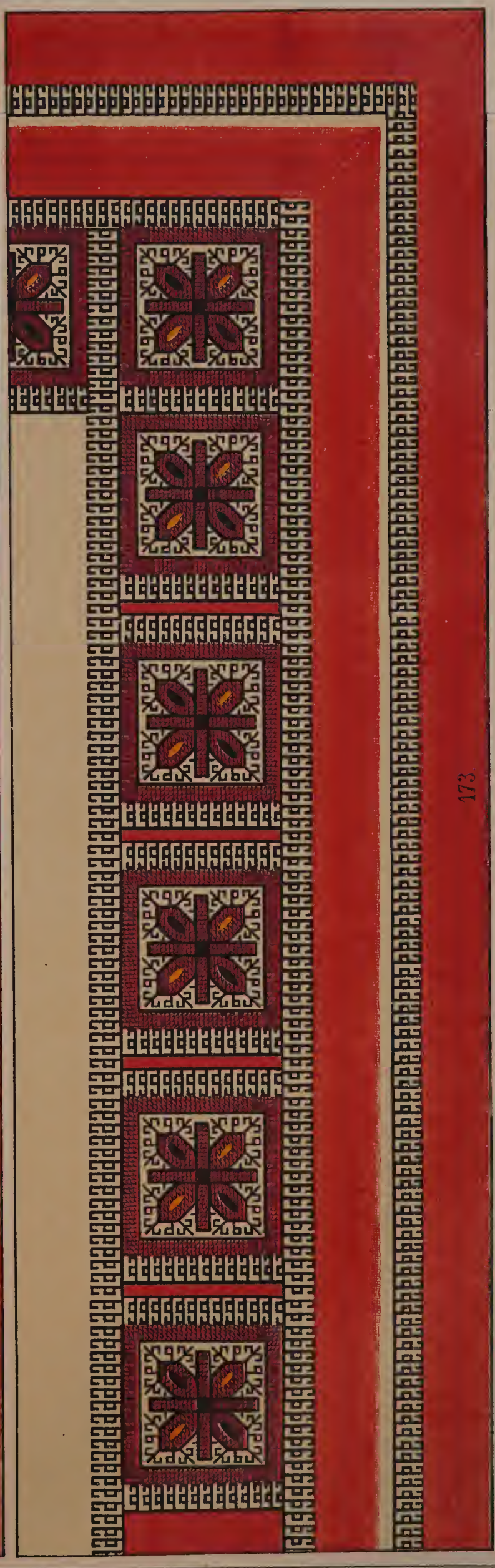
Лит. Н. БРЕЗЕ С.П.Б. большая Мѣщ. д. № 8/10.




Лит. Н. БРЕЗЕ, С.П.Б. больш. Мѣщ. д. № 8/10.

171.

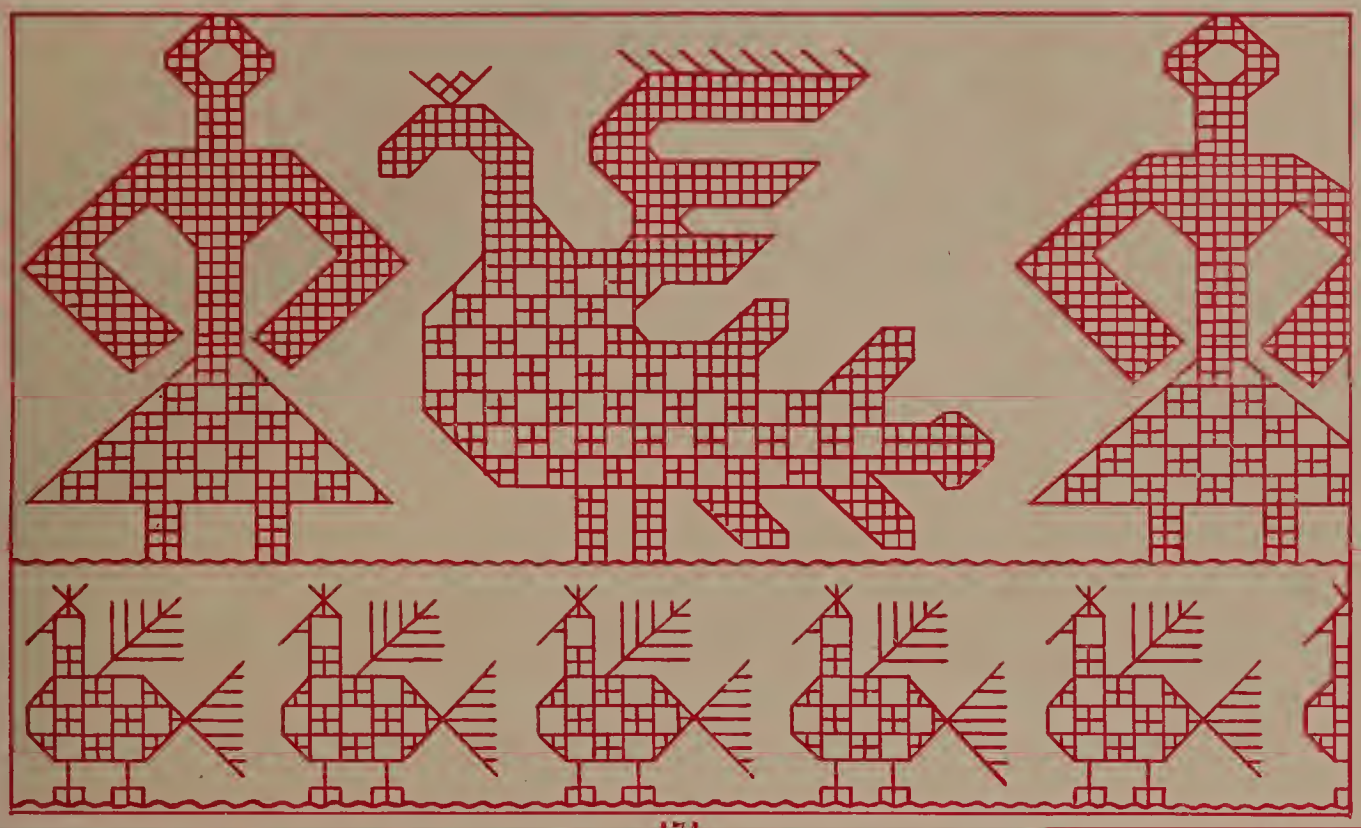
172.



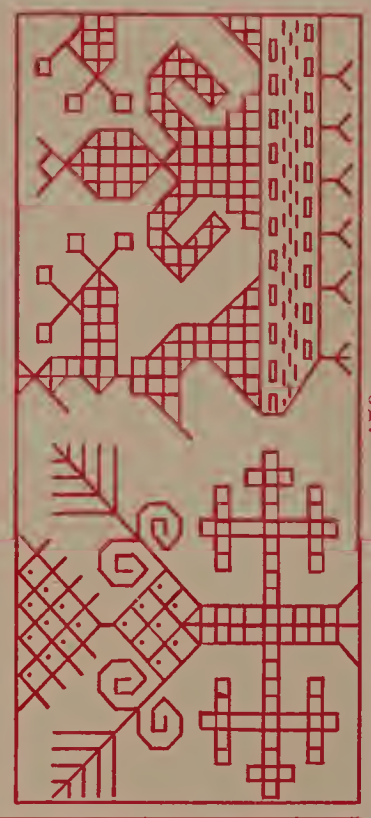
173.

Лит. Н. БРЕЗЕ, С.П.Б. больш. Мѣщ. д. № 9/10.

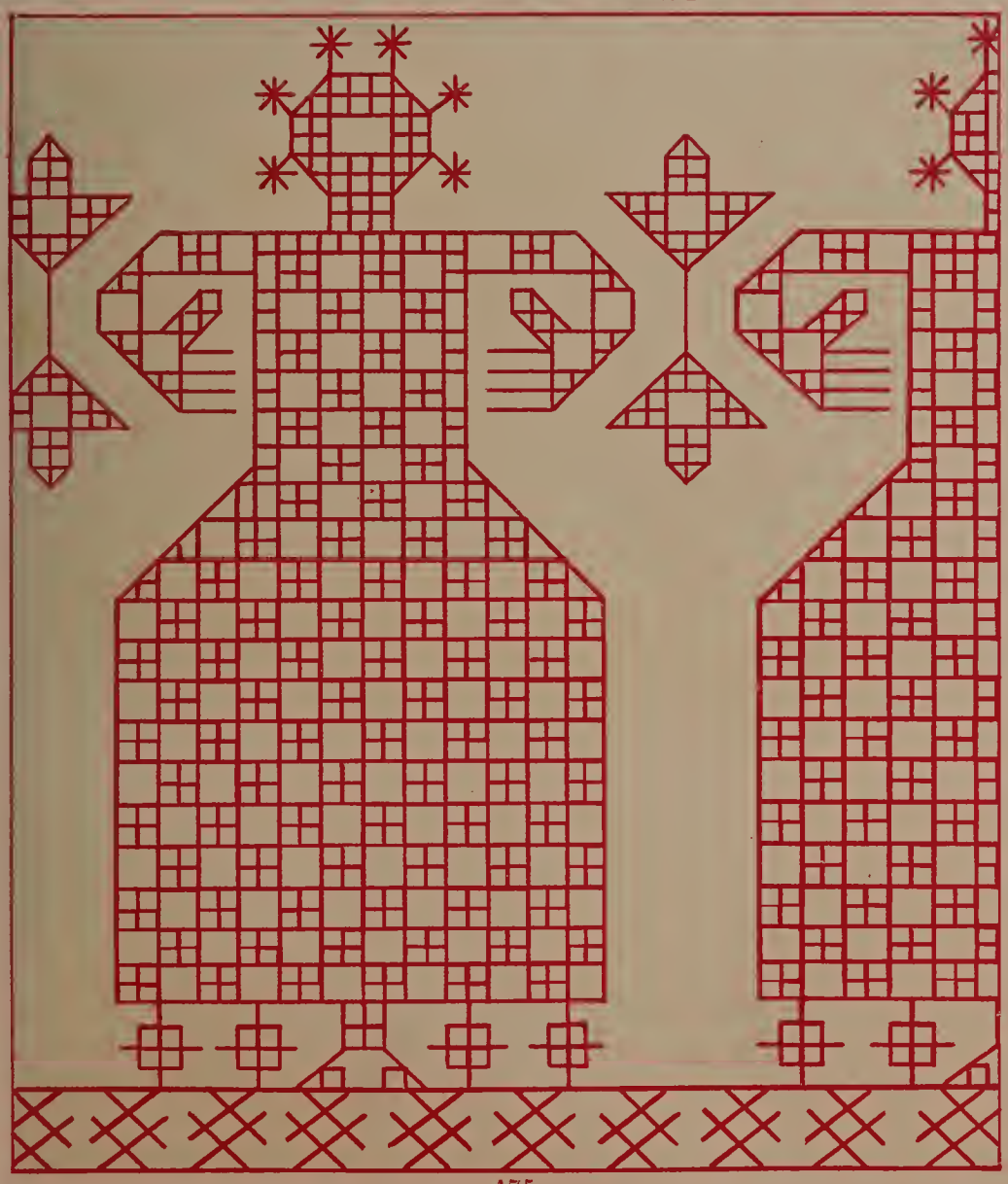
Листъ 59. ✻ Feuille 59.



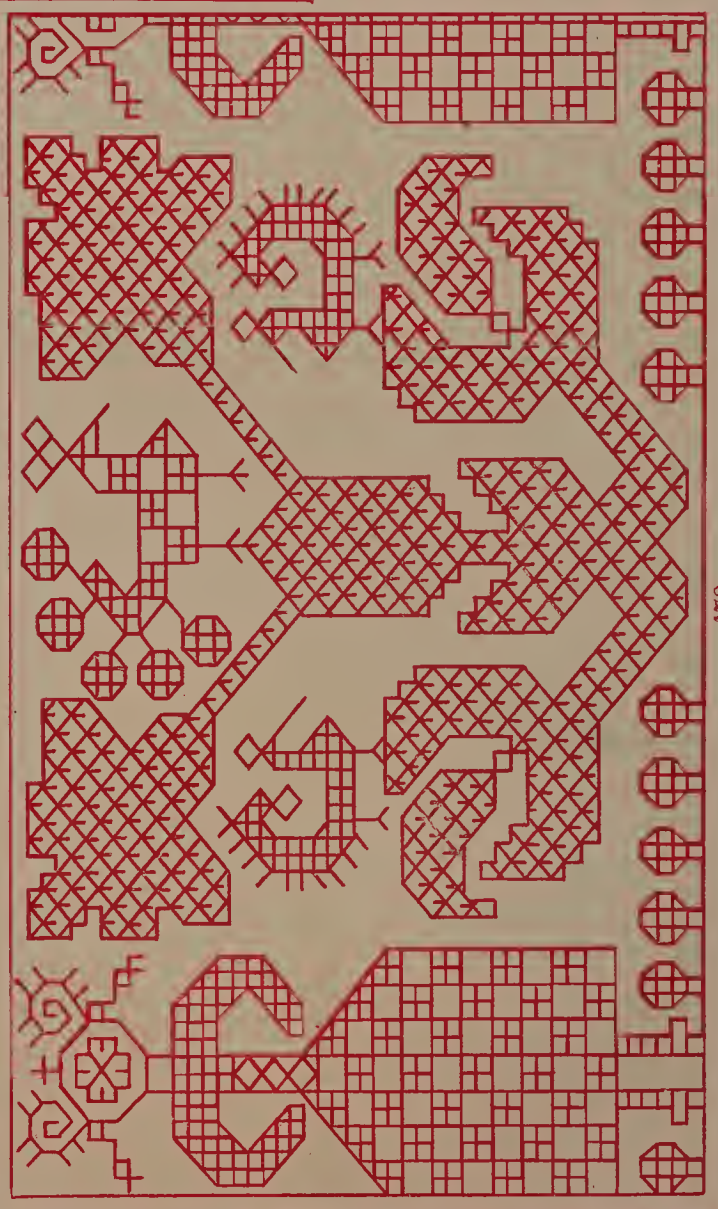
174



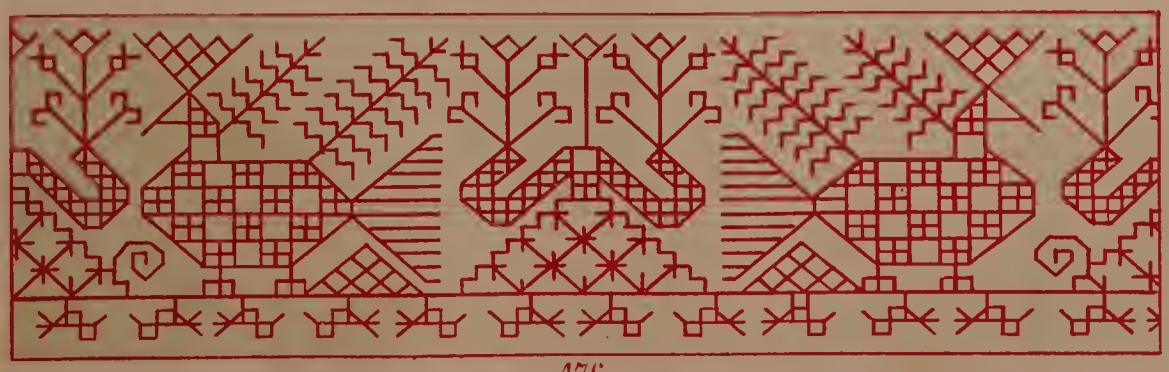
179.



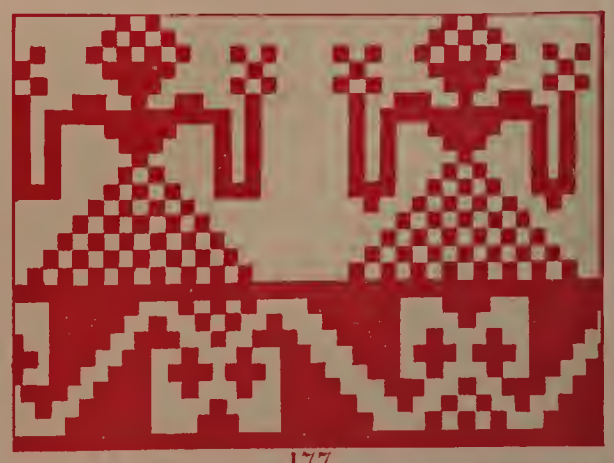
175.



178.



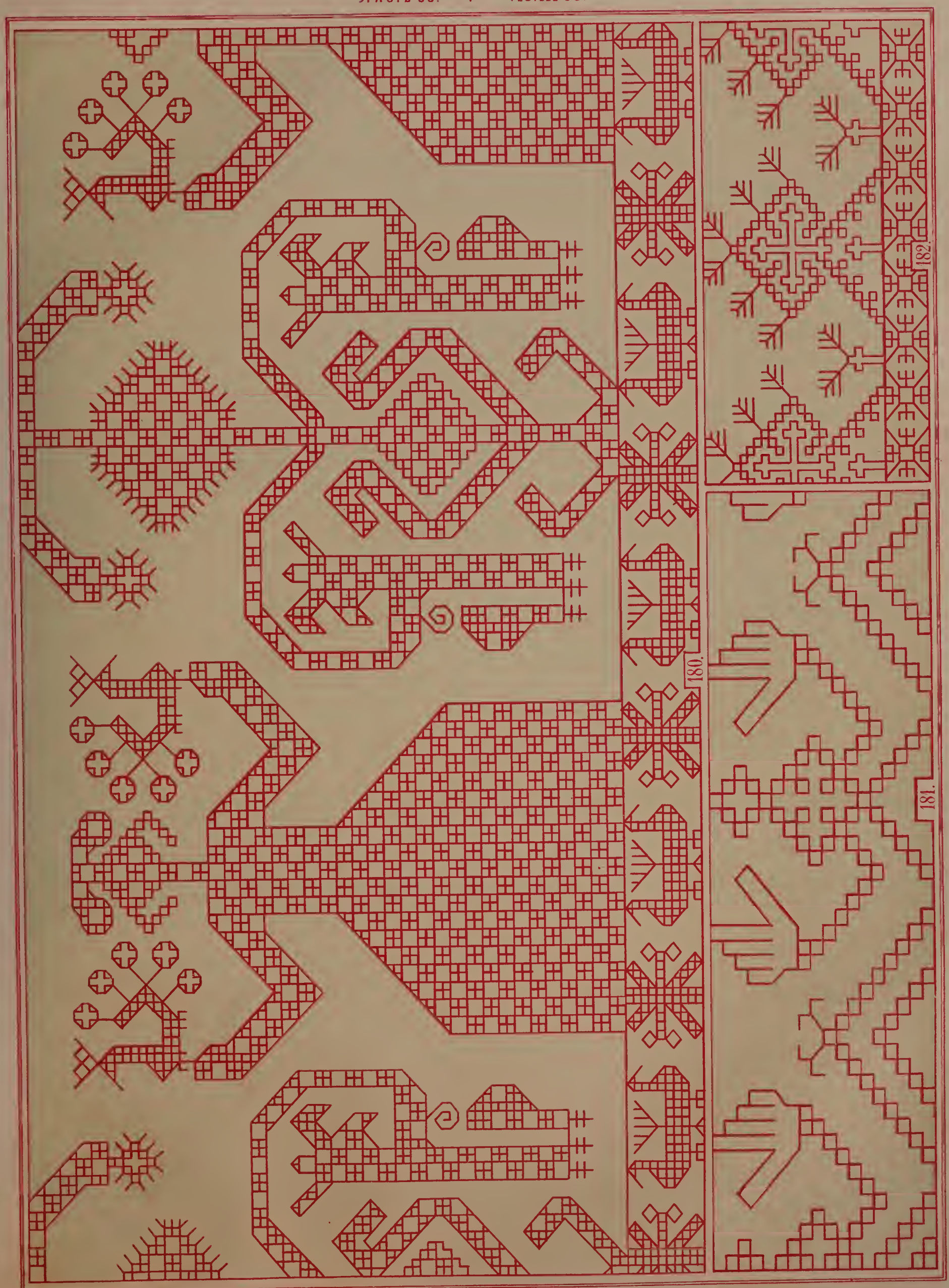
176.



177.

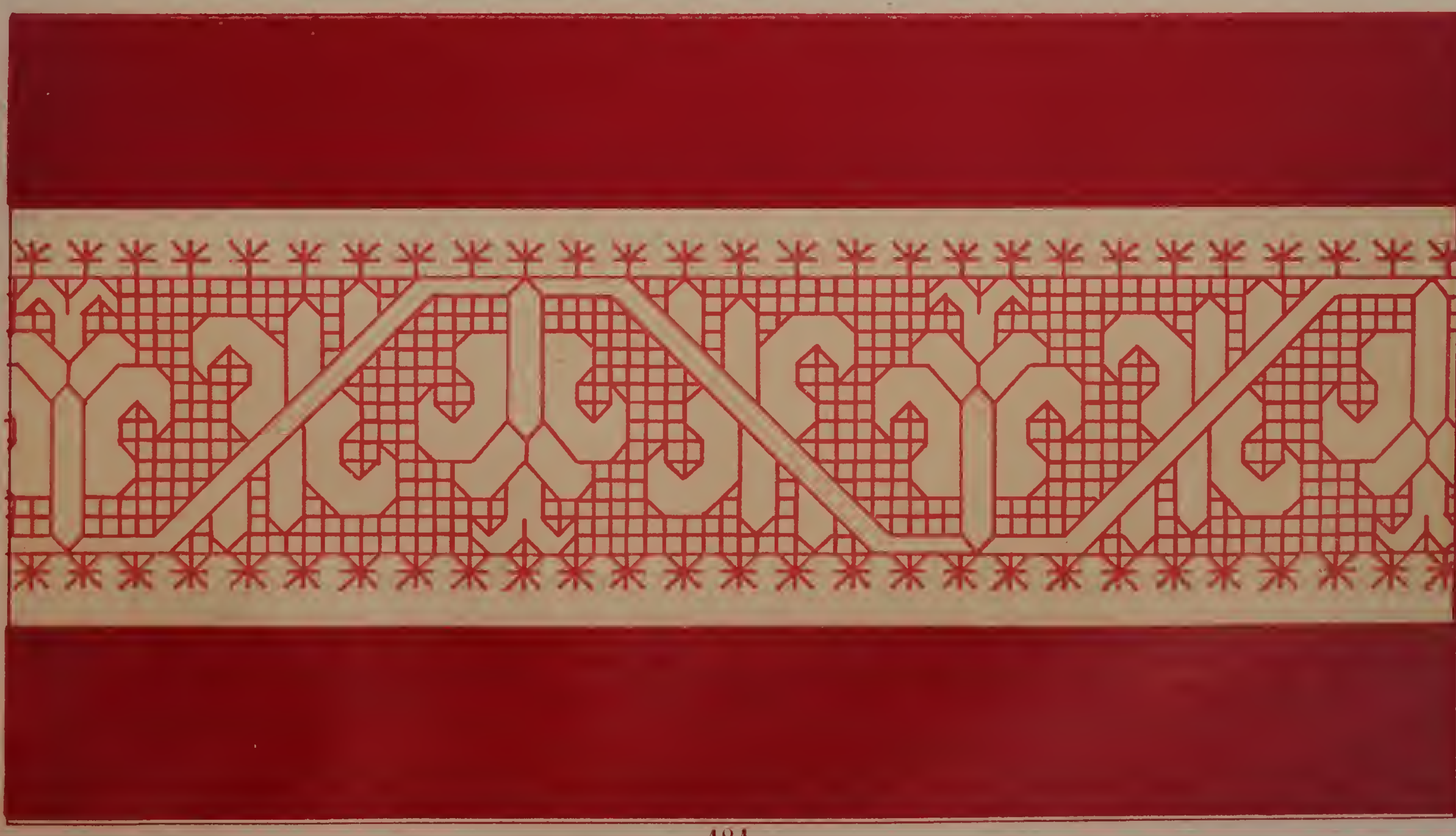
Лит. Н. БРЕЗЕ, С.П.Б. больш. Мѣщ. д. № 8/10

Листъ 60. ✻ Feuille 60.




Лит. Н. БРЕЗЕ С.П.Б. больш. Мѣщ. д. № 4/10

183.

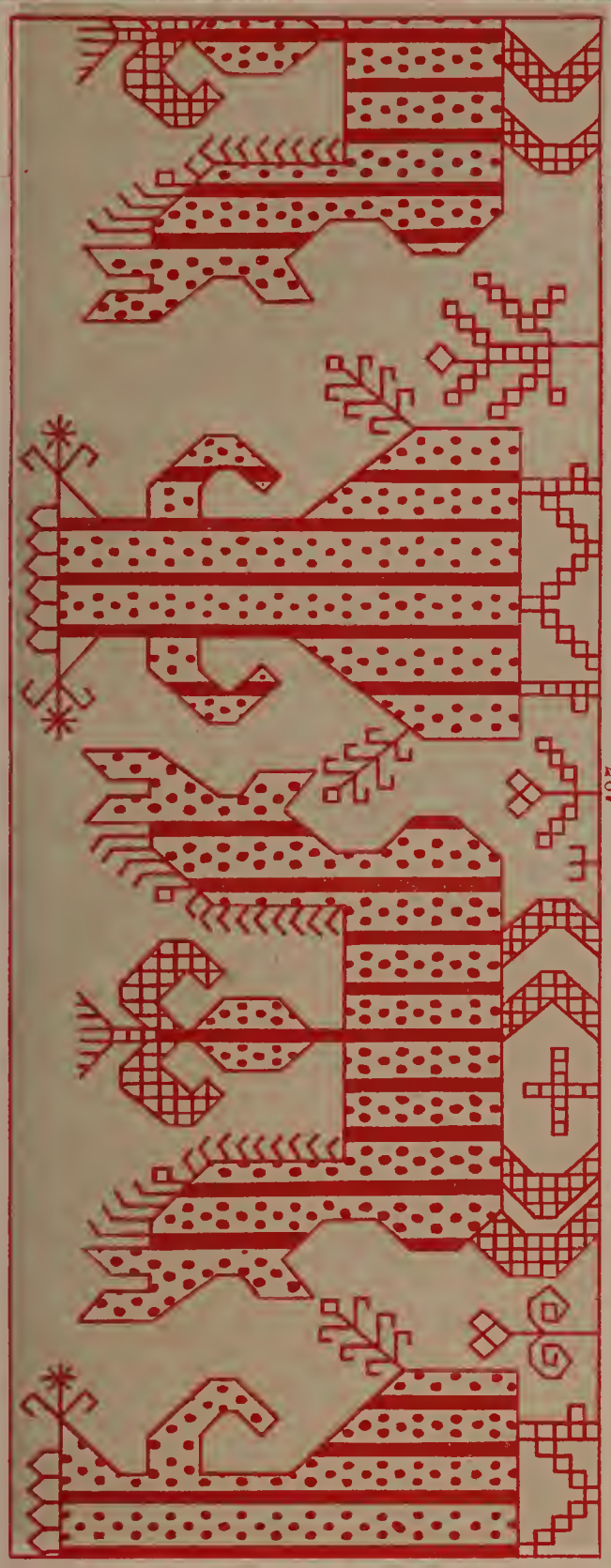


184.

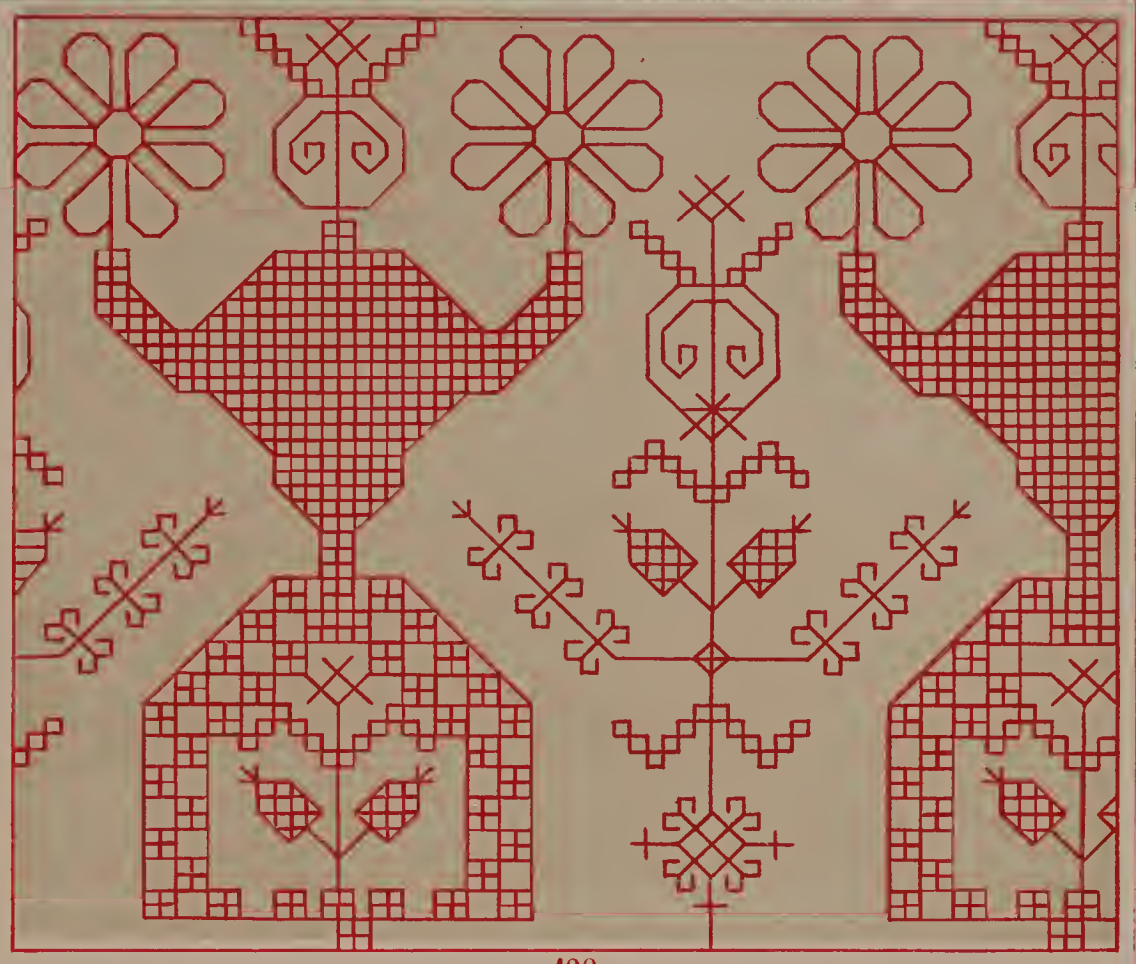
185.

186.

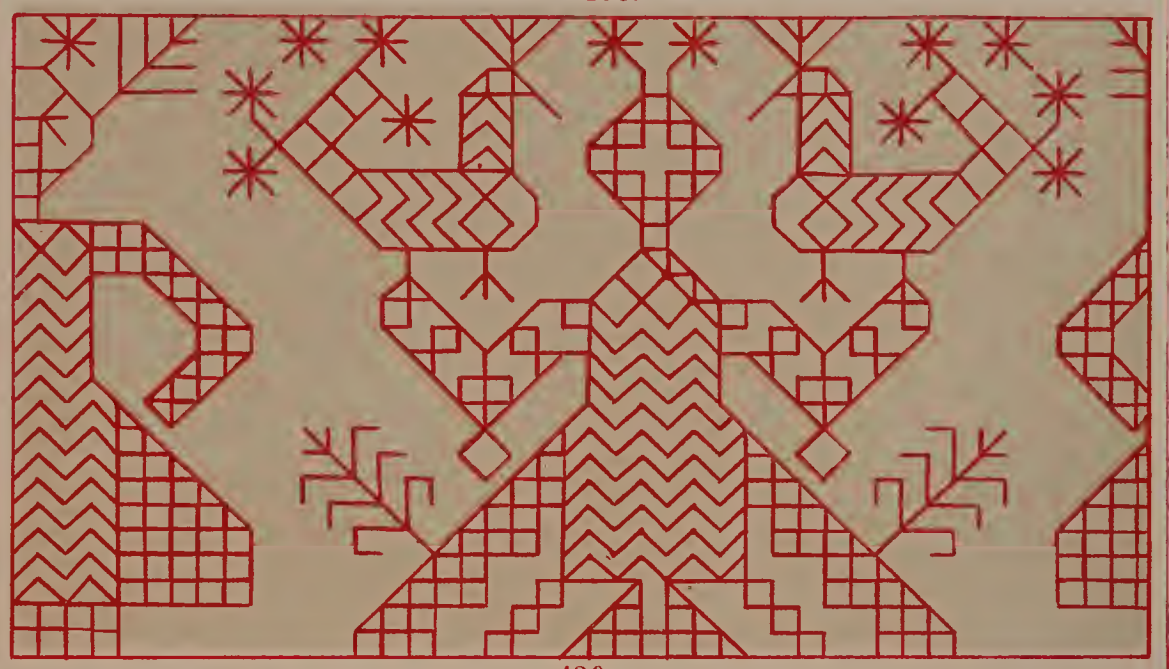
Лит. И. Бр. Лі. С. П. Б. больш. Мѣщ. д. № 8 10.



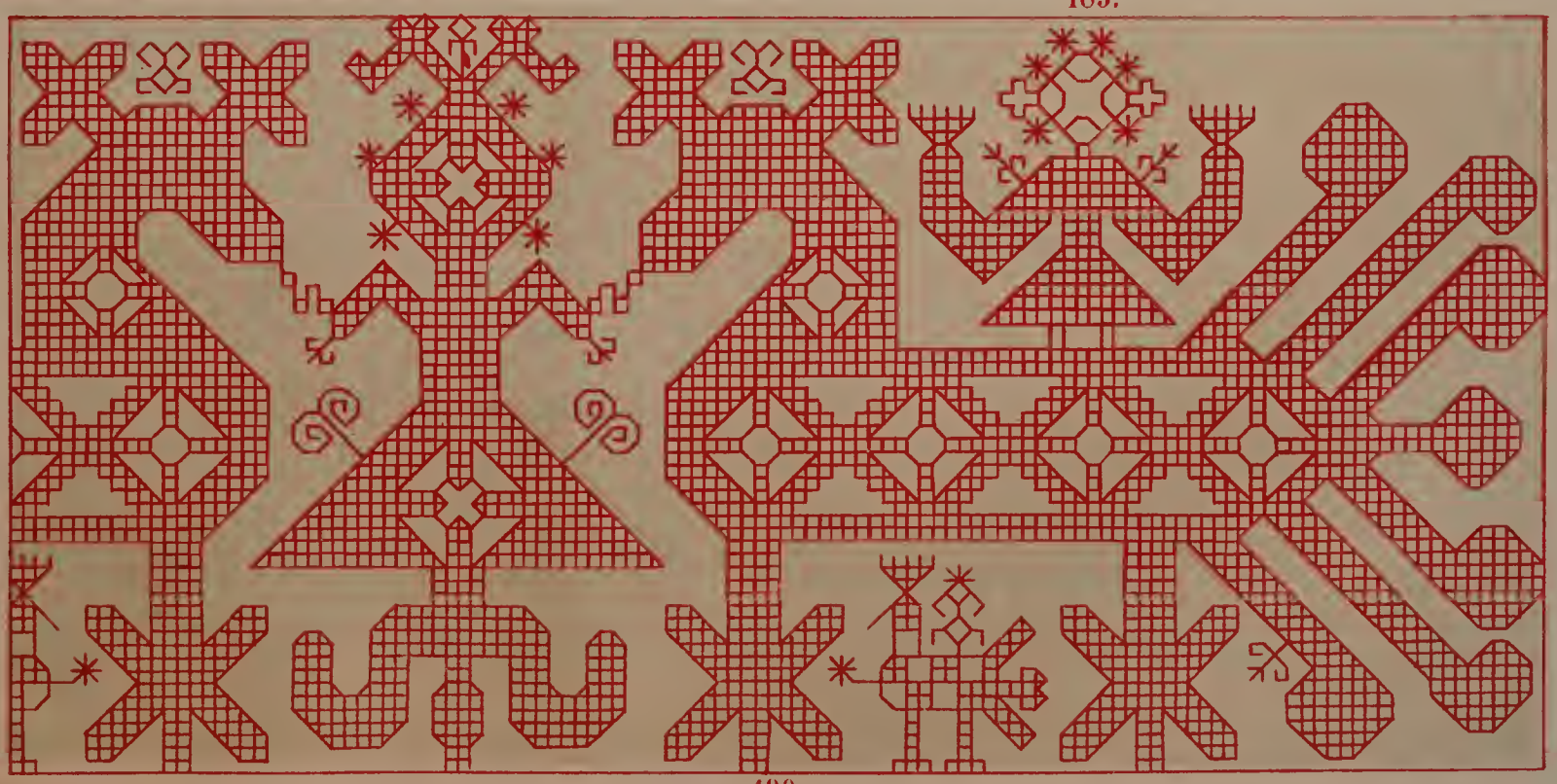
187.



188.

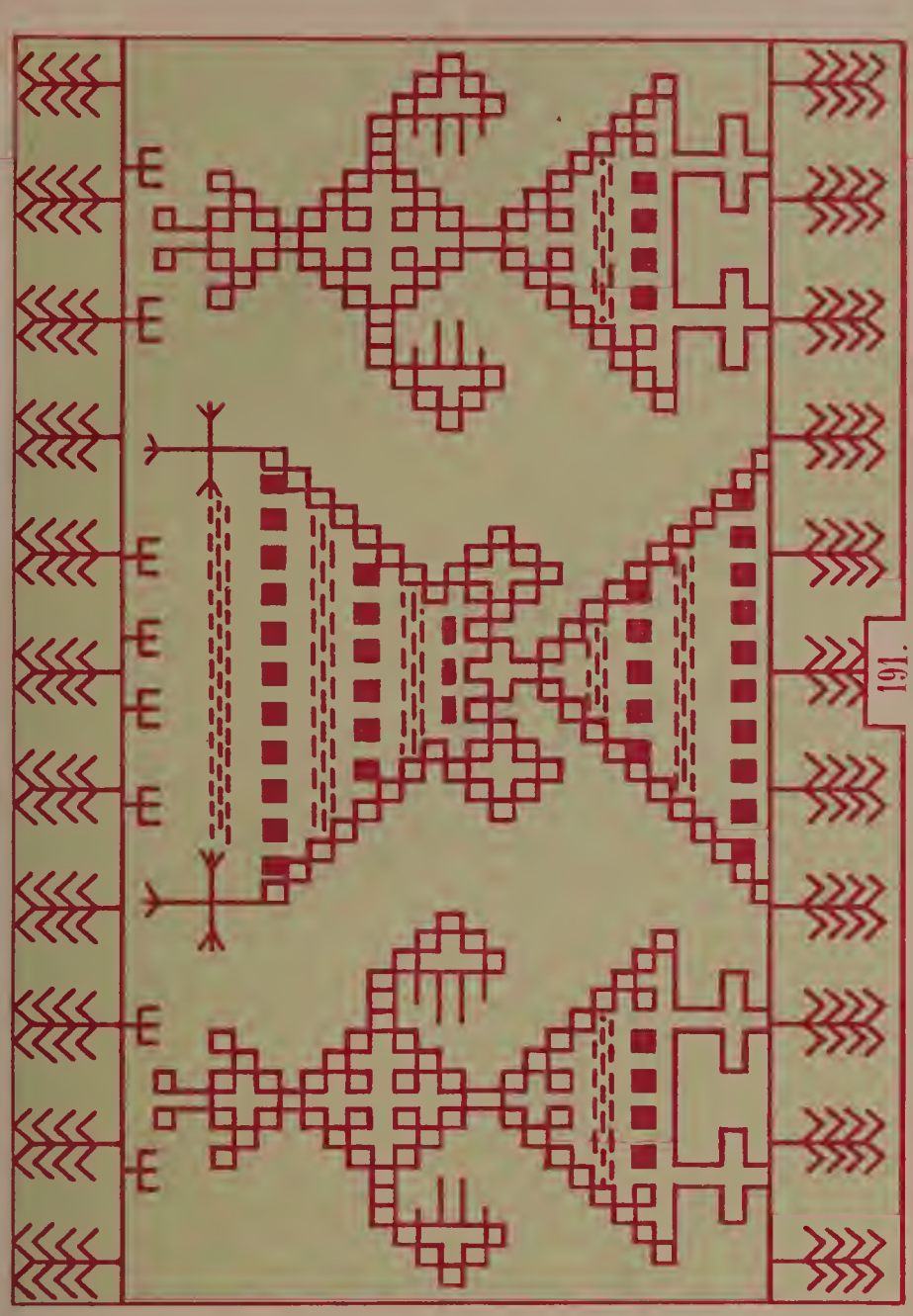


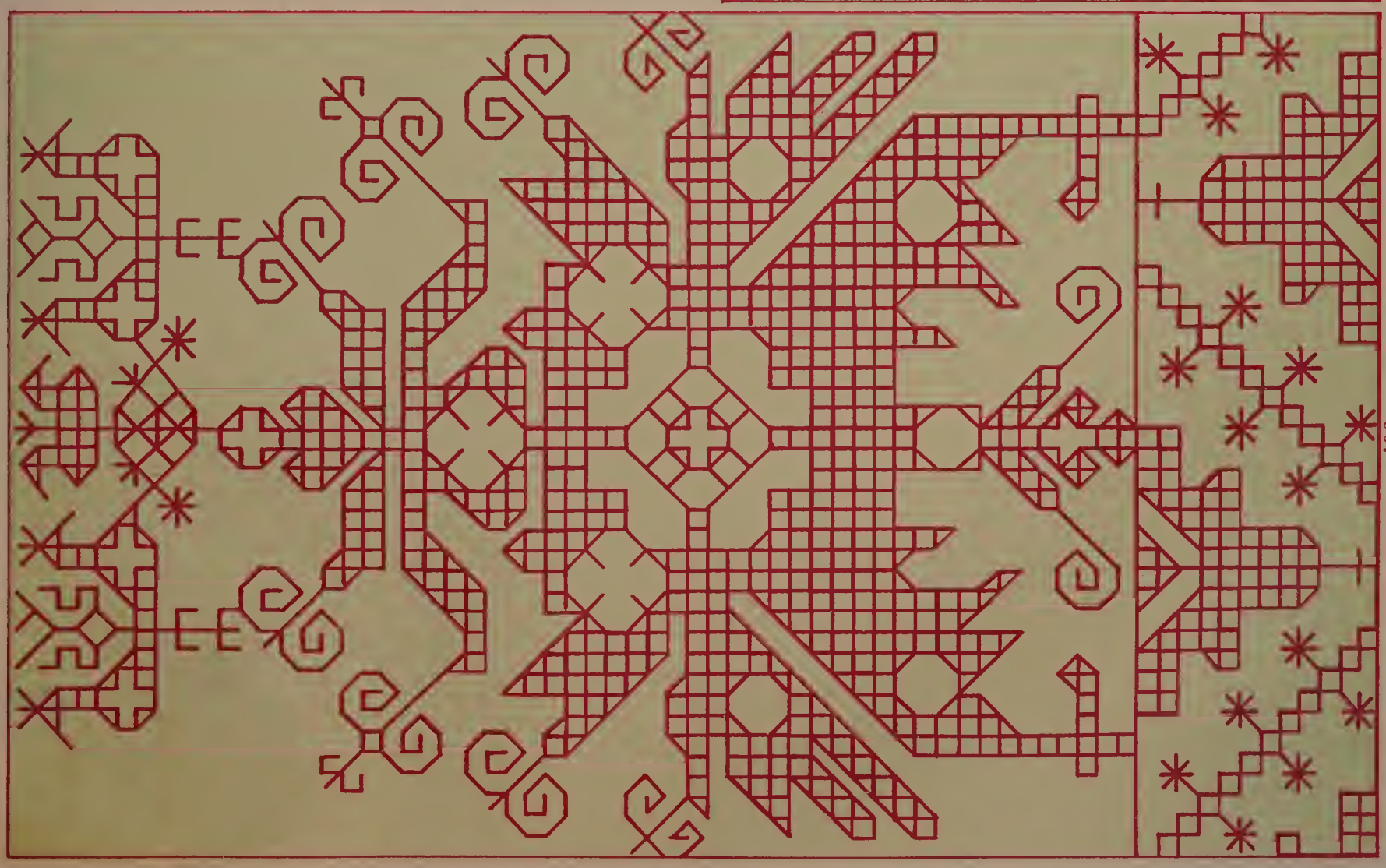
189.



190.

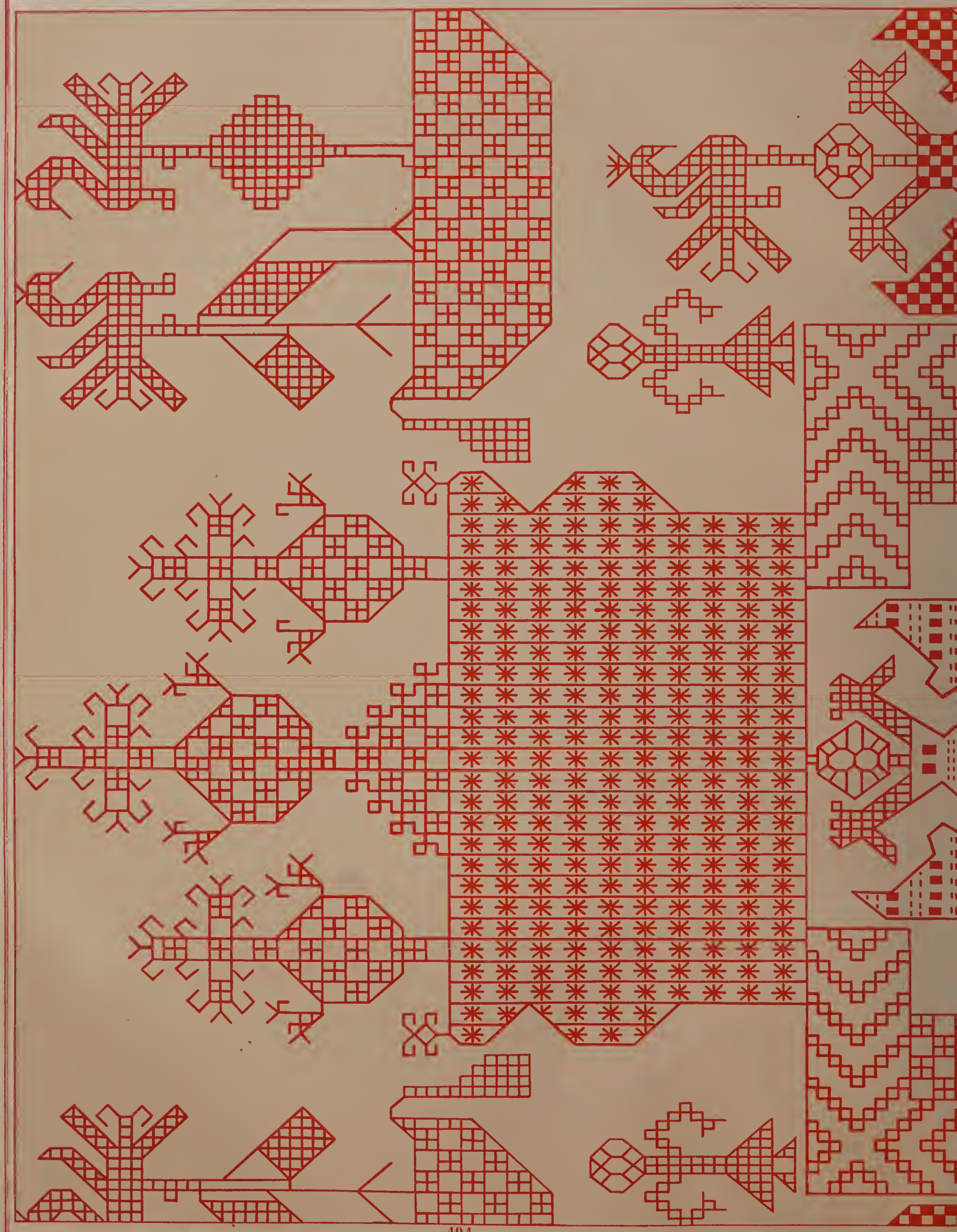
Лит. Н. БРЕЗЕ С.П.Б. Больш. Мѣщ. д. № 8/10.





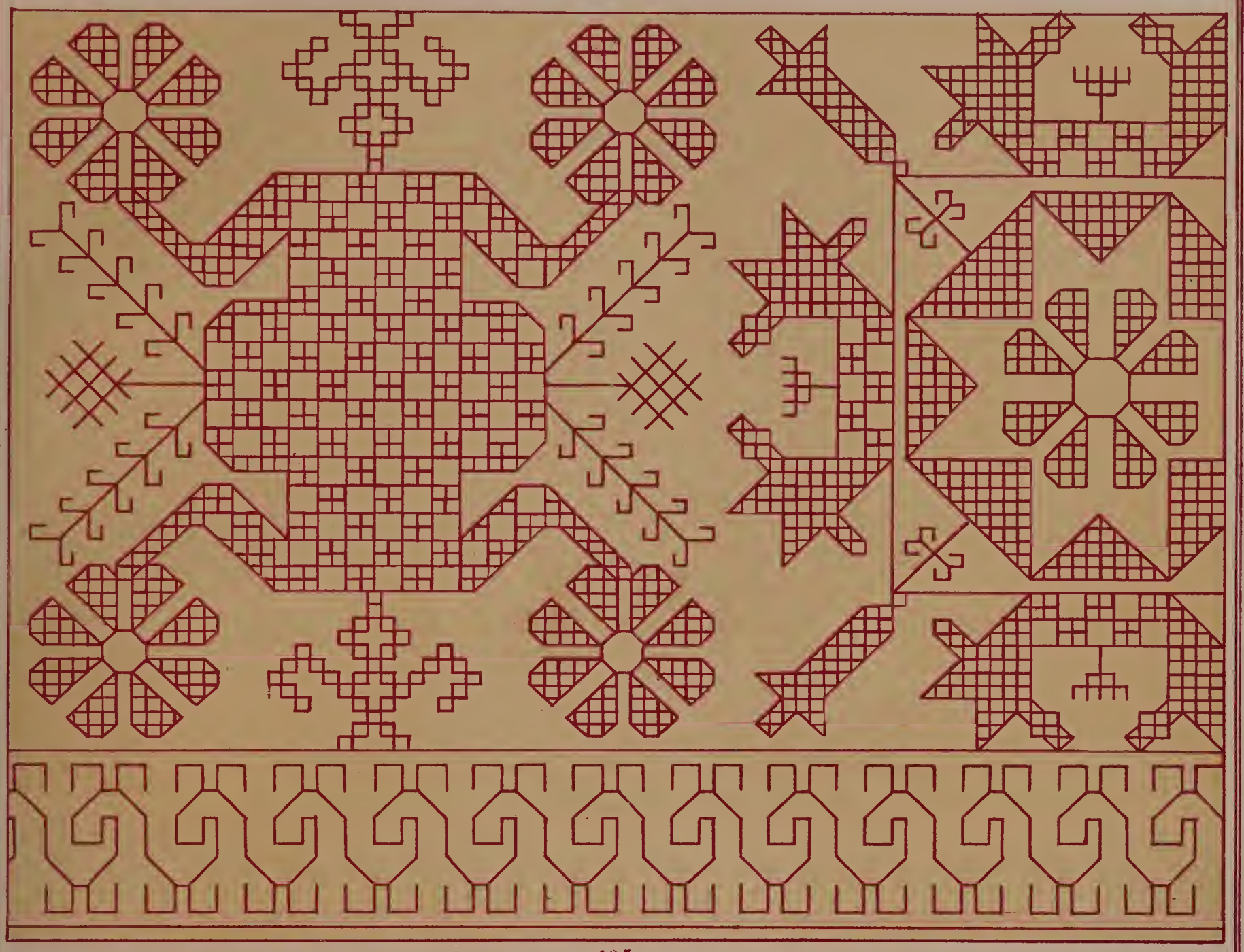

Лит. Н. БРЕЗЕ, С. П. Б. вольш. Мѣщ. д. № 8.

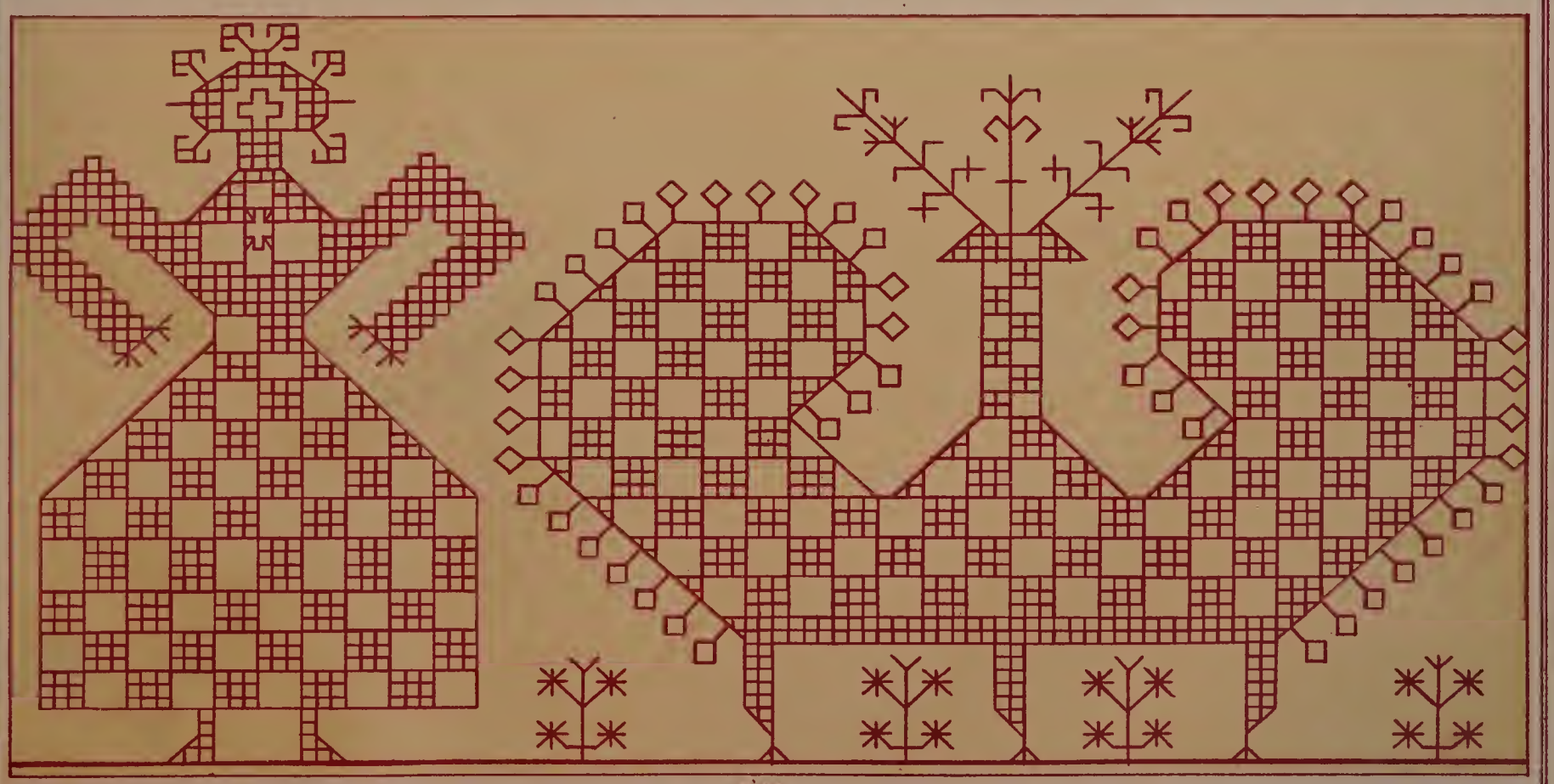
Листъ 65. ✻ Feuille 65.





Лит. Н. БРЕЗЕ, С.П.Б. больш. Мѣщ. д. № 8/10.



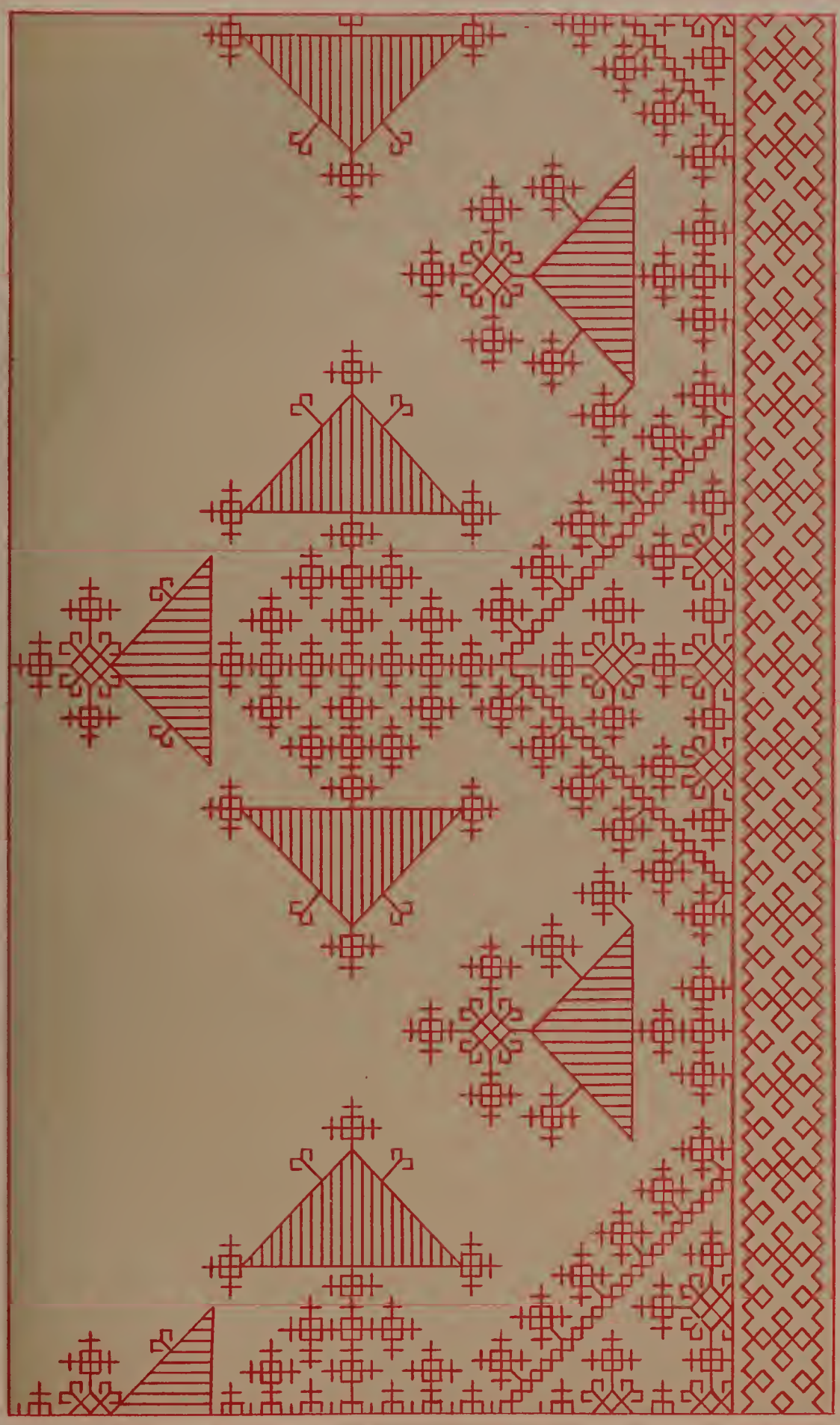


195.

196.

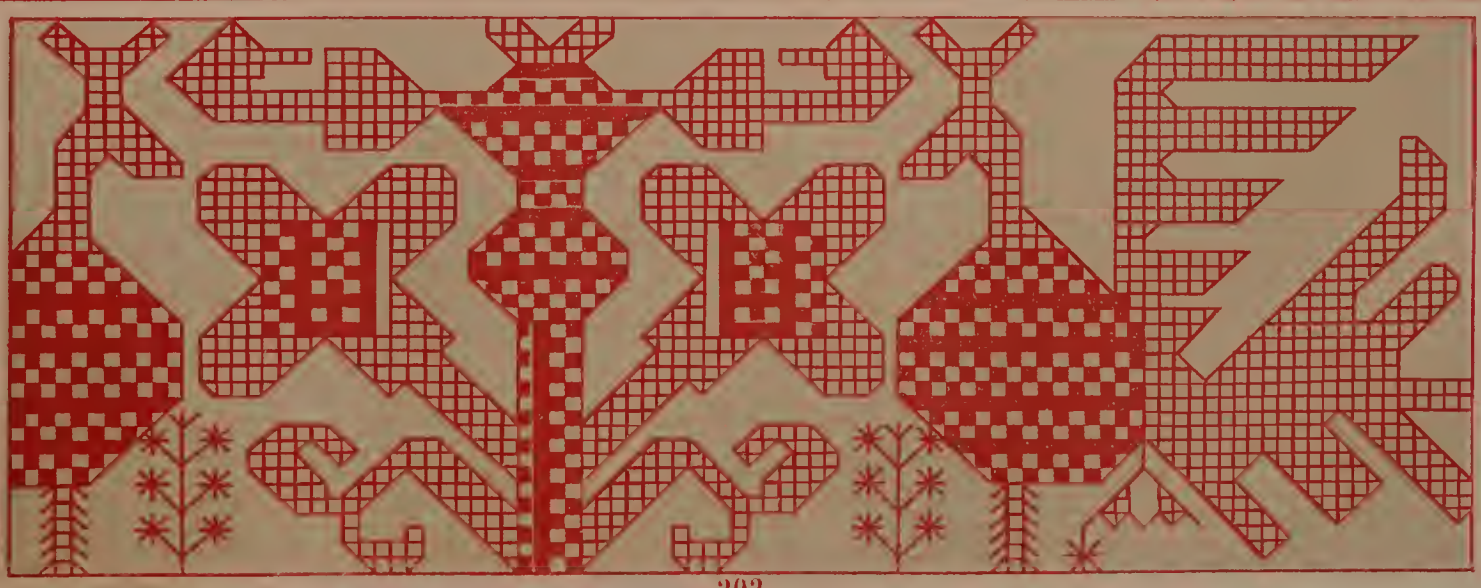
Лит. Н. БРЕЗЕ, больш. Мѣщ., д. № 8/10

Лит. Н. БРЕЗЕ П.Б. больш. Итальш. д. № 8/10



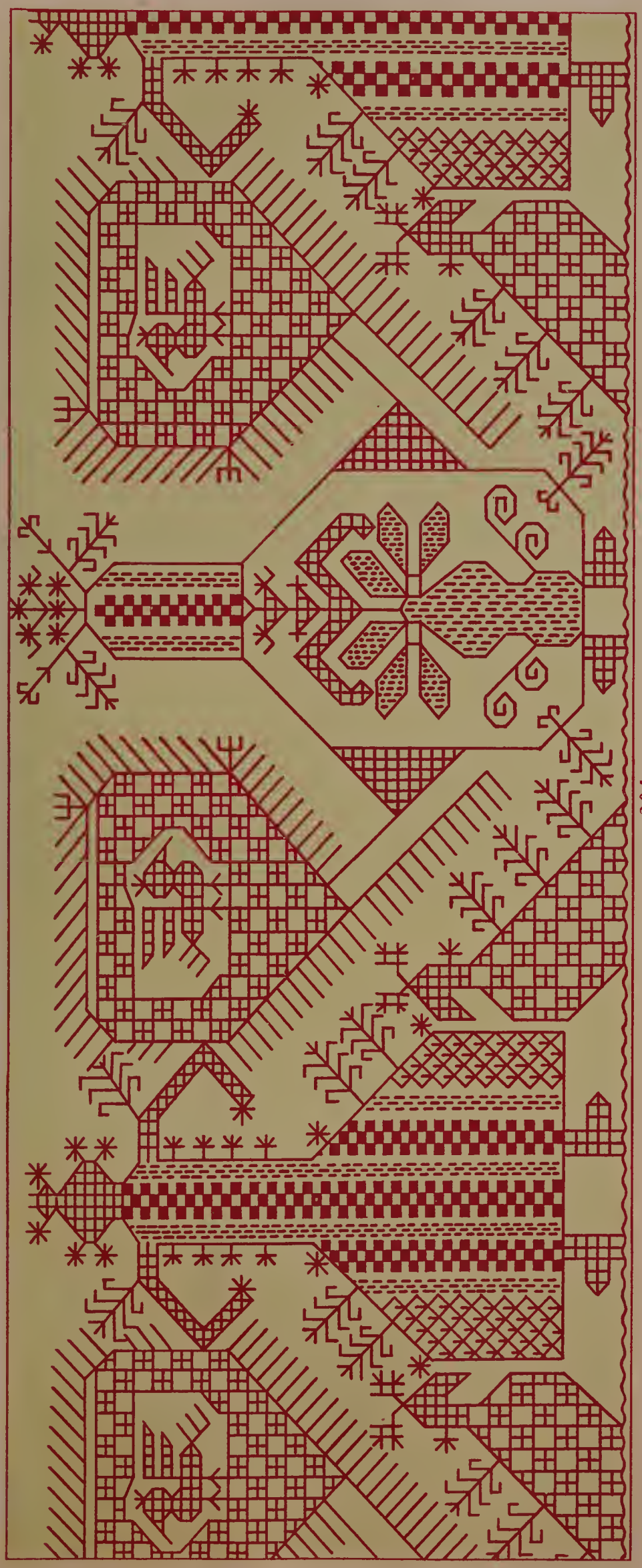
201.

203.



202.

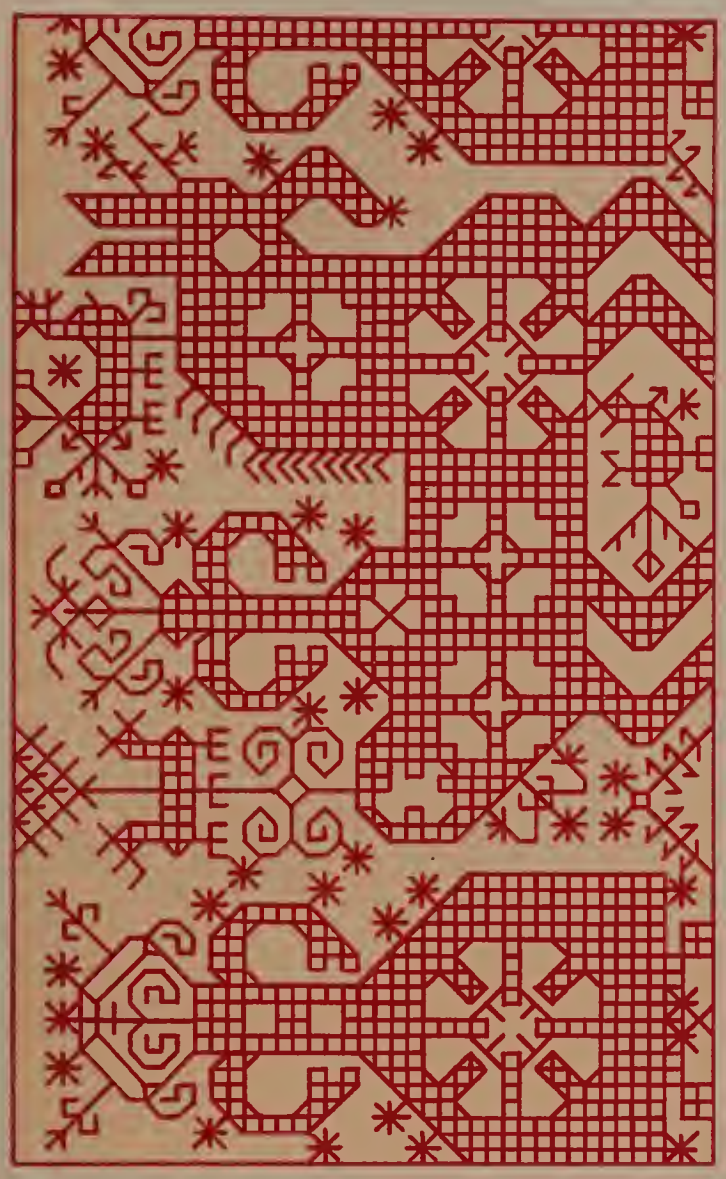
Лит. и Брезе СПБ. больш. Мещ. д. № 3/10



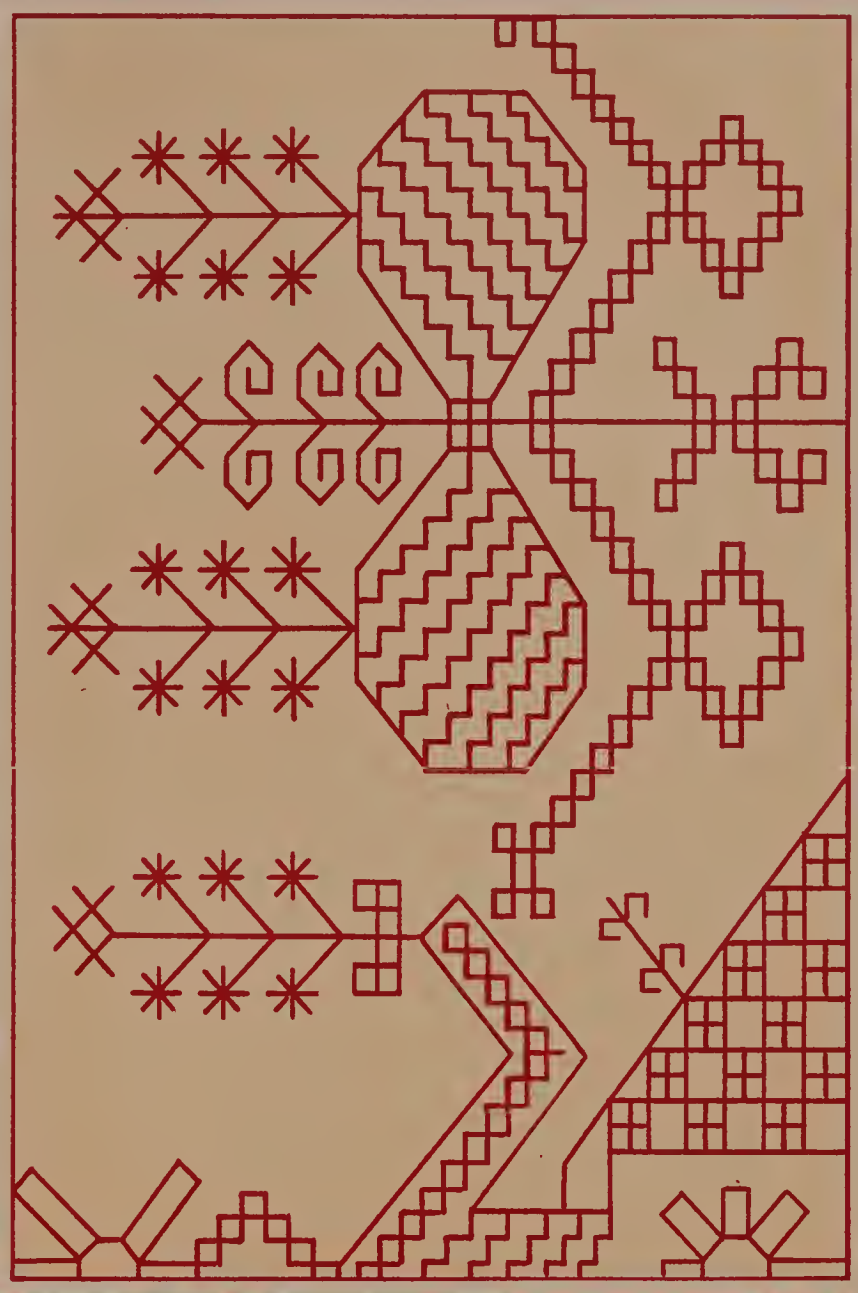
204.

205.

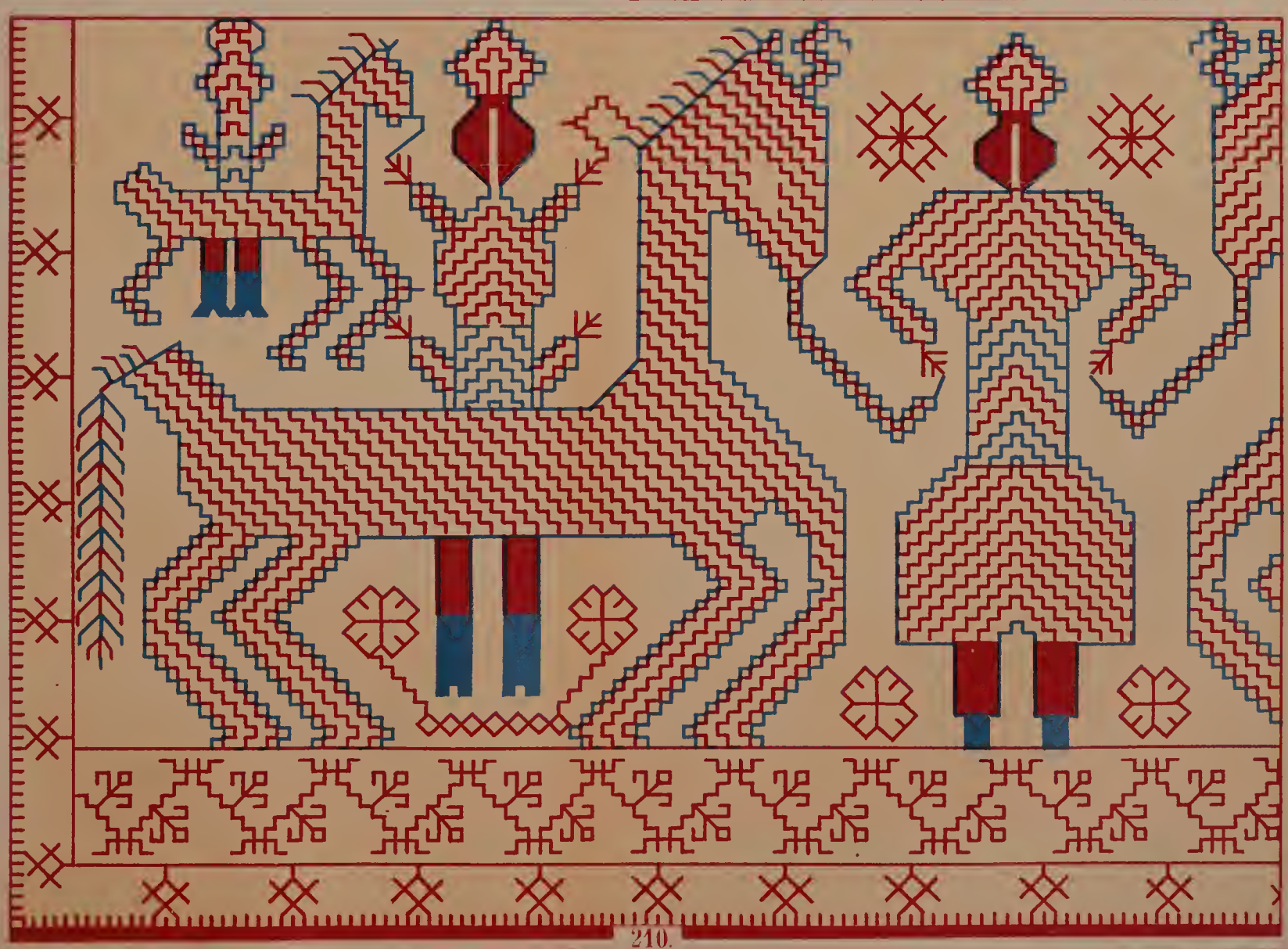
Лит. Н. БРЕЗЕ С.П.Б. больш. Мещ. д. № 8 кв.



208.

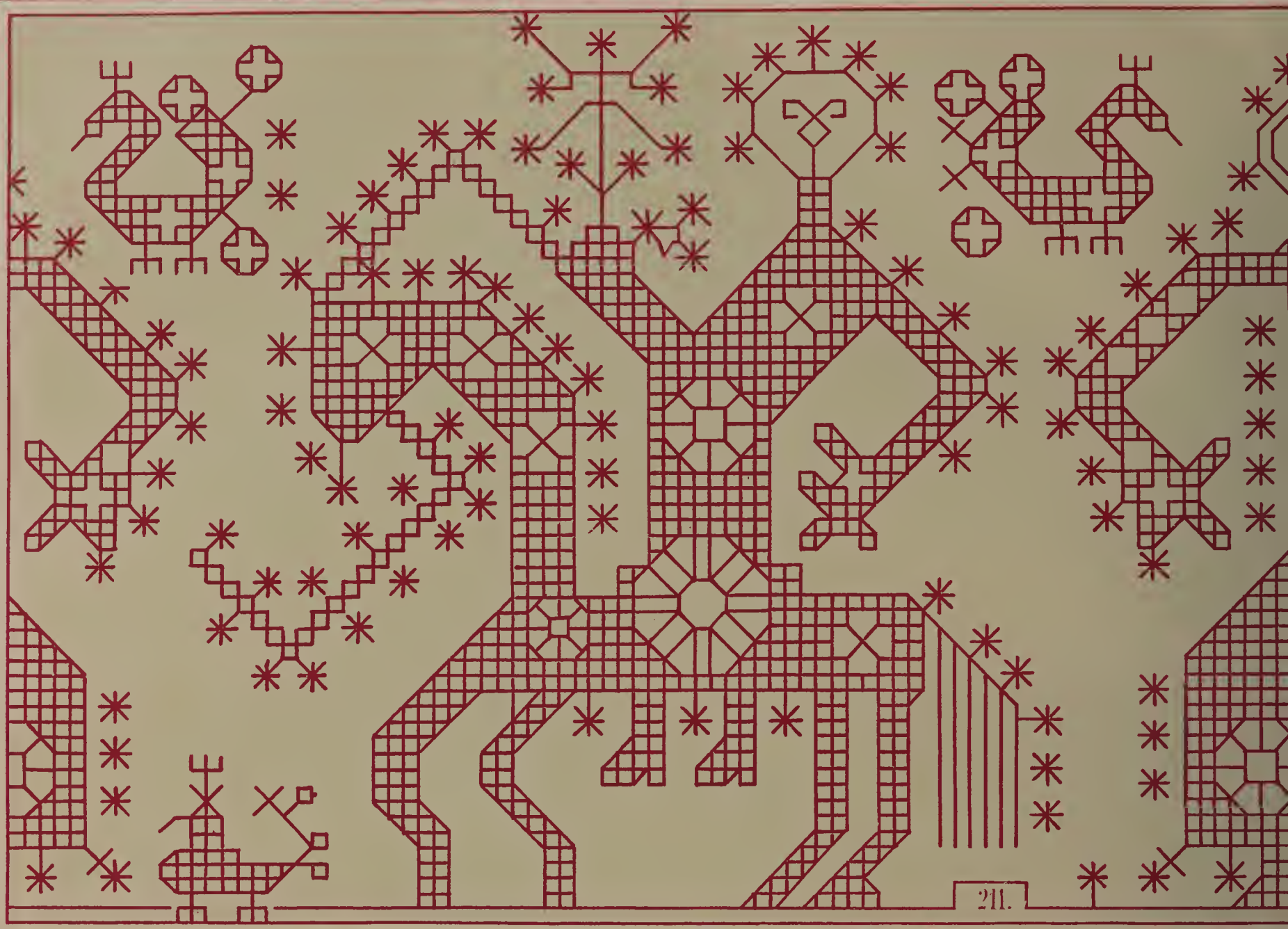


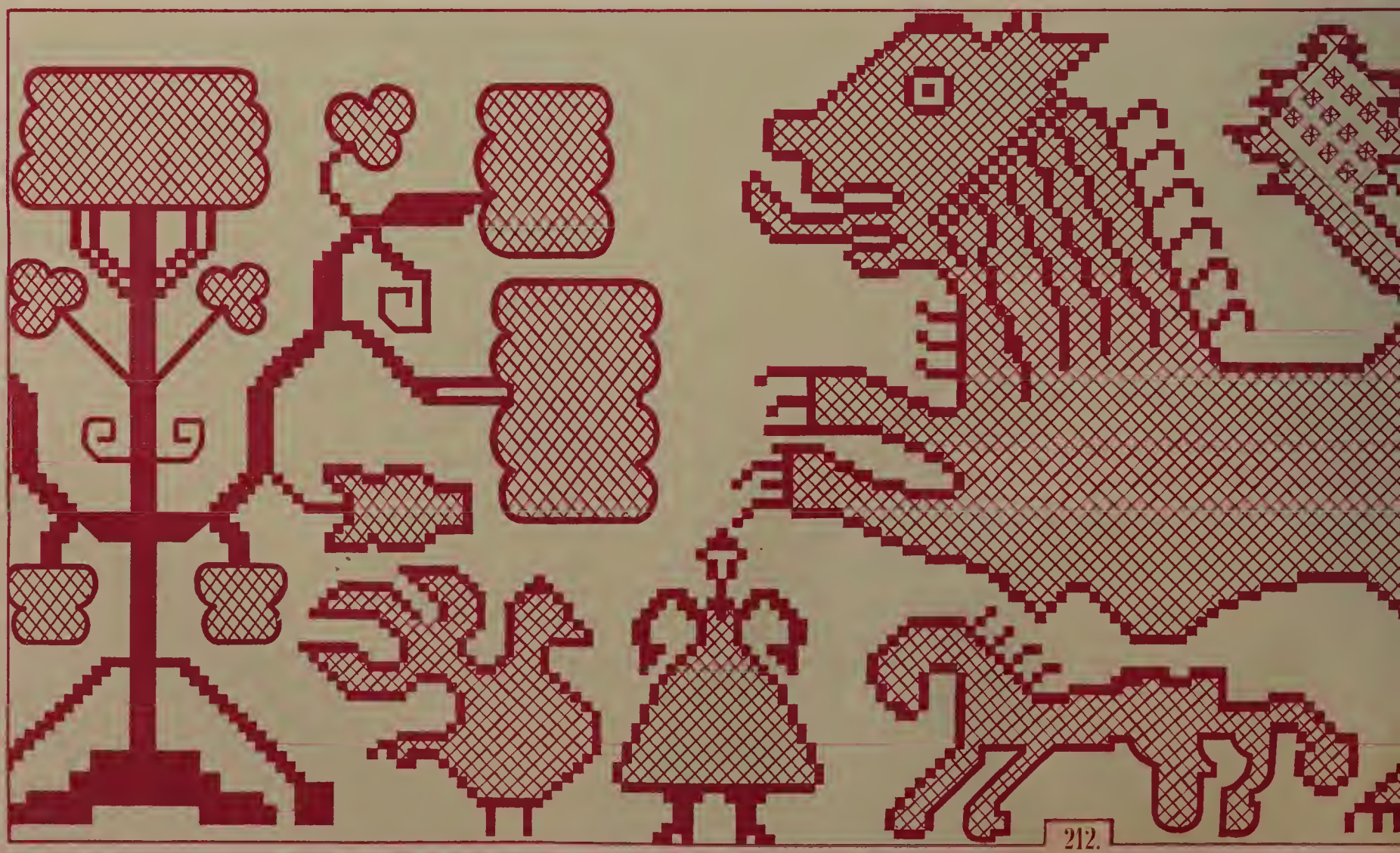
209.



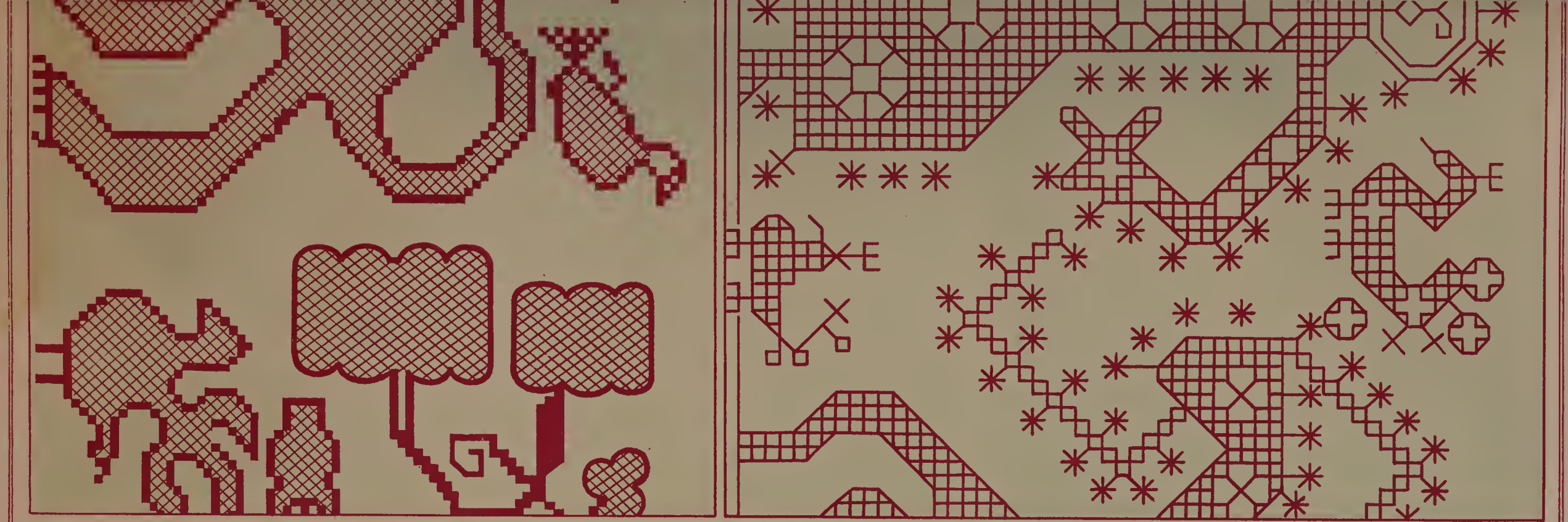
210.

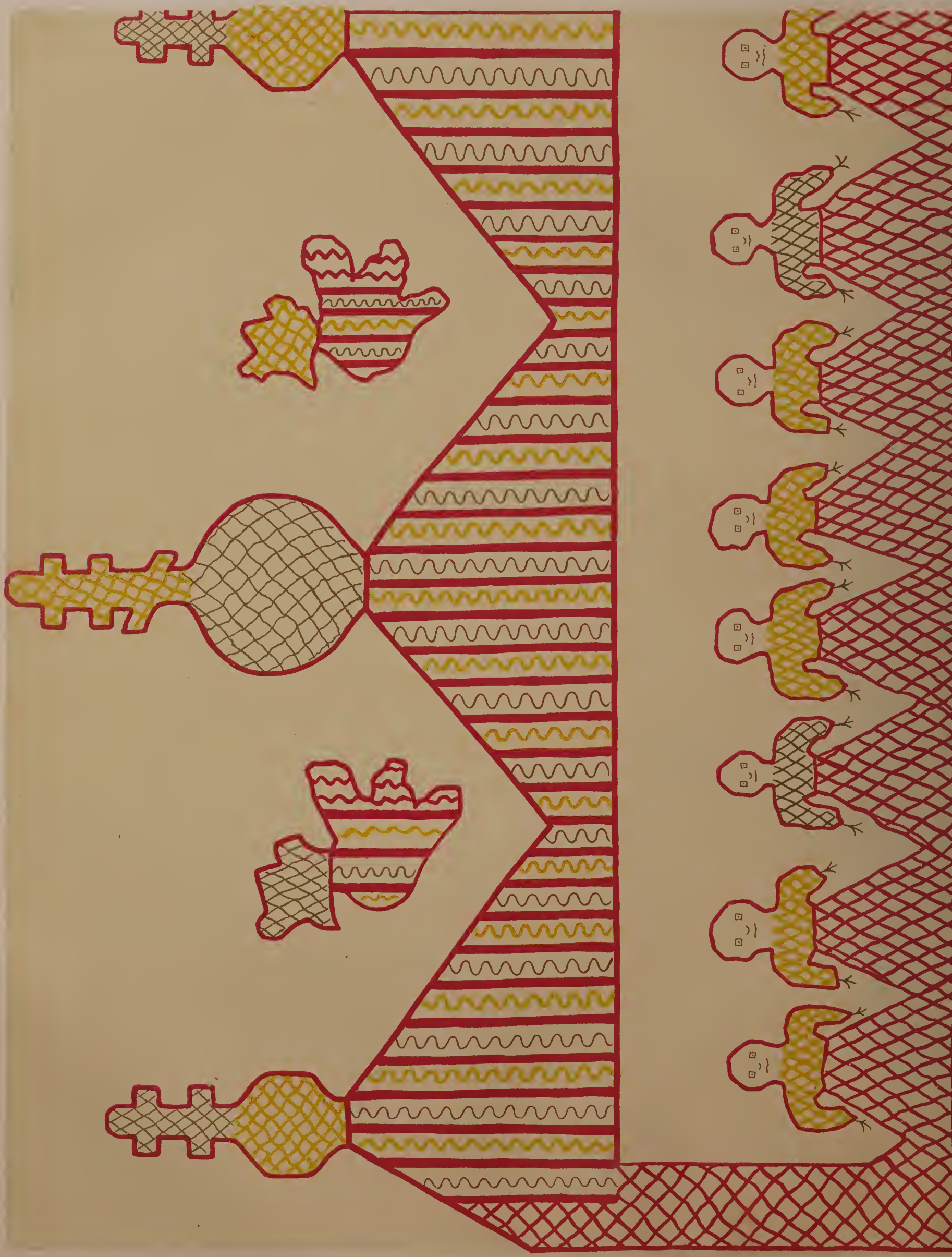
Листъ 72. ✻ Feuille 72.

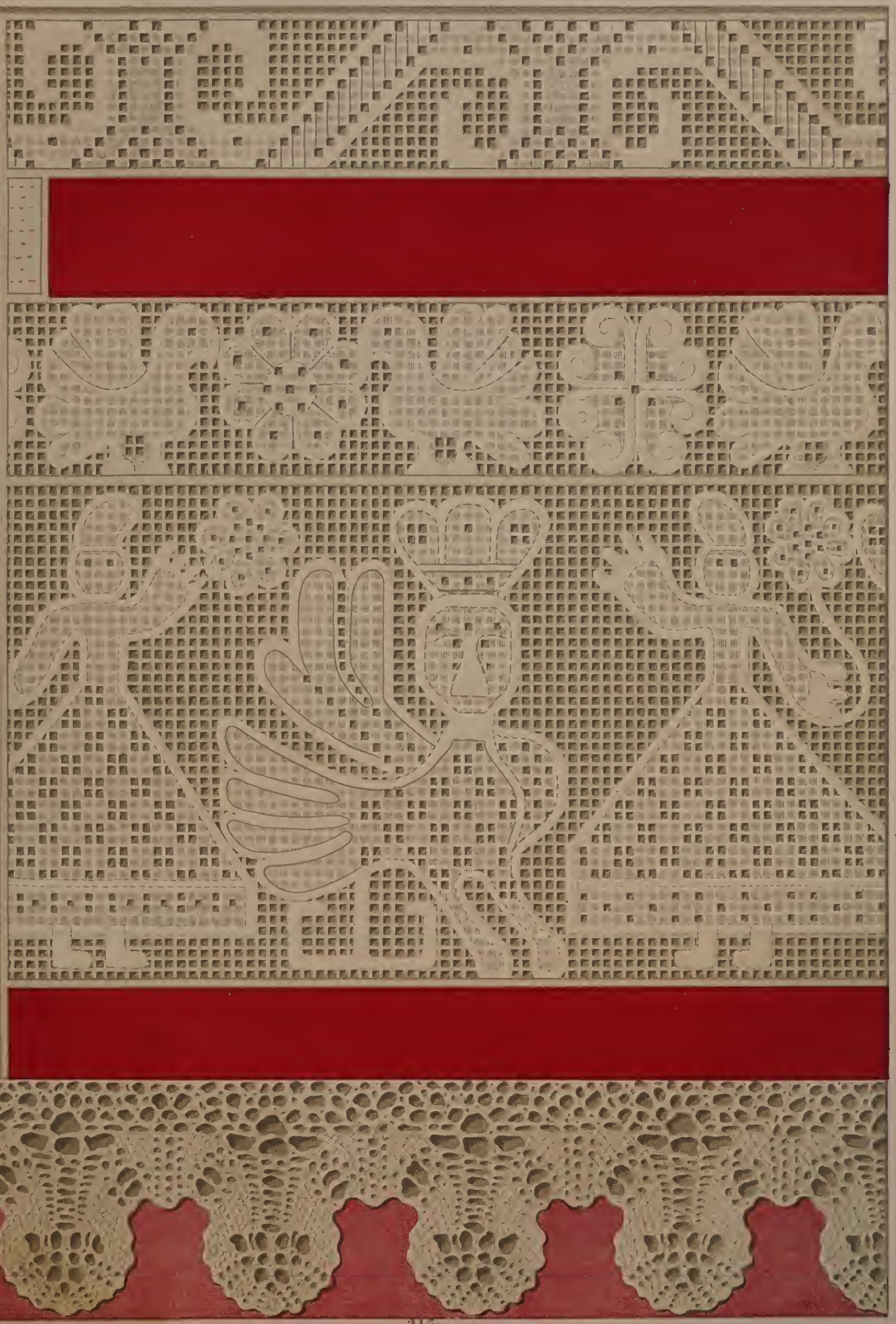



Лит. Н. БРЕЗЕ, С.-П.Б. больш. Мѣщ. д. № 8/10.







# ОБЪЯСНЕНІЕ РИСУНКОВЪ.

## ЛИСТЪ I.

**1.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, деревни Завражье. — *Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ (сравни № 73) и розетки. *Верхній подзоръ*: верхняя часть цвѣтка въ видѣ звѣзды (сравни № 98); *нижній*: шашки. — *Шитье*: двусторонее, красной бумагой.

**2.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Лугъ. — *Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ (сравни № 73) и кресты. *Верхній подзоръ*: верхняя часть цвѣтка въ видѣ звѣзды (сравни № 98); *нижній*: цвѣты. — *Шитье*: двустор., красн. бумагой.

**3** и **4.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Валдайскаго уѣзда, дер. Анисимовой.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ, среди гирлянды изъ вѣточекъ. *Нижній подзоръ*: гирлянды изъ цвѣтовъ.—*Шитье*: двустор., красн. бумагой.

**5.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда.—*Подзоръ*: цвѣты въ видѣ розетокъ. — *Шитье*: двустор., красн. бумагой.

**6.** Кайма полотенца, С.-Пстербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Новоселье. — *Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ и крестики. *Верхній подзоръ*: вѣточки; *нижній*: витой орнаментъ.—*Шитье*: верхошовъ, красн. бумагой.

## ЛИСТЪ II.

**7.** Кайма простыни, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Лугъ.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ и «калиновые листья». *Верхній подзоръ*: вѣточки съ цвѣтами или бутонами: *Шитье*: двустор., красн. бумагой.

**8.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Лугъ. — *Узоръ*: цвѣты въ видѣ бѣлыхъ звѣздъ вверху, и красныхъ звѣздъ внизу; между ними рядъ розетокъ. *Верхній подзоръ*: верхняя часть цвѣтовъ въ видѣ звѣдъ; *нижній*: цвѣты.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**9.** Кайма полотенца, Костромской губ., Нерехотскаго уѣзда, дер. Ковалево.—*Нижній подзоръ*: узлы.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**10.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Валдайскаго уѣзда, дер. Анисимовой. — *Узоръ*: вѣтки дерева съ цвѣтами, въ видѣ звѣздъ (сравни №№ 98 и 117).—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ III.

**11.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Ямбургскаго уѣзда, дер. Гомутова.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ изъ 4-хъ лепестковъ, шитые по перевити красной бумагой, синими нитками и желтой шерстью. *Верхній подзоръ*: мелкій узоръ наборомъ, посреди заткапныхъ красныхъ горизонтальныхъ поло-

# EXPLICATION DES PLANCHES.

## FEUILLE I.

**1.** Bordure d'un essuie main, gouv. de St.-Pétersbourg., district de Gdoff, village de Zawrajié.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles (Comparez le № 73) et rosaces. *Bande supérieure:* extrémité supérieure d'une fleur en forme d'étoile (Comp. le № 98); *bande inférieure:* dessin en échiquier.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**2.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, district de Gdoff, village de Loug.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles (Comparez le № 73) et croix.—*Bande supérieure:* extrémité supérieure d'une fleur en forme d'étoile (Comp. le № 98); *bande inférieure:* fleurs.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**3** et **4.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Waldaï, village d'Anissimova.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles, au milieu d'une guirlande formée de petits rameaux; *bande inférieure:* guirlande de fleurs. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**5.** Bordure d'un essnie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga. — *Bande:* fleurs en forme de rosaces. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**6.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village de Novossélié.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles, et petites croix. *Bande supérieure*: rameaux; *bande inférieure:* ornement enroulé. — *Broderie* à point croisé, en coton rouge.

## FEUILLE II.

**7.** Bordure d'un drap de lit, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Loug.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles et «feuilles d'obier. *Bande supérieure*: rameaux avec fleurs ou boutons. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**8.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, district de Gdoff, village de Loug.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles blanches en haut, et d'étoiles rouges en bas; entre les deux une rangeé de rosaces.—*Bande supérieure:* extrémité supérieure de fleurs en forme d'étoiles; *bande inférieure:* fleurs. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**9.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Kostroma, distr. de Nérekhta, village de Kovalewo. — *Bande inférieure:* noeuds. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**10.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Waldaï, village d'Anissimova. – *Dessin:* rameaux d'un arbre avec fleurs en forme d'étoiles (Comp. les №№ 98 et 117).—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE III.

**11.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Yambourg, village de Gomoutova.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles composées de 4 pétales et brodées à fil tiré, en coton rouge, en fil bleu et en laine jaune. *Bande supérieure:* petit dessin à point devant, placé au milien de bandes horinzontales rouges.

сокъ. *Подъ узоромъ*: желтыя и синія звѣзды, шитыя по кумачу. Вишь: мыски, вышитые по перевити красной бумагой и желтой шерстью.

**12.** Кайма полотенца. Тверской губ.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ прямоугольныхъ звѣздъ. — *Шитье*: двустороп., красной бумагой.

**13.** Кайма полотенца, Витебской губерніи и уѣзда.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ, съ цвѣточками въ видѣ розетокъ между ними; вверху звѣздочки.—*Шитье*: двустор., красн. бумагой.

**14.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда.—*Нижній подзоръ*: зигзагъ съ загнутыми направо и налѣво краями, въ видѣ ряда пересѣкающихся буквъ X. — *Шитье*: двустор.. красной бумагой.

**15.** Верхній подзоръ № 3 и № 4.— *Узоръ*: вѣточки съ цвѣточками.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**16.** Кайма полотенца. Новгородской губ. и уѣзда. — *Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ.—*Шитье*: верхошовъ, красной бумагой.

**17.** Кайма полотенца, Орловской губ. — *Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ и между ними цвѣточки въ видѣ розетокъ. Вверху, рядъ женскихъ фигуръ, держащихъ въ рукахъ по вѣткѣ (сравни №№ 170 и 176).—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**18.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ.. Лужскаго уѣзда. — *Нижній подзоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ.—*Шитье*: верхошовъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ IV.

**19.** Кайма полотенца, Орловской губ.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ изъ 4-хъ лепестковъ. — *Шитье*: по вырѣзи, бѣлыми нитками.

**20.** Кайма полотенца,, Новгородской губ., изъ Старой Русы.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ изъ 4-хъ лепестковъ, сжатые въ вертикальномъ направленіи. *Верхній и нижній подзоръ*: фигура изъ 4-хъ пересѣкающихся прямыхъ линій. — *Тканье* красной бумагой.

**21.** Кайма полотенца, Вологодской губ., Тотемскаго уѣзда.—*Узоръ*: фигуры изъ 10-ти пересѣкающихся прямыхъ линій. *Верхній и нижній подзоры*: концы той-же фигуры; внизу еще *подзоръ* въ видѣ кружева, съ фигурами въ видѣ креста.—*Шитье*: двустор., красп. бумагой.

**22.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Демьянскаго уѣзда, дер. Лаптевой.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ крестовъ, среди фигуръ изъ 18-ти пересѣкающихся прямыхъ линій.—*Шитье*: двустор., красп. бумагой.

**23.** Кайма полотенца, Орловской губ.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ.—*Шитье*: верхошовъ, красп. бумагой.

## ЛИСТЪ V.

**24.** Кайма полотенца, Новгородской губ, Валдайскаго уѣзда, дер. Бѣленецъ.—*Узоръ*: большіе цвѣтки въ видѣ звѣздъ. *Верхній подзоръ*: рядъ птицъ съ распущеннымъ хвостомъ, обращенныхъ влѣво; *нижній*: верхушки вѣточекъ.—*Шитье*: двустор., красп. бумагой.

**25.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Новосселье. — *Узоръ*: цвѣты въ видѣ крестовъ, среди фигуръ изъ пересѣкающихся прямыхъ линій. *Верхній подзоръ*: цвѣточки или розетки; *нижній*: гирлянда. — *Шитье*: верхошовъ, красп. бумагой.

**26.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Боровицкаго уѣзда.—*Узоръ*: ряды ромбовъ, изъ которыхъ внутри одного вставлена фигура въ видѣ креста съ загнутыми концами, а внутри другаго помѣщаются другіе, меньшіе ромбы. — *Тканье* красп. бумагой.

*Au dessous du dessin:* étoiles jaunes et bleues, brodées sur *koumalsh* (étoffe en coton rouge). Au bas du tout: pointes, brodées à fil tiré, en coton rouge et en laine jaune.

**12.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles rectangulaires. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**13.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et district de Witebsk.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles, et entre celles-ci de petites fleurs en forme de rosaces; en haut, de petites étoiles.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**14.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg. distr. de Louga. —*Bande inférieure:* zigzags à extrémités recourbées, le tout formant une rangée de figures en forme de X entrecroisés.—*Broderie* sans envers. en coton rouge.

**15.** Bande supérieure des №№ 3 et 4.—*Dessin:* rameaux avec fleurs.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**16.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et district de Novgorod. —*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles.—*Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**17.** Bordure d'un essuie-main. gouv. d'Orel. — *Dessin:* fleurs en forme d'étoiles et entre celles-ci de petites fleurs en forme de rosaces. En haut, une rangée de figures féminines, tenant dans chaque main une branche (Comparez les №№ 170 et 176). — *Broderie:* sans envers, en coton rouge.

**18.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga.—*Bande inférieure:* fleurs en forme d'étoiles.—*Broderie* à point croisé, en coton rouge.

## FEUILLE IV.

**19.** Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Orel.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles, composées de 4 pétales. —*Broderie* blanche à fil tiré.

**20.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, ville de Staraïa-Roussa. — *Dessin:* fleurs en forme d'étoiles á 4 pétales. *Bandes supérieure et inférieure:* figure formée de 4 lignes droites croisées.—Le tout *tissu* en coton rouge.

**21.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Wologda, distr. de Totma.—*Dessin*: figures formeés de 10 lignes droites croisées *Bandes supérieure et inférieure:* extrémités d'une figure semblable à la précédente; en bas, une autre *bande*, en forme de dentelle, avec des figures en croix. —*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**22.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod distr. de Demïansk, village de Lapteva. – *Dessin:* fleurs en croix, dans l'intérieur de figures formées par 18 lignes droites entrecroisées.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**23.** Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Orel.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles.—*Broderie* à point croisé, en coton rouge.

## FEUILLE V.

**24.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod. distr. de Waldaï, village de Bélénetz.—*Dessin:* grandes fleurs en forme d'étoiles. *Bande supérieure:* une rangée d'oiseaux à queue étalée, tournés vers la gauche; *bande inférieure*: extrémités supérieu re de petits rameaux. —*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**25.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de S.-Pétersbourg. distr. de Louga, village de Novossélié.—*Dessin:* fleurs en croix, dans l'intérieur de figures composées de lignes droites croisées. *Bande supérieure:* petites fleurs ou rosaces; *bande inférieure:* guirlande.—*Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**26.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Borovitshi. — *Dessin:* rangées de losanges, dont les uns contiennent à l'intérieur des croix à bouts recourbés, et les autres—d'autres losanges, de moindre dimension. Le tout *tissu* en coton rouge.

## ЛИСТЪ VI.

**27.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Боровицкаго уѣзда.—*Узоръ*: фигура изъ 22-хъ пересѣкающихся прямыхъ линій, внутри которой вставлена другая такая-же фигура изъ 14-и, и наконецъ 3-я изъ 6-ти пересѣкающихся линій. — *Нижній подзоръ*: ромбы шахматомъ.—*Тканье* красн. бумагой.

**28.** Кайма полотенца. Олонецкой губ, изъ окрестностей города Каргополя, деревни Пироговой. — *Узоръ*: ряды діагональныхъ полосъ въ переломленныхъ складкахъ. — *Шитье*: наборомъ, красн. бумагой.

**29.** Кайма полотенца, Смоленской губ., Сычевскаго уѣзда.—*Узоръ*: зигзагъ съ загнутыми концами. *Верхній подзоръ*: цвѣточки или розетки; *нижній*: гирлянда.—*Шитье*: верхошовъ, красн. бумагой.

**30.** Кайма полотенца, Новгородской губ. и уѣзда. — *Узоръ*: цвѣточки или розетки.—*Шитье*: верхошовъ, красн. бумагой.

**31.** Кайма полотенца, Московской губ.—*Узоръ*: гирлянда изъ вѣточки съ листьями.—*Шитье*: по вырѣзп, бѣлыми нитками.

**32.** Кайма полотенца, Смоленской губ., Сычевскаго уѣзда.—*Узоръ*: большіе цвѣты въ видѣ крестовъ. — *Шитье*: двустор., красн. бумагой.

**33.** Шитье на рукавѣ мордовской рубашки (принадлежитъ костюмному классу С.-Петербургской Академіи Художествъ).—*Узоръ*: вьющіяся діагонально полосы; *нижній*: пересѣкающіяся плетешки изъ буспокъ.—*Шитье*: красной и синей бумагой, чернымъ шелкомъ и желтой шерстью.

**34.** Кайма полотенца, Орловской губ.—*Узоръ*: край того-же рисунка, что въ № 27. *Верхній и нижній подзоръ*: розетки.—*Шитье*: наборомъ, среди *тканыхъ* горизонтальныхъ полосокъ, красной бумагой.

**35.** Кайма полотенца, Олонецкой губ., Ладейнопольск. уѣзда.—*Узоръ*: рядъ женскихъ фигуръ (сравни № 122). — *Шитье*: наборомъ, красн. бумагой.

## ЛИСТЪ VII.

**36.** Налобникъ сороки-Московки, Владимірской губ., Судогодскаго уѣзда.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ, внутри ромбовъ. *Подзоръ*: «витой ключъ».—*Шитье*: красной, черной и зеленой шерстью, и желтымъ шелкомъ.

**37.** Налобникъ яценишницы (сороки), носимой пожилыми женщинами, Владимірской губ., Судогодскаго уѣзда.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ, внутри ромбовъ. *Подзоръ*: крестики внутри ромбовъ. — *Шитье*: красной, черной, желтой и зеленой шерстью.

**38.** Налобникъ щегольской сороки, Владимірской губ., Судогодскаго уѣзда. — *Узоръ*: «Мышиныя тропки», цвѣты въ видѣ звѣздъ, внутри ромбовъ. *Подзоръ*: гирлянды изъ цвѣтовъ. — *Шитье*: розовымъ, бѣлымъ и чернымъ шелкомъ, сверху блестки (*узоръ*); кованое золотомъ, сверху блестки (*подзоръ*).

## ЛИСТЪ VIII.

**39.** Налобникъ самой щегольской сороки, Владимірской губ., Судогодскаго уѣзда. — *Узоръ*: «Баклачевскій», цвѣты въ видѣ звѣздъ.—*Шитье*: шелкомъ и золотомъ, сверху блестки.

**40.** Ластовка для плечъ рубахи, Владимірской губ., Судогодскаго уѣзда. — *Узоръ*: городки. *Подзоры верхній и нижній*: два ряда крестиковъ внутри ромбовъ. Далѣе звѣздочки.—*Шитье*: верхошовъ, красной бумагой и бѣлымъ шелкомъ (*узоръ*): *под-*

## FEUILLE VI.

**27.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod. distr. de Borovitshi.—*Dessin:* figure formée de 22 lignes droites croisées, contenant à l'intérieur une autre figure semblable, formée de 14 lignes croisées, et celle-ci à son tour—une troisième composée de 6 lignes croisées. *Bande inférieure:* losanges en échiquier.—Le tout *tissu* en coton rouge.

**28.** Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Olonetz, environs de la ville de Kargopol, village de Pirogova.—*Dessin:* rangées de bandes à plis brisés et disposées en diagonales. — *Broderie* à point devant, en coton rouge.

**29.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Smolensk, distr. de Sytshefsk.—*Dessin:* zigzags à extrémités recourbées. *Bande supérieure:* petites fleurs ou rosaces. *Bande inférieure:* guirlande.—*Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**30.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Novgorod.—*Dessin:* petites fleurs ou rosaces.—*Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**31.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Moscou. — *Dessin:* guirlande formée d'une branche chargée de feuilles.—*Broderie* blanche à fil tiré.

**32.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Smolensk. distr. de Sytshefsk.—*Dessin:* grandes fleurs en forme de croix.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**33.** Broderie sur la manche d'un chemise mordwine (appartenant à la classe de dessin d'après costumes, à l'Académie des Beaux-Arts à St.-Pétersbourg).—*Dessin:* bandes à enroulements, posées en diagonale. *Bande inférieure:* tresse croisée, formée de fausses perles.—*Broderie* en coton rouge et bleu, en soie noire et en laine rouge.

**34.** Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Orel.—*Dessin:* extrémité d'un dessin semblable au № 27. *Bandes supérieure et inférieure:* rosaces.—*Broderie* à point devant, à l'intérieur de bandes horizontales, *tissues* en coton rouge.

**35.** Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Olonetz, distr. de Ladeïno Polé.—*Dessin:* rangée de figures féminines (comparez le № 122).—*Broderie* à point devant, en coton rouge.

## FEUILLE VII.

**36.** Pièce frontale d'une *soroka-moskovka* *), gouv. de Wladimir, distr. de Soudogda.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles, dans des losanges. *Bande inférieure:* dessin dit «clef en spirale».—*Broderie* en laine rouge, noire et verte, et en soie jaune.

**37.** Pièce frontale d'une *yazenshnitza* (=soroka) portée, par des femmes agées, gouv. de Wladimir, distr. de Soudogda.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles, dans des losanges. *Bande inférieure:* petites croix dans des losanges.—*Broderie* en laine rouge, jaune et verte.

**38.** Pièce frontale d'une soroka élégante, gouv. de Wladimir, distr. de Soudogda. — *Dessin:* dit «petits sentiers de souris», et formé de fleurs en forme d'étoiles, dans des losanges. *Bande inférieure:* guirlande de fleurs.— *Broderie* en soie rose, blanche et noire, avec paillettes par-dessus *(pour le dessin)*, et en or avec, paillettes (*pour la bande inférieure*).

## FEUILLE VIII.

**39.** Pièce frontale d'une soroka fort élégante, gouv. de Wladimir, distr. de Soudogda.—*Dessin:* dit «Baklatshewsky», et formé de fleurs en forme d'étoiles.—*Broderie* en soie et or, avec paillettes par-dessus.

**40.** Epaulette d'une manche de chemise, gouv. de Wladimir, distr. de Soudogda.—*Dessin:* zigzags. *Bandes supérieure et inférieure:* deux rangées de croix dans des losanges; plus loin de petites étoiles.—*Broderie* en coton rouge et en soie blanche *(pour le*

*) *Soroka*=coiffure de femme, en forme de bonnet oriental avec divers ornements. *Moskorka*=venant de Moscou.

*зоры* ткапые, звѣздочки шиты бѣлымъ шелкомъ по красн. кумачу.

**41.** Ластовка для плечъ первой рубашки молодой послѣ свадьбы, Владимірской губ., Судогодскаго уѣзда. — *Узоръ*: фигуры изъ четырехъ пересѣкающихся прямыхъ линій внутри ромбовъ, *шитыя* черпымъ и бѣлымъ шелкомъ, сверху блестки; по сторонамъ звѣздочки или цвѣточки, *шитые* бѣлымъ шелкомъ по красному кумачу.

**42.** Налобникъ «сороки бѣлокурой», Владимірской губ., Судогодскаго уѣзда. — *Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ, внутри ромбовъ.— *Подзоръ*: деревца.— *Шитье*: звѣзды и вѣточки—блапжевымъ шелкомъ, все остальное—малиновой и черной шерстью.

## ЛИСТЪ IX.

**43.** «Красота» (бордюръ) у конца запона (холстиннаго фартука съ рукавами), Владимірской губ., Судогодскаго уѣзда. — *Узоръ*: фигуры изъ 4-хъ пересѣкающихся прямыхъ линій. — *Шитье*: по вырѣзи, красной бумагой по бѣлому фону.

**44.** Лента на голову для просватанной невѣсты, Владимірской губ., Судогодскаго уѣзда.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ зьѣздъ внутри удлиненныхъ ромбовъ. *Подзоръ*: розетки внутри рамокъ изъ крестовъ. — *Шитье*: верхошовъ, красною, желтою, зеленою и голубою шерстью по красному кумачу.

**45.** Налобникъ «сороки Смолинской», Владимірской губ., Судогодскаго уѣзда.— *Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ, внутри ромбовъ. *Подзоръ*: крестики внутри ромбовъ. — *Шитье*: красной зеленой и черной шерстью, съ блестками.

## ЛИСТЪ X.

**46.** Налобникъ сороки, Владимірской губ., Судогодскаго уѣзда. — *Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ, внутри ромбовъ съ узорчатой дорожкой. *Подзоръ*: деревца.— *Шитье*: красной и желтой шерстью, и бѣлыми нитками.

**47.** Налобникъ яценинницы (сороки), носимой молодыми женщинами, Владимірской губ., Судогодскаго уѣзда.—*Узоръ*: «Алёнинъ», цвѣты въ видѣ звѣздъ, внутри ромбовъ, входящихъ одинъ въ другой своими углами. *Подзоръ*: крестики внутри ромбовъ.— *Шитье*: верхошовъ, красной, зеленой, черной и желтой шерстью сверху блестки.

**48.** Кайма полотенца, непзвѣстной губ.—*Узоръ*: цвѣты. *Верхній и нижній подзоръ*: подобный № 127. *Тканье* красной бумагой, желтыми и синими нитками.

## ЛИСТЪ XI.

**49.** Кайма полотенца, Московской губ.. — *Узоръ*: дерево о четырехъ вѣтвяхъ, съ украшеніями, положенными на стволъ, и цвѣточками; низъ-же ствола стоитъ конусообразнымъ своимъ основаніемъ на небольшомъ зданіи (сравни № 111). По сторонамъ дерева, находятся по двуглавой птицѣ, съ опущенными крыльями; головы каждой украшены вѣточками, а крылья —цвѣточками въ видѣ звѣздочекъ, и такіе-же цвѣточки покрываютъ всесь фонъ узора. *Нижній подзоръ*: край узора, составленнаго изъ прямыхъ линій идущихъ по діагонали (сравни № 35).—*Шитье*: по перевити, бѣлыми нитками.

**50.** Кайма полотенца, Московской губ., — *Узоръ*: подобный № 127. — *Тканье*: красной бумагой.

## ЛИСТЪ XII.

**51.** Кайма полотенца, Московской губ. — *Узоръ*: стоящія рядомъ деревца, о 6-ти вѣтвяхъ, съ цвѣтами и украшеніями; кругомъ всего рамка изъ цвѣточной гирлянды. — *Шитье*: по перевити, бѣлыми нитками, черпымъ шелкомъ и желтою и зеленою шерстью.

**52.** Кайма полотенца, Московской губ. — *Узоръ*: двуглавая птица, съ опущенными крыльями; на головѣ и на груди у ней

*dessin); les bandes sup.* et *inf.* sont *tissues*, et les étoiles *brodées* en soie blanche sur *koumalsh* rouge.

**41.** Epaulette d'une manche de chemise, portée par une jeune mariée le premier jour après la nôce, gouv. de Wladimir, distr. de Soudogda.—*Dessin:* figures formées de 4 lignes droites croisées, dans des losanges. Elles sont *brodées* en soie noire et blanche, avec paillettes par-dessus; des deux côtes—de petites fleurs ou étoiles, *brodées* en soie blanche sur *koumalsh* rouge.

**42.** Pièce frontale d'une soroka, dite «blonde», gouv. de Wladimir., distr. de Soudogda.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles, dans des losanges. *Bande inférieure:* arbrisseaux.—*Broderie:* les étoiles et les rameaux en soie saumon, le reste en laine cramoisie et noire.

## FEUILLE IX.

**43.** Bordure, dite «beauté» d'un *zapon* (tablier en toile avec manches), gouv. de Wladimir, distr. de Soudogda.—*Dessin:* figures formées de 4 lignes droites croisées.—*Broderie* à fil tiré, en coton rouge sur fond blanc.

**44.** Ruban de tête pour une promise, gouv. de Wladimir, distr. de Soudogda.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles dans des losanges. *Bande inférieure*: rosaces encadrées dans des croix.— *Broderie* en laines rouge, jaune, verte et blanche sur *koumalsh* rouge.

**45.** Pièce frontale d'une soroka, dite «de Smolensk», gouv. de Wladimir, distr. de Soudogda.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles, dans des losanges. *Bande inférieure*: petites croix dans des losanges.—*Broderie:* en laine rouge, verte et noire, avec paillettes.

## FEUILLE X.

**46.** Pièce frontale d'une soroka, gouv. de Wladimir, distr. de Soudogda.—*Dessin:* fleurs en forme d'étoiles, dans des losanges. *Bande inférieure:* arbrisseaux.—*Broderie* en laine rouge et noire, et en fil blanc.

**47.** Pièce frontale d'une *ïazenshnitza* (=soroka), portée par les jeunes femmes mariées, gouv. de Wladimir, distr. de Soudogda.— *Dessin:* dit «d'Hélène», fleurs en forme d'étoiles, dans des losanges, rentrant l'un daus l'autre par leurs angles. *Bande inférieure:* petites croix dans des losanges. *Broderie* en laines rouge, verte, noire et jaune, avec paillettes par-dessus.

**48.** Bordure d'un essuie-main, de provenance inconnue.— *Dessin:* fleurs. *Bandes supérieure et inférieure:* semblables au № 127. Le tout *tissu* en coton rouge et en fil jaune et bleu.

## FEUILLE XI.

**49.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Moscou. — *Dessin:* arbre à 4 branches, avec ornements fixés au tronc, et petites fleurs; le bas du tronc, en forme de cône, repose sur un édicule (comp. le № 111). De chaque côté de l'arbre se trouve un oiseau à deux têtes, au vol abaissé; les têtes sont ornées de rameaux, les ailes—de fleurs en forme d'étoiles, et des fleurs du même genre remplissent tout le fond du dessin. *Bande inférieure*: extrémité d'un dessin formé de lignes droites posées en diagonale (Comp. le № 33).—*Broderie* blanche, à fil tiré.

**50.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Moscou.—*Dessin:* semblable au № 127.—Le tout *tissu* en coton rouge.

## FEUILLE XII.

**51.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Moscou. — *Dessin*: rangée d'arbrisseaux à 6 branches, avec fleurs et ornements; tout autour un cadre formé par une guirlande de fleurs.— *Broderie* à fil tiré, en soie noire, en laine jaune et verte, et en fil blanc.

**52.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Moscou. — *Dessin*: oiseau à deux têtes, au vol abaissé; les têtes et la poitrine sont

цвѣточки, вмѣсто погъ вѣточки. -*Шитье*: по перевити, бѣлыми нитками.

**53.** Кайма полотенца, Московской губ. — *Узоръ*: подобный № 24. *Верхній и нижній подзоръ*: вьющаяся лента. — *Шитье*: двустор., краснымъ, чернымъ, желтымъ и зеленымъ шелкомъ; верхніе и нижніе края — красной бумагой.

## ЛИСТЪ XIII.

**54.** Кайма полотенца, Московской губ. — *Узоръ*: удлиненныя фигуры изъ прямыхъ пересѣкающихъ линій; внутри пустыхъ между ними пространствъ — ромбы. *Верхній подзоръ*: городки изъ прямоугольниковъ, наполненные крестиками и шахматнымъ фономъ. — *Шитье*: по вырѣзи, бѣлыми нитками красной бумагой, желтой и зеленой шерстью.

**55.** Кайма полотенца, Московской губ. — *Узоръ*: ряды ромбовъ, входящихъ всѣми углами одинъ въ другой (сравни № 47); внутри пустыхъ пространствъ – фигуры изъ четырехъ пересѣкающихся прямыхъ линій. *Верхній и нижній подзоры*: изъ тѣхъ же фигуръ.—*Тканье*: красной бумагой, и сверху *шито* черпымъ шелкомъ

**56.** Кайма полотенца, Московской губ. — *Узоръ*: подобный № 27. — *Верхній и нижній подзоръ*: цвѣточки или розетки — *Тканье*: красной бумагой.

## ЛИСТЪ XIV.

**57.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Новоселье. – *Узоръ*: рядъ цвѣтковъ въ видѣ звѣздъ, вставленныхъ внутри другихъ цвѣтковъ, крестовидныхъ очень большаго размѣра. (Сравни № 199). — *Шитье*: двустор., красной бумагой.

**58.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Валдайскаго уѣзда, дер. Анисимовой. — *Узоръ*: орнаментъ въ видѣ широкой буквы X. *Подзоръ*: птички, обращенныя вправо, раздѣленныя деревцами. — *Шитье*: верхошовъ, красной бумагой.

**59.** Кайма полотенца, Орловской губ.—*Узоръ*: ряды ромбовъ, изъ числа которыхъ въ однихъ вставлена фигура въ видѣ креста съ загнутыми въ стороны концами (сравни № 26), а въ другихъ фигура въ родѣ скорописной буквы *г*.— *Подзоръ верхній и нижній*: отдѣльныя части фигуры въ родѣ № 27.—*Тканье*: красн. бумагой.

**60.** Кайма полотенца, Орловской губ.— *Узоръ*: фигуры, подобныя узору № 58.—*Тканье*: красной бумагой и синими нитками.

**61.** Кайма полотенца, неизвѣстной губ.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ крестовъ (сравни № 57). *Верхній подзоръ*: крестики; *нижній*: вѣточки.—*Шитье*: двустор., красн. бумагой.

## ЛИСТЪ XV.

**62.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Лугъ. — *Узоръ*: бѣлыя фигуры подобныя № 14, но въ два ряда, одинъ подъ другимъ — *Шитье*: верхошовъ. красной бумагой.

**63.** Кайма полотенца, Новгородской губ. и уѣзда.—*Подзоръ верхній*: цвѣты и вѣточки.—*Шитье*: двустор., красн. бумагой.

**64.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Боровицкаго уѣзда, села Волгина. — *Узоръ*: фигуры подобныя узору №№ 58 и 60. —*Шитье*: верхошовъ, красной бумагой.

**65.** Кайма полотенца. Орловской губ.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ звѣздъ, внутри ромбовъ — *Шитье*: по перевити, бѣлыми нитками.

**66.** Кайма полотенца, Новгородской губ.—*Узоръ*: цвѣты внутри ромбовъ. — *Шитье*: по перевити, бѣлыми нитками.

ornées de fleurs, les pattes ont été remplacées par des rameaux. — *Broderie* blanche à fil tiré.

**53.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Moscou. — *Dessin*: semblable au № 24. *Bandes supérieure et inférieure*: bande à enroulements. *Broderie* sans envers, en soie rouge, noire, jaune et verte; les bords supérieur et inférieur — en coton rouge.

## FEUILLE XIII.

**54.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Moscou. — *Dessin*: figures alongées, formées de lignes droites croisées, et dans les vides à l'intérieur — des losanges. *Bande supérieure*: zigzags formés de petits carrés et remplis de petites croix; fond en échiquier. — *Broderie* à fil tiré, en coton rouge, laine jaune et verte, et en fil blanc.

**55.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Moscou. — *Dessin*: rangées de losanges, rentrant l'un dans l'autre par leurs angles (comp. le № 47); dans les vides à l'intérieur — des figures formées de 4 lignes droites croisées. *Bandes supérieure et inférieure*: mêmes figures.— Le tout *tissu* en coton rouge, par-dessus *broderie* en soie noire.

**56.** Bordure d'une essuie-main, gouv. de Moscou. — *Dessin*: semblable au № 27. *Bande sup. et infér.*: petites fleurs ou rosaces. — Le tout *tissu* en coton rouge.

## FEUILLE XIV.

**57.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village de Novossélié. — *Dessin*: rangée de fleurs en forme d'étoiles, placées dans d'autres fleurs en forme de croix, de fort grande dimension (comparez le № 199). — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**58.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Waldaï, village d'Anissimova. — *Dessin*: ornement en forme de la lettre X fort large. *Bande inférieure*: petits oiseaux tournés à droite, et séparés l'un de l'autre par des arbrisseaux.—*Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**59.** Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Orel. — *Dessin*: rangées de losanges, dont les uns contiennent des croix à bouts recourbés (comp. le № 26), et les autres des figures semblables à la lettre S couchée. *Bandes supérieure et inférieure*: parties d'une figure semblable à celle du № 27. — Le tout *tissu* en coton rouge.

**60.** Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Orel. — *Dessin*: figures semblables à celles du № 58.—Le tout *tissu* en coton rouge et en fil bleu.

**61.** Bordure d'un essuie-main, de provenance inconnue. — *Dessin*: fleurs en forme de croix (comp. le № 57). *Bande supérieure*: petites croix; *bande inférieure*: rameaux. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XV.

**62.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr de Gdoff, village de Louga. — *Dessin*: semblable à celui du № 14, seulement les figures, qui sont blanches, s'étendent sur deux rangées superposées.— *Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**63.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Novgorod. — *Bande supérieure*: fleurs et rameaux. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**64.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Borovitshi, village de Wolghina. — *Dessin*: figures semblables à celles des № № 58 et 60 — *Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**65.** Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Orel. — *Dessin*: fleurs en forme d'étoiles dans des losanges. — *Broderie* blanche, à fil tiré.

**66.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod. — *Dessin*:

три усѣченныхъ ромбовъ, между которыми помѣщены деревца. *Подзоръ верхній*: вѣточки.—*Шитье*: верхошовъ, красн. бумагой.

## ЛИСТЪ XVI.

**67.** Шитая наволока, С.-Петербургской губ., Ямбургскаго уѣзда.—*Узоръ*: въ серединѣ, украшенія деревьевъ (сравни №№ 87 и 138); кругомъ цвѣты, вѣточки и птички. *Верхній подзоръ*: вѣточки съ цвѣтами.—*Шитье*: наборомъ (украшенія деревьевъ), и двустороннее — все остальное.

**68.** Кружево полотенца, Московской губ.—*Узоръ*: цвѣты или розетки, бѣлыми нитками.

**69.** Кайма полотенца, Вологодской губ., Тотемскаго уѣзда. — *Узоръ*: почти тотъ-же, что № 12. *Подзоръ верхній и нижній*: тотъ-же, что въ № 21. — *Шитье*: двустор., красн. бумагой.

**70.** Кайма полотенца, Владимірской губ. и уѣзда. — *Узоръ*: гирлянда съ цвѣтами. — *Шитье*: верхошовъ, красн. бумагой.

**71.** Кайма полотенца, Новгородской губ. и уѣзда. — *Узоръ*: гирлянда съ цвѣтами. — *Шитье*: верхошовъ, красной бумагой.

**72.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Валдайскаго уѣзда, дер. Анисимовой. — *Узоръ*: гирлянда съ цвѣтами и листьями. — *Шитье*: двустор., красн. бумагой.

## ЛИСТЪ XVII.

**73.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Ямбургскаго уѣзда. — *Узоръ*: большое дерево съ многими вѣтвями, на стволѣ котораго прикрѣплены двѣ фигуры въ видѣ большихъ звѣздъ; на вѣткахъ цвѣты, птицы и небольшія человѣческія фигуры, украшенныя вѣточками, но безъ ногъ. *Нижній подзоръ*: двуглавыя птицы, перемежающіяся съ деревцами. — *Шитье*: частью двустор., частью наборомъ, красной бумагой..

**74.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Боровицкаго уѣзда, села Волгина. — *Узоръ*: подобный № 70. *Верхній подзоръ*: деревца.—*Шитье*: верхошовъ, красн. бумагой.

**75.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ. и уѣзда. — *Узоръ*: гирлянда съ цвѣтами. — *Шитье*: двустор., красн. бумагой.

## ЛИСТЪ XVIII.

**76.** Кайма полотенца Смоленской губ., Сычевскаго уѣзда, также: С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Заянье. — *Узоръ*: вѣтки и вѣточки древесныя, украшенныя въ центрѣ и по главнымъ діагональнымъ линіямъ четырехъугольными узорчатыми пластинками, привѣсками и лентами. *Верхній подзоръ*: вѣтки и цвѣты. —*Шитье*: двустор., красной бумагой (сравни № 67).

**77.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Новоселье. — *Подзоръ нижній* (отъ № 99): гирлянда съ цвѣточками, подобная № 72. — *Шитье*: двустор., красной бумагой.

**78.** Кайма полотенца, Гродненской губерніи. — *Узоръ*: «Калиновые листья» (сравни № 7) и цвѣточки, посрединѣ украшеніе деревья, (сравни № 76). *Верхній подзоръ*: птицы, обращенныя вправо; *нижній*: гирлянда. — *Шитье*: наборомъ, красной бумагой.

**79.** Кайма полотенца, Тверской губ., города Красный Холмъ. — *Узоръ*: деревца съ листьями и цвѣтами въ видѣ звѣздъ. — *Шитье*: двустор., красн. бумагой.

## ЛИСТЪ XIX.

**80.** Кайма полотенца Новгородской губ. и уѣзда. — *Узоръ*:

fleurs dans des figures à 8 pans, alternant avec des arbrisseaux. *Bande supérieure*: branches. — *Broderie* à point croisé, en coton rouge.

## FEUILLE XVI.

**67.** Taie d'oreiller brodée, gouv. de St.-Pétersbourg distr. de Yambourg. — *Dessin:* au milieu, ornements d'arbres (comp. les № № 87 et 138); tout autour des fleurs, des rameaux et de petits oiseaux. — *Bande supérieure*: rameaux avec fleurs. — *Broderie* à point devant (*pour les ornements des arbres*), et tout le reste sans envers.

**68.** Dentelle d'un essuie-main, gouv. de Moscou. — *Dessin*: fleurs ou rosaces, en fil blanc.

**69.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Wologda, distr. de Totma. — *Dessin*: semblable à celui du № 12. *Bandes supérieure et inférieure*: semblable au № 21. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**70.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Wladimir. — *Dessin*: guirlande de fleurs. — *Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**71.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Novgorod. — *Dessin*: guirlande avec des fleurs. — *Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**72.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod. distr. de Waldaï, village d'Anissimova. — *Dessin*: guirlande de fleurs et de feuilles. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XVII.

**73.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Yambourg. — *Dessin*: grand arbre à plusieurs branches; sur le tronc sont fixées deux figures, en forme de grandes étoiles, sur les branches on voit des fleurs, des oiseaux et de petites figures humaines, ornées de rameaux, et sans pieds. *Bande inférieure*: oiseaux à deux têtes, alternant avec des arbrisseaux.— *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

**74.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Borovitshi, village de Wolghina. — *Dessin*: semblable au № 70. *Bande supérieure*: arbrisseaux. - *Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**75.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de St.-Pétersbourg. — *Dessin*: guirlande de fleurs. —*Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XVIII.

**76.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Smolensk, distr. de Sytshewsk; idem: gouv. de St.-Pétersbourg distr. de Gdoff, village de Zayanié. — *Dessin*: grands et petits rameaux d'un arbre, ornés au centre et dans le sens des principales lignes diagonales, de plaques quadrangulaires, d'appendices et de noeuds. *Bande supérieure*: rameaux et fleurs. — *Broderie* sans envers, en coton rouge (comp. le № 67).

**77.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Novosselié. — *Bande inférieure* (du № 99): guirlande de petites fleurs, semblable au № 72. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**78.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Grodno. — *Dessin*: «feuilles d'obier» (comp. le № 7) et petites fleurs, au milieu un ornement d'arbre (comp. le № 76). *Bande supérieure*: oiseaux tournés à droite; *bande inférieure*: guirlande. — *Broderie* à point devant, en coton rouge.

**79.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer, ville de Krassnoï Kholm. — *Dessin*: arbrisseaux avec feuilles et fleurs en forme d'étoiles. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XIX.

**80.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Novgorod. —

двуглавыя птицы съ четырьмя лапами и деревцомъ, поставленнымъ вершиной внизъ, на груди; по обѣ головы птицы отнесены въ *верхній подзоръ*, гдѣ повторены нѣсколько разъ; самыя же птицы поставлены одинъ разъ прямо, а другой разъ ногами вверхъ, вокругъ фигуръ идетъ гирляндой толстая украшенная и перевязанная вѣтвь. *Нижній подзоръ*: гирлянда изъ вѣточекъ и звѣздовидныхъ цвѣтовъ. — *Шитье*: наборомъ, красн. бумагой, зеленымъ и желтымъ шелкомъ.

**81.** Кайма полотенца, Новгородской губ. и уѣзда. — *Узоръ и верхній подзоръ* тѣ-же, что въ № 80. *Нижній подзоръ*: звѣздовидные цвѣты въ восьми-угольныхъ рамкахъ. — *Шитье*: наборомъ, красн. бумагой, голубымъ и желтымъ шелкомъ.

## ЛИСТЪ XX.

**82.** Кайма полотенца Новгородской губ. и уѣзда. — *Узоръ*: деревья, которыхъ стволъ и вѣтви богато украшены привѣсками, вѣточками и цвѣтами (сравни № 156, дерево слѣва). Одно такое дерево стоитъ прямо, а другое вершиной внизъ, и вокругъ идетъ гирляндой украшенная и перевязанная вѣтвь. *Верхній подзоръ*: птицы, раздѣленныя одна отъ другой деревцами; *нижній*: гирлянда изъ вѣточекъ и цвѣтовъ.— *Шитье*: наборомъ, красной бумагой, голубымъ, желтымъ и зеленымъ шелкомъ.

**83.** Кайма полотенца, Новгородской губ. и уѣзда. — *Узоръ*: двѣ цвѣточныя гирлянды, которыя, сходясь и расходясь, образуютъ 6-ти-угольныя рамки; внутри цвѣты. — *Шитье*: наборомъ, красн. бумагой, голубымъ, зеленымъ и желтымъ шелкомъ.

## ЛИСТЪ XXI.

**84.** Кайма полотенца, Смоленской губ., Сычевскаго уѣзда.— *Узоръ*: видоизмѣненіе узора № 76. *Верхній подзоръ*: деревца съ цвѣтами; изъ нихъ одни стоятъ прямо на землѣ, другія на конусовидныхъ основаніяхъ, украшенныхъ вѣточками,—*нижній*: кресты на ребро.— *Шитье*: двустор., красн. бумагой.

**85.** Кайма ширинки, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Новоселье.— *Узоръ*: часть узора, подобнаго № 76, и называемаго «крестовикъ».— *Шитье*: двустор., красн. бумагой.

**86.** Кайма образника, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Новоселье. — *Узоръ*: подобный № 14, но съ украшеніями изъ вѣточекъ съ цвѣточками.— *Шитье*: двустор., красн. бумагой.

**87.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., изъ Краснаго Села. — *Узоръ*: подобный №№ 76 и 84.— *Шитье*: краснымъ, чернымъ, желтымъ и зеленымъ шелкомъ, и золотомъ (другой конецъ подъ № 162).

## ЛИСТЪ XXII.

**88.** Кайма полотенца, Тверской губ., Вышневолоцкаго уѣзда, дер. Слинковой.— *Узоръ*: подобный № 24. *Верхній подзоръ*: двуглавыя птицы, съ вѣточкой среди спины.— *Шитье*: двустор., красной бумагой.

**89.** Кайма полотенца, Новгородской губ., изъ Старой Руссы. — *Узоръ*: деревца о двухъ вѣтвяхъ, съ листьями и цвѣтами.— *Шитье*: двустор., красной бумагой.

**90.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Новоселье. — *Узоръ*: гирлянда, внутри которой стоятъ деревца, одинъ разъ появляющіяся прямо, а другой разъ вершиной внизъ. *Верхній подзоръ*: двуглавыя птицы и деревца съ 2-мя вѣтками; *нижній*: рядъ фигуръ, первоначально женщинъ (сравни съ № 122).— *Шитье*: двустор., красной бумагой.

**91.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Ямбургскаго

*Dessin*: oiseaux à deux têtes et quatre pattes, portant sur la poitrine un arbrisseau, la cime en bas; les têtes sont reportées à *la bande supérieure*, où elles ont été répétées plusieurs fois. Quant aux figures d'oiseaux, elles sont posées tête-bêche et entourées, en forme de cadre, d'une forte branche, chargée d'ornements et de bandelettes. *Bande inférieure*: guirlande de petits rameaux avec des fleurs en forme d'étoiles. *Broderie*: à point devant, en coton rouge, et en soie verte et jaune.

**81.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Novgorod. — *Le dessin et la bande supérieure*: fleurs en étoiles dans des encadrements à 8 pans. — *Broderie* à point devant, en coton rouge, et en soie bleue et jaune.

## FEUILLE XX.

**82.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Novgorod. — *Dessin:* arbres, dont le tronc et les branches sont richement ornés d'appendices divers et de fleurs (Compar. le № 156, l'arbre à gauche). Les arbres sont placés tête-bêche; autour de chaque arbre se déroule, en guirlande, une branche chargée d'ornements et de bandelettes. *Bande supérieure:* oiseaux, séparés l'un de l'autre par des arbrisseaux; *bande inférieure:* guirlande de rameaux et de fleurs.—*Broderie* à point devant, en coton rouge, et en soie bleue, jaune et verte.

**83.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Novgorod. — *Dessin:* deux guirlandes de fleurs, qui en s'éloignant et se rapprochant, forment des figures à 6 pans, à l'intérieur des fleurs. — *Broderie* à point devant, en coton rouge, et en soie bleue, verte et jaune.

## FEUILLE XXI.

**84.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Smolensk, distr. de Sytshewsk.—*Dessin:* variante du № 76. *Bande supérieure:* arbrisseaux avec fleurs, dont les uns reposent directement sur la terre, les autres sur une base conique ornée de fleurs; *bande inférieure:* rangée de croix en sautoir.. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**85.** Bordure d'une *shirinka* (mouchoir offert en cadeau), gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Novossélié. — *Dessin:* partie d'un dessin semblable au № 76, dit *«krestovik»* (ou croix).—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**86.** Bordure d'un essuie-main à suspendre autour d'une image de saint, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Novossélié. —*Dessin*: semblable au № 14, mais avec ornements en forme de rameaux avec de petites fleurs.—*Broderie* sans envers en coton rouge.

**87.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, de la ville de Krassnoïé-Sélo.—*Dessin:* semblable aux №№ 76 et 84. —*Broderie:* en soie rouge, noire, jaune et verte, et en or (l'autre extrémité de l'essuie-main au № 162).

## FEUILLE XXII.

**88.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer, distr. de Wyshni-Volotshok, village de Slinkova. — *Dessin*: semblable au № 24. *Bande supérieure:* oiseaux à deux têtes, avec un rameau fixé au milieu du dos. — *Broderie:* sans envers, en coton rouge.

**89.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, de la ville de Staraïa-Roussa. — *Dessin*: arbrisseaux à 2 rameaux, avec feuilles et fleurs. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**90.** Bordure d'une essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village de Novossélié. — *Dessin*: guirlan, de à l'intérieur de laquelle se dressent des arbrisseaux, placés tête-bêche. *Bande supérieure*: oiseaux à deux têtes et arbrisseaux à 2 branches. *Bande inférieure*: rangeé de figures, originairement de femmes (comp. le № 122) —*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**91.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg,

уѣзда.—*Узоръ*: верхъ дерева съ двумя вѣтками, украшенными цвѣточками. *Шитье*: двустор., красной бумагой.

**92.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда.—*Нижній подзоръ* (изъ № 121): деревца съ вѣтками и цвѣтами. *Шитье*: двустор., красной бумагой.

**93.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Новоселье. *Нижній подзоръ* (изъ № 136): украшеніе дерева въ видѣ ромба, утыканнаго цвѣточками. — *Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ XXIII.

**94.** Кайма полотенца, Архангельской губ.— *Узоръ*: деревца съ цвѣтами и украшеніями. *Нижній подзоръ*: подобный узору № 19.—*Шитье*: наборомъ, красной бумагой.

**95.** Кайма полотенца, Ярославской губ. и уѣзда — *Узоръ*: стволъ дерева съ 4-мя вѣтками, украшеннаго цвѣтами.—*Шитье*: по вырѣзи, бѣлыми нитками (иногда этотъ узоръ бываетъ выполненъ и красной бумагой).

**96.** Кайма полотенца, Владимірской губ. — *Нижній подзоръ* (изъ № 129): вѣточки съ украшеніями. — *Шитье*: верхошовъ, красной бумагой.

**97.** Кайма полотенца, Вологодской губ., Тотемскаго уѣзда.— *Узоръ*: подобный № 73.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ XXIV.

**98.** Кайма полотенца, Тверской губ., Вышневолоцкаго уѣзда, дер. Слинковой.—*Узоръ*: деревья о 4-хъ вѣткахъ съ цвѣтами, гдѣ на верху сидятъ птицы.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**99.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Новоселье. — *Узоръ*: часть вѣтки дерева, украшенной орнаментами, вѣточками и цвѣтами; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ сидятъ птицы.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

distr. de Yambourg. — *Dessin*: extrémités supérieures d'un arbre à 2 branches, ornées de petites fleurs. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**92.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga. *Bande inférieure* (du № 121): arbrisseaux, avec rameaux et fleurs. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**93.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village de Novossélié. — *Bande inférieure* (du № 136): ornement d'arbre en forme de losange, dans lequel sont fixées de petites fleurs. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XXIII.

**94.** Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Arkhangelsk. — *Dessin*: arbrisseaux avec fleurs et ornements. *Bande inférieure*: semblable au № 19. — *Broderie* à point devant, en coton rouge.

**95.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Yaroslaff. — *Dessin*: tronc d'arbre avec 4 branches, le tout orné de fleurs. — *Broderie* blanche à fil tiré (ce dessin est quelquefois exécuté en coton rouge).

**96.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Wladimir. — *Bande inférieure* (du № 129): rameaux avec ornements. — *Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**97.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Wologda, distr. de Totma. — *Dessin*: semblable au № 73. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XXIV.

**98.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer, distr. de Wyshni-Volotshok, village de Slinkova. — *Dessin*: arbres à 4 branches, ornées de fleurs, sur lesquelles sont perchés des oiseaux. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**99.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Novossélié. — *Dessin*: partie d'une branche d'arbre, chargée d'ornements, de rameaux et de fleurs; çà et là sont perchés des oiseaux. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## ЛИСТЪ XXIV-bis.

**99-*bis*.** Кайма полотенца, неизвѣстной губерніи. — *Узоръ*: вѣтка дерева, идущая гирляндой, съ цвѣтами; въ пустыхъ пространствахъ птицы парами, обращенныя одна къ другой.— *Шитье*: по вырѣзи, бѣлыми нитками.

## ЛИСТЪ XXV.

**100.** Кайма полотенца, Тверской губ., Бѣжецкаго уѣзда. — *Узоръ*: рядъ деревецъ, богато украшенныхъ привѣсками, лентами, птичками и проч. *Нижній подзоръ*: рядъ птицъ, обращенныхъ влѣво [1]).—*Шитье*: двустор. красной бумагой.

**101** *a*. Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Лединки. — *Узоръ*: рядъ деревьевъ, изъ которыхъ одни съ цвѣтами на двухъ своихъ вѣткахъ, а другія украшены большими придѣланными по бокамъ фигурами.—*Шитье*: двустороннее, красной бумагой

**101** *b*. Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Кисляной. — *Подзоръ*: птицы, утвержденныя на невысокихъ подставкахъ, и обращенныя вправо; каждыя двѣ птицы раздѣлены деревцами [2]). — *Шитье*: двустор., красной бумагой.

**102.** Кайма полотенца, Новгородской губ., изъ Старой Русы. — *Узоръ*: верхняя часть деревецъ, украшенныхъ цвѣтами,

[1]) По ошибкѣ рисовальщика, этотъ подзоръ отнесенъ къ рисунку № 101.

[2]) По ошибкѣ рисовальщика, этотъ узоръ соединенъ съ предыдущимъ №, и опущены подпорки подъ ногами птицъ.

## FEUILLE XXIV-bis.

**99-*bis*.** Bordure d'un essuie-main, de provenance inconnue. — *Dessin*: branche d'arbre formant guirlande, avec des fleurs; dans les vides on voit des oiseaux affrontés, par paires. — *Broderie* blanche, à fil tiré.

## FEUILLE XXV.

**100.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer, distr. de Bé-jezk.—*Dessin:* rangée d'arbres, richement décorés d'ornements divers, de bandelettes, d'oiseaux etc. *Bande inférieure:* rangée d'oiseaux tournés à droite [1]) — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**101** *a*. Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Longa, village de Lédinki.—*Dessin:* rangée d'arbres, dont les uns, à deux branches, portent des fleurs, et les autres des figures ornementées, fixées des deux côtés du tronc. —*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**101** *b*. Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Kisslina.—*Bande inférieure:* oiseaux tournés à droite, fixés sur des supports peu élevés, et alternant avec des arbrisseaux [2]).—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**102.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, de la ville de Staraïa-Roussa.—*Dessin:* partie supérieure d'arbrisseaux,

[1]) Par une erreur du dessinateur, cette bande a été réunie au dessin du № suivant.

[2]) Par l'erreur du dessinateur, cette bande a été réunie au dessin du № précédent, et les supports sous les pieds des oiseaux ont été omis.

розетками и другими фигурами. — *Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ XXVI.

**103.** Кайма «постельника» (простыни), С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Дубокъ.—*Узоръ*: большое дерево о шести вѣтвяхъ, украшенныхъ, равно какъ и стволъ, большими цвѣтками. *Нижній подзоръ*: гирлянда съ цвѣтами. — *Шитье*: по перевити, бѣлыми нитками.

## ЛИСТЪ XXVII.

**104.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Дубокъ. — *Узоръ*: дерево о четырехъ вѣткахъ, съ цвѣтами, — называется «*яблоки*». — *Шитье*: двустор., красной бумагой.

**105.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Демьянскаго уѣзда, села Исакова. — *Узоръ*: рядъ деревецъ, о двухъ вѣткахъ, на конусовидныхъ основаніяхъ (сравн. № 89); всѣ части утыканы цвѣточками. *Нижній подзоръ*: нижнія части деревецъ и конусовидныхъ основаній деревецъ. — *Шитье*: верхошовъ, красной бумагой.

**106.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Новоселья. — *Узоръ*: деревцо о четырехъ вѣткахъ, съ цвѣтами и украшеніями; къ нему обращены, съ двухъ сторонъ, чудовища, въ видѣ птицъ, съ рогомъ на лбу, украшенныя вѣточками и цвѣтами. *Верхній подзоръ*: деревца, украшенныя орнаментами; къ нимъ обращены, съ двухъ сторонъ, четвероногія чудовища, съ рогомъ на лбу и птичьимъ хвостомъ; на спинѣ у нихъ сидятъ фигуры, въ родѣ человѣчковъ, но безъ ногъ.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ XXVII-bis.

**106-***a* и *b*. Вышивки на финской женской рубашкѣ, Выборгской губ., уѣзда Каппали: *a*—на плечѣ, *b*—на груди. — *Узоръ*: ромбы, кресты съ загнутыми концами, шахматъ. — *Шитье*: разноцвѣтными шерстями.

**106-***c* и *d*. Вышивки на воротѣ и плечѣ мужской мордовской рубашки, принадлежащей костюмному классу Академіи художествъ (ср. №№ 33 и 60).—*Узоръ*: деревца съ птичками по сторонамъ *(воротъ);* рядъ деревецъ, соединенныхъ вершинами *(оплечье)*. — *Шитье*: разноцвѣтными шерстями, обводъ чернымъ шелкомъ; края ворота обшиты бусами.

## ЛИСТЪ XXVIII.

**107.** Кайма полотенца, Олонецкой губ., Ладейнопольскаго уѣзда, погоста Имаченцы. — *Узоръ*: огромное дерево о двухъ главныхъ вѣтвяхъ и нѣсколькихъ вѣточкахъ, все перевязанное повязками и украшенное цвѣтами и привѣсками. Подъ его вѣтвями стоятъ, обращенные къ стволу, птицы, украшенныя цвѣточками.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ XXIX.

**108.** Кайма простыни, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Новоселье. — *Узоръ*: дерево о четырехъ вѣткахъ, украшенное звѣздообразными и другими цвѣтами и цвѣточками и фигурками; по сторонамъ его стоятъ женщины, одѣтыя въ рубаху и сарафанъ, съ узоромъ въ шашку; поверхъ его, передникъ, на головѣ кика или сорока. Руками онѣ дѣлаютъ жестъ религіознаго обожанія. Подъ вѣтвями дерева стоитъ, съ каждой стороны, по парѣ птицъ.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ XXX.

**109.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго

ornés de fleurs. de rosaces et d'autres figures.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XXVI.

**103.** Bordure d'un drap de lit, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Doubki.—*Dessin:* arbre à six branches, ornées, ainsi que le tronc, de grandes fleurs. *Bande inférieure*: guirlande de fleurs.—*Broderie* blanche, à fil tiré.

## FEUILLE XXVII.

**104.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Doubki.—*Dessin*: dit «jabloki» (pommes): arbre à quatre branches, ornées, ainsi que le tronc, de grandes fleurs.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**105.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Demïansk, village d'Issakoff. — *Dessin*: rangée d'arbrisseaux, à deux branches, sur des bases coniques (comp. le № 89), le tout garni de fleurs. *Bande inférieure*: extrémités inférieures d'arbrisseaux et de bases coniques, devant servir de supports à des arbres.—*Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**106.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village de Novossélié.—*Dessin*: arbrisseau à quatre branches, chargées, ainsi que le tronc, de fleurs et d'ornements; des deux côtés se tournent vers l'arbre des monstres semblables à des oiseaux, avec une corne sur le front, ornés de rameaux et de fleurs. *Bande supérieure*: arbrisseaux chargés d'ornements, vers lesquels sont tournés des deux côtés, des monstres quadrupèdes, avec une corne sur le front et une queue d'oiseau; ils portent sur le dos des figures qui semblent être des hommes, mais sans jambes.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XXVII-bis.

**106-***a* et *b*. Ornements d'une chemise de femme finoise, gouv. de Wyborg, distr. de Kappali: *a* —sur l'èpaule, *b* —sur le devant..—*Dessin:* losanges, croix à borts recourbés, echiquier.—*Broderie* en laines de diverses conleurs.

**106-***c* et *d*. Ornements sur le devant et l'épaule d'une chemise d'homme mordvine, appart. à la classe des costumes de l'Académie des beaux-arts (comp. les №№ 33 et 60).—*Dessin*: arbrisseaux flanqués de petits oiseaux (*devant de la chemise);* rangée d'arbrisseaux réunis par leurs cimes (l'épaulière).—*Broderie* en laines de diverses couleurs, avec un contour en soie noire; l'ouverture du devant est bordée de fausses perles.

## FEUILLE XXVIII.

**107.** Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Olonetz, distr. de Ladeïno-Polé, village d'Imatshenzi.—*Dessin*: arbre colossal, à deux branches principales et plusieurs autres de petite dimension, le tout chargé de bandelettes et orné de fleurs et d'appendices. Sous les branches se tiennent, tournés vers le tronc, des oiseaux, ornés de petites fleurs.—*Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

## FEUILLE XXIX.

**108.** Bordure d'un drap de lit, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village de Novossélié.—*Dessin:* arbre à quatre branches, orné de fleurs en forme d'étoiles, ainsi que d'autres fleurs et figures; de chaque côté se tient une femme, habillée d'une chemise et d'un *sarafan* (jupon sans corsage avec bretelles), orné d'un dessin en échiquier, et par dessus—un tablier; elle a sur la tête une *soroka* on *kika*. Leurs mains sont dans l'attitude de l'adoration religieuse; sous les branches de l'arbre, une couple d'oiseaux de chaque côté.—*Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

## FEUILLE XXX.

**109.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg,

уѣзда, дер. Кисляной.—*Узоръ*: большая гирлянда изъ крупныхъ цвѣтовъ двухъ сортовъ. *Верхній подзоръ*: деревца съ привѣсками внизу; *нижній*: рядъ цвѣточныхъ розетокъ. — *Шитье*: двусгор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ XXXI.

**110.** Кайма полотенца, Московской губ.—*Узоръ*: вѣтка съ цвѣтами.—*Шитье*: въ тамбуръ, красной бумагой.

**111.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Лугъ.—*Узоръ*: дерево о четырехъ вѣткахъ, съ звѣздообразными цвѣтами, листьями и восьми-угольными украшеніи, стоящее на монументальномъ основаніи, въ видѣ купола. *Нижній подзоръ*: рядъ пяти-угольныхъ фигуръ изъ вѣточекъ, украшенныхъ цвѣточками.—*Шитье*: узоръ наборомъ, подзоръ верхошовъ и двусторонное, красной бумагой.

## ЛИСТЪ XXXII.

**112.** Кайма полотенца, Тульской губ.—*Узоръ*: два большихъ дерева съ множествомъ вѣтвей, полныхъ листьевъ и круглыхъ плодовъ; вверху, между ними, птица на вѣткѣ.—*Шитье*: въ тамбуръ.

## ЛИСТЪ XXXII-bis.

**112-*bis*.** Кусокъ кружева, пришиваемаго къ простынѣ или скатерти, Орловской губ., Мценскаго уѣзда.

## ЛИСТЪ XXXIII.

**113.** Рисунокъ части набойчатой ризы, XVI вѣка, изъ новгородскаго земскаго музея.—*Узоръ*: дерево, на конусообразномъ основаніи, съ листьями, цвѣтами и плодами; по сторонамъ подобныя же маленькія деревца.

**114.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Лугъ.—*Узоръ*: стволъ дерева, съ обоихъ концовъ кончающійся вѣтками; на вѣткѣ сидятъ птицы, на право и налѣво, вверху и внизу.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой. (Узоръ называется «Самерка», отъ озера Самра).

## ЛИСТЪ XXXIV.

**115.** Кайма полотенца, Орловской губ.—*Узоръ*: часть вѣтки съ листьями и цвѣтами; по сторонамъ, два круглообразныя украшенія, наполненныя зигзагами, а на верху и внизу—большіе орнаменты, въ видѣ спиралей.—*Шитье*: наборомъ и двустор., красной бумагой, синими нитками, желтой и зеленой шерстью.

**116.** Кайма полотенца, Псковской губ., Порховскаго уѣзда, села Жирно.—*Узоръ*: дерево, котораго стволъ украшенъ большими звѣздообразными цвѣтами, пришѣсками и завитками, въ видѣ іонической волюты. У его подножія стоитъ, съ каждой стороны, по маленькой человѣческой фигуркѣ, съ воздѣтыми, для обожанія, руками; далѣе стоятъ двѣ птицы громадной величины, съ поднятыми крыльями и согнутой шеей, справа и слѣва обращенныя къ дереву.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ XXXV.

**117.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Валдайскаго уѣзда, дер. Бѣленецъ.—*Узоръ*: рядъ птицъ съ поднятыми крыльями и вѣточками на хвостѣ; онѣ обращены влѣво, и одна отъ другой отдѣлены деревцами, которыя стоятъ на конусообразныхъ основаніяхъ, куда воткнуты вѣточки. и украшены придѣланными къ срединѣ ствола орнаментами, также съ вѣточками. —*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**118.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Югосцы.—*Узоръ*: деревца, на конусообразномъ основаніи, украшенныя придѣланными къ серединѣ ствола орнаментами, съ четырьмя закругленными вѣтками, также орнаментными. По обѣимъ сторонамъ каждаго деревца стоитъ по стволу дерева,

distr. de Gdoff, village de Kisslina.—*Dessin*: grande guirlande, formée de fleurs de deux espèces différentes. *Bande supérieure*: arbrisseaux avec appendices au dessons; *bande inférieure*: rangée de rosettes ou petites fleurs.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XXXI.

**110.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Moscou.—*Dessin*: branche avec fleurs.—*Broderie* au tambour, en coton rouge.

**111.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Louga.—*Dessin*: arbre à quatre branches, avec fleurs en forme d'étoiles feuilles et appendices octogones en échiquier, posant sur une base monumentale, en forme de coupole. *Bande inférieure*: rangée de pentagones, formés de rameaux ornés de petites fleurs.—*Broderie*: le dessin—à point devant, et la bande—à point croisé et sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XXXII.

**112.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Toula.—*Dessin*: deux grands arbres avec beaucoup de branches, chargées de feuilles et de fruits ronds; en haut, entre les deux arbres, un oiseau perché sur une branche.—*Broderie* au tambour, en coton rouge.

## FEUILLE XXXII-bis.

**112-*bis*.** Dentelle, bordant un drap de lit ou une nappe, gouv. d'Orel, distr. de Mzensk.

## FEUILLE XXXIII.

**113.** Dessin d'un morceau d'étoffe ayant servi pour une *riza* (chasuble) imprimée, du XVI siècle, du musée de la commune de Novgorod.—*Dessin*: arbre sur base conique, chargé de feuilles, de fleurs et de fruits; aux deux côtes, d'autres petits arbres.

**114.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Louga.— *Dessin*: tronc d'arbre, terminé des deux côtés par des fleurs; à droite et à gauche, des oiseaux sont perchés sur les branches.—*Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge (Ce dessin est nommé «Samerka», du lac Samra).

## FEUILLE XXXIV.

**115.** Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Orel.—*Dessin*: partie d'une branche, chargée de feuilles et de fleurs, et ornée de deux appendices ronds couverts de zigzags; au dessus et au dessous, des ornements en spirale.—*Broderie* à point devant et sans envers, en coton rouge, en fil bleu, et en laine jaune et verte.

**116.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Pskoff, distr. de Porkhoff, village de Jirno.—*Dessin*: arbre dont le tronc est orné de grandes fleurs en forme d'étoiles, d'appendices et de volutes, dans le genre ionien. Au pied se tient, de chaque côté une petite figure humaine, les bras levés dans une attitude d'adoration religieuse; derrière elles, de chaque côté de l'arbre, et tournés vers lui, deux oiseaux de grandeur colossale, ayant les ailes levées et le cou recourbé.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XXXV.

**117.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Waldaï, village de Bélénetz.—*Dessin*: rangée d'oiseaux, ayant les ailes levées et des rameaux sur la queue; ils sont tournés à gauche, et séparés l'un de l'autre par des arbrisseaux sur base conique, où sont fixés de petits rameaux; les arbres sont chargés de plaques ornementées, attachées au tronc, également décoré de petits rameaux.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**118.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village de Yougoszy.—*Dessin*: arbrisseaux sur bases coniques, chargés de plaques ornementées fixées au tronc, avec quatre branches recourbées également ornementées. Des deux côtés de chaque arbrisseau—un tronc d'arbre, avec plaques or-

съ орнаментальными пластинками, но безъ вѣтвей. *Верхній подзоръ*: маленькія низенькія деревца, съ привѣсками, въ видѣ завитковъ внизу; по обѣимъ сторонамъ стоитъ по птицѣ съ распущеннымъ хвостомъ; всѣ онѣ обращены влѣво.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**119.** Кайма полотенца, Ярославской губ. и уѣзда.—*Узоръ*: деревья съ множествомъ небольшихъ вѣточекъ, загибающихся по концамъ, равно какъ и вершина ствола, въ видѣ іонической волюты; внизу къ стволу привѣшены ленты. Между каждыми двумя деревьями поставлено, на подпоркахъ, по фигурѣ двуглавой птицы съ длинной загнутой шеей; головы украшены вѣточками; изъ средины спины поднимается прямая вѣточка съ украшеніями. *Нижній подзоръ*: вѣточки крестомъ. —*Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ XXXVI.

**120.** Кайма полотенца, Тверской губ., города Красный Холмъ.—*Узоръ*: рядъ птицъ, стоящихъ на подпоркахъ, и обращенныхъ влѣво. Изъ средины тѣла выходитъ другая птичья голова, на короткой шеѣ, обращенная вправо и имѣющая наверху, вмѣсто гребня, маленькую птичку, утыканную цвѣточками. Тѣло птицы, шея ея и голова наполнены горизонтальными полосами, хвостъ составленъ изъ длинныхъ перьевъ. На землѣ стоятъ маленькія птицы, украшенныя вѣточками. *Нижній подзоръ*: рядъ діагональныхъ крестиковъ. — *Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

**121.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Удрайка. — *Узоръ*: рядъ фигуръ, съ птичьимъ тѣломъ и хвостами изъ длинныхъ перьевъ, но на подпоркахъ, вмѣсто ногъ, и съ цвѣткомъ, воткнутымъ въ шею, вмѣсто головы; другой такой же цвѣтокъ воткнутъ въ спину. *Нижній подзоръ*: гирлянда изъ вѣточекъ съ цвѣтами (другой подзоръ, отдѣленный отъ этого полосой кумача, изображенъ подъ № 92). — *Шитье*: двустор., красной бумагой.

**122.** Кайма полотенца, Тверской губ., Вышневолоцкаго уѣзда, дер. Слинкова. — *Узоръ*: рядъ фигуръ, на подобіе грубо изображенныхъ женщинъ, одѣтыхъ въ сарафаны, съ узоромъ въ шашку; у нихъ подняты руки, держащія вѣточки, и, вмѣсто головы, неправильная фигура, увѣнчанная также вѣточкой. — *Шитье*: верхошовъ, красной бумагой.

**123.** Кайма полотенца, Пензенской губ., Чембарскаго уѣзда. — *Узоръ*: дерево на конусовидномъ основаніи, украшенное орнаментами и съ птицей наверху; съ двухъ сторонъ обращены къ нему двѣ птицы, съ поднятыми крыльями, распущеннымъ хвостомъ и очень высокимъ гребнемъ. — *Шитье*: верхошовъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ XXXVI-bis.

**123-*bis*.** Рисунокъ куска зеленой атласной матеріи, вышитой шелками и золотомъ, и служившей для ризы; XVI-го столѣтія, изъ г. Пскова.—*Узоръ*: переплетающіяся цвѣточныя гирлянды.

## ЛИСТЪ XXXVII.

**124.** Кайма простыни, Новгородской губ., изъ Старой Русы.—*Узоръ*: дерево о четырехъ вѣткахъ, украшенное наверху цвѣтами и завитками, въ видѣ іоническихъ волютъ; справа и слѣва къ нему обращено по льву, съ поднятою лѣвою переднею лапою и загнутымъ на спину хвостомъ. Тѣло покрыто узоромъ въ шахматъ. *Верхній подзоръ*: деревца о четырехъ вѣткахъ, съ ромбондальнымъ украшеніемъ на стволу, въ перемежку съ птицами, обращенными вправо; *нижній подзоръ*: гирлянда изъ цвѣтовъ, а внутри—украшенныя деревца. Внизу кружево, прошитое

nementées, sans branches. *Bande supérieure*: petits arbrisseaux, avec appendices en forme de volutes en bas, des deux côtés un oiseau, tourné à gauche, la queue étalée.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**119.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Yaroslaff. — *Dessin*: arbres à plusieurs branches, dont chacune est terminée, ainsi que l'extrémité supérieure du tronc, par une figure recourbée en forme de volute ionienne; au bas du tronc, des bandelettes. Entre chaque couple d'arbres, une figure d'oiseau à deux têtes et à long cou recourbé, fixée sur des supports; les têtes sont ornées de rameaux, du milieu du dos s'élève un rameau droit avec ornements. *Bande inférieure*: rameaux en croix.— *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XXXVI.

**120.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer, ville de Krassnoï-Kholm.—*Dessin*: rangée de figures d'oiseaux, posant sur supports et tournés à gauche. Du milieu du corps sort une autre tête d'oiseau, montée sur un petit cou, tournée à droite, et portant, au lieu de crête, d'autres petits oiseaux ornés de fleurs. Tout le corps de l'oiseau est rempli de bandes horizontales, la queue est formée de longues plumes; sur le sol, de petits oiseaux, ornés de rameaux. *Bande inférieure*: rangée de petits ornements en X. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

**121.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village d'Oudraïka.—*Dessin*: rangée de figures à corps d'oiseau et à queue formée de longues plumes, et fixées sur des supports au lieu de pattes; une fleur, plantée au milieu du cou, remplace la tête; une autre fleur semblable est fixée dans le dos. *Bande inférieure*: guirlande de rameaux avec fleurs (une seconde bande, séparée de la précédente par une pièce de *koumatsh*, est reproduite au № 92).—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**122.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer, distr. de Wyshni-Volotshok, village de Slinkova.—*Dessin*: rangée de figures grossièrement exécutées, ayant l'apparence de femmes, vêtues de *sarafans* à dessin quadrillé, et tenant des deux mains élevées de petits rameaux; au lieu de tête, le corps est surmonté d'une figure irrégulière, ornée d'un rameau.—*Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**123.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Penza, distr. de Tshembar.—*Dessin*: arbre sur base conique, chargé d'ornements et portant un oiseau à son extrémité supérieure; de chaque côté deux oiseaux, tournés vers lui, les ailes levées et la queue étalée, une crête fort haute sur la tête.—*Broderie* à point croisé, en coton rouge.

## FEUILLE XXXVI-bis.

**123-*bis*.** Dessin d'un morceau d'étoffe, ayant servi pour une *riza* (chasuble) en satin vert, brodé en soies de diverses couleurs et en or, provenant de Pskoff. — *Dessin*: guirlandes entrelacées de fleurs (XVI siècle).

## FEUILLE XXXVII.

**124.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, de la ville de Staraïa-Roussa.—*Dessin*: arbre à quatre branches, orné à son extremité supérieure de fleurs et de volutes genre ionien; il est flanqué de deux lions tournés vers lui, la patte gauche de devant levée et la queue retournée sur le dos. Le corps est couvert d'un dessin quadrillé. *Bande supérieure*: arbrisseaux à quatre branches et un losange fixé sur le tronc, et alternant avec des oiseaux tournés à droite; *bande inférieure*: guirlande de fleurs, et dans les vides, des arbrisseaux ornementés, tête bêche. Au dessous, den-

красной бумагой. — *Шитье*: наборомъ и верхошовъ, красной бумагой и спицми нитками.

## ЛИСТЪ XXXVIII.

**125.** Кайма полотенца, Новгородской губ., изъ Старой Русы. — *Узоръ*: дерево о четырехъ вѣткахъ, съ цвѣтами на ихъ концахъ и наверху ствола, и съ орнаментальной пластинкой, прикрѣпленной къ стволу, посрединѣ; по сторонамъ двѣ обращенныя къ нему птицы, съ поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ, голова и крылья покрыты горизонтальными полосами, а тѣло на подпоркахъ—вертикальными.—*Шитье*: частью наборомъ, частью двустор., красной бумагой.

**126.** Кайма полотенца Владимірской губ., изъ Рыбинска.—*Узоръ*: дерево о четырехъ вѣтвяхъ, украшенное придѣланными посрединѣ ствола 8-угольными орнаментальными пластинками; съ двухъ сторонъ къ нему обращено по птицѣ съ распущеннымъ хвостомъ и высокимъ гребнемъ, украшеннымъ цвѣточками; грудь и голова утыканы вѣточками, тѣло стоитъ на трехъ ногахъ или подпоркахъ.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**127.** Кайма полотенца, Тверской губ., Вышневолоцкаго уѣзда, дер. Слинкова.—*Узоръ*: зданіе, въ родѣ буддійскаго храма, съ широкимъ куполомъ и главкой; по краямъ кровли, покрывающей все зданіе, двѣ огромныхъ придѣлки, въ видѣ фонарей; на верху ихъ, а также и на верху средней главки, находятся орнаменты въ родѣ перьевъ. На широтѣ храма помѣщается четыре окна съ рѣшетками; надъ ними и подъ ними, а также и въ главкѣ, другія крестообразныя окна. По сторонамъ храма стоитъ по женской фигурѣ, обращенной къ нему; поднятыя руки ихъ держатъ неопредѣленный продолговатый предметъ; на головѣ у нихъ шапки или коропы; сарафаны покрыты узоромъ въ видѣ шашекъ. *Нижній подзоръ*: ромбы съ крестиками внутри.—*Шитье*: верхошовъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ XXXIX.

**128.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Завражье.—*Узоръ*: зданіе въ родѣ буддійскаго храма, въ три этажа и на высокомъ основаніи. Въ двухъ верхнихъ этажахъ по 5 оконъ, въ нижнемъ—7, и изъ краевъ этого этажа выходятъ двѣ большія, пригнутыя внизъ, вѣтви, съ цвѣтами и плодами. Изъ средины кровли поднимается дерево о нѣсколькихъ вѣтвяхъ, съ цвѣтами, плодами и орнаментами. По сторонамъ зданія стоитъ по маленькому деревцу, надъ ними по огромному звѣздообразному цвѣтку. *Нижній подзоръ*: рядъ ромбовъ, внутри каждаго заключается по крестовидному цвѣтку.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ XL.

**129.** Кайма полотенца, Владимірской губ.—Зданіе въ видѣ храма съ тремя куполами, разной величины и формы, при чемъ очень вѣроятно, что на первоначальномъ рисункѣ куполовъ было всего — 5. Изъ нихъ главки трехъ были увѣнчаны крестами, а остальныя двѣ—орнаментомъ, подобнымъ такому же въ № 127. Зданіе стоитъ на высокомъ основаніи; въ средней его части—5 оконъ, въ боковыхъ—по 4; выше есть также окна и орнаменты. По сторонамъ храма помѣщено по дереву, стволъ котораго обвесенъ чѣмъ-то въ родѣ башенки, покрытой украшеніями въ нѣсколько рядовъ; вѣтви дерева украшены цвѣточками (нижній подзоръ представленъ подъ № 96).—*Шитье*: верхошовъ, красной бумагой.

**130.** Кайма свадебной простыни на телѣгу, Псковской губ., Порховскаго уѣзда, села Жирно.—*Узоръ*: дерево на конусовидномъ основаніи, украшенное орнаментами въ видѣ огромныхъ роговъ, загнутыхъ вверхъ и внизъ; посрединѣ ствола наложенъ орнаментъ, ввидѣ 4-хъ-угольной досечки, покрытой

telle entrefilée de coton rouge.—*Broderie* à point devant et à point croisé, en coton rouge et en fil bleu.

## FEUILLE XXXVIII.

**125.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, de la ville de Staraïa-Roussa.—*Dessin*: arbre à quatre branches, terminées, ainsi que le haut du tronc, par des fleurs, et une plaque ornementée fixée au centre du tronc. L'arbre est flanqué de deux oiseaux tournés vers lui, ayant les ailes levées et la queue étalée; la tête et les ailes sont couvertes de bandes horizontales; le corps, reposant sur des supports, est rempli de bandes verticales.—*Broderie* à point devant et sans envers, en coton rouge.

**126.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Wladimir, ville de Rybinsk.—*Dessin*: arbre à quatre branches, avec deux ornements octogones fixés au milieu du tronc; flanqué, des deux côtés, par des oiseaux tournés vers lui, à queue étalée et à crête fort haute, ornée de petites fleurs; à la poitrine et sur la tête sont fixés des rameaux, le corps repose sur trois supports, au lieu de pattes.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**127.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer, distr. de Wyshni-Volotshok, village de Slinkowa.—*Dessin*: édifice en forme de temple buddhique, avec une large coupole surmontée d'une lanterne; aux deux extrémités du toit, recouvrant l'edifice, deux énormes annexes semblables à des lanternes; ces dernières, ainsi que celle du milieu, sont terminée par un ornement semblable à des plumes. La largeur de l'édifice est remplie par quatre fenêtres grillées; au dessus et au dessous de ces dernières, ainsi que sur la lanterne, ont aperçoit d'autres fenêtres en forme de croix. De chaque côté de l'édifice apparait une femme tournée vers lui, tenant de chacune de ses deux mains élevées un objet indéterminé oblong; la tête porte une coiffure ou une couronne, le *sarafan* est couvert d'un dessin quadrillé. *Bande inférieure*: petites croix dans des losanges.—*Broderie* à point croisé, en coton rouge.

## FEUILLE XXXIX.

**128.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Zawrajié.—*Dessin*: édifice en forme de temple buddhique, à trois étages, sur un soubassement élevé. Les deux étages supérieurs portent 5 fenêtres, et l'inférieur—7; des angles de ce dernier ressortent deux branches recourbées, chargées de fleurs et de fruits. Du milieu du toit monte un arbre à plusieurs branches, chargées de fleurs, de fruits et d'ornements. L'édifice est entouré d'arbrisseaux et de fleurs en forme d'étoiles. *Bande inférieure*: petites croix ou fleurs dans une rangée de losanges.—*Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

## FEUILLE XL.

**129.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Wladimir.—*Dessin*: édifice en forme de temple, avec trois coupoles, de hauteur et de forme différente: il parait évident, que dans l'origine, le dessin a dû contenir 5 coupoles, dont 3 surmontées d'une croix, et les 2 autres—d'un ornement (comp. le № 127). L'édifice pose sur un soubassement élevé; la partie moyenne contient 5 fenêtres, et les latérales — chacune 4; le haut offre d'autres fenêtres, et des ornements. L'édifice a de chaque côté un arbre, dont le tronc ressort d'une tourelle couverte d'ornements sur plusieurs rangs; les branches sont terminées en fleurs (*la bande inférieure* au № 96). — *Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**130.** Bordure d'un drap de lit, destiné à orner un chariot de nôce, gouv. de Pskoff, distr. de Porkhoff, village de Jirno. —*Dessin*: arbre sur base conique, portant des deux côtés, en haut et en bas, un ornement en forme de cornes colossales; sur le milieu du tronc est fixée une plaque quadrangulaire,

вертикальными полосами и узоромъ съ обѣихъ сторонъ; къ дереву обращено по огромной фигурѣ птицы, съ поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ; тѣло и хвостъ птицы покрыты тѣмъ же узоромъ, что и средняя доска на деревѣ; на затылкѣ птицы—два цвѣточка, на которыхъ сидитъ маленькая птичка.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

**131.** Кайма полотенца, Новгородской губ., изъ старой Русы. —*Узоръ*: дерево, украшенное орнаментами; на нижней вѣтви его сидитъ по птичкѣ. Съ двухъ сторонъ къ нему обращено по большой птицѣ, съ высокимъ гребнемъ, поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ.—*Шитье*: двусторонное, красной бумагой.

**132.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда.—*Узоръ* (составляющій *верхній подзоръ* № 152-*a*): деревца и птицы, обращенныя вправо, съ распущеннымъ хвостомъ.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ XLI.

**133.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ. и уѣзда.—*Узоръ*: деревья о двухъ вѣтвяхъ, на конусообразномъ основаніи, которое, какъ и вѣтви, украшено воткнутыми вѣточками и большими звѣздовидными цвѣтами. Къ каждому дереву обращено, съ правой стороны, по большой птицѣ, съ распущеннымъ хвостомъ; грудь и головы птицъ утыканы вѣточками и цвѣточками. *Верхній подзоръ*: вѣточки съ цвѣточками; справа, подлѣ нихъ, по птичкѣ съ одной ногой на подставкѣ, и съ распущеннымъ и украшеннымъ хвостомъ. *Нижній подзоръ*: деревца, и справа отъ нихъ по птицѣ, спина у каждой украшена вѣточками.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**134.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Новоладожскаго уѣзда.—*Узоръ*: дерево съ четырьмя вѣтвями, похожими на руки съ пятью длинными пальцами; вверху два орнамента, въ видѣ загнутыхъ вверхъ и внутрь роговъ; весь стволъ покрытъ продолговатой доской съ узоромъ въ шашку. Съ обѣихъ сторонъ къ дереву обращено по птицѣ, на двухъ ногахъ, укрѣпленныхъ на подпоркахъ; крылья подняты, хвостъ распущенъ и украшенъ звѣздочками; тѣло покрыто тѣмъ же орнаментомъ, что и стволъ дерева.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

**135.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда.—*Нижній подзоръ*: рядъ птицъ, обращенныхъ вправо, съ распущенными хвостами.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ XLI-bis.

**135-*bis*.** Кисетъ или ридикюль, нижегородская работа конца XVIII вѣка. — *Узоръ*: мелкія вѣтки съ цвѣточками. — *Шитье*: по малиновому бархату стеклярусомъ, золотой ниткой и блестками.

## ЛИСТЪ XLII.

**136.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, деревни Новоселье.—*Узоръ*: дерево о четырехъ вѣтвяхъ, украшенное цвѣтами; посерединѣ ствола прикрѣплены направо и налѣво двѣ восьми-угольныя пластинки, покрытыя вертикальными полосами и узорами. Направо отъ дерева большая птица, съ высокимъ гребнемъ, украшеннымъ цвѣточками и съ распущеннымъ хвостомъ; грудь ея утыкана вѣточками. *Нижній подзоръ* (подъ двумя горизонтальными красными полосками, и одною синею посреди ихъ, заткаными въ холстѣ): деревца на конусообразномъ основаніи; между ними орнаментъ для ствола дерева, утыканный цвѣточками.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ XLIII.

**137.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда,—*Узоръ*: фигура въ видѣ женщины, въ широкомъ сарафанѣ,

striée de bandes verticales. Des deux côtés, l'arbre est flanqué d'un grand oiseau tourné vers lui, ayant les ailes levées et la queue ouverte; le corps et la queue sont couverts du même ornement que la plaque de l'arbre; à la nuque de l'oiseau sont fixées deux petites fleurs, sur lesquelles perche un petit oiseau. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

**131.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, de la ville de Staraïa-Roussa. — *Dessin*: arbre chargé d'ornements et portant sur sa branche inférieure deux petit oiseaux, vers lequel sont tournés, des deux côtés, deux grands oiseaux, à haute crête, ayant les ailes levées et la queue étalée.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**132.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga. — *Dessin* (formant la *bande supérieure* du № 152-*a*): arbrisseaux et oiseaux tournés à droite, la queue étalée. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XLI.

**133.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de St.-Pétersbourg. — *Dessin*: arbres à deux branches sur base conique, ornée, ainsi que les branches, de petites branches et de grandes fleurs en forme d'étoile. Chaque arbre a, à droite, un grand oiseau, la queue étalée, la tête et la poitrine ornées de petites fleurs et de rameaux. *Bande supérieure*: rameaux avec fleurs, ayant à leur droite un petit oiseau, à queue étalée, posant de sa patte unique sur un support. *Bande inférieure*: arbrisseaux ayant des deux côtés un oiseau, dont le dos est orné de rameaux. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**134.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Novaïa Ladoga. — *Dessin*: arbre à 4 branches, semblables à des mains avec 5 doigts alongés; en haut deux ornements semblables à des cornes recourbées en haut et en bas; le tronc est couvert d'une plaque avec dessin quadrillé. Des deux côtés de l'arbre on voit un oiseau, tourné vers lui, et les deux pattes posées sur des supports; les ailes levées sont ornées de petites étoiles ou fleurs, le corps rempli du même ornement que le tronc de l'arbre. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

**135.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga. — *Bande inférieure*: rangée d'oiseaux à queue étalée, tournés à droite.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XLI-bis.

**135-*bis*.** Bourse à tabac ou ridicule, travaillé à Nijni-Novgorod, vers la fin du XVIII siècle. — *Dessin*: rameaux avec fleurs. —*Broderie* en jais de verre, en fil d'or et en paillettes, sur fond de velours cramoisi.

## FEUILLE XLII.

**136.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village de Novossélié.—*Dessin:* arbre à 4 branches, orné de fleurs, et au tronc duquel sont fixées des plaques octogones, couvertes de bandes verticales et d'ornements. A droite, un grand oiseau, avec une haute crête ornée de fleurs, et la queue étalée; la poitrine est ornée de fleurs qui y sont fixées. — *Bande inférieure* (au dessus de deux lignes horizontales rouges et une bleue entre les deux; le tout tissu dans la toile): arbrisseaux sur base conique; entre eux un ornement pour la décoration médiane d'un tronc d'arbre, chargé de petites fleurs.—*Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

## FEUILLE XLIII.

**137.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff. —*Dessin*: figure de femme, vêtue d'un large *sarafan*, orné de

украшеннымъ цвѣточками и съ поднятыми вверхъ руками, въ которыхъ она держитъ по птицѣ, съ поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ. Голова наполнена узоромъ въ шашку, и сверху украшена вѣточками. Съ обѣихъ сторонъ къ фигурѣ обращено по большой птицѣ, съ высокимъ гребнемъ, безъ крыльевъ и съ распущеннымъ хвостомъ, на которомъ сидятъ въ разныхъ направленіяхъ три птицы. Надъ серединой спины виситъ на вѣточкѣ, головою внизъ, фигура двуглавой птички. Все тѣло птицы утыкано цвѣточками. — *Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

**138.** Кайма полотенца, Тверской губ., Вышневолоцкаго уѣзда, дер. Слинкова.—*Узоръ*: деревцо съ вѣтками, посерединѣ ствола укрѣплена продолговатая пластинка, наполненная горизонтальнымъ полосатымъ узоромъ. Съ двухъ сторонъ къ дереву обращено по огромной птицѣ, съ поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ. На головѣ, вмѣсто гребня, посажена птичка.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ XLIV.

**139.** Кайма полотенца, Тверской губ., Вышневолоцкаго уѣзда. — *Узоръ*: горизонтально положенныя фигуры въ видѣ вопросительнаго знака, изъ прямыхъ линій (сравни № 200), а между ними фигура изъ двухъ шевроновъ, пересѣкающихъ одинъ другой [1]). *Верхній подзоръ*: птички съ поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ, парами, обращенныя одна къ другой.—*Нижній подзоръ*: рядъ цвѣточковъ или розетокъ, съ четырьмя усиками, по діагонали. — *Шитье*: по вырѣзи, красной бумагой и бѣлыми нитками (*узоръ*); двустор., красной бумагой (*подзоры*).

**140.** Кайма полотенца, Новгородской губ., изъ Старой Руссы. — *Узоръ*: подобный № 130.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

**141.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Тихвинскаго уѣзда. — *Узоръ*: деревья, состоящія изъ низкаго ствола, или подпорки, и четырехъ вѣтвей или отроговъ, верхи и стороны которыхъ украшены вѣточками. Между каждыми двумя деревьями стоитъ по парѣ птицъ, со сложенными крыльями и хвостомъ, лицомъ другъ къ другу; на спинѣ у птицъ по вѣточкѣ.— *Нижній подзоръ*: деревца и вѣточки.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**142.** Шитье на груди мордовской рубахи (сравни №№ 33 и 106 bis). —*Узоръ*: Большой зигзагъ изъ широкихъ полосъ; внутри образуемыхъ имъ треугольниковъ представлено, одинъ разъ прямо, а другой разъ вершиной внизъ, дерево безъ вѣтвей, къ которому обращено, въ двухъ сторонъ, по птицѣ.—*Верхній подзоръ*: маленькія деревца, какъ въ № 141. — *Шитье*: красной бумагой, обводъ черпымъ шелкомъ.

## ЛИСТЪ XLV.

**143.** Кайма полотенца, Псковской губ. и уѣзда.—*Узоръ*: дерево, къ которому, вмѣсто вѣтвей, прикрѣплено двѣ пары птицъ, головами врозь, съ поднятыми крыльями. Къ серединѣ ствола придѣлано украшеніе, въ видѣ 8-ми-угольной пластинки. — *Нижній подзоръ*: вѣточки и между ними по птичкѣ, съ съ распущеннымъ хвостомъ и вѣточкой, воткнутой накось въ спину, вмѣсто крыла; онѣ всѣ обращены влѣво.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**144.** Кайма полотенца, Новгородской губ. и уѣзда. — *Узоръ*: деревца, и къ каждому изъ нихъ обращено, съ двухъ сторонъ, по птицѣ, съ распущеннымъ хвостомъ и вѣточкой, вертикально воткнутой въ спину.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**145.** Кайма полотенца, Новгородской губ. и уѣзда. — *Узоръ*: дерево, на конусообразномъ основаніи, куда воткнуты вѣточки, и съ цвѣточками на верхнихъ вѣтвяхъ и среднемъ украшеніи. Къ нему съ двухъ сторонъ обращено по птицѣ, стоя-

[1]) По неточности рисовальщика, этотъ узоръ представленъ недостаточно опредѣлительно на рисункѣ.

petites fleurs, tenant de chacune de ses deux mains élevées un oiseau, qui a les ailes levées et la queue etalée. La tête est remplie d'un dessin en échiquier, et ornée, au dessus, de rameaux. De chaque côté, un grand oiseau tourné vers elle, avec une haute crête, sans ailes et la queue étalée; sur cette dernière sont perchés trois oiseaux dans différentes directions. Au dessus du dos est suspendu, à un rameau, un petit oiseau renversé, à deux têtes. Le corps de l'oiseau est orné de petites fleurs qu y sont fixées. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

**138.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer, distr. de Wyshni-Volotshok, village de Slinkova.—*Dessin*: arbrisseau avec branches, sur le tronc, duquel est fixée une plaque oblongue, remplie d'un dessin horizontal strié. Des deux côtés, un oiseau colossal, tourné vers lui, ayant les ailes levées et la queue étalée. Sur la tête, au lieu de crête, un petit oiseau. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

## FEUILLE XLIV.

**139.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer, distr. de Wyshni-Volotshok.—*Dessin*: figures en S couchés, formés de petites lignes droites (comp. le № 200), et entre deux, une figure composée de deux chevrons croisés [1]). *Bande supérieure*: petits oiseaux ayant les ailes levées et la queue étalée, par couples, et tournés l'une vers l'autre. *Bande inférieure*: rangée de petites fleurs ou rosaces, avec 4 brindilles en diagonale. — *Broderie* à fil en coton rouge et en fil blanc (*le dessin*), sans envers en coton rouge (*la bande*).

**140.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, de la ville de Staraïa-Roussa. — *Dessin*: semblable au № 130. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

**141.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Tikhwino. — *Dessin*: arbres, composés d'un tronc peu élevé ou d'un support, et de 4 branches, dont les côtés et les extrémités supérieures sont ornés de rameaux. Dans l'entre-deux, une couple d'oiseaux, les ailes et la queue ployées, tournés de face les uns vers les autres, ayant un rameau sur le dos. *Bande inférieure*: arbrisseaux avec rameaux.— *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**142.** Broderie sur le devant d'une chemise mordwine (comp. les №№ 33 et 106 bis).—*Dessin*: grandzigzag formé de larges bandes; au milieu des triangles, produits par les zigzags, des arbres tête-bêche, cantonnés d'oiseaux. *Bande supérieure*: petits arbres comme le № 141.—*Broderie* en coton rouge, le contour en soie noire.

## FEUILLE XLV.

**143.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Pskoff. — *Dessin*: arbre au quel sont fixés, au lieu de branches, des oiseaux par couples, se tournant le dos et ayant les ailes levées. Au milieu du tronc, un ornement en forme de plaque octogone. — *Bande inférieure*: rameaux, alternant ave de petits oiseaux, tournés à gauche, la queue étalée et ayant de petits rameaux diagonalement fixés dans le côté au lieu d'ailes. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**144.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Novgorod.— *Dessin*: arbrisseau, cantonné de deux oiseaux, tournés ve la queue étalée et un rameau vertical fixé dans le dos. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**145.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Novgorod.— *Dessin*: arbre sur base conique, chargée de rameaux; les branches supérieures et l'ornement médiane du tronc portent de petites fleurs. L'arbre est cantonné de deux oiseaux, tournés

[1]) Par inexactitude du dessinateur, ce dernier dessin n'a pas été suffisamment bien rendu.

щей на подпоркахъ подъ ногами; на спинѣ у нихъ сидитъ по птичкѣ, украшенной вѣточками; въ голову, грудь и тѣло птицъ воткнуты вѣточки и цвѣточки. — *Шитье*: двустор., красной бумагой.

**146.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда. — *Узоръ*: подобный №№ 130 и 140. — *Шитье*: по вырѣзи, красной бумагой и бѣлыми нитками.

## ЛИСТЪ XLVI.

**147.** Кайма полотенца, Нижегородской губ. и уѣзда.—*Узоръ*: дерево съ листьями и цвѣтами; по сторонамъ его стоятъ двѣ птицы, съ человѣчьимъ лицомъ, вставленнымъ въ цвѣтокъ (сравни № 121); на крыльяхъ по двѣ вѣточки съ листьями, а изъ конца крыльевъ поднимается вверхъ гирлянда изъ цвѣтовъ, образующая надъ всѣмъ рамку. — *Шитье*: въ тамбуръ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ XLVI-bis.

**147-*a*.** Кайма полотенца, Орловской губ. — *Узоръ* тотъ же, что и въ № 54.—*Шитье*: по вырѣзи, красной бумагой.

**147-*b*.** Шитье женской финской рубахи, Выборгской губ., уѣзда Нейкирхенъ.—*Узоръ*: почти тотъ-же, что въ № 28, съ фигурами внутри, въ видѣ креста съ загнутыми концами (сравн. № 26).—*Шитье*: красной, желтой и зеленой шерстью, и чернымъ шелкомъ.

## ЛИСТЪ XLVII.

**148.** Кайма полотенца, Тверской губ., Вышневолоцкаго уѣзда, дер. Слинкова.—*Узоръ*: деревца съ листьями и цвѣтами; между ними, справа, стоитъ огромный пѣтухъ, укрѣпленный одной ногой на подпоркѣ.—*Шитье*: въ тамбуръ, красн. бумагой.

**149.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Дворище.—*Узоръ*: дерево, на конусообразномъ основаніи, куда воткнуты коротенькія вѣточки, верхъ ствола и нижнія вѣтки кончаются орнаментомъ въ видѣ роговъ или іоническихъ волютъ. По обѣимъ сторонамъ дерева — большія двуглавыя птицы, утвержденныя широкими основаніями хвостовъ въ землю.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**150.** Кайма полотенца, Псковской губ., Порховскаго уѣзда.—*Узоръ*: рядъ двуглавыхъ птицъ, съ высокими гребнями, и 8-миугольникомъ на груди, гдѣ представленъ орнаментъ «крестовикъ» (см. №№ 84 и 85). Птицы прикрѣплены къ землѣ на подпоркѣ съ расширеннымъ основаніемъ. *Нижній подзоръ*: такъ называемый *à la gree*, изъ круглыхъ линій.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ XLVIII.

**151.** Кайма полотенца, Нижегородской губ.—*Узоръ*: двуглавая птица, съ поднятыми крыльями; по обѣимъ сторонамъ къ ней обращено по одноглавой птицѣ, съ поднятыми крыльями и головой завороченной на спину; всѣ 4 птичьи головы увѣнчаны коронами. Боковыя птицы стоятъ на цвѣточныхъ вѣткахъ.—*Шитье*: по вырѣзи, бѣлыми нитками; у боковыхъ птицъ ноги шиты чернымъ шелкомъ, всѣ глаза и когти—золотомъ (иногда этотъ узоръ встрѣчается шитый и красной бумагой).

**152.** Кайма полотенца, Смоленской губ.—*Узоръ*: двуглавая птица, на груди у которой 4-угольникъ съ узоромъ въ шахматъ, низъ хвоста прикрѣпленъ къ землѣ широкимъ основаніемъ, нижніе края крыльевъ подперты маленькими фигурками человѣчковъ, стоящихъ подбоченившись. Направо и налѣво отъ птицы стоитъ по кораблю, носъ и корма котораго кончаются птицей съ поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ; посрединѣ стоитъ мачта съ большимъ крестообразнымъ цвѣткомъ наверху и двумя конскими головами у основанія. *Верхній подзоръ*: орнаментъ въ родѣ «калиноваго листа» (сравни №№ 7

vers lui, et posant sur des supports; ils ont sur le dos de petits oiseaux ornés de rameaux; des rameaux pareils et des fleurs sont fixés dans la tête, la poitrine et le corps de l'oiseau. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**146.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga. — *Dessin*: semblable aux №№ 130 et 140. — *Broderie* à fil tiré, en coton rouge et en fil blanc.

## FEUILLE XLVI.

**147.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Nijni-Novgorod. — *Dessin*: arbrisseau avec feuilles et fleurs; à ses côtés, deux oiseaux à face humaine, ressortant d'une fleur (comp. le № 121); sur les ailes — deux petites branches avec feuilles, et du bout des ailes s'élève une guirlande de fleurs, formant au dessus du tout une espèce d'encadrement. — *Broderie* au tambour, en coton rouge.

## FEUILLE XLVI-bis.

**147-*a*.** Bordure d'un essie-main, gouv. d'Orel. — *Dessin*: identique avec le № 54. — *Broderie* à fil tiré en coton rouge.

**147-*b*.** Broderie d'une chemise de femme finoise, degouv. Wyborg, distr. de Neukirchen.—*Dessin*: presque identique avec celui du № 28, et avec des croix à bouts recourbés au milieu, comme dans le № 26. — *Broderie* en laines rouge, jaune et verte, et en soie noire.

## FEUILLE XLVII.

**148.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer, distr. de Wyshni-Volotshok, village de Slinkowa. — *Dessin*: arbrisseaux avec feuilles et fleurs, dans l'entre-deux, un grand coq, fixé par l'une de ses deux pattes, sur un support. — *Broderie* au tambour, en coton rouge.

**149.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Dvorishtshé. — *Dessin*: arbre, sur base conique, chargée de petites branches, dont les deux dernières et le haut du tronc sont terminés en cornes ou volutes genre ionien. Des deux côtés — de grands oiseaux à deux têtes, fixés au sol, par la base large de leurs queue. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**150.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Pskoff, distr. de Porkhoff. — *Dessin*: rangée d'oiseaux à deux têtes, surmontées de hautes crêtes; ils portent sur la poitrine un octogone rempli de l'ornement dit «krestowik» ou croix oruée (comp. №№ 84 et 85). Les oiseaux sont fixés par le bas sur un support à large base. *Bande inférieure*: «à la grec» formé d'enroulements. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE XLVIII.

**151.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Nijni-Novgorod. — *Dessin*: oiseau à deux têtes, ayant les ailes levées, flanqué de deux oiseaux, les ailes également levées et retournant en arrière leur tête unique; toutes les 4 têtes portent des couronnes. Les oiseaux latéraux posent sur des branches à fleurs. — *Broderie* blanche à fil tiré; les pattes des oiseaux latéraux sont brodées en soie noire; tous les yeux et les griffes — en or (quelquefois ce dessin est aussi brodé en coton rouge).

**152.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Smolensk. — *Dessin*: oiseau à deux têtes, portant sur sa poitrine un carré, rempli d'un dessin en échiquier; la large base de la queue est fixé au sol; les extrémités inférieures des ailes sont soutenues par de petites figurines humaines, qui se tiennent les mains sur les hanches. Des deux côtés — un esquif, terminé à la poupe et à la proue par une figure d'oiseau ayant les ailes levées et la queue étalée; au centre se dresse un mât terminé par une grande feuille en croix et deux têtes de cheval à la base. *Bande supérieure*: ornement semblable à la «feuille d'obier» (comp. №№ 7 et 78,)

и 78), нѣсколько разъ повторенный и перемежащійся съ фигурой въ видѣ какого-то сосуда.—*Шитье*: верхошовъ и наборомъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ XLIX.

**152**-*a*. Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда.—*Узоръ*: двуглавая птица, съ опущенными крыльями и сложеннымъ хвостомъ, прикрѣпленная къ землѣ двумя раскосами. На груди у ней продолговатая пластинка съ узоромъ въ шахматъ, а съ обѣихъ сторонъ къ ней обращено по большой одноголовой птицѣ, со сложенными крыльями и хвостомъ. Далѣе слѣдуетъ по деревцу о двухъ вѣткахъ, съ большимъ цвѣткомъ на концѣ каждой; наверху ствола стоитъ фигура въ видѣ башенки, изъ которой выходятъ 2 раздвоенныя вѣтки. Кругомъ всего рама изъ цвѣточковъ (*Верхнимъ подзоромъ* служилъ № 132).—*Шитье*: по вырѣзи бѣлыми нитками (иногда бываетъ и красной бумагой); рамка—двустор. шитье красной бумагой.

**53.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Удрайка.—*Узоръ*: двуглавая птица, съ простертыми горизонтально крыльями, наполненными узоромъ изъ вертикальныхъ полосъ; къ землѣ птица прикрѣплена концомъ хвоста. По обѣ ея стороны по женской фигурѣ въ узорчатомъ платьѣ съ короткими рукавами; нагія руки, поднятыя кверху и уродливо утолщенныя, держатъ по огромному цвѣтку; на головѣ громадный головной уборъ, вдвое болѣе самой головы; фигуры стоятъ на высокихъ узорчатыхъ подноркахъ.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

**154.** Кайма полотенца, Тверской губ., Вышневолоцкаго уѣзда, дер. Слипкова. Рядъ двуглавыхъ стоящихъ птицъ, съ опущенными крыльями и двумя четвероугольными пластинками: меньшею на шеѣ, и большею на груди—на обѣихъ узоръ въ шахматъ; между обѣими головами цвѣточекъ на стеблѣ.—*Шитье*: наборомъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ L.

**155.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда.—*Узоръ*: огромная двуглавая птица, съ двойнымъ цвѣткомъ между головъ, съ поднятыми крыльями и распущенными когтями на лапахъ; на груди у ней продолговатая пластинка, гдѣ изображена человѣческая фигура безъ головы; на хвостѣ у птицы длинная пластинка съ узоромъ въ шахматъ. По обѣ стороны птицы стоитъ по большой женской фигурѣ, въ рубашкѣ съ шитымъ воротомъ и узкими рукавами; сверхъ сарафана съ узоромъ въ шахматъ и орнаментальной каймой, надѣтъ полосатый передникъ; на головѣ кокошникъ, или головной уборъ, украшенный цвѣточками; въ ушахъ серьги; одна фигура стоитъ подбочепившись, другая держитъ въ поднятой рукѣ сосудъ, украшенный вѣточками; подъ ногами у фигуръ подпорки. На землѣ фантастическія фигуры, на трехъ ногахъ, съ тѣломъ въ родѣ птичьяго, вмѣсто головы клѣтчатый четырехъ-угольникъ, увѣнчанный орнаментомъ наверху. Около головы и пояса фигуръ—нарядныя птички. *Верхній подзоръ*: деревца съ цвѣточками, въ перемежку съ птицами; *нижній*: вѣточки.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ LI.

**156.** Кайма простыни, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Выскотки.—*Узоръ*: двуглавая птица съ поднятыми крыльями и орнаментальной пластинкой на тѣлѣ, хвостѣ и крыльяхъ. Обѣ головы украшены вѣточками съ цвѣтами, а между головами поднимается стволъ деревца, съ вершиной украшенной вѣточками. Птица прикрѣплена къ землѣ низомъ хвоста. Съ двухъ сторонъ къ ней обращено по громадной

répété plusieurs fois et alternant avec une figure en forme de vase.—*Broderie* à point croisé et à point devant, en coton rouge.

## FEUILLE XLIX.

**152**-*a*. Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga.—*Dessin*: oiseau à deux têtes, au vol abaissé et à la queue ployée, posé sur deux poteaux soutenus par des supports; il porte sur la poitrine une plaque oblongue, couverte d'un dessin en échiquier. A ses côtés, deux oiseaux à une tête, tournés vers lui, les ailes et la queue ployée. Plus loin suit, de chaque côté, un arbre à deux branches, terminées par de grandes fleurs; au dessus du tronc s'élève une figure semblable à une tourelle, d'où sortent deux rameaux bifurqués. Autour du tout, un encadrement de fleurs. (La *bande supérieure* a été reproduite au № 132.)—*Broderie* blanche à fil tiré (quelquefois ce dessin est exécuté en coton rouge); l'encadrement—broderie sans envers, en coton rouge.

**153.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village d'Oudraïka.—*Dessin*: oiseau à deux têtes, aux ailes horizontalement étendues et couvertes d'un dessin strié verticalement; il tient au sol par la base de la queue. De chaque côté, une figure de femme, vêtue d'un habit ornementé à manches courtes; les bras nus et élevés se terminent en mains bizarrement grossies et tenant chacune une énorme fleur: sur la tête, une coiffure colossale, deux fois aussi grande que la tête; les figures posent sur des supports ornementés et fort élevés.—*Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

**154.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer, distr. de Wyshni-Volotshok, village de Slinkova.—*Dessin*: rangée d'oiseaux à deux têtes, au vol abaissé, debout sur leurs pattes et avec deux plaques: une petite sur le cou, et une grande sur la poitrine; sur les deux, un dessin en échiquier; entre les têtes des oiseaux une fleur.—*Broderie* à point devant, en coton rouge.

## FEUILLE L.

**155.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga.—*Dessin*: oiseau colossal à deux têtes, avec une double fleur dans l'intervalle, les ailes levées et les griffes ouvertes; sur la poitrine, une plaque oblongue portant une figure humaine, mais sans tête; sur la queue, une plaque oblongue, couverte d'un dessin quadrillé. De chaque côté de l'oiseau, une grande figure de femme, habillée d'une chemise à col brodé et à manches étroites; par-dessus le *sarafan* avec dessin en échiquier et bordure ornementée—un tablier à bandes verticales; sur la tête une coiffure ornée de fleurs; elle porte des boucles d'oreille. L'une des figures se tient, les mains sur les hanches, l'autre porte dans sa main élevée un vase, orné de fleurs; sous les pieds des supports. Par terre, des figures fantastiques, sur trois pieds, à corps d'oiseau, et à carré quadrillé orné, au lieu de tête. *Bande supérieure*: arbrisseaux à fleurs alternant aves des oiseaux; *bande inférieure*: rameaux.—*Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

## FEUILLE LI.

**156.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Wyskotki.—*Dessin*: oiseau à deux têtes, ayant les ailes levées et une plaque ornementée sur le corps, sur la queue et sur les ailes. Les deux têtes sont ornées de rameaux à fleurs, et entre les deux s'élève un tronc d'arbre, à la cime ornée de rameaux; l'oiseau tient au sol par la base de sa queue. De chaque côté de l'arbre, un oiseau colos-

птицѣ, съ поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ; вершина головы украшена вѣточками, а подъ лапами подставлены конусообразныя основанія. Въ пустомъ пространствѣ между среднею птицею и боковыми стоитъ на землѣ по маленькой человѣческой фигурѣ, въ видѣ женщины въ широкомъ сарафанѣ, покрытомъ узоромъ въ шахматъ; одною рукою онѣ подбочениваются, другою онѣ держатъ сосудъ съ длиннымъ горлышкомъ; на головѣ у нихъ вѣточки. За одноглавыми птицами слѣдуетъ по огромному дереву, съ многими вѣтвями, изъ которыхъ двѣ главныя идутъ отъ низу (какъ въ №№ 89, 94, 95, 98, 101, 104—108 и т. д.),—по похожія на поднятыя крылья (какъ въ № 82). Всѣ вѣтви украшены цвѣтами. На землѣ стоитъ по маленькой птицѣ, съ обращеннымъ назадъ крыломъ и опущеннымъ хвостомъ; посреди тѣла — большой цвѣтокъ; птица стоитъ на подпоркахъ, похожихъ на огромныя лапы. *Нижній подзоръ*: деревца, украшенныя ромбами и 8-мугольниками, вѣточками и цвѣтами; на вѣткахъ сидятъ птицы; между каждыми двумя деревьями стоитъ по птицѣ, украшенной вѣточками и цвѣтами.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ LII.

**157.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда.—*Узоръ*: дерево о 4-хъ вѣткахъ, украшенныхъ цвѣтами, посреди ствола придѣлано на обѣ стороны по орнаментальной пластинкѣ съ вертикальными полосами. Съ обѣихъ сторонъ къ дереву обращено по большой птицѣ съ распущеннымъ хвостомъ; голова и грудь ихъ украшены вѣточками.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

**158.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Новоселье.—*Узоръ*: дерево съ короткими вѣтками, въ елку. По сторонамъ, двуглавыя птицы съ опущенными крыльями; прямоугольныя пластинки съ узоромъ въ шахматъ наложены на грудь, хвостъ и низъ шеи. Между головами и на головахъ —цвѣточки.—*Шитье*: наборомъ, красной бумагой.

**159.** Кайма полотенца, Тульской губ. и уѣзда.—*Узоръ*: двуглавая птица съ распущенными крыльями; между головами цвѣтокъ, къ землѣ птица прикрѣпляется низомъ хвоста. По сторонамъ—небольшія птицы.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЫ LIII-*a* и LIII-*b*.

**160-*a*** и **160-*b*.** Кайма простыни, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, дер. Рясницы.—*Узоръ*: женская фигура, въ широкомъ сарафанѣ, покрытомъ рисункомъ въ шахматъ; онъ надѣтъ поверхъ рубашки съ узкими рукавами. На головѣ двѣ вѣточки; въ поднятыхъ рукахъ по птицѣ съ поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ. Направо, два рядомъ стоящихъ крылатыхъ колеса, на которыхъ стоитъ по идолу, состоящему изъ неотесаннаго ствола съ человѣческой головой, увѣнчанной двумя вѣточками [1]) и съ подбоченившимися руками. Еще правѣе, фантастическое животное (въ родѣ грифона), обращенное влѣво, съ поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ; двѣ лапы съ когтями выдвигаются впередъ. На головѣ животнаго корона.—*Шитье*: по перевити, бѣлыми нитками (иногда этотъ рисунокъ бываетъ шитъ и красной бумагой).

## ЛИСТЪ LIV.

**161.** Кайма полотенца, Ярославской губ.—*Узоръ*: двуглавая птица, съ поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ; на груди у ней 8-угольникъ съ рисункомъ въ шахматъ; на основаніи шеи—широкая черная полоса съ цвѣточкомъ посрединѣ. По сторонамъ птицы стоитъ по женской фигурѣ, въ рубашкѣ

[1]) На рисункѣ нашего изданія эти вѣточки опущены по недосмотру рисовальщика.

sal, tourné vers lui, ayant les ailes levées, la queue étalée et la tête couronnée de branches; les pattes reposent sur des bases coniques. Dans les intervalles entre les couples d'oiseaux, une petite figure humaine, en forme de femme, vêtue d'un large *sarafan*, couvert de dessins en échiquier; elles ont une main sur la hanche, et de l'autre tiennent un vase à long cou, leur tête est ornée de rameaux. Derrière les oiseaux à une tête, un arbre colossal à plusieurs branches, dont deux principales, venant d'en bas (comme aux №№ 89, 94—95, 98, 101, 104—108 etc.), mais ressemblant à des ailes levées (comme au № 82); toutes sont ornées de fleurs. Par terre, de petits oiseaux, les ailes retournées en arrière et la queue baissée, une grande fleur au milieu du dos, et des supports sous les pattes. *Bande inférieure*: arbrisseaux, ornées de losanges et d'octogones, de branches et de fleurs; sur les branches, des oiseaux; entre les couples d'arbres, un oiseau orné de branches et de fleurs. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

## FEUILLE LII.

**157.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga. — *Dessin*: arbre à 4 branches, ornées de fleurs; des deux côtés du tronc sont fixées, au milieu, des plaques ornementées de bandes verticales. L'arbre est flanqué de grands oiseaux, tournés vers lui, ayant la queue étalée, et la tête et la poitrine ornées de rameaux. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

**158.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village de Novossélié. — *Dessin*: arbre à branches courtes, chevronnées. Des deux côtés, des oiseaux à deux têtes et au vol baissé, avec des rectangles à dessin en échiquier posés sur la poitrine, sur la queue et sur le bas du cou; entre elles et sur les deux têtes—de petites fleurs.—*Broderie* à point devant, en coton rouge.

**159.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Toula. — *Dessin*: oiseau à deux têtes, ayant les ailes éployées; entre les têtes, une fleur: l'oiseau tient au sol par la base de sa queue; des deux côtés — de petits oiseaux. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLES LIII-*a* et LIII-*b*.

**160-*a*** et **160-*b*.** Bordure d'un drap de lit, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Riassinzy. — *Dessin*: figure de femme, vêtue, par-dessus une chemise à manches étroites, d'un large *sarafan*, orné d'un dessin en échiquier, sur la tête deux branches, chacune des deux mains élevées porte un oiseau à ailes levées et à queue étalée. A droite, deux roues ailées posant l'une à côté de l'autre, et surmontées d'idoles, composées d'un tronc grossier à tête humaine, la tête couronnée de rameaux [1]) et les mains posées sur les hanches. Encore plus à droite, un animal fantastique (semblable à un griffon), tourné à gauche, ayant les ailes levées et la queue étalée; deux pattes à griffes s'étendent en avant; sur la tête de l'animal, une couronne.—*Broderie* blanche à fil tiré (quelquefois ce dessin est exécuté en coton rouge).

## FEUILLE LIV.

**161.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Yaroslaff. — *Dessin*: oiseau à deux têtes, ayant les ailes levées et la queue étalée, avec un octogone à dessin en échiquier sur la poitrine et une large bande noire portant une fleur — à la base du cou. Des deux côtés, une figure de femme, vêtue d'une chemise à man-

[1]) Par erreur du dessinateur, ces rameaux n'ont pas été exprimés sur le dessin.

съ узкими рукавами, поверхъ которой надѣтъ широкій полосатый сарафанъ, перехваченный выше таліи черной широкой полосой съ цвѣточкомъ посрединѣ. На головѣ высокій кокошникъ, на ногахъ обувь съ каблуками, въ рукахъ сосудъ съ плодами. *Верхній и нижній подзоръ*: деревца, и по сторонамъ ихъ четвероногія животныя, съ обращенными назадъ головами (сравни №№ 163 и 165).—*Шитье*: верхошовъ, разноцвѣтными шелками и золотомъ.

## ЛИСТЪ LV.

**162.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., изъ Краснаго Села (другой конецъ полотенца № 87).—*Узоръ*: дерево о 4-хъ вѣткахъ съ украшеніями; по сторонамъ его два обращенныхъ къ нему льва, съ поднятою лапою и опущеннымъ хвостомъ; изъ средины спины возвышается по вѣточкѣ, а поперегъ шеи и тѣла (наполненнаго шахматнымъ узоромъ) идутъ золотыя и желтыя перевязи. Такія же перевязи есть на вѣтвяхъ дерева; кругомъ всего, рѣшетка изъ крестиковъ. — *Шитье*: разноцвѣтными шелками и золотомъ.

**163.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Лединки.—*Узоръ*: дерево о двухъ вѣтвяхъ, украшенныхъ цвѣтами. По сторонамъ два четвероногихъ животныхъ, съ обращенною назадъ головою. — *Шитье*: двустор., красной бумагой.

**164.** Кайма полотенца, Владимірской губ. и уѣзда.—*Узоръ*: дерево о 4-хъ вѣткахъ, съ разными украшеніями и цвѣтами; по сторонамъ львы, съ поднятыми орнаментальными хвостами и высокой коронкой на головѣ; они всѣ обращены вправо. Подъ низомъ, рядъ розетокъ.—*Шитье*: верхошовъ, красной бумагой.

**165.** Кайма полотенца, Саратовской губ., Сердобскаго уѣзда.—*Узоръ*: деревца изъ 6-вѣтокъ съ листьями и цвѣтами, по сторонамъ фантастическія животныя, одни на двухъ, другія на трехъ ногахъ, съ ушами и остроконечной длинной мордой и распущенными птичьими хвостами; головы ихъ обращены назадъ.—*Шитье*: верхошовъ, красной бумагой (иногда разноцвѣтными нитками).

**166.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Тихвинскаго уѣзда.—*Узоръ*: ваза съ двумя ручками, по сторонамъ сидящіе грифоны съ поднятыми крыльями. — *Шитье*: по вырѣзи, бѣлыми нитками (иногда шелками и золотомъ).

## ЛИСТЪ LVI.

**167.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда, деревни Выскотки. — *Узоръ*: двуглавая птица съ большимъ многосложнымъ цвѣткомъ между обѣихъ головъ, съ распущенными крыльями, изъ верхняго пера которыхъ распускается по большому цвѣтку; хвостомъ своимъ птица прикрѣплена къ землѣ. По сторонамъ стоитъ по огромной женской фигурѣ, въ широкомъ сарафанѣ, спереди котораго представлена птица на трехъ ногахъ, съ цвѣткомъ, поднимающимся изъ средины спины, и цвѣточкомъ на концѣ носа. Въ обѣихъ поднятыхъ рукахъ женская фигура держитъ по птицѣ съ цвѣтами наверху крыльевъ и головы; на головѣ у нея высокій кокошникъ. *Нижній подзоръ*: кресты съ перекрещенными концами.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

**168.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Удрайка.—*Узоръ*: женская фигура, съ цвѣточками на головѣ, въ широкомъ и длинномъ платьѣ съ опущенными концами и приподнятой серединой, изъ подъ которой выходятъ ноги, украшенныя вѣточками и подпертыя подставками; обѣими поднятыми руками она держитъ по птицѣ (сравни № 189). По обѣимъ сторонамъ стоитъ по подобсченившейся фигурѣ меньшей величины, съ головой, утыканной цвѣточками, въ довольно короткой и узкой одеждѣ, съ руками и съ двумя небольшими предметами, привѣшенными на коромыслѣ, положенномъ на плечи; подъ ногами подпорки.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

ches étroites, et par-dessus, d'un large *sarafan* rayé, pris au dessus de la taille par une large bande noire avec une petite fleur au milieu; sur la tête une haute coiffure (*kokoshnik*), aux pieds, des chaussures à talons, dans les mains des vases chargés de fruits. *Bandes supérieure et inférieure*: arbrisseaux flanqués de quadrupèdes tournant la tête en arrière (comp. les №№ 163 et 165). — *Broderie* à point croisé, en soies diverses et en or.

## FEUILLE LV.

**162.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, de la ville de Krassnoïé-Sélo (l'autre bordure de cet essuie-main au № 87). — *Dessin*: arbre à 4 branches avec ornements; de chaque côté un lion tourné vers lui, ayant une patte levée et la queue traînante; du milieu du dos se dresse une branche, et le cou et le corps, remplis d'un dessin en échiquier, sont entourés de bandelettes jaunes et or; des bandelettes semblables entourent les branches de l'arbre. Autour de tout l'ensemble, un treillage de croix. — *Broderie* en soies diverses et en or.

**163.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village de Lédinki. — *Dessin*: arbre à deux branches, ornées de fleurs. De chaque côté, un quadrupède, la tête retournée en arrière — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**164.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Wladimir. — *Dessin*: arbre à 4 branche chargé d'ornements divers et de fleurs; de chaque côté, un lion, la queue levée et une haute couronne sur la tête: tous tournés à droite. Au dessous, une rangée de rosaces. — *Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**165.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Saratoff, distr. de Serdobsk. — *Dessin*: arbrisseau à 6 branches avec feuilles et fleurs; de chaque côté, des animaux fantastiques, dont les uns posent sur deux pieds, et les autres sur trois; ils ont des oreilles, un long museau et une queue d'oiseau étalée; les têtes sont retournées en arrière. — *Broderie* à point croisé, en coton rouge (quelquefois ce dessin est exécuté en fils de couleur).

**166.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Tikhwin. — *Dessin*: vase à deux anses, de chaque côté des griffons assis, ayant les ailes levées. — *Broderie* blanche, à fil tiré (quelquefois ce dessin est exécuté en soie et en or).

## FEUILLE LVI.

**167.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff, village de Wiskotki. — *Dessin*: oiseau à deux têtes avec une fleur au milieu, les ailes levées; de la plume supérieure de ces dernières s'épanouit une grande fleur, par la queue l'oiseau est fixée au sol. De chaque côté, une figure colossale de femme, vêtue d'un large *sarafan*, portant sur le devant la représentation d'un oiseau à trois pattes, avec une fleur fixée au milieu du dos et une petite fleur sortant du bec. De chacune de ses deux mains élevées, la figure féminine tient un oiseau avec des fleurs au dessus des ailes et de la tête; elle porte sur la tête une haute coiffure (*kokoshnik*). *Bande inférieure*: croix recroisetées. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

**168.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village d'Ondraïka. — *Dessin*: figure de femme avec de petites fleurs sur la tête, vêtue d'un long et large habit à pans rabaissés, et la partie du milieu relevée, d'où ressortent les pieds, chargés de rameaux et posant sur des supports; chacune des deux mains élevées tient un oiseau (comp. le № 189). De chaque côté, une figure de stature moindre, la tête chargée de petites fleurs, et vêtue d'un habit assez étroit, les mains sur les hanches et portant deux petits objets au bout d'un *koromislo* (balancier), posé sur les épaules; sous les pieds des supports. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## ЛИСТЪ LVII.

**169.** Кайма полотенца, Тверской губ., Вышневолоцкаго уѣзда.—*Узоръ*: фигура похожая на человѣческую, и повидимому состоящая изъ тонкаго столба, на который надѣтъ узорчатый широкій сарафанъ. Верхъ столба, утыканный вѣточками, увѣнчанъ наверху, вмѣсто головы, 8-и-угольникомъ; отрубки въ видѣ поднятыхъ рукъ держатъ большіе звѣздообразные цвѣтки, къ груди приткнуты снизу длинныя вѣтки. По обѣимъ сторонамъ этой фигуры стоитъ по большой, обращенной къ ней птицѣ, которой тѣло покрыто узоромъ; конецъ носа, верхъ головы, грудь и тѣло утыканы вѣточками; хвостъ состоитъ изъ длинныхъ перьевъ, а вмѣсто ногъ—прямыя подпорки на довольно большихъ откосахъ. Изъ средины спины поднимается грубое подобіе женской фигуры, до нѣкоторой степени близкой къ фигурамъ № 122. *Нижній подзоръ*: гирлянда зигзагомъ изъ вѣточекъ.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

**170.** Кайма полотенца, Олонецкой губ. — *Узоръ*: дерево съ двумя главными вѣтвями, закругляющимися въ видѣ іонической волюты или роговъ, и мелкими вѣточками; посреди̇ѣ ствола укрѣплены украшенія, а все вообще дерево и вѣтки утыканы безчисленнымъ множествомъ цвѣточковъ. По сторонамъ дерева стоитъ по большой фигурѣ, подобной женщинѣ, въ платьѣ съ узкими рукавами и широкой юбкой; на груди двѣ большія розетки, одна надъ другою, посреди̇ѣ юбки третья; изъ подъ платья видны двѣ ноги на низенькихъ подпоркахъ, а рядомъ съ ними, по всей ширинѣ остальной юбки идутъ съ каждой стороны еще по 7 подпорокъ; голова изображена посредствомъ 8-миугольника, увѣнчаннаго сверху длинной цвѣточной вѣткой; каждою изъ поднятыхъ рукъ своихъ женская фигура держитъ по вѣткѣ еще болѣе длинной, съ птичкой наверху, и тремя орнаментами въ видѣ роговъ или іоническихъ волютъ. *Нижній подзоръ*: вѣточки, и по сторонамъ обращенныя къ нимъ птицы съ поднятымъ хвостомъ.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ LVIII.

**171, 172** и **173.** Шитье черемисской рубашки, Нижегородской губ., Васильевскаго уѣзда. — *Узоръ*: цвѣты въ средин̇ѣ ромбоидальныхъ фигуръ и квадратовъ, съ крестами, пересѣкающими ихъ и съ мелкими вѣточками повсюду вкругъ.—*Шитье*: цвѣтными шелками, а кругомъ красныя рамки изъ красныхъ шелковыхъ лентъ.

## ЛИСТЪ LIX.

**174.** Кайма полотенца, Псковской губ., Порховскаго уѣзда, села Жирно.—*Узоръ*: женскія подбоченившіяся фигуры, одѣтыя въ рубашки съ узкими рукавами, а сверху широкіе сарафаны; вмѣсто ногъ прямыя подпорки. Направо отъ каждой такой фигуры стоитъ по птицѣ, обращенной къ ней на подпоркахъ вмѣсто ногъ, съ поднятыми крыльями и сложеннымъ хвостомъ. *Нижній подзоръ*: рядъ птицъ, обращенныхъ влѣво, съ поднятыми крыльями.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**175.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда. —*Узоръ*: рядъ женскихъ фигуръ, подбоченившихся и съ разставленными пальцами; головы у нихъ утыканы цвѣточками, а изъ подъ узкой юбки, вмѣсто ногъ видна подпорка съ раскосомъ внизъ (сравни №№ 188 и 190); направо и налѣво отъ подпорки по два цвѣточка.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**176.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Удрайка.—*Узоръ* (составляетъ второй нижній подзоръ на полотенцѣ): деревцо, одѣтое въ женскую рубашку съ узкими рукавами, и широкій узорчатый сарафанъ. Поднятыя руки держатъ вѣточки, а изъ середины ворота рубашки поднимается, вмѣсто шеи съ головою, длинная прямая вѣтка. Направо и налѣво стоитъ по птицѣ, съ распущеннымъ хвостомъ, высокимъ цвѣточнымъ

## FEUILLE LVII.

**169.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer, distr. de Wyshni-Volotshok. — *Dessin*: figure ayant l'apparence d'une femme et, à ce qu'il parait, composée d'un tronc assez mince, revêtu d'un large *sarafan* ornementé, dont l'extrémité supérieure, chargée de rameaux, se termine en haut, au lieu de tête, par un octogone; des semblants de bras levés tiennent de grandes fleurs en forme d'étoiles; à la poitrine sont fixées de longues branches inclinées. De chaque côté, un grand oiseau tourné vers la figure du centre, le corps couvert d'un dessin; le bout du bec, le dessus de la tête, la poitrine et le corps sont ornés de rameaux, la queue est formée de longues plumes, et les pattes remplacées par des supports verticaux à contreforts assez considérables. Du milieu du dos se dresse une sorte de grossière figure de femme, rappelant les figures du № 122. *Bande inférieure*: guirlande de rameaux en zigzags. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

**170.** Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Olonetzk. — *Dessin*: arbre à deux branches principales, recourbées en forme de volute ionienne ou de cornes, et avec plusieurs autres petites branches; au milieu du tronc sont fixés des ornements, et tout l'arbre est chargé d'un nombre infini de petites fleurs. De chaque côté, une grande figure semblable à une femme, vêtue d'un habit à manches étroites et à jupe large; sur la poitrine, deux grandes rosaces, l'une au dessus de l'autre, et une troisième sur le jupon; au dessous de l'habit on apperçoit deux pieds reposant sur des supports peu élevés, et de chaque côté 7 autres supports, sur toute la largeur de la jupe; la tête est exprimée par un octogone, surmonté d'une longue branche en fleurs; de chacune de ses deux mains élevées la figure tient un rameau encore plus long, avec un petit oiseau au sommet, et trois ornements en forme de cornes ou de volutes ioniennes. *Bande inférieure*: rameaux, et de chaque côté, un oiseau tourné vers eux, ayant la queue levée. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE LVIII.

**171, 172** et **173.** Broderie d'une chemise tshérémisse, gouv. de Nijni-Novgorod, distr. de Wassilïewsk. — *Broderie*: fleurs au milieu de losanges et de carrés, avec croix qui les traversent et petites fleurs tout autour. — *Broderie* en soies de couleurs diverses, avec encadrements en rubans rouges en soie.

## FEUILLE LIX.

**174.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Pskoff, distr. de Porkhoff, village de Jirno. — *Dessin*: figures de femme, les mains sur les hanches, vêtues de chemises à manches étroites, et par dessus, de larges *sarafans*; au lieu de pieds, des supports droits. Chaque figure a, à sa droite, un oiseau tourné vers elle, sur des supports au lieu de pattes, ayant les ailes levées et les queues ployées. *Bande inférieure*: rangée d'oiseaux, tournés à gauche, les ailes levées. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**175.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Peterbourg, distr. de Gdoff. — *Dessin*: rangée de figures de femmes, les mains sur les hanches et les doigts écartés; leurs têtes sont ornées de petites fleurs, et de dessous la jupe sort, au lieu de pieds, un seul support avec contrefort (comp. les №№ 188 et 190); à droite et à gauche du support, deux petites fleurs. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**176.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village d'Oudraïka. — *Dessin* (formant la seconde bande inférieure de l'essuie-main): arbrisseau, revêtu d'une chemise de femme à manches étroites et d'un large *sarafan* ornementé. Les mains élevées tiennent chacune un rameau, et du milieu du col de la chemise s'élève, au lieu du cou et de la tête, une longue branche. A droite et à gauche, un oiseau à

гребнемъ и длинными вѣточками, воткнутыми въ хребетъ и затылокъ. Подъ низомъ идетъ рядъ миніатюрныхъ птичекъ, парами и спиной другъ къ другу,—но всѣ головою внизъ.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**177.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Валдайскаго уѣзда, дер. Бѣленецъ.—*Узоръ*: рядъ женскихъ фигуръ, въ широкихъ сарафанахъ съ узоромъ въ шахматъ, поверхъ рубашекъ съ узкими рукавами. Руки подняты вверхъ и въ каждой по цвѣтку. — *Нижній подзоръ*: гирлянда. — *Шитье*: верхошовъ, красной бумагой.

**178.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Крестецкаго уѣзда, дер. Ватагиной.—*Узоръ*: дерево о четырехъ вѣтвяхъ; середина ствола украшена продолговатымъ 6-угольникомъ; наверху помѣщена птица, и такія же на верху нижнихъ вѣтокъ. Направо и налѣво отъ дерева стоитъ, подбоченившись, по женской фигурѣ, въ рубашкѣ и узкомъ сарафанѣ; ноги на подпоркахъ, голова украшена висящими ленточками и вѣточками въ видѣ волютъ.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**179.** Кайма полотенца, Новгородской губ., изъ Старой Русы.—*Узоръ*: дерево съ двумя вѣтками, богато украшенное; къ его стволу прикрѣплена длинная перекладина съ какимъ-то устройствомъ, похожимъ на качели. Направо и налѣво стоитъ по сѣдалищу, въ видѣ двуглавой птицы о 8-ми ногахъ, на каждой головѣ у которой помѣщено еще по маленькой птичкѣ. Въ сѣдалищѣ сидитъ женская фигура, съ цвѣточкомъ на головѣ, и съ поджатыми къ тальѣ руками. —*Шитье*: двустор., и наборомъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ LX.

**180.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда. —*Узоръ*: деревцо, украшенное 8-ми-угольниками, придѣланными вѣтвями, лентами и проч. (сравни № 100). Направо и налѣво отъ него стоитъ по большой женской фигурѣ, въ узкомъ сарафанѣ, съ вѣточками вмѣсто головы; въ поднятыхъ рукахъ по птицѣ. *Нижній подзоръ*: деревцъ, украшенныя привѣсками, чередующіяся съ двуглавыми птицами, изъ средины спины у которыхъ поднимается вверхъ по вѣточкѣ.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**181.** Кайма полотенца С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда. —*Узоръ*: рядъ фигуръ (должно быть первоначально женскихъ), съ огромными кистями рукъ, поднятыми вверхъ (жестъ религіознаго обожанія), съ отставленнымъ большимъ пальцемъ.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**182.** Кайма полотенца, Тверской губ., Вышневолоцкаго уѣзда.—*Узоръ*: фигура, подобная изображеннымъ въ предъидущемъ № (кромѣ поднятыхъ рукъ), но женская фигура почти совершенно уже превратилась въ узоръ. Верхняя часть ея утыкана вѣточками. *Нижній подзоръ*: рядъ цвѣточковъ.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ LXI.

**183.** Кайма полотенца, Тверской губерніи и уѣзда. — *Узоръ*: рядъ человѣческихъ фигуръ, въ короткихъ платьяхъ и на длинныхъ подпоркахъ вмѣсто ногъ; въ поднятыхъ кверху рукахъ по густой и невысокой вѣткѣ; въ голову и низъ платья воткнуты вѣточки. Внизу, между фигурами, стоятъ парами небольшія птицы, обращенныя одна къ другой лицомъ. *Верхній подзоръ*: рядъ птицъ, обращенныхъ вправо, съ поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ.—*Шитье*: красной, желтой и зеленой шерстью.

**184.** Кайма полотенца, Новгородской губ. и уѣзда.—*Узоръ*: гирлянда изъ вѣтки съ цвѣтами.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

queue étalée, une haute crête de fleurs et de longs rameaux fixés dans la nuque et dans le dos. Au dessous, une rangée de petits oiseaux renversés, par couples, et tournant le dos les uns aux autres. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**177.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Waldaï, village de Bélénetz. — *Dessin*: rangée de figures de femmes, vêtues, par dessus des chemises à manches étroites, de larges *sarafans* ornés d'un dessin en échiquier; chacune des mains levées tient une fleur. *Bande inférieure*: guirlande. — *Broderie* à point croisé, en coton rouge.

**178.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Krestzy, village de Wataghina. — *Dessin*: arbre à 4 branches, le milieu du tronc est orné d'un hexagone oblong, chargé d'oiseaux par en haut, comme les branches inférieures. De chaque côté de l'arbre, une figure de femme, vêtue d'une chemise et d'un *sarafan* étroit; les pieds posent sur des supports, la tête est ornée de bandelettes pendantes et de rameaux en volute. — *Broderie* sans envers en coton rouge.

**179.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, de la ville de Staraïa-Roussa. — *Dessin*: arbre richement orné, à deux branches; au tronc est fixé une longue poutre transversale semblable à une balançoire. De chaque côté, un siège en forme d'oiseau à 8 huits pattes et à deux têtes, portant chacune un autre petit oiseau. Sur le siége trône une figure de femme, avec une fleur sur la tête, et les mains dirigées vers les hanches. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

## FEUILLE LX.

**180.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff. —*Dessin*: arbrisseau, orné d'octogones, de rameaux, de bandelettes etc. (comp. le № 100). De chaque côté, une grande figure de femme, vêtue d'un *sarafan* étroit, avec des rameaux au lieu de tête; dans chacune des mains élevées un oiseau. *Bande inférieure*: arbrisseaux ornés d'appendices, alternant avec des oiseaux à deux têtes, et ayant, au milieu du dos, un rameau vertical. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**181.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga. — *Dessin*: rangée de figures (originairement de femmes), ayant des mains de dimension colossale, élevées en signe d'adoration religieuse, les pouces écartés.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**182.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer, distr. de Wyshni-Volotshok. — *Dessin*: figure semblable à celles du № précédent (excepté les mains élevées), mais déjà presque complètement passée à l'état de figure géométrique; la partie supérieure en est chargée de rameaux. *Bande inférieure*: rangée de petites fleurs. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE LXI.

**183.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Twer — *Dessin*: rangée de figures humaines, vêtues d'habits courts et posées sur de hauts supports au lieu de pieds; dans chacune des deux mains élevées, un rameau touffu et court; la tête et le bas du vêtement sont chargés de rameaux. En bas, entre les figures, de petits oiseaux par couples et affrontés. — *Bande supérieure*: rangée d'oiseaux, tournés à droite, les ailes levées et la queue étalée. — *Broderie* en laines: rouge, jaune et verte.

**184.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Novgorod. — *Dessin*: guirlande formée d'un rameau avec fleurs. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## ЛИСТЪ LXII.

**185.** Кайма полотенца, Орловской губ., Мценскаго уѣзда.—*Узоръ*: цвѣты въ видѣ 8-мѣздъ, въ 8-ми-угольникахъ. — *Тканье* красной бумагой. Внизу, кружево звѣздами.

**186.** Кайма полотенца, Новгородской губ. и уѣзда.—*Узоръ*: гирлянда изъ вѣточки съ цвѣтами и цвѣточками.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ LXIII.

**187.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Тихвинскаго уѣзда. — *Узоръ*: фигура наподобіе женщины, въ платьѣ изъ полосатой матеріи; голова замѣнена фигурой въ родѣ очень широкой корзины, украшенной вѣточками по краямъ; такія же вѣточки воткнуты въ платье; ноги, на подпоркахъ, широко разставлены и къ нимъ привѣшены ленты. По сторонамъ женской фигуры помѣщается по фантастическому четвероногому животному о двухъ головахъ, съ гривами и высокими ушами; изъ середины спины поднимается столбикъ, грубо обдѣланный и одѣтый въ видѣ женской фигуры, съ поджатыми руками.—*Шитье*: наборомъ и двустор., красной бумагой.

**188.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Новоселье.—*Узоръ*: женскія фигуры, состоящія изъ столбика, на который надѣта рубашка и узорчатый сарафанъ; 8-угольникъ, украшенный вѣточками и цвѣточками, замѣняетъ голову, поднятыя руки держатъ по большому цвѣтку въ видѣ звѣзды. Между каждыми двумя фигурами по деревцу съ вѣточками и цвѣтами, а на вершинѣ его укрѣплено по точно такому же 8-и-угольнику, какой у предъидущихъ женскихъ изображеній представляетъ голову:—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**189.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Новоладожскаго уѣзда.—*Узоръ*: женскія фигуры, подобныя главной фигурѣ въ № 168; но здѣсь онѣ стоятъ ногами прямо на землѣ, и отъ плечъ виситъ длинный передникъ. По сторонамъ этой фигуры стоитъ по подобной же женской фигурѣ, въ платьѣ и длинномъ передникѣ, но вмѣсто ногъ у ней широкое прямоугольное основаніе; руки поджаты къ тальѣ.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**190.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Новоладожскаго уѣзда.—*Узоръ*: человѣческая фигура въ короткомъ платьѣ, изъ-подъ котораго идетъ внизъ столбикъ или подставка, замѣняющая ноги и украшенная вогнутой фигурой въ видѣ роговъ. Голова утыкана вѣточками и цвѣточками, вмѣсто лица большая розетка, и другая такая же украшаетъ низъ сарафана. Протянутыми руками эта человѣческая фигура держитъ на поводу два фантастическія животныя, на двухъ большихъ подпоркахъ вмѣсто ногъ, съ мордой четвероногаго и большимъ птичьимъ распущеннымъ хвостомъ. Все тѣло у нихъ украшено большими розетками, а на хребтѣ стоитъ по маленькой человѣческой фигуркѣ въ длинномъ платьѣ на подпоркахъ вмѣсто ногъ, и съ головой, утыканной цвѣтами. Между ногъ фантастическаго животнаго стоитъ по маленькой птицѣ.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ LXIV.

**191.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Валдайскаго уѣзда. —*Узоръ*: дерево, на которое надѣтъ узорчатый сарафанъ, а начиная съ мѣста плечъ, оно идетъ, расширяясь вверхъ, въ видѣ широкой корзины, съ вѣточками по краямъ вверху. По сторонамъ дерева двѣ фигуры, наподобіе человѣческихъ, въ широкихъ сарафанахъ, съ орнаментомъ въ родѣ большаго креста на груди, на подпоркахъ, съ поперечной перекладинкой внизу, и съ подобіемъ рукъ, согнутыхъ въ локтяхъ; на рукахъ всего только по 4 пальца. *Верхній и нижній подзоръ*: вѣточки въ елку.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

## FEUILLE LXII.

**185.** Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Orel, distr. de Mzensk. — *Dessin*: fleurs en forme d'étoiles, dans des octogones. Le tout, *tissu* en coton rouge. Au dessous, dentelle avec dessin formé d'étoiles.

**186.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Novgorod. — *Dessin*: guirlande formée d'un rameau avec fleurs. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE LXIII.

**187.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Tikhwin.—*Dessin*: figure semblable à celle d'une femme, vêtue d'un habit en étoffe rayée. La tête est remplacée par une sorte de panier fort large, chargé sur ses bords de rameaux, ainsi que la robe; les pieds, posant sur des supports, sont écartés et ornés de bandelettes. De chaque côté de la figure de femme, un quadrupède fantastique à deux têtes, avec crinière et hautes oreilles; du milieu du dos s'élève un petit poteau grossièrement travaillé et rendu, par un vêtement superposé, semblable à une figure de femme, les mains sur les hanches. — *Broderie* à point devant et sans envers, en coton rouge.

**188.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village de Novossélié. — *Dessin*: figures semblables à des femmes, et composées d'un poteau revêtu d'une chemise et d'un *sarafan* orné menté; un octogone, orné de rameaux et de fleurs, remplace la tête; chacune des deux mains levées tient une fleur en forme d'étoile. Entre chaque deux figures, un arbrisseau avec branches et fleurs, et en haut, un octogone tel que celui qui remplace la tête des figures précédentes. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**189.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Novaïa-Ladoga. — *Dessin*: figures de femmes, semblables à la principale du № 168, mais ici elles posent immédiatement sur le sol, et un long tablier lui est attaché aux épaules. De chaque côté, une figure semblable à la précédente, vêtue d'un habit et d'un tablier, seulement au lieu de pieds elles reposent sur de larges bases rectangulaires; les mains sont dirigées vers la taille. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**190.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Novaïa-Ladoga. — *Dessin*: figure humaine, vêtue d'un habit court, de dessous lequel descend un petit poteau ou support, remplaçant les pieds et orné d'une figure recourbée en forme de cornes. La tête est chargée de rameaux et de fleurs, le visage est remplacé par une rosace, et une autre rosace orne le bas du *sarafan*. De ses deux mains étendues la figure humaine tient par des guides deux animaux fantastiques, posant chacun sur deux grands supports au lieu de pieds, et avant un museau de quadrupède et une grande queue d'oiseau étalée; leur corps est parsemé de grandes rosaces, et sur le dos se dresse une petite figure humaine vêtue d'un habit long, la tête ornée de fleurs et posant sur des supports au lieu de pieds. Entre les jambes-supports de l'animal fantastique, un petit oiseau. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE LXIV.

**191.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Waldaï—*Dessin*: arbre, revêtu d'un *sarafan* orné menté, et à partir de la place des épaules, se terminant vers le haut en forme de large panier, bordé de petits rameaux. De chaque côté, deux figures semblables à des êtres humains, vêtues de larges *sarafans* ornés sur la poitrine d'un dessin en forme de croix, le tout reposant sur des supports traversés, en bas, par une solive; des semblants de bras, recourbés vers la taille, ont des mains à 4 doigts. *Bandes supérieure et inférieure*: rameaux chevronnés. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

**192.** Кайма полотенца, Ярославской губ., изъ города Рыбинска. —*Узоръ*: деревцо, на которое надѣта женская рубашка и украшенный цвѣточками сарафанъ; головы нѣтъ; верхъ ствола также украшенъ цвѣточками. По сторонамъ дерева, женскія фигуры, въ рубашкѣ и сарафанѣ подобныхъ предъидущимъ; голова утыкана цвѣточками; въ поднятыхъ рукахъ по вѣточкѣ съ цвѣтами. *Нижній подзоръ*: рядъ птицъ, обращенныхъ вправо, съ распущеннымъ хвостомъ, и съ цвѣткомъ на хребтѣ.— *Шитье*: двустор., краеной бумагой.

**193.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Ямбургскаго уѣзда.—*Узоръ*: большое дерево, на которое надѣто женское платье съ богатыми узорами, а верхъ украшенъ множествомъ фигуръ или вѣтвей наподобіе человѣческихъ рукъ, держащихъ вѣточки; голова замѣнена небольшимъ 6-угольникомъ, надъ которымъ прикрѣплена двуглавая птица; двуглавыя же птицы помѣщены на верхнихъ вѣточкахъ (сравни фигуру въ № 170). *Нижній подзоръ*: гирлянда изъ вѣточки съ цвѣточками, внутри которой видна верхушка зданія, увѣнчаннаго крестомъ; одинъ разъ она появляется прямо, а другой разъ перевернутой вверхъ.— *Шитье* двустор., краеной бумагой.

## ЛИСТЪ LXV.

**194.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда —*Узоръ*: большое зданіе, широкая, прямая кровля котораго усѣяна звѣздами, или цвѣточками, и увѣнчана тремя главками съ крестами. Толщина обѣихъ стѣнъ покрыта узоромъ въ елку; внутри зданія стоитъ на землѣ пять женскихъ фигуръ врядъ въ широкихъ сарафанахъ и съ закругленными въ локтяхъ руками. Надъ ними, по самой серединѣ, двуглавая птица, прикрѣпленная къ потолку большимъ цвѣткомъ, поднимающимся на стеблѣ среди обѣихъ головъ. По сторонамъ птицы, предетавлены на воздухѣ же (или въ перспективѣ?) двѣ такія же фигуры, какъ внизу, и еще двѣ другія помѣщены на вершинѣ наружныхъ угловъ стѣнъ. Внѣ зданія, предетавлено на воздухѣ (или въ перспективѣ?), по обѣимъ сторонамъ, по двуглавой птицѣ, нѣсколько отличной отъ птицы внутри зданія; у нихъ внизу хвоста широкое основаніе (что, быть можетъ, доказываетъ ихъ прикрѣпленіе къ землѣ); узоръ на грудной пластинкѣ и на крыльяхъ въ шахматъ, а наверху цвѣтка, поднимающагося среди головъ, сидитъ птица. Въ самомъ верху, направо и налѣво, предетавлено по лодкѣ съ рулемъ, парусомъ и мачтой; у двухъ носледнихъ наверху по птицѣ (сравни № 152). *Нижній подзоръ*: гирлянда изъ вѣточки, внутри которой деревцо съ двумя вѣточками, одинъ разъ прямо, другой разъ – вершиной внизъ. —*Шитье*: двустороннее и наборомъ, краеной бумагой.

## ЛИСТЪ LXVI.

**195.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда — *Узоръ*: большіе цвѣтки, подобные изображеннымъ въ № 57. По сторонамъ, по дереву съ фигурой наподобіе человѣческой едѣланной до пояса и повторенной два раза: вверхъ и внизъ (какъ наприм. фигуры королей, дамъ и валетовъ на картахъ). Руки подняты и держатъ по цвѣтку, платье украшено вѣточками. — *Нижній подзоръ*: тотъ же что въ № 150.—*Шитье*: двустор., краеной бумагой.

**196.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Ямбургскаго уѣзда. — *Узоръ*: двуглавая птица, съ обѣими шеями сложенными вмѣстѣ, и на трехъ ногахъ, или подпоркахъ; обѣ головы утыкапы вѣточками. По сторонамъ птицы стоитъ по большой женской фигурѣ, съ орнаментомъ въ видѣ креста на груди, въ рубашкѣ, поверхъ которой сарафанъ съ узоромъ въ шахматъ; голова утыкана вѣточками; руки согнуты въ локтяхъ и пригнуты къ тальѣ.—*Шитье*: двустор., краеной бумагой.

## ЛИСТЪ LXVII.

**197.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда.

**192.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Yaroslaff, de la ville de Rybinsk.— *Dessin*: arbrisseau, revêtu d'une chemise et d'un *sarafan* orné de petites fleurs; la tête manque; le dessus du tronc est également orné de fleurs. De chaque côté, une figure de femme vêtue comme la précédente; sa tête est chargée de fleurs, chacune des deux mains élevées tient un rameau à fleurs. *Bande inférieure*: rangée d'oiseaux, tournés à droite, la queue étalée et une fleur sur le dos. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**193.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Yambourg. — *Dessin*: grand arbre, revêtu d'un habit de femme richement ornementé; le haut est chargé de plusieurs branches ou figures semblables à des bras d'homme, tenant des rameaux; la tête est remplacée par un petit hexagone, surmonté d'un oiseau à deux têtes; d'autres oiseaux du même genre sont perchés sur les rameaux supérieurs (comparez la figure du № 170). *Bande inférieure*: guirlande formée d'un rameau avec petites fleurs, dans les espaces vides de laquelle apparaissent des cimes d'édifices, tête bêche, et surmontées d'une croix. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE LXV.

**194.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga. — *Dessin*: grand édifice, dont la large toiture plate, parsemée d'étoiles ou de fleurs, est couronnée de trois lanternes surmontées de croix. L'épaisseur des deux murs est couverte d'un dessin chevronné; dans l'intérieur, une rangée de 5 figures féminines, vêtues de larges *sarafans* et les bras pliés vers les hanches. Au dessus d'elles, au milieu, un oiseau à deux têtes, tenant au plafond par une grande fleur. De chaque côté, on voit en l'air une figure semblable à celles du bas, et deux autres figures du même genre posent sur les angles extérieurs des murs. Au dehors de chaque côté de l'édifice, sont repésentés, en l'air, deux oiseaux à deux têtes, différents, sous certains rapports, du précédent: ils ont une large base à la queue (ce qui indiquerait, peut-être, qu'ils sont fixés au sol); le dessin de la plaque sur la poitrine et les ailes est en échiquier, et sur la fleur supérieure perche un oiseau. Tout-à fait en haut, de chaque côté, un esquif, avec gouvernail, mât et voile, ces deux derniers surmontés d'un oiseau (comp. le № 152). *Bande inférieure*: guirlande formée d'un rameau, avec arbrisseaux tête-bêche dans les espaces vides. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

## FEUILLE LXVI.

**195.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg. distr. de Gdoff. — *Dessin*: grandes fleurs, pareilles à celles du № 57. De chaque côté, un arbre avec une figure semblable à une figure humaine vue à mi-corps et repétée deux fois (comme on le voit sur les cartes à jouer). Chacune des mains élevées tient une fleur, l'habit est orné de rameaux. *Bande inférieure*: la même que le № 150.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**196.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Yambourg. — *Dessin*: oiseau à deux têtes, ornées de fleurs, les deux cous opposés l'un contre l'autre, et portant sur trois pieds ou supports. De chaque côté, une grande figure de femme avec un ornement en forme de croix sur la poitrine, vêtue d'une chemise et d'un *sarafan* avec dessin en échiquier; la tête est chargée de rameaux; les bras, recourbés aux coudes, se dirigent vers la taille. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE LXVII.

**197.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr.

—*Узоръ*: деревцо подобное № 89, по сторонамъ по птицѣ съ поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ. — *Шитье*: двустор., красной бумагой и синими нитками.

**198.** Кайма полотенца, Новгородской губ. и уѣзда. — *Узоръ*: гирлянда изъ вѣточки съ листиками.—*Шитье*: двустор., красной бумагой (узоръ называется «ручеёкъ».

**199.** Кайма полотенца, Новгородской губ. и уѣзда. — *Узоръ*: полоса изъ листьевъ, поставленныхъ парами, одинъ къ другому лицомъ.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**200.** Кайма полотенца, Новгородской губ. и уѣзда. *Узоръ*: тотъ же что въ № 139. — *Шитье*: двустор., красной бумагой.

## ЛИСТЪ LXVIII.

**201.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда. — *Узоръ*: рядъ деревъ, стоящихъ на высокихъ конусообразныхъ основаніяхъ, украшенныхъ также рисунками узорныхъ деревецъ; середина ствола украшена множествомъ вѣточекъ, образующихъ въ общей сложности большой ромбъ; боковыя же вѣтви и верхъ ствола украшены треугольными фигурами съ вѣточками по краямъ (сравни съ № 182). Между этими деревьями стоятъ деревцъ, также украшенныя треугольными фигурами и вѣточками.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**202.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда. —*Узоръ*: дерево, котораго 6 вѣтвей и стволъ украшены 4-хъ, 6-ю и 8-ю-угольниками съ узоромъ въ шахматъ; по обѣимъ сторонамъ по птицѣ, стоящей на прямой подставкѣ, и обращенной къ дереву, съ поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ; на всемъ тѣлѣ узоръ въ шахматъ. — *Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой (№ 202 принадлежитъ къ одному полотенцу съ № 153).

**203.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Лужскаго уѣзда, дер. Удрайка.—*Узоръ*: дерево съ 6-ю вѣтками, украшенными цвѣтами и вѣточками. Съ обѣихъ сторонъ къ дереву обращено по большому чудовищу, наподобіе птицы, съ вертикально обрѣзаннымъ сзади тѣломъ, и сюда натыканы цвѣточки; въ голову воткнуты длинныя вѣточки, ротъ растворенъ, на носу рогъ, вмѣсто ногъ подпорки откосами. Тѣло и голова покрыты узоромъ въ шахматъ. Между деревомъ и чудовищами лежатъ на землѣ фигуры въ родѣ птицъ, безъ ногъ.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ LXIX.

**204.** Кайма полотенца, Новгородской губ., Боровичскаго уѣзда, дер. Коренишино. — *Узоръ*: дерево или столбъ, стоящій на двухъ подпоркахъ наподобіе человѣческихъ ногъ, и съ вѣточками и цвѣточками наверху; на серединѣ столба наложенъ большой 8-ми-угольникъ, гдѣ представлена фигура, у которой верхъ есть грубое изображеніе верхней половины человѣка, а низъ—деревцо съ вѣточками и листьями. Отъ средняго 8-ми-угольника идутъ направо и налѣво роды крыльевъ, покрытыхъ узоромъ въ шахматъ, среди котораго представлено по маленькой птичкѣ (сравни № 82). По сторонамъ столба или дерева стоитъ по женской фигурѣ, въ узорчатомъ платьѣ, безъ перехвата и пояса; руки, у которыхъ вмѣсто пальцевъ цвѣты, согнуты въ локтяхъ и пригнуты къ таліѣ; подъ ногами подпорки; голова и платье утыканы вѣточками и цвѣточками. Между деревомъ и женщинами сидитъ на землѣ по птицѣ, безъ хвоста и ногъ; онѣ украшены цвѣтами и вѣточками.—*Шитье*: двустор. и наборомъ, красной бумагой.

**205.** Кайма полотенца, Тверской губ., изъ города Торжка. — *Узоръ*: деревцо, на конусообразномъ основаніи, и съ 4-мя завитками въ родѣ іонической волюты, вмѣсто вѣтокъ, въ перемежку съ человѣческими фигурами въ короткомъ платьѣ, съ вѣточками въ раздвинутыхъ горизонтально рукахъ; на головѣ у каждой фигуры родъ плоской шапки; вмѣсто ногъ длинный

de Gdoff. — *Dessin*: arbrisseau semblable à celui du № 89, de chaque côté un oiseau à ailes levées et à queue étalée. — *Broderie* sans envers, en coton rouge et en fil bleu.

**198.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Novgorod. — *Dessin*: guirlande formée d'une branche avec petites feuilles. — *Broderie* sans envers, en coton rouge, (ce dessin se nomme «le ruisseau»)

**199.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Novgorod.— *Dessin*: bande formée de feuilles affrontées. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**200.** Bordure d'un essuie-main, gouv. et distr. de Novgorod. —*Dessin*: le même que celui du № 139.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

## FEUILLE LXVIII.

**201.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga. — *Dessin*: rangée d'arbres, posant sur de hautes bases coniques, également remplies de dessins représentant des arbrisseaux ornementés; le milieu du tronc est chargé d'une multitude de rameaux, formant dans leur ensemble un grand losange; les branches latérales ainsi que le haut du tronc sont ornés de triangles avec des fleurs sur les bords (comp. le № 182). Parmi ces arbres, de petits arbrisseaux, également chargés de triangles et de rameaux. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**202.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St-Pétersbourg, distr. de Louga. — *Dessin*: arbre, dont les 6 branches et le tronc sont chargés de carrés, d'hexagones et d'octogones avec dessin en échiquier; de chaque côté, un oiseau, posant sur un support vertical, et tourné vers l'arbre, ayant les ailes levées et la queue étalée; tout le corps est rempli d'un dessin quadrillé. — *Broderie* sant envers et à point devant, en coton rouge (le № 202 appartient au même essuie-main avec le № 153).

**203.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Louga, village d'Oudraïka. — *Dessin*: arbre à 6 branches, ornées de petites fleurs et de rameaux. De chaque côté, un grand monstre à corps d'oiseau, tourné vers l'arbre et coupé d'une ligne verticale chargée de fleurs à la partie postérieure du corps; la tête est ornée de longs rameaux, la bouche ouverte, sur le museau une corne, au lieu de pieds des supports à contreforts. Le corps et la tête sont couverts d'un dessin en échiquier. Entre l'arbre et les monstres sont couchés par terre des figures semblables à celles d'oiseaux, mais sans les pattes. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

## FEUILLE LXIX.

**204.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, distr. de Borowitzk, village de Korénishino. — *Dessin*: arbre ou poteau, porté par deux supports semblables à des pieds d'homme, et orné de rameaux et de petites fleurs, en haut; sur le milieu est fixé un grand octogone portant la représentation grossière d'une forme humaine vue à mi-corps et combinée avec un arbrisseau chargé de rameaux et de feuilles. De l'octogone central partent, à droite et à gauche, des espèces d'ailes, remplies d'un dessin en échiquier et ayant au centre un petit oiseau (comp. le № 82). De chaque côté du poteau ou de l'arbre, une figure féminine, vêtue d'un habit sans taille, ni ceinture; les bras, recourbés aux coudes, sont terminés par des mains, formées de fleurs et dirigées vers la taille; sous les pieds, des supports; la tête et l'habit sont ornés de rameaux et de petites fleurs. Entre l'arbre et les figures de femmes, des oiseaux posés par terre, sans queues ni pattes, et ornés de fleurs et de rameaux. — *Broderie* sans envers et à point devant, en coton rouge.

**205.** Bordure d'un essuie-main, gouv. ordement de Twer, provenant de la ville de Torjok. — *Dessin*: arbrisseaux sur bases coniques et avec 4 volutes genre ionien au lieu de rameaux; alternant avec des figures humaines vêtues d'habits courts et portant, de chacune des deux mains horizontalement écartées, un rameau; sur la tête un bonnet plat; au lieu de pieds, un

столбикъ съ откосами внизу, и подъ ними вѣточки (сравни № 183).—*Шитье*: по перевити, бѣлыми нитками (иногда этотъ узоръ бываетъ шитъ и красной бумагой).

## ЛИСТЪ LXV.

**206.** Кайма полотенца, Тверской губ. — *Узоръ*: дерево съ вѣтками и цвѣтами, и большимъ ромбомъ, наложеннымъ на его стволъ, съ цвѣточками и вѣточками. Справа и слѣва къ нему обращено по большому коню, у котораго на верху головы большой цвѣтокъ въ видѣ звѣзды, а на спинѣ сидитъ верхомъ человѣческая фигура, у которой въ голову воткнута вѣточка съ цвѣтами; правая рука согнута въ локтѣ и направляется къ таліѣ, а въ лѣвой вѣточки съ цвѣтами. На землѣ птички. *Верхній подзоръ*: рядъ птичекъ, обращенныхъ влѣво. — *Нижній подзоръ*: тотъ же что въ №№ 150 и 195. *Шитье*: двустор., красной бумагой.

**207.** Кайма полотенца, Ярославской губ., Рыбинскаго уѣзда, села Киндяки. — *Узоръ*: человѣческая фигура, въ довольно короткой одеждѣ и широкой шапкѣ съ поднятыми вверхъ наушниками; она держитъ за поводъ обращенныхъ къ ней справа и слѣва коней, у которыхъ большая розетка на груди, и другая на туловищѣ; на спинѣ у каждаго коня сидитъ по фигурѣ въ широкой шапкѣ, которая правой рукой держитъ поводъ копя. Позади коней стоитъ опять по такой же фигурѣ, какая посрединѣ, но она держитъ на привязи, каждой рукой, по птицѣ съ поднятыми крыльями и распущеннымъ хвостомъ. — *Шитье*: верхошовъ, красной бумагой.

## ЛИСТЪ LXVI.

**208.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губ., Гдовскаго уѣзда.—*Узоръ*: женская фигура, въ платьѣ, украшенномъ большой розеткой посрединѣ и цвѣточками по бокамъ; въ голову воткнуты вѣточки. Справа и слѣва къ ней обращено по коню, украшенному повсюду большими розетками, а голова и хвостъ вѣточками и птицами; на спинѣ у нихъ человѣческая фигура, съ вѣточками вмѣсто головы, и руками, согнутыми въ локтяхъ и пригнутыми къ таліѣ.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**209.** Кайма полотенца, Тверской губ., Вышневолоцкаго уѣзда. — *Узоръ*: деревцо, верхъ котораго украшенъ 6-ю завитками въ родѣ іоническихъ волютъ, низъ—привѣшенными большими узлами и вѣточками, а середина—двумя большими 8-миугольниками, справа и слѣва прикрѣпленными къ стволу. По обѣ стороны дерева стоитъ по женской фигурѣ въ очень широкомъ сарафанѣ, украшенномъ узоромъ въ шахматъ и большимъ цвѣткомъ; такой же цвѣтокъ воткнутъ наверху головы; въ раздвинутыхъ рукахъ по большой цвѣточной вѣткѣ; ногъ нѣтъ.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**210.** Кайма полотенца, Новгородской губ., изъ Старой Русы.—*Узоръ*: человѣческая фигура въ недлинномъ платьѣ и въ узкихъ штанахъ; на головѣ шапка съ орнаментомъ въ видѣ креста; обѣими руками она держитъ поводья обращенныхъ къ ней, справа налѣво, коней, на спинѣ у которыхъ сидитъ по человѣческой фигурѣ, одѣтой какъ предъидущая; одной рукой онѣ держатъ поводъ своего коня, а другой—поводъ другаго коня, представленнаго наверху (въ перспективѣ?) и у котораго на спинѣ подобная же человѣческая фигура. *Нижній подзоръ*: гирлянда изъ вѣточекъ. — *Шитье*: двустор., красной бумагой и синими нитками.

## LXXII.

**211.** Кайма полотенца, С.-Петербургской губерніи, Лужскаго уѣзда. — *Узоръ*: женская фигура, сарафанъ которой украшенъ большими розетками, а голова и все тѣло утыканы цвѣточками; ея руки, закругленныя въ локтяхъ, направлены въ талію;

long poteau à contreforts en bas, et des rameaux au sommet (comp. le № 183).—*Broderie* blanche, à fil tiré (ce dessin est quelquefois exécuté en coton rouge).

## FEUILLE LXV.

**206.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer. — *Dessin*: arbre avec rameaux et fleurs, et un grand losange, fixé au tronc et orné de petites fleurs et de rameaux. De chaque côté, un grand cheval tourné vers lui et ayant la tête surmontée d'une grande fleur en forme d'étoile; à califourchon sur son dos, une figure humaine, ayant un rameau avec des fleurs fixé dans la tête; le bras droit, courbé au coude, se dirige vers la taille, la main gauche tient des rameaux avec fleurs. Par terre, de petits oiseaux. *Bande supérieure*: rangée de petits oiseaux, tournés à gauche, *bande inférieure*: la même qu'aux №№ 150 et 195. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**207.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Yaroslaff, distr. de Rybinsk, village de Kindïaki. — *Dessin*: figure humaine, vêtue d'un habit assez court et portant sur la tête un large bonnet à oreillettes relevées; elle tient, par des guides, deux chevaux tournés vers elle de droite et de gauche, portant une grande rosace sur la poitrine, et une autre sur le corps; chacun des chevaux est monté par une figure humaine coiffée d'un large bonnet et tenant les rênes de la droite. Derrière chaque cheval apparait une figure humaine semblable à celle du milieu, mais ayant dans chaque main un oiseau à ailes levées et à queue étalée. — *Broderie* à point croisé, en coton rouge.

## FEUILLE LXVI.

**208.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St.-Pétersbourg, distr. de Gdoff. — *Dessin*: figure de femme, vêtue d'une robe ornée au milieu d'une grande rosace, et, des côtés, de petites fleurs; la tête est chargée de petits rameaux. De chaque côté, un cheval parsemé de grandes rosaces, et la tête et la queue ornées de rameaux et d'oiseaux; sur le dos de chaque cheval, une figure humaine avec des rameaux au lieu de tête, et des bras courbés au coude et dirigés vers la taille. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**209.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Twer, distr. de Wyshni-Volotshok. — *Dessin*: arbrisseau dont le haut est orné de 6 volutes genre ionien, la base — de grands noeuds et de rameaux, le milieu — de deux grands octogones fixés au tronc de droite et de gauche. De chaque côté de l'arbre, une figure de femme, vêtue d'un large *sarafan*, orné d'un dessin en échiquier et d'une grande fleur; une fleur semblable est fixée au haut de la tête; les mains écartées tiennent, chacune, un rameau à fleurs, les pieds manquent. — *Broderie* sans envers, en coton rouge.

**210.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Novgorod, de la ville de Staraïa-Roussa.—*Dessin*: figure humaine vêtue d'un habit peu long et d'un pantalon, et portant sur la tête une haute coiffure avec un ornement en forme de croix; elle tient des deux mains les guides de deux chevaux tournés vers elle des deux côtés, et montés chacun par une figure humaine, vêtue comme la précédente. Les cavaliers tiennent d'une main les guides de leur monture, et de l'autre—celles d'un autre cheval, représenté plus haut (en perspective?) et également monté par un cavalier. *Bande inférieure*: guirlande de rameaux.— *Broderie* sans envers, en coton rouge et en fil bleu.

## FEUILLE LXXII.

**211.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de St-Pétersbourg, distr. de Louga. — *Dessin*: figure de femme, dont le *sarafan* est orné de grandes rosaces, et la tête ainsi que tout le corps — de petites fleurs; ses bras, recourbés aux coudes, se dirigent vers les

по обѣ стороны головы по птицѣ; лѣвою рукою фигура держитъ за поводъ коня, на которомъ сидитъ верхомъ человѣческая фигура, съ вѣткой въ правой рукѣ и лѣвою, направленною къ тальѣ; и конь и всадникъ украшены большими розетками и утыканы цвѣточками. *Нижній подзоръ* представленъ подъ № 135.—*Шитье*: двустор., красной бумагой.

**212.** Кайма простыни, Тверской губ., Вышневолоцкаго уѣзда.—*Узоръ*: дерево на конусовидномъ основаніи, украшенное цвѣтами и привѣсками; съ обѣихъ сторонъ къ нему обращено по большому льву, стоящему на заднихъ лапахъ, подъ нимъ львенокъ; между каждымъ львомъ и среднимъ деревомъ, маленькая женская фигура, въ широкомъ сарафанѣ и штанахъ, съ руками, направленными къ тальѣ; рядомъ съ нею птица съ поднятыми крыльями; на загнутомъ вверхъ хвостѣ каждаго льва также по птицѣ.—*Шитье*: по вырѣзи, бѣлыми нитками (иногда этотъ узоръ бываетъ шитъ и красной бумагой).

## ЛИСТЪ LXXIII.

**213.** Кайма полотенца, Воронежской губ.—*Узоръ*: мужская фигура, въ короткомъ платьѣ и высокомъ головномъ уборѣ, держащая въ правой рукѣ трехчастную вѣточку и лѣвою подбочившаяся; у пояса короткій мечъ. По правую ея руку, всадникъ на конѣ, въ такомъ же высокомъ головномъ уборѣ, держащій правою рукою возжи, а лѣвою поднятый мечъ. Влѣво отъ средней фигуры, птица съ огромнымъ распущеннымъ хвостомъ, и надъ нею другая маленькая птица.—*Шитье*: по перевити, красной бумагой, сапоги и узда—синими нитками (иногда весь узоръ бѣлыми нитками).

## ЛИСТЪ LXXIV.

**214.** Кайма полотенца, Олонецкой губ., около города Каргополя, дер. Пироговой.—*Узоръ*: большое зданіе, съ тремя куполами, увѣнчанными крестами, по сторонамъ средняго—двѣ птицы. Внутри зданія представлены два этажа: въ нижнемъ стоятъ двѣ высокія женщины въ высокихъ головныхъ уборахъ, направо и налѣво отъ нихъ по 3 женскихъ фигуры; въ верхнемъ этажѣ 8 женскихъ фигуръ. Всѣ онѣ въ сарафанахъ, поверхъ рубашекъ.—*Шитье*: красной бумагой, и желтой и черной шерстью.

## ЛИСТЪ LXXV.

**215.** Кайма полотенца, Олонецкой губ., около города Каргополя, деревни Пироговой.—*Узоръ*: птица съ женской головой и въ высокомъ головомъ уборѣ, съ распущеннымъ хвостомъ и поднятыми крыльями; справа и слѣва къ ней обращены двѣ женскія фигуры въ узорчатыхъ сарафанахъ и высокихъ кикахъ; у каждой въ лѣвой рукѣ по цвѣтку. Надъ ними полоса, состоящая изъ цвѣтковъ, къ которымъ обращено съ обѣихъ сторонъ по птицѣ.—*Шитье*: по перевити, бѣлыми нитками.

hanches; de chaque côté de sa tête, un oiseau; de sa main gauche cette figure tient les guides d'un cheval monté par une autre figure humaine, dont la main droite tient un rameau, et la gauche est dirigée vers la taille; le cavalier et le cheval sont ornés de grandes rosaces et de fleurs. La *bordure inférieure* est représentée au № 135.—*Broderie* sans envers, en coton rouge.

**212.** Bordure d'un drap-de-lit, gouv. de Twer, distr. de Wyshni-Volotshok.—*Dessin:* arbre sur base conique, orné de fleurs et d'appendices divers; il est flanqué, de chaque côté, d'un grand lion qui se dresse sur ses pattes de derrière et sous lequel on voit un lionceau; entre chaque lion et l'arbre central—une petite figure de femme, portant un large *sarafan* et un pantalon, les mains dirigées vers la taille; à côté d'elle, un oiseau au vol levé; un oiseau semblable sur la queue retournée de chaque lion. — *Broderie* blanche, à fil tiré (ce dessin est aussi quelquefois exécuté en coton rouge).

## FEUILLE LXXIII.

**213.** Bordure d'un essuie-main, gouv. de Woronéje.—*Dessin:* figure masculine, vêtue d'un habit court et portant une haute coiffure; de la main droite elle tient une branche tripartite, et dirige la gauche vers la hanche; à sa ceinture, une courte épée. Elle a à sa droite un homme à cheval, également coiffé d'un haut bonnet et tenant de la droite les reines du cheval, de la gauche—une épée élevée. A gauche de la figure du milieu, un oiseau avec une énorme queue étalée, et au dessus, un autre petit oiseau.—*Broderie* à fil tiré, en coton rouge, les bottes et les rênes—en fil bleu (quelquefois le tout en fil blanc).

## FEUILLE LXXIV.

**214.** Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Olonetz, environs de la ville de Kargopol, village de Pirogova.—*Dessin:* grand édifice à trois coupoles, surmontées de croix; des deux côtés de celle du milieu, deux oiseaux. L'intérieur de l'édifice offre deux étages: au milieu de l'inférieur se tiennent deux hautes figures de femme, portant sur la tête de hautes coiffures, et ayant de chaque côté 3 autres figures féminines; l'étage supérieur contient une rangée de 8 figures de femmes. Elles sont toutes vêtues de *sarafans* par-dessus leurs chemises.—*Broderie* en coton rouge, et en soie jaune et noire.

## FEUILLE LXXV.

**215.** Bordure d'un essuie main, gouv. d'Olonetz, environs de la ville de Kargopol, village de Pirogova.—*Dessin:* oiseau à tête de femme, portant une haute coiffure, la queue étalée et les ailes levées; de chaque côté, une figure de femme vêtue d'un *sarafan* orné et d'une haute *kika* sur la tête; chacune d'elles tient dans sa main gauche une fleur. Au-dessus d'elles une bande, formée de fleurs, vers lesquelles se dirige de chaque côté un oiseau.—*Broderie* blanche, à fil tiré.

*См. на оборотѣ.*

## ПОПРАВКИ.

Рисунокъ листа 14-го, № 59, описанъ такъ: «Кайма полотенца Орловской губ». Слѣдуетъ читать: «Вышивка финской женской рубахи, Выборгской губ., уѣзда Нейкирхенъ».

Въ описаніи листа XLI-*bis* опущено слѣдующее: **135**-*c* и **135**-*d*. Налобникъ и задникъ сороки, Владимірской губ., Судогодскаго уѣзда.—*Узоръ:* большой цвѣтокъ, къ которому обращено справа и слѣва по птицѣ съ человѣческой головой и въ коронѣ (ср. № 147)—*налобникъ;* цвѣты и гирлянды—*задникъ.*—*Шитье:* золотомъ и блестками, по малиновой шелковой матеріи.

## CORRIGENDA.

Le № 59 de la feuille 14 est décrit de la manière suivante: «Bordure d'un essuie-main, gouv. d'Orel». Il faut lire: «Ornements d'une chemise de femme finnoise, gouv. de Wyborg, distr. de Neukirchen».

Dans la description de la feuille XLI-*bis* ce qui suit a été omis: **135**-*c* et **135**-*d*. Pièces frontale et postérieure d'une *soroka*, gouv. de Wladimir, distr. de Soudogda.—*Dessin*: grande fleur vers laquelle sont tournés, de droite et de gauche, deux oiseaux à tête humaine et portant des couronnes (comp. le № 147)—*pièce frontale;* fleurs et guirlandes—*pièce postérieure.*—*Broderie:* en or et en paillettes, sur étoffe en soie cramoisie.

STERLING & FRANCINE CLARK ART INSTITUTE
NK1456 .S8 vyp. 1 os
Stasov, V. V./Russkii narodnyi ornament.
3 1962 00072 6095